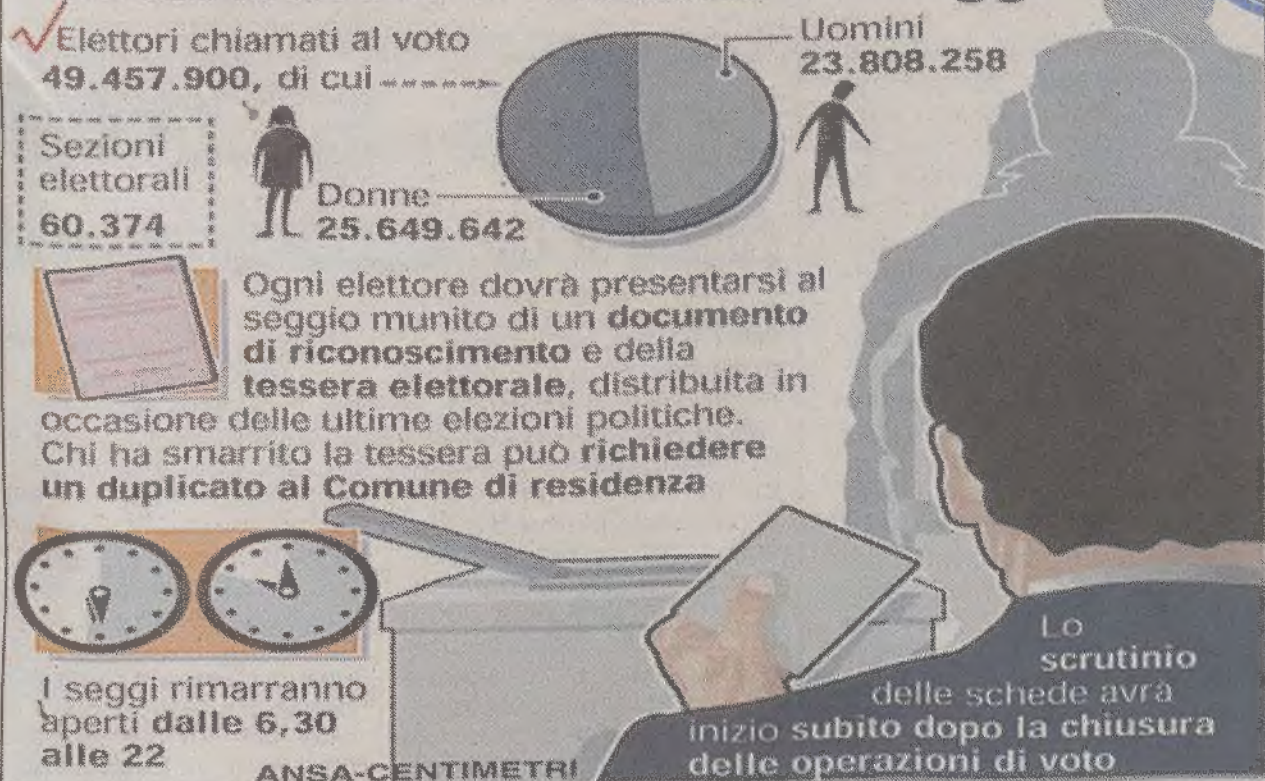


Referendum: i votanti e i seggi



Per la conferma del federalismo chiamati alle urne un milione e 88 mila in Friuli-Venezia Giulia

Al voto, cambia la Costituzione

Referendum importante e tutto nuovo, ma quanti andranno al mare?

ROMA Sono 49.457.900 - un milione e 88 mila in Friuli-Venezia Giulia - gli italiani aventi diritto al voto nel referendum odierno: sono chiamati a ratificare o a bocciare la riforma costituzionale sul federalismo varata dal Parlamento nel marzo scorso. I seggi resteranno aperti dalle 6,30 alle 22: lo scrutinio delle sche-

de avrà inizio subito dopo la chiusura delle operazioni di voto.

L'appuntamento odierno con le urne è particolarmente importante, è anzi «storico», perché sarà la prima volta che gli italiani andranno al voto per un referendum «confirmativo»: tutti i referendum che si sono svolti finora, dal 1974 al

2000, sono stati infatti «abrogativi» di leggi ordinarie. Nel referendum confermativo si decide se confermare o meno una legge di riforma costituzionale già approvata dal Parlamento (senza la maggioranza qualificata dei due terzi), e si prescinde dal quorum, ossia si procede al conteggio dei voti validamente

espressi indipendentemente se abbia partecipato o meno alla consultazione la maggioranza degli aventi diritto. L'affluenza alle urne avrà comunque un significato politico in quanto larghi strati del Centrodestra si sono pronunciati per il boicottaggio del referendum.

Il quesito che gli elettori

troveranno sulla scheda è questo: «Approvate il testo della legge costituzionale concernente modifiche al titolo V della Costituzione approvato dal Parlamento e pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 59 del 12 marzo 2001?». Sulla scheda si deve barrare il SI o il NO.

● A pagina 3

Nuovo monito di Bush ai talebani perché consegnino Bin Laden. Presto libera la giornalista inglese

«Il tempo sta scadendo»

Contraerea in azione a Kabul. Attentato in Arabia: due morti, uno è americano

Scontro di civiltà
Ignoranza
globale
sull'Islam

di Giorgio Lago

I giornali sono pieni di Islam. Copertine, inserti, citazioni, studiosi coranici, esperti musulmani, ricostruzioni religiose, dizionarietti delle parole più importanti del «dar al-Islam», la terra della fede. Senza contare la televisione, con i suoi speciali, documentari, dibattiti, testimonianze. Sapendo poco o nulla, c'è fame di sapere. Altro che no-global: qui si dimostra globale soltanto l'ignoranza nostra. Si-global, allora, anche perché l'Islam raccoglie più di un miliardo di fedeli e il fondamentalismo islamico sta facendo un micidiale giro del mondo.

Si vorrebbe capire tutto e in fretta, molto alla svelta, per emozione più che per riflessione, quando è invece difficilissimo dipanare l'Islam. Nonostante il nostro grande lago comune, il Mediterraneo, spesso ci mancano i parametri, la forma della mente, il linguaggio. Le fedi non sono aritmetica. Per noi, l'Europa è cristiana e umanistica: nell'affermarlo, pensiamo alle radici, a una cristianità laica non a una fede attiva. L'Islam è attivo. E tutt'altro abc dell'anima e della ragione. Serve tanto dialogo perché la distanza è tanta.

● Segue a pagina 5

WASHINGTON Ancora un duro monito, forse l'ultimo prima dell'attacco, quello che il presidente Bush ha inviato ieri ai talebani: «Il tempo sta scadendo - ha detto - o il regime fondamentalista consegna Bin Laden o subirà le conseguenze di avere dato protezione al sospettato numero uno per gli attentati di New York e Washington».

E mentre gli Usa completano l'accerchiamento dell'Afghanistan, ieri a Kabul la contraerea è entrata in azione aprendo il fuoco contro dei ve-

livoli, presumibilmente due aerei spia Usa. Intanto il regime talebano cerca disperatamente di aprire un dialogo con gli Usa: ieri ha liberato la giornalista britannica accusata in un primo tempo di spionaggio ma tiene sempre in ostaggio gli otto operatori umanitari occidentali accusati di aver diffuso il cristianesimo nel Paese.

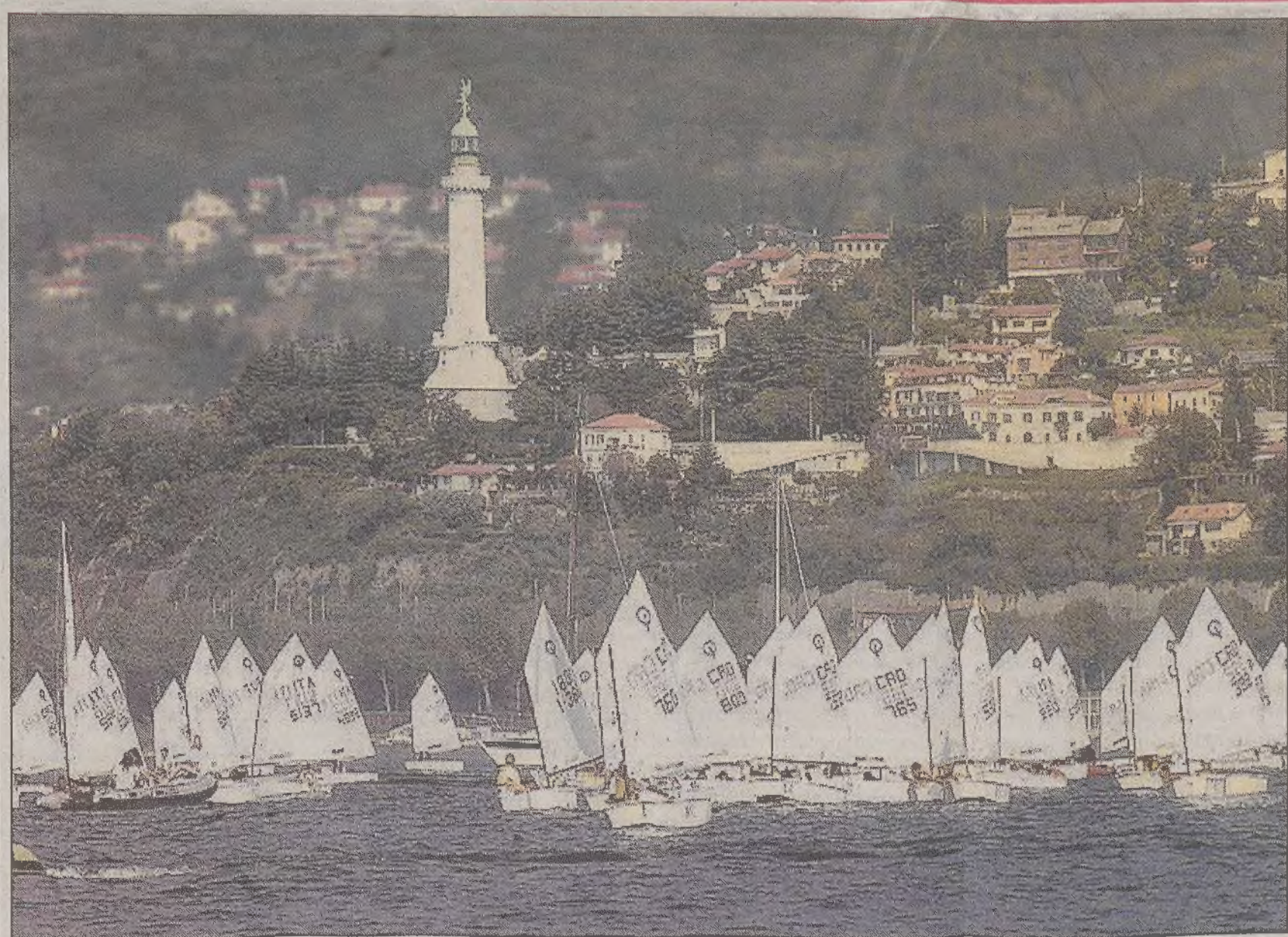
Nel frattempo l'allarme rosso antiterrorismo negli Usa si sposta in California: l'intelligence avrebbe le prove dell'esistenza, in uno dei campi di addestramento di Bin Laden, di un model-

lo in scala dell'aeroporto di Los Angeles. Apprensione anche nei Paesi arabi moderati: in Giordania è stato sventato un attentato contro il re. Nel caso dell'aereo russo abbattuto si rafforza invece l'ipotesi di un errore militare.

Ma in Arabia Saudita ieri sera l'esplosione di un ordigno ha provocato due morti, di cui uno americano e l'altro uno «straniero», forse britannico. Incerta la matrice del gesto.

● Alle pagine 4 e 6

BARCOLANA GIOVANI



Cinquecento mini-skipper in Optimist si sfidano nel Golfo

● Servizi nello Sport (Foto Tommasini)

Solana a Venezia

«Il terrorismo non si combatte con gli eserciti»

Dall'Inviato

VENEZIA «Il terrorismo non si combatte con gli eserciti». Javier Solana non ha dubbi. E lui, Alto rappresentante europeo per la politica estera, lo ripete indirettamente ai quindici Paesi membri dell'Ue. «Certo, - precisa subito dopo - adesso una reazione armata per fermare coloro i quali hanno commesso quegli orrori negli Stati Uniti è imprescindibile». «Ma il terrorismo si combatte con un'intensa opera di intelligence, coordinata a livello internazionale, per fermare i flussi finanziari che sono indispensabili a quella gente per acquistare armi e per distribuire morte». Solana lo ha spiegato a Venezia, durante i lavori del convegno organizzato dall'Aspen Institute sui Balcani a un anno dalla caduta di Milosevic.

● A pagina 5

Mauro Manzin

BATTUTA L'UNGHERIA



Italia, passaporto per il Giappone

PARMA L'Italia di Trapattoni ha conquistato l'accesso alla fase finale del Campionato del Mondo del 2002, che si terrà in Giappone e Corea, avendo sconfitto per 1-0 l'Ungheria. È stato Del Piero (nella foto) a sbloccare la partita verso la fine del primo tempo con un magistrale calcio di punizione.

● Nello Sport

Un ex direttore dell'Unione Sarda inquisito per rapina

Due anni fa l'assalto alla banca in cui furono feriti tre agenti di polizia

● A pagina 7

«Entro l'anno la clonazione dell'uomo»

Lo dichiara a Cipro un collaboratore del ginecologo italiano Antinori

● A pagina 7

Gold Emotion



POCHE COSE

AL MONDO TI ILLUMINANO DI PIÙ

Trieste - Capo di Piazza, 2 (Unità)

Non ebbe mai rapporti pieni con le donne secondo un libro che verrà presentato martedì a Francoforte

Hitler era gay, rivela uno storico tedesco

«FIDANZATINI» ASSASSINI

Erika, Omar e quel giudice Ponzio Pilato

di Gianfranco Bettin

Dunque per ora non usciranno. Per ora. Ma fra poco più di un mese Erika e Omar lasceranno il carcere minorile per ritrovare una specie di libertà, lei col padre, superstita della strage, forse addirittura nella stessa villetta che ne fu teatro solo pochi mesi fa, e lui, Omar, con la famiglia, nel frattempo trasferitasi da Novi.

● Segue a pagina 7

BERLINO L'omosessualità di Adolf Hitler, da decenni in discussione, è documentabile. Ad affermarlo ora è Lothar Machtan, professore di storia all'università di Brema, che sull'argomento ha scritto un libro in uscita martedì 9 ottobre in dodici lingue e che già si presenta come il caso della Fiera del Libro di Francoforte, in apertura il giorno successivo.

«Hitler Geheimnis. Das Doppelleben eines Diktators» - il segreto di Hitler, la doppia vita di un dittatore - è il titolo dell'opera di 464

pagine, edizioni Alexander Fest, che porta alla luce una lunga catena di indizi a sostegno della tesi che il Fuehrer fosse omosessuale. «Le inclinazioni omosessuali di Hitler sono documentabili», dichiara lo storico tedesco «Bild», andando contro quanto è stato finora sostenuto da storici del nazismo come Joachim Fest e l'inglese Ian Kershaw, autore di una recentissima biografia. I due, pur ammettendo le inclinazioni omosessuali del Fuehrer, negano che fosse omosessuale.

● Nella Cultura

MANIFATTURA RONCHI
«Abbigliamento di propria produzione»
LUNEDÌ 15 OTTOBRE RIAPRIAMO
CON LE NUOVE COLLEZIONI
AUTUNNO/INVERNO
a prezzi di fabbrica
VIA DEL LAVORO ARTIGIANO 2
TEL. 0481.474847
RONCHI DEI LEGIONARI
(zona artigianale vicino aeroporto)

SPACCIO AZIENDALE Del LUN al SAB dalle 9.30 alle 18.30 non stop

www.cartakataweb.it



Casini e il ministro Giovanardi cercano di frenare le polemiche ricordando la sovranità del Parlamento. Ma l'opposizione insiste

Rogatorie, scontro sempre più rovente

Pecorella querela Nanni Moretti per essersi dichiarato «esterrefatto». La Margherita: intimidazione

È già scontro al Csm sulla richiesta di Borrelli di tutela per le parole ingiuriose contro la magistratura pronunciate a Montecitorio e a Palazzo Madama

ROMA Resta rovente il clima sulle rogatorie, dopo la firma di Ciampi al testo di legge duramente contestato dalle opposizioni, dai magistrati di Milano e dalla stampa internazionale. Il presidente della Camera Casini cerca, con il ministro Giovanardi, di abbassare i toni della polemica invitando al dialogo i poteri dello Stato ma l'Ulivo rilancia. «È uno scandalo internazionale», giura il segretario del Pdci, Oliviero Diliberto seguito a ruota da Ds che presentano al presidente del Consiglio un'interpel-

lanza per sapere se tra i 5.401 processi pendenti che dovranno essere rivisti alla luce della nuova legge sulle rogatorie internazionali ci sia anche quello che riguarda la cellula italiana di Bin Laden.

Da Modena il ministro dei rapporti con il parlamento, Carlo Giovanardi, e Pier Ferdinando Casini tentano di riportare in ambito politico la querelle che si sta rapidamente spostando sul piano istituzionale, con i magistrati che hanno chiesto al Csm di difenderli dagli attacchi del governo. «È

uno scontro che dura da dieci anni: sono quattro Parlamenti e diversi governi che sono dentro questa bufera tra potere politico e potere giudiziario», ammette Giovanardi. Per il ministro è arrivato il momento di stabilire un principio: il Parlamento fa le leggi e la magistratura le applica. Rincarica Casini: «Le leggi le fa il Parlamento che ha il diritto ma anche il dovere di legiferare e un atto del Parlamento non può essere sindacato», dice il presidente della Camera, ricordando ai belligeranti che uno scontro tra i poteri dello Stato è negativo per tutti. Preoccupato dalla tensione permanente Casini rivolge un invito ad attenuare il clima

polemico: «Il dialogo tra i poteri dello Stato è importante e da perseguire e chi ha più responsabilità più è chiamato a questo supplemento di moderazione istituzionale». L'opposizione però non accetta la lezione. E torna a condannare la normativa che secondo l'Economist potrà liberare il presidente del Consiglio da «molte delle accuse cui deve rispondere». «Mentre Paesi come la Gran Bretagna tolgono ogni impaccio alla collaborazione giudiziaria internazionale per rendere più facile le estradizioni, in Italia viene approvata una legge che rende quasi impossibile ogni forma di cooperazione», spiega Diliberto. Intanto Nanni Moretti

viene querelato dall'avvocato Gaetano Pecorella. Il regista si era detto «esterrefatto» dagli avvocati di Silvio Berlusconi, fatti eleggere in Parlamento e riusciti a cambiare la legge per rendere più difficili i processi contro il presidente del consiglio e i suoi amici. «Gaetano Pecorella? Meriterebbe la "palma d'oro dell'intimidazione": replica il deputato della Margherita Roberto Giachetti commentando così la notizia dell'annuncio della querela a Nanni Moretti. «Evidentemente - aggiunge - il nervo scoperto delle rogatorie torna a farsi sentire». «Se il paragone non suonasse offensivo per il regista italiano - prosegue Giachetti - una sola cosa unisce Moretti e

questa destra: la notorietà internazionale. Quella di Moretti, fatta di arte, successi e considerazione in tutto il mondo; quella di questa destra, fatta di figure e preoccupazioni della comunità internazionale». Mentre al Csm è già scontro sulla richiesta di Borrelli che ha chiesto di essere tutelato per le parole ingiuriose sulla magistratura pronunciate nel corso del dibattito parlamentare, da Washington il ministro Tremonti nega che le decisioni italiane abbiano incontrato ostilità tra i partner. «Quello che è stato scritto deriva da insufficiente informazione su quanto sta facendo il nostro Paese».

Maria Berlinguer

CONTRACCOLPI

Ora potrebbe saltare il processo contro il commando di terroristi

ROMA Potrebbe saltare il processo contro i cinque nordafricani arrestati a Busto Arsizio con l'accusa di essere parte di un commando di terroristi islamici legato a Osama Bin Laden e con stretti collegamenti con altre cellule europee. Lo denuncia Anna Finocchiaro, parlamentare Ds, in una interrogazione al presidente del Consiglio Silvio Berlusconi. Gli impedimenti derivano dalla recente legge sulle rogatorie internazionali.

Una bella gatta da pelare per i nostri servizi, mentre arriva un altro allarme dal Portogallo. Rivelata la settimana scorsa da Paulo José de Almeida Santos, noto come il «talebano portoghese», sarebbe scomparso. Arrestato a Roma nel 1991 per aver tentato di uccidere il re afgano Zahir Shar, era stato condannato a dieci anni di carcere. Prima scarcerato, due anni fa, per decorrenza dei termini, poi affidato a una struttura di accoglienza cattolica per buona condotta, adesso è svanito nel nulla, il che alimenta l'allarme terrorismo. Paulo Santos è uno strano personaggio. Angolano con citta-

Lo stop, secondo Anna Finocchiaro (Ds), sarebbe conseguenza diretta della legge oggetto delle polemiche

militeri di Osama bin Laden sarebbero stati provati. La sua scomparsa lascia così presagire l'esistenza di altre cellule terroristiche islamiche in Europa.

Cellule del tutto simili a quella fermata in aprile in Lombardia, della quale si sospettano forti collegamenti in Francia e in Germania. Il processo contro i cinque commando arrestati è soggetto a rogatoria. Per questo la Finocchiaro chiede se il procedimento rientri nei 5051 processi pendenti di cui ha parlato il ministro della Giustizia Roberto Castelli mettendo in allarme mezzo mondo, fino al «Los Angeles Times».

I.v.

Il quotidiano di Giuliano Ferrara, in un editoriale, esprime il suo dissenso per come stanno procedendo governo e maggioranza: «Evitare le risse»

Il Foglio: «Il Cavaliere affetto da sindrome di onnipotenza»



Giuliano Ferrara



Silvio Berlusconi

ROMA «Così non va»: «Il Foglio» di Giuliano Ferrara bacchetta Silvio Berlusconi affetto da «sindrome di onnipotenza», e esprime tutto il suo «dissenso» per come «si stanno conducendo le cose di governo e di maggioranza nelle ultime settimane». «L'idea - scrive Il Foglio in un editoriale di ieri - che, essendoci i numeri per prevalere nelle Camere e funzionando bene il consenso di massa rilevato dai sondaggi, la costruzione di una politica è superflua. Così non va». «L'esercizio di un potere legittimo richiede di tanto in tanto qualche forzatura», ma lo sti-

le è tutto, per distinguere le forzature dalle porcherie. Il quotidiano di Ferrara vede poi una «pericolosa tendenza a denunciare complotti dell'opposizione e della stampa, a rinfocolare diffidenze anche dentro il governo, a tacitare ogni critica con un richiamo disciplinare e padronale. Roba da fortezza assediata». «Berlusconi deve capire che al momento opportuno, quando le cose dovessero arrivare a un punto di crisi, coloro che gli hanno costruito intorno i muraglioni lo dichiareranno prigioniero della città, e da re si trasformerà in ostaggio». «Sarebbe lui lo sconfitto».

prosegue Il Foglio - se andasse avanti la campagna dei veleni, che tende a creare le condizioni di uno scontro con il ministro tecnico Renato Ruggiero o con il Capo dello Stato. Finirebbe lui nei pasticci se, nei rapporti con i magistrati, si passasse dalla faticosa ricerca di un compromesso alla facile riedizione dello scontro frontale. «Chi ha vinto le elezioni - insiste il quotidiano - non deve irridere il referendum costituzionale di domenica. Non deve consentire che i rapporti con l'opposizione degenerino fino alla rissa quotidiana. Non deve unificare e irrobustire il fronte dei

suoi avversari mostrando arroganza. Nell'interesse del Paese e suo personale». «Non c'è nessuna distanza tra Berlusconi e Ruggiero». E quanto sostiene, a sua volta, Gianfranco Fini in una intervista al «Secolo XIX». «Comunque - aggiunge - se ci sono ombre devono essere fugate». Secondo Fini, però, «ci vuole maggiore collegamento con i gruppi parlamentari». «Al Consiglio dei ministri Bossi ha detto cose sensate. Se non ascoltiamo i nostri parlamentari come potremo spiegare loro che la finanziaria è inenunciabile, almeno nelle sue linee portanti?».

Dopo che il leader dei giovani imprenditori aveva criticato le posizioni del governo di Centrodestra

Gli industriali fanno pace con Berlusconi

Il presidente D'Amato ribadisce però di avere gli occhi puntati sulle riforme



D'Amato (a destra) con il leader dei giovani imprenditori.

Lanciato un ultimatum alle Regioni del Sud sull'utilizzo di 120 mila miliardi in sei anni dell'Agenda 2000

Pezzotta parlando a Capri accusa Cofferati di affondare la concertazione

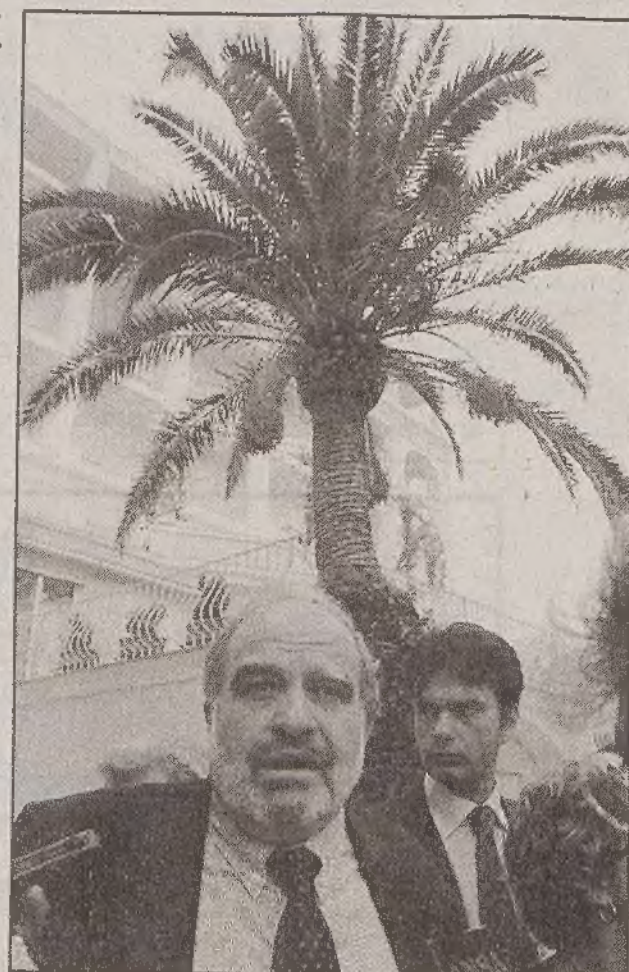
E' rottura fra Cgil e Cisl

CAPRI Che tra Cgil e Cisl ci fossero attriti era noto a tutti. E da tempo. Ma sembrava anche che la situazione si stesse in qualche modo ricomponendo. Fino a ieri, almeno. Quando a Capri, nell'ambito della seconda giornata della tradizionale kermesse dei giovani di Confindustria, il leader della confederazione di via Po, Savino Pezzotta, ha accusato Cofferati e la Cgil - di aver «affossato» (o «assassinato») che dir si voglia) la concertazione «autoescludendosi» da importanti appuntamenti e intese a partire dall'accordo sul contratto dei metalmeccanici e sui contratti a termine. Pezzotta ha parlato a trecentosessanta gradi nel suo intervento. Il Libro Bianco di Maroni, per esempio per il segretario generale della Cisl, è «una buona provocazione». Ed è «dovere» di un sindacalista, soprattutto quando si discute di mercato del lavoro, «vedere di cosa si tratta». Ha poi rinnovato la sua apertura alle proposte del governo giudicate «interessanti» e ha definito «positiva» l'apertura di un tavolo sul mercato del lavoro: «è da anni che la Cisl lo chiede».

È morta: «La concertazione ha tanti assassini e non si è cominciato da quest'anno ad affossarla. È dal '98 che in questo Paese non si concerta più. Di chi è la colpa di questa situazione? «Chi ha fatto saltare i tavoli non può so-

che le ultime vicende sui contratti a termine e sul contratto dei metalmeccanici sono stati conclusi senza l'accordo generale. Ma questo non perché qualcuno è stato escluso, ma perché si è autoescluso. E quando qualcuno si autoesclude è difficile concertare».

La replica di Cofferati non si è fatta attendere. «La presentazione del Libro bianco da parte del governo - ha affermato parlando a Pesaro - ha reso esplicito quello che da tempo sostenevamo, cioè che esiste un collaterale evidente tra Confindustria e l'attuale esecutivo». «Basta accostare il Libro bianco al documento sulla competitività presentato da Confindustria a Parma - ha aggiunto sottolineando il fatto che la Cgil non è stata invitata a Capri - per avere esplicita conferma». E ancora: «L'insistenza pone sulla flessibilità in uscita è già nota fin da quando sostenne i referendum promossi dai radicali che poi la Corte Costituzionale bocciò e, oggi, con il consenso implicito del governo, ci riprova. L'obiettivo è quello di avere norme che consentano licenziamenti facili e discriminatori».



Il segretario della Cisl Pezzotta a Capri.

stenero di aver voluto difendere la concertazione. Io sono convinto che la concertazione non è finita, ma ci sono temi che vanno affrontati bilateralmente e altri trilateralmente».

Pezzotta qui chiama direttamente in causa la Cgil ricordando proprio

ROMA Marcia indietro del presidente dei giovani industriali e D'Amato ricuce con il governo. Il leader di Confindustria ha ribadito al Convegno di Capri l'apertura di credito al governo ma ha ribadito la richiesta di riforme. Ultimatum alle Regioni del Sud sull'utilizzazione della fondi di Agenda 2000.

Ribadisce l'apertura di credito nei confronti del governo, ricuce in poche ore e senza eccessivi traumi lo strappo con i giovani industriali guidati da Edoardo Garrone (che torna chiaramente sui suoi passi proprio nel giudizio sull'esecutivo Berlusconi), lancia l'ultimatum alle Regioni del Sud sull'utilizzo dei fondi - 120 mila miliardi in sei anni - di Agenda 2000 («bilancio davvero misero finora, altri tre mesi e poi occorrerà cambiare pagina ed aprire un contenzioso con le ammini-

strazioni locali»). Una giornata più che positiva, dunque, quella di ieri, per Antonio D'Amato.

Che ha conquistato la platea della «sua» Capri (si rifugia spesso nella splendida villa di famiglia sull'isola azzurra). Quella stessa platea che venerdì aveva assistito in apertura della convention dei Giovani industriali - alla durissima relazione di Edoardo Garrone.

Confindustria, dunque, è disposta a far credito al governo anche se non intende abbassare la guardia sulle riforme. E vigilerà sulla reale volontà dell'esecutivo di portare a casa nuovi capitoli sulla previdenza, sul mercato del lavoro e sulla pubblica amministrazione.

È questo il messaggio che D'Amato ha lanciato chiudendo il convegno ospitato dall'Hotel Quisisana.

Secondo il ministro Sirchia nel settore ci sono sprechi per 20-30 mila miliardi

Sanità: «Troppi ricoveri»

MILANO «Ho chiesto alla Camera di istituire una commissione per studiare l'effettiva quantità degli sprechi. Secondo me, ma la stima è a spanne, ci sono sprechi che vanno da 20 a 30 mila miliardi: lo ha detto il ministro della Salute, Girolamo Sirchia, intervenuto ieri a un convegno nell'ambito di Mosan-Eurosalute, la fiera sul management nella sanità».

Secondo il ministro Sirchia gli sprechi sarebbero causati dagli ospedali che privilegiano i ricoveri: «Mi sembra - ha detto Sirchia - che molte prestazioni potrebbero essere fatte anche

a domicilio». A questo proposito il ministro ha portato a esempio la chemioterapia. «Non capisco - ha detto - per quale motivo il paziente deve prendere il tram e recarsi in ospedale. La chemioterapia potrebbe essere fatta anche a casa».

Sempre secondo Sirchia per risolvere l'emergenza infermieristica sta diventando allarmante in alcuni ospedali soprattutto del Nord, occorre organizzare subito, anche nelle piccole città, corsi per figure intermedie e introdurre per legge l'infermiere libero-professionista, analogamente a quanto già fatto per i me-

dici, che opera all'interno della stessa struttura dove lavora come dipendente. «Per non scoraggiare dall'intraprendere la professione - ha detto Sirchia - i giovani che oggi sono magari costretti a venire a Milano per frequentare le apposite scuole, occorre istituire da subito, anche nelle piccole città, magari affiancandosi a strutture universitarie, corsi di 200 ore per creare una figura infermieristica intermedia. Questi corsi di tecnica infermieristica e di operatore socio-sanitario, consentiranno di liberare gli infermieri professionali da mansioni improprie».

IL PICCOLO
fondato nel 1881
Editoriale FVG Società per azioni - Divisione Il Piccolo
Direzione, Redazione, Amministrazione e Tipografia 34123 Trieste, via Guido Reni 1
Telefono 040/373.111 (quindici linee in selezione passante) Internet: http://www.ilpiccolo.it
Direttore responsabile: ALBERTO STATERA
Condirettore: STEFANO DEL RE

Caporedattore centrale: Francesco Carrara. Capiredattori: Roberto Altieri, Piero Trebbiani.
Attualità: Baldovino Ulgir (responsabile), Elena Maro (vica), Antonino Barba (vicecaporedattore), Pierluigi Fiumano, Fabio Cescutti, Pierpaolo Garofalo, Massimo Greco, Mauro Manzin, Culture-Spettacolo: Marina Neri (responsabile), Alessandro Mezzana (vica), Renzo Sano, Carlo Muscato, Cronaca: Fulvio Gori (responsabile), Roberto Degani (vica), Roberto Carola (vicecaporedattore), Segnalazioni: Pierluigi Sabatini (vica), Claudio Erni, Corrado Barbacini, Paola Boli, Arianna Bori, Giulio Gera, Cesare Geronzi, Silvio Maranzano, Giuseppe Palladini, Alessio Radossi, Pietro Spirito, Gabriella Ziani, Regione: Alberto Zilli (responsabile), Furio Balassi, Sport: Lino Miele (responsabile), Roberto La Rosa (vica), Maurizio Cattaruzzi, Bruno Lubis, Gioria: Roberto Viola (responsabile), Franco Femia (vica), Guido Barilla, Roberta Mico, Luigi Turi, Montefiore: Fabio Malacrea (responsabile), Domenico Diaco (vica), Laura Borsani, Matteo Contessa, Ferdinando Vico.

CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE: Carlo Caracciolo (Presidente), Marco Benedetto (Vicepresidente), Paolo Paloschi (Amministratore Delegato), Giovanni Azzano, Cantarutti, Corrado Beldi, Guido Carignani, Enrico Tomasi, Cichiani, Luigi de Pappi, Milla Fiorani, Giovanni Gabrielli, Gianluigi Melega, Maria Enrichetta Meizi Carignani, Gianfranco Pavan, Andrea Piana, Andrea Pittini, Luigi Riccardoni, Vittorio Riba di Meana, Paolo Tacciana, Adalberto Valducci.

COLLEGIO SINDACALE: Vittorio Benigni (Presidente), Piero Valentini, Luca Vidoni.

ABBONAMENTI: c/c postale 22810303 - ITALIA: con preselezione e consegna decentrata agli uffici P.T. (7 numeri settimanali) annuo L. 450.000, sei mesi L. 230.000, tre mesi L. 120.000 (se numeri settimanali) annuo L. 350.000, sei mesi L. 200.000, tre mesi L. 110.000 (conque numeri settimanali) annuo L. 350.000, sei mesi L. 170.000, tre mesi L. 90.000, ESTERO: tariffa uguale a ITALIA più spese di porto - Arretrati L. 3.000 (max 5 anni). INTERNET: tre mesi 38 €, sei mesi 75 €, 1 anno 150 €.

Sped. in abb. post. - 435 - art. 2 comma 206 Legge 662/96 - Filiale di Trieste

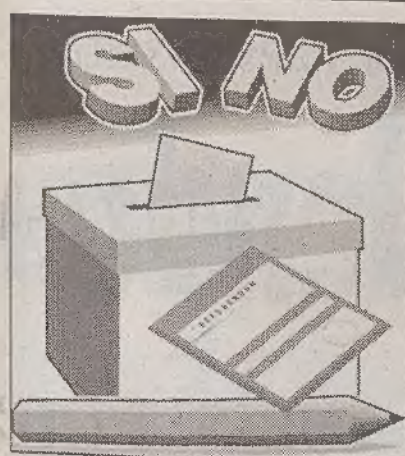
PREZZI DI VENDITA ALL'ESTERO: Slovenia SIT 280 - Croazia Kri 13

L'edizione dell'istria viene distribuita solo in abbonamento con la «Voce del Popolo»

PUBBLICITÀ: A. MANZONI & C. S.p.A.
Trieste via XXX Ottobre 4, tel. 040/6728311, fax 040/366046.
PREZZI PUBBLICITÀ: Modulo (mm 40x28): commerciale L. 370.000 (festivi), posizione e data prestabilita L. 481.000 - Finanziaria L. 700.000 (fest. L. 800.000) - R.P.O. L. 350.000 (fest. L. 432.000) - Finestre L. 1 pag. (6 mod.) L. 5.600.000 (fest. L. 6.720.000) - Legale L. 350.000 (fest. L. 715.000) - Necrologie L. 6.200 - L.400 per parola (partecip. L. 3.500 - 16.600 per parola) - Avvisi economici vedi rubriche (diversa).

La tiratura del 6 ottobre 2001 è stata di 55.300 copie.
Certificato n. 4239 del 23.11.2000

Responsabile trattamento dati (L. 675/96) PAOLO PALOSCHI



Oggi si vota per confermare la legge costituzionale federalista approvata dall'esecutivo Amato. La Cdl preme per una scarsa affluenza alle urne

Referendum, Ulivo compatto per il «sì»

Secondo il Centrosinistra la sconfitta popolare dimostrerebbe che Palazzo Chigi è in affanno

La campagna si è svolta in sordina con scarsa attenzione da parte dell'opinione pubblica. Ma le polemiche non sono mancate

ROMA Oggi si va alle urne per confermare il federalismo dell'Ulivo. Il referendum è una sfida: gli occhi sono puntati sull'astensione. La maggioranza della Casa delle libertà conta sulla scarsa affluenza alle urne ed annuncia che quanto prima presenterà un suo disegno di legge. L'Ulivo è compatto: la vittoria dei «sì» dimostrerebbe che il governo è «debole». Si vota dalle 6.30 alle 22.

La sfida di oggi è dunque sul numero dei votanti, anche se in ogni caso la vittoria sarà assegnata al «sì» o al «no», a prescindere dal quorum. Sarà l'affluenza alle urne, infatti, a dare un peso ed un significato politico al referendum confermativo sulla riforma federalista dello Stato (approvata a suo tempo dall'Ulivo) che si svolgerà oggi, come detto, in tutta Italia dalle 6.30 alle 22.

Il Centrosinistra, contrario a questa riforma, conta sull'astensionismo per

di aver detto il falso parlando di referendum sul «federalismo», perché questo termine non compare mai nella legge oggetto della consultazione popolare. Una nuova sortita di Bossi nei giorni scorsi ha provocato le proteste dell'Ulivo.

Il ministro leghista, mentre il governo ha precisato che sarebbe rimasto neutrale nella campagna refe-

trano automaticamente in funzione con forza di legge, cancellando quelle norme che sono in contrasto con loro».

Questo, ha concluso Bossi, «è il vecchio internazionalismo dei comunisti».

«Una vittoria del sì al referendum», gli ha replicato il leader della Margherita Francesco Rutelli, sarà un duro colpo al secessionismo di Bossi».

E nello stesso tempo sarebbe la dimostrazione che il Centrosinistra non è riuscito a «convogliare i cittadini su una posizione contraria a questa legge». Rutelli, comunque, è del parere che il voto di oggi non debba essere politicizzato, perché gli italiani «sono chiamati ad esprimersi nel merito, se ritengono buona o meno questa riforma».

Gli elettori chiamati a pronunciarsi sulla riforma federalista sono 49.457.900 (23.808.258 gli uomini e 25.649.642 le donne).

Lo scrutinio avrà inizio subito dopo la chiusura dei seggi. Il risultato sarà quindi reso noto nella nottata tra oggi e domani.

Elvio Sarrocco

Tutto quello che c'è da sapere sulla odierna consultazione popolare. Si vince anche solo con un voto

Costituzione, cambio senza battiquorum

ROMA Il referendum di oggi è molto diverso da quelli che hanno contrassegnato gli ultimi trenta anni di storia repubblicana. Le novità sono numerose. Vediamole.

Un referendum inedito. Stavolta gli italiani non sono chiamati a dire «sì» o «no» all'abrogazione - cioè alla cancellazione - di una legge o di singole norme, ma a decidere se confermare o meno il voto del Parlamento sulla riforma di alcuni articoli della Costituzione concernenti il rapporto Stato-regioni. Chi vorrà approvare la riforma, voterà «sì», altrimenti contrassegnerà il «no». La differenza con gli altri referendum è importante: mentre con quelli abrogativi il cittadino decide di cancellare una legge che già esiste, qui l'elettore decide di fatto legislatore, e stabilisce se la norma costituzionale deve entrare in vigore o no.

Il quorum e la campagna elettorale. Come nel '99, si vota un referendum sul quale gli italiani hanno potuto esprimere poco o nulla, a causa dei «venti di guerra» che hanno spinto altrove l'attenzione dei mezzi di comunicazione. Stavolta, poi, ci si sono messe anche le forze politiche, perché il regolamento per le «tribune» Rai è stato

bloccato a lungo, e in pratica non c'è stata una campagna elettorale referendaria sufficiente per confrontare e spiegare le ragioni del «sì» e del «no». La scarsa informazione non impedirà che il referendum sia valido, perché non c'è un quorum minimo di votanti. Teoricamente, se un solo italiano votasse, la consultazione sarebbe valida. L'unico dato che conta è quello dei «sì»: se saranno almeno uno più dei «no» la riforma passerà, altrimenti tutto resterà com'è. In quest'ultimo caso, i tempi tecnici non ci permetteranno di avere un'altra riforma prima di un anno o più, poiché la legge di revisione costituzionale va approvata per ben due volte da ciascuna Camera.

Per cosa si vota. Al di là delle dispute sulla definizione da dare alla riforma - che per l'Ulivo è «federalista» e per il Polo non lo è - resta comunque la sostanza di un nutrito pacchetto di modifiche alla Costituzione del 1948, soprattutto in materia di rapporti fra Stato ed enti locali.

La novità più evidente è nell'articolo 117, che rovescia il vecchio principio secondo il quale le regioni possono fare leggi solo su alcune materie ben definite, e il resto spetta allo Stato. Se vincerà il sì, le materie soggette al voto delle Camere saranno limitate, avremo un'area di legislazione «concorrente» Stato-regioni e il resto passerà alle regioni.

Le funzioni amministrative. Con la riforma saranno attribuite ai Comuni, ma - per il principio di «sussidiarietà» - se questi non riusciranno a gestirle, provvederanno gli altri enti locali: province, città metropolitane, regioni, e in casi limite anche lo Stato. Si favorirà, inoltre, l'autonomia iniziativa dei cittadini, singoli e associati, per lo svolgimento di attività di interesse generale. Per promuovere il dialogo fra regione ed enti minori, sarà istituito il Consiglio delle autonomie locali.

Addio ai controlli. Non ci sarà più il commissario di governo nelle regioni: le leggi regionali non saranno più esaminate dal governo prima della definitiva approvazione; inoltre, scompariranno i controlli di legittimità e merito sugli atti degli enti locali.

Federalismo fiscale. Gli enti locali avranno «autonomia finanziaria di entrata e di spesa», potranno stabilire tributi propri, avranno parte dei tributi erariali raccolti nel proprio territorio. Le aree meno ricche riceveranno aiuti da un fondo statale di perequazione. Il nuovo articolo 119 fissa rigorosi criteri di bilancio: gli enti locali potranno indebitarsi solo per finanziare investimenti, ma lo Stato non garantirà i prestiti. A più compiti e poteri corrisponderà, dalle regioni ai comuni, un maggior numero di responsabilità.

Gli schieramenti. Per il «sì» alla riforma sono schierati l'Ulivo, Di Pietro, D'Antonio, Segni, sedici presidenti di regione (di cui sette del Polo), l'Unione delle province e l'associazione dei Comuni italiani. Invitano a scegliere il «no» Forza Italia, An, Lega Nord (ma Bossi ha già detto che non voterà), Rifondazione comunista e tre presidenti di regione. Ccd e Cdu danno libertà di voto ai propri simpatizzanti.

I.t.

REFERENDUM COSTITUZIONALE

Approvate il testo della legge costituzionale concernente "Modifiche al titolo V della parte seconda della Costituzione" approvato dal Parlamento e pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 59 del 12 marzo 2001?

SI

NO

L'Ulivo spera invece in un alto numero di votanti che rafforzerebbe la vittoria dei «sì», data per scontata.

La campagna referendaria si è svolta in sordina e con scarsa attenzione da parte dell'opinione pubblica. Ma le polemiche non sono mancate.

Il ministro Bossi ha accusato le reti Rai e Mediaset

rendaria, ha infatti annunciato che non avrebbe votato e si è detto convinto che l'affluenza alle urne sarà molto bassa.

Ha anche avvertito che una vittoria del «sì» significherebbe «la fine della sovranità nazionale» perché secondo la riforma approvata «gli obblighi e gli accordi internazionali scavalcano il Parlamento ed en-

La guida al voto

Si vota OGGI, dalle 6.30 alle 22.00

L'oggetto

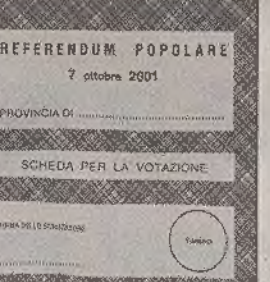
Referendum confermativo sulla riforma federalista approvata dal centrosinistra nella scorsa legislatura

Come si vota

A differenza dei referendum abrogativi, gli elettori favorevoli alla riforma dovranno barrare sulla scheda il «Sì», i contrari il «No»

Validità

Essendo un referendum confermativo non è necessario il raggiungimento del quorum. Tra il Sì e il No prevale la posizione che avrà ottenuto più consensi



REFERENDUM POPOLARE 7 ottobre 2001

PROVINCIA

SCHEDA PER LA VOTAZIONE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

UFFICIO ELETTORALE

Il leader della Margherita osserva che non rispettare l'annuncio del Senaturo di rimanere a casa indebolisce la devolution del ministro leghista

Rutelli: la bocciatura del no duro colpo a Bossi

Buona parte degli amministratori del Polo si sono espressi a favore della riforma

Il presidente della Camera Casini: «Il mio dovere è di andare al seggio»

ROMA Bettino Craxi invitò ad andare al mare, Umberto Bossi annunciò che resterà a casa. Come 10 anni fa, un referendum sembra destinato ad essere vinto o perso innanzitutto sulla percentuale dei votanti. Con una differenza sostanziale, e forse decisiva. Quello per cui si vota oggi è il primo referendum confermativo della storia repubblicana. A differenza delle tante (forse troppe) consultazioni popolari chieste per cancellare una legge, il voto di oggi serve ad approvare, o meno, una riforma costituzionale già votata dal Parlamento. Una riforma che, al di là della disputa sulla parola federalismo, assegna rilevanti nuovi poteri a Regioni, Province e Comuni.

A differenza dei referendum abrogativi, il respon-



Francesco Rutelli

so delle urne sarà valido qualunque sia la percentuale dei votanti.

Almeno da un punto di vista formale. Perché politicamente il dato che conta è di più: sarà quello dell'affluenza alle urne. Tutti danno infatti per scontata una vittoria dei «sì», e chi vorrebbe sbarrare la strada alla riforma, la Lega e buona parte del Polo, ha



Umberto Bossi

puntato a mettere il silenzio alla campagna elettorale appena conclusa. A differenza invece di Rifondazione comunista che, contraria alla riforma, invita ad andare a votare «no».

Lo scenario presumibile del dopo voto sarà comunque questo.

Di fronte ad una vittoria dei «sì» con un'affluenza, poniamo, del 20 per cento,

la maggioranza di Centrosinistra potrà sostenere che la riforma non ha avuto alcuna legittimazione popolare. E imboccare già da domani la strada della «devolution» di Bossi. Anche se Rutelli già avverte, al contrario, che in ogni caso «una vittoria del sì al referendum sarà un duro colpo al secessionismo di Bossi».

Se invece i votanti saranno una quota accettabile pur se minoritaria, un 30-35 per cento, le cose si faranno molto più difficili per la maggioranza. E in ogni caso l'opposizione avrà un'arma in più nel chiedere il rispetto del voto popolare. Sopra il 40 per cento di affluenza, poi, il voto di oggi diverrebbe un

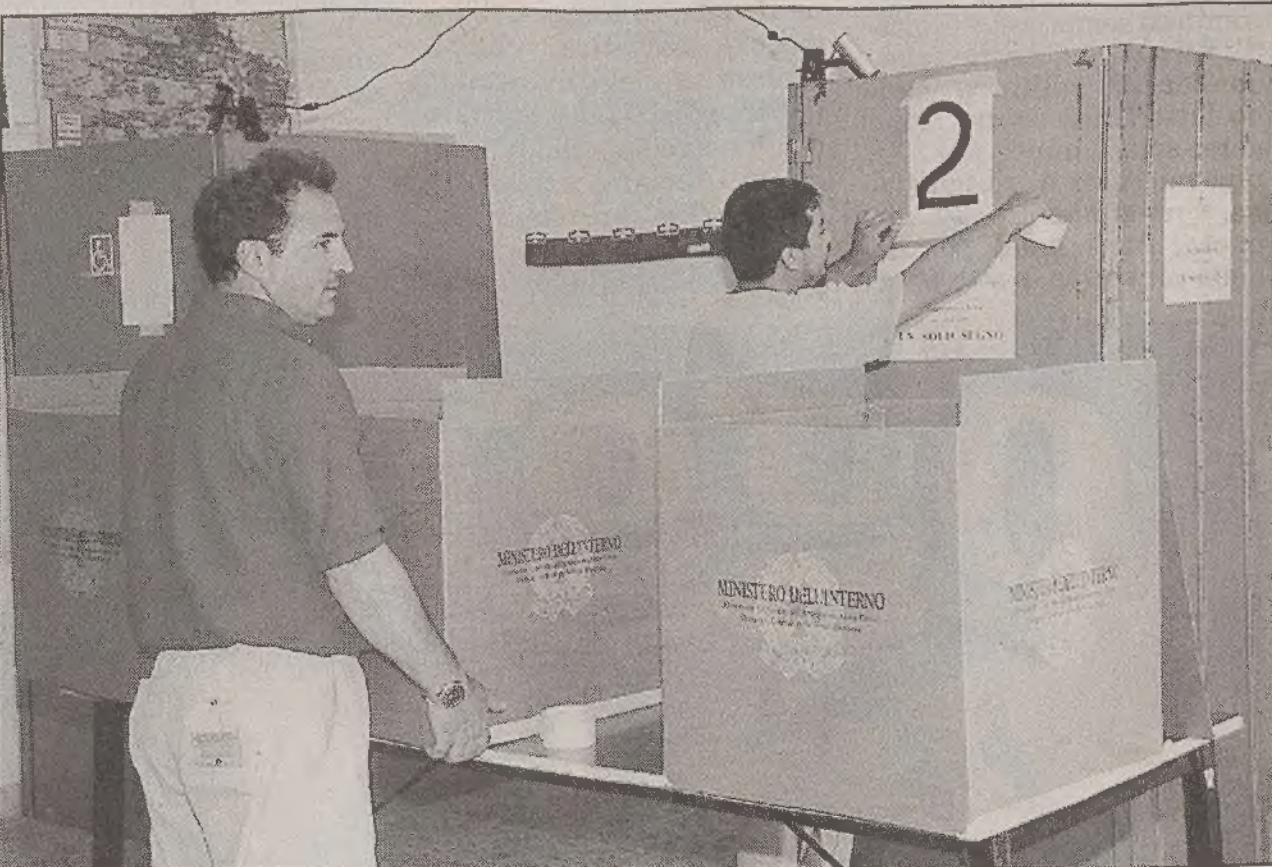
ostacolo insuperabile sulla strada dei progetti di Bossi. E destinato con tutta probabilità ad alimentare non pochi malumori nella Casa delle libertà, anche considerando che il centrosinistra si presenta di fatto al voto ampiamente diviso.

Buona parte dei suoi governatori (quelli di Piemonte, Lombardia, Liguria, Sardegna, Puglia, Calabria e Sicilia) si sono già espressi per il «sì», come anche quasi tutti i sindaci e i presidenti di Provincia di centrosinistra. Ieri Pierferdinando Casini ha tenuto poi a sottolineare che non accoglierà l'invito di Bossi a disertare le urne. «Il mio dovere - ha detto - è quello di andare a votare».

Antonio Bassolino accusa che è «molto grave che un ministro della Repubblica, Umberto Bossi, anche in queste ore stia attivando una campagna contro il referendum».

Ma un altro ministro, Carlo Giovanardi, annuncia che qualunque sia il risultato del referendum, già da domani il governo rimetterà in pista la sua riforma. E lo stesso fa il vice ministro dell'Economia, Gianfranco Micciché, annunciando però il suo «sì». «Voto sì perché è il primo passo per far entrare il federalismo nel sistema - ha detto - ma poi cambieremo la legge».

Andrea Palombi



Seggi in allestimento. Oggi le urne referendarie saranno aperte dalle 6.30 alle 22.

rimonto venga seguita da appena la metà degli elettori.

Terminate la fase di voto tassativamente alle 22 si passerà anche nella nostra regione immediatamente a quelle di scrutinio. Un'operazione che consentirà di avere i risultati in poche ore.

L'appuntamento elettorale chiamerà molti neodiotenni per la prima volta alle urne. Tra gli elettori triestini sono quattro gli iscritti nelle liste che, in questa domenica, compiranno la maggiore età. Sono divisi equamente per sesso (due

maschi e due femmine), nonostante Trieste risulti la provincia della regione con la percentuale più alta di donne (53,55) rispetto agli uomini. Una costante seguita nell'ordine da Gorizia, Udine e Pordenone.

Pietro Comelli

Nella nostra regione gli aventi diritto al voto sono un milione 87 mila 901. Seggi aperti dalle 6.30 alle 22, subito dopo lo spoglio

Friuli-Venezia Giulia: la variabile del non-voto

TRIESTE Tutto pronto in Friuli-Venezia Giulia per la consultazione riservata al referendum costituzionale confermativo. Si vota solo nella giornata odierna, dalle 6.30 alle 22, recandosi nel seggio di appartenenza muniti della tessera elettorale (già usata alle recenti elezioni politiche) e di un documento di identificazione.

Sono 1.087.901 gli elettori regionali chiamati alle urne (520.270 maschi, 567.631 femmine) dove la provincia con il più alto numero di aventi diritto è quella di Udine. Nelle 276 sezioni della Provincia di Trieste gli iscritti

sono 222.310 (103.249 maschi, 119.061 femmine), di cui 194.547 (89.700 maschi, 104.847 femmine) residenti nel Comune di Trieste. Quest'ultimo è suddiviso in 238 sezioni, mentre le rimanenti (38) riguardano nell'ordine i territori comunali di Muggia, Duino Aurisina, San Dorligo della Valle, Sgonico e Monrupino. La media è di 817,42 iscritti per sezione. Un numero consistente, anche se per questa consultazione referendaria si prevede un'affluenza piuttosto modesta. Lo dimostrano, ad esempio, le file inesistenti per ritirare, all'ufficio eletto-

rale del Comune, il duplicato delle tessere elettorali smarrite. Un'operazione che, invece, nelle ultime consultazioni politiche e amministrative, impegnò costantemente il servizio preposto.

A tale proposito lo stesso orario delle operazioni di voto riguarderà anche gli uffici comunali, i quali rimarranno aperti per tutta la domenica. In caso di smarrimento della tessera, che permette di esercitare il voto, per il nuovo rilascio basta una semplice autodichiarazione; per il furto è necessaria anche la copia della denuncia.

Il referendum costituzio-

nale, stabilito dall'articolo 138, non necessita del quorum (50 per cento). Prevarrà, tra il fronte dei sì e quello del no, chi raccoglierà più voti.

Visto lo schieramento in ambito regionale - Casa delle libertà più Rifondazione comunista da una parte per il «no», Centrosinistra dall'altra per il «sì», nel caso gli elettori rispettassero le direttive dei partiti scelti alle ultime politiche il referendum verrebbe bocciato.

Sommando le percentuali fatte registrare nella scheda proporzionale per la Camera (quella con tutti i simboli di

partito), nel Friuli-Venezia Giulia il «fronte del no» raccoglierebbe ipoteticamente il 53,5 per cento. Ma qui si tratta di una consultazione popolare con valore diverso da quello propriamente politico. Il fronte del «sì», sulla carta, parte con un 40 per cento.

Ma le variabili nelle consultazioni referendarie, specie quella del non voto, scompaiono qualsiasi tipo di previsione. Quasi tutti i referendum abrogativi, studiati successivamente dalle agenzie di sondaggio, hanno dimostrato come l'indicazione data dal proprio partito di rife-



L'Alto rappresentante Ue per gli affari esteri, Javier Solana, interviene al convegno di Venezia dell'«Aspen Institute» sui Balcani dopo Milosevic

«Il terrorismo non si vince con gli eserciti»

Serve un'azione globale di intelligence. Le alleanze tra mafie innescano il proselitismo integralista

Fassino: «An a Trieste distorce la politica europea verso Est»

TRIESTE «Le posizioni di Alleanza nazionale e del Centrodestra in queste aree sul processo di allargamento a Est dell'Europa e sui rapporti con gli stati vicini sono oltranziste, possono aprire scenari preoccupanti per Trieste e l'intero Paese. La città ha riscoperto un ruolo che rischia di essere messo in discussione e subire danni gravissimi. Il tono solitario tenuto da Piero Fassino, attualmente candidato alla segreteria del Ds ma fino a poco tempo fa, in veste di sottosegretario agli Esteri, tessitore instancabile dei nuovi rapporti dell'Italia con i paesi del Centro-est Europa, soprattutto con la Slovenia, si è fatto serio all'incontro dei Ds alla Marittima.

Un allarme che ha scosso la platea riunita per approfondire i contenuti del prossimo congresso di novembre. Fassino è preoccupato e ha annunciato interventi in Parlamento. «Con il senatore Budin l'onorevole Maran e altri parlamentari - ha detto - formalizzeremo un'interrogazione al ministro degli Esteri Ruggiero.

Vogliamo essere rassicurati che la politica per l'allargamento a Est non subisca dirottamenti. Era stato proprio il nuovo «sentiero» tracciato dall'Italia verso Est, uno dei cavalli di battaglia di Fassino. «Questa politica del centro sinistra - ha aggiunto - ha fatto gli interessi di queste aree e dell'Italia. Un sentiero che aveva come obiettivo la cooperazione, l'integrazione. Il dialogo con i paesi che si stanno affacciando all'Europa».

Un percorso vissuto in città dal partito anche con sofferenza, lo stesso Fassino lo ha ricordato. «Trieste è stato uno dei luoghi dove,

nella svolta dal Pci al Pds, si sono fatti i conti fino in fondo. Proprio con l'obiettivo di un allargamento a Est, su questo confine, ha preso corpo una politica che, senza dimenticare storia e sofferenze del passato, ha guardato avanti cercando di costruire una politica di cooperazione e pacificazione».

L'Europa, partita con 15 paesi, ne ritroverà 27. «E' una svolta: un unico grande processo di unificazione costruito sulla pacificazione». Un tempo c'erano le anessioni dopo la guerra. E per salvare questa esperienza Fassino ieri ha gridato contro chi sta ridando fiato



«Chiederemo a Ruggiero precise rassicurazioni affinché le iniziative per le nuove adesioni non abbiano mutamenti».

Obiettivi ora messi in pericolo da «frange» di An e dal centrodestra. «Vedo molti segnali

da settori della destra e del centrodestra tentati dalla nostalgia del passato - ha concluso Fassino - e sono preoccupato. In questi anni l'Italia ha saputo costruire con i paesi dell'Est, ma soprattutto con la Slovenia, un clima di fiducia e di apertura, che ha consentito proprio a Trieste e a questa parte d'Italia di cogliere nuove opportunità economiche e culturali. Speriamo che tutto questo non venga messo in discussione. Noi ci batteremo affinché continui la politica di apertura. Sono sicuro che Ruggiero non intende cambiarla».

Giulio Garau

Dall'inizio

VENEZIA «Il terrorismo non si combatte, né si vince con gli eserciti». Javier Solana non ha dubbi. E mentre lo ripete punta il dito per terra come a voler ribadire che questo, comunque, resta un caposaldo. In maniche di camicia, cravatta slacciata, recita il suo «credo» come se stesse parlando a se stesso. Invece, lui, Alto rappresentante europeo per la politica estera, lo ripete indirettamente ai quindici Paesi membri dell'Ue. «Certo», precisa subito dopo - adesso una reazione armata per fermare coloro i quali hanno commesso quegli orrori negli Stati Uniti è imprescindibile. «Ma il terrorismo si combatte e si sconfigge con un'intesa opera di intelligence, coordinata a livello internazionale, per fermare i flussi finanziari che sono indispensabili a quella gente per acquistare armi e per distribuire morte».

E una Solana che va a ruota libera quello che passeggiava sull'assolata terrazza dell'Hotel «Excelsior» del Lido di Venezia durante una pausa dei lavori del convegno organizzato dall'«Aspen Institute» sui Balcani a un anno dalla caduta di Milosevic. Volge lo sguardo sul mare Solana, oltre l'orizzonte. «Eccoli là i Balcani - sussurra - me li porto sempre dietro», è un ghigno, un po' sul divertito, un po' sull'infastidito, gli disegna le labbra. «E lì - sbotta deciso indicando le lontane coste croate - che l'Europa si gioca la sua sfida». Lì, dove gli uomini non sono più gli stessi di dieci anni fa. Ma dove il confine tra lecito e illecito resta ancora un'utopia. Dove fondamentalismi di ieri e di oggi si mescolano impunemente. Dove i mujaheddin hanno i loro campi di addestramento e fanno affari con le mafie che non conoscono bandiere. Milosevic è in galera all'Aja, ma il problema jugoslavo era «anche» e non «solo» Milosevic.

Eppure, dopo quel maledetto 11 settembre nulla è più come prima. Neppure il nuovo «maquillage» balcanico. Che comunque patisce ancora le scosse telluriche della crisi macedone, le velleità secessioniste del Montenegro che non sopporta più la forzata convivenza con la Serbia e i patemi etno-sociopolitici del Kosovo che il prossimo 17 novembre, andrà alle urne. La situazione



Bosnia: mezzi militari americani in azione nel quadro dell'operazione di stabilizzazione.

resta maledettamente magmatica. «Nei Balcani ci siamo e nei Balcani rimaniamo», assicura sempre Solana. «Per quanto tempo? Non lo so - risponde - ma sicuramente per tutto il tempo che sarà necessario alla stabilizzazione della regione». Parla con una sola voce l'Europa, ma sono in molti, nella riservatezza della riunione, a sostenere che da quell'11 settembre «sarà sempre più difficile» trovare aiuti per questa regione impossibile. Aiuti che potrebbero essere indirizzati verso altre destinazioni mentre, in termini politici, emergeranno altre priorità che determineranno un equilibrio tra Balcani, Europa e Stati Uniti.

Nonostante tutto, però, Solana non ha dubbi. «Gli Usa sono venuti con l'Europa nei Balcani e assieme all'Europa se ne andranno». Certo un disimpegno americano verso i nuovi scenari bellici che si prospettano in queste

ore non è fantapolitica. «L'Europa - dice allora con decisione Solana - è pronta, se sarà necessario, a colmare con il proprio impegno l'eventuale disimpegno di altre forze da questo scenario». Del resto, spiega argomentando Mr. Pesc, Washington non ha «preteso» molte cose dai suoi alleati della Nato facendo scattare l'articolo 5 del Patto atlantico. «Gli Stati Uniti - spiega - hanno chiesto di poter utilizzare gli spazi aerei e avere un appog-

gio logistico. La situazione attuale non prevede la partecipazione dell'Ue sugli scenari bellici che si vanno delineando, restando però fermo il pieno appoggio all'azione antiterrorismo che gli americani stanno svolgendo e alla quale singoli Stati europei sono pronti a fornire anche un contributo militare».

Se cambiano le prospettive non svaniscono i problemi. Anzi. Una terra come i Balcani dove il crimine organizzato si mescola liberamen-

Antonione: «Dopo l'undici settembre è indispensabile un'opera di integrazione europea dell'area balcanica»

VENEZIA Dopo quanto avvenuto l'11 settembre scorso è evidente l'esigenza di un rafforzamento del ruolo svolto nei Balcani da parte dell'Ue e dell'Italia. E quanto ha sostenuto il sottosegretario agli Esteri Roberto Antonione. «L'Ue - ha detto - deve contribuire a costruire condizioni politiche, economiche, sociali e di democrazia per dare ai Paesi balcanici una prospettiva di integrazione».

DALLA PRIMA PAGINA

Gli studiosi più competenti in materia si appellano non a caso alla categoria, così moderna, della «complessità», a guardare bene l'esatto contrario del «fondamentalismo» d'ogni ordine e grado. La complessità dei professori è quella che per l'uomo della strada è epidermicamente la diversità. Dalla mattina alla sera si raccomandano: questo non è, e non dev'essere, uno scontro di civiltà. Eppure, ci troviamo tutti in preoccupante, e anche pue-

rile, contraddizione. Se non c'entrassero in qualche modo anche i sottosuoli di civiltà, perché mai tutta questa fioritura mediatica di Islam? Con un articolo (sul «Corriere della Sera») da scrittore superlativo, Oriana Fallaci ha urlato la «rabbia» dell'Occidente; con un simmetrico articolo (su «Repubblica»), Umberto Eco ha dato voce alla «ragione», sottovo-

ce, senza echi. Abbiamo paura di un termine dal quale siamo ineluttabilmente calamitati dall'11 settembre in poi: «civiltà». Negando lo scontro di civiltà, dovremmo per coerenza limitare la fame di conoscenza al territorio fondamentalista islamico e stop, senza infiltrarci dalla A alla Z nel labirinto della religione, della cultura, del Corano, della «civiltà» appunto.

Non è così. La razionalità, la diplomazia, l'opportunità anche, lavorano contro un fantasma che circola ben visibile tra noi. Soltanto per ipocrita viltà lo si può negare. Ogni minuto si tenta di esorcizzare lo scontro di civiltà, proprio perché è esattamente questo il retroscena dell'Occidente e il pensiero del terrorismo. Saperlo, senza giaculatorie, aiuta a sventarlo. Forse.

Giorgio Lago

mente in grado di guardare anche oltre i Balcani, verso il Medio Oriente, verso la regione caucasica, fino ad arrivare, è cronaca di oggi, all'Afghanistan».

Il crimine organizzato non conosce patrie e il suo unico credo è quello che esalta l'impero del dio denaro. «Il serbo Arkan - ricorda Carl Bildt, ex Alto commissario Onu per la Bosnia negli anni difficili - non disdegnava certo di fare affari con i «nemici» musulmani». «Proprio per questo - incalza deciso Solana - l'Ue terrà a breve un vertice dei propri ministri degli Interni assieme a quelli delle Finanze, per approntare unitariamente gli strumenti in grado di annichilire e smascherare tutti quei subdoli canali attraverso i quali il terrorismo alimenta se stesso. Anche con l'appoggio del crimine organizzato». «Bisogna agire - prosegue Mr. Pesc - ma bisogna anche non cadere nel facile inganno di considerare l'Islam sinonimo di terrorismo. Noi abbiamo degli ottimi rapporti con i Paesi arabi - precisa pensando in primis alla regione magrebina - e vogliamo che questi diventino ancora più saldi in futuro. Il terrorismo è il male. E basta. E come tale va combattuto».

L'Europa, condannata dalla geografia, è adesso conscia che i Balcani sono un affare europeo «e, come tale», precisa Solana - un problema mondiale». Se ne erano resi conto i dogi e proprio qui, nella città dei dogi, lo riafferma oggi l'Europa. Formule magiche non esistono. E indispensabile solo l'impegno. Come quello assunto a Zagabria l'anno scorso quando proprio l'Ue offrì ai Paesi balcanici lo strumento degli accordi di stabilizzazione e associazione «che hanno - spiega Solana - un valore di prospettiva, senza date, senza limiti o gabbie temporali».

Il ragionamento politico si fa incalzante. Sono ore cariche di tensione. Gli assistenti comunicano in tempo reale a Solana gli sviluppi della crisi internazionale. Ci pensa Bildt a sdrammatizzare il tutto: «Nei Balcani servono meno donne (leggi prostituzione ndr.) e meno kalashnikov - dice con un sorriso convinto - ma più cibo e più merco». «Con l'impegno - chiosa l'insostituibile Amato - di adoperarsi ad aiutare a costruire in quei Paesi una classe dirigente finalmente europea».

Mauro Manzini



Jaguar S-Type | motori 3.0 V6 e 4.0 V8

Privilege.
Scopri come la Jaguar S-Type può diventare la tua Jaguar.

Privilege è il nuovo modo per entrare nel mondo Jaguar. Accomodatevi, sta per iniziare il vostro viaggio più esclusivo. Tutte le informazioni presso i Concessionari Jaguar.

soluzione Privilege per Jaguar S-Type 3.0 V6			
prezzo di listino	quota contanti	quota mensile per 24 mensilità	quota residua
euro 40.550	12.165	532,18	20.275
lire 78.515.800	23.554.000	1.030.400	39.257.900
TAN 8,85% TAEG 9,58% SALVO APPROVAZIONE DI JAGUAR FINANCIAL SERVICES			

J Collection Srl

Via Mattei 1, loc. Merlana Bagnaria Arsa, Palmanova (UD) | Tel. 0432 935211 | Fax 0432 924797

The art of performance | JAGUAR



Gli 007 americani hanno la certezza che i fiancheggiatori di Bin Laden abbiano un modello in scala dell'aeroporto e che vogliano colpire la California

Terrore a Los Angeles, si teme la ritorsione

Ma anche a Londra e in tutta la Germania si vive in un regime di coprifuoco. E in tensione

LOS ANGELES L'allarme rosso si sposta in California anche se tutti gli Stati Uniti stentano a tornare a un paese normale. L'intelligence avrebbe le prove dell'esistenza, in uno dei campi di addestramento di Osama Bin Laden, di un modello in scala dell'aeroporto di Los Angeles. Qui e a San Francisco ha fatto la sua comparsa la Guardia nazionale armata. La metropolitana di Los Angeles è sorvegliata come un carcere di massima sicurezza. A Hollywood gli studios hanno preso tutte le precauzioni possibili: alla Universal vengono perquisiti i pullmini con i quali circolano visitatori e impiegati, la Warner Bros ha ingaggiato cani anti-bomba e fatto installare barriere ai passaggi pedonali.

I cieli americani, intanto, continuano a essere sotto massima sorveglianza. La Faa, Federal aviation administration, ha chiuso i corridoi di volo sopra centrali nucleari, impianti energetici, raffinerie, insediamenti dell'industria chimica. Gli spazi aerei si sono ristretti in tutte le zone critiche dei cinquanta Stati. Una particolare attenzione è riservata ai porti, dovunque è mobilitata la Guardia costiera. Il 79% degli americani, calcola un sondaggio del Newsweek, ritiene «probabili» nuovi attentati, mentre il Washington post decide una lunga inchiesta alla «vulnerabilità degli Stati Uniti», secondo gli esperti. Ogni cosa può diventare un obiettivo, qualsiasi stazione, anche di bus, un luogo da colpire per mettere in ginocchio

un Paese fondato ancora su una fortissima mobilità della popolazione.

«Credo abbiamo fatto un fondamentale progresso nel coinvolgere i nostri alleati negli sforzi contro il terrorismo. Ma gli obiettivi sono qui. Io non so dire come

no decisioni dal sapore di esorcismo. L'agenzia federale per le emergenze nazionali, la Fema, ha declassificato l'allarme da «Livello 3», il più alto, a «Livello 1». «Siamo pronti a scattare all'occorrenza», dice Bruce Baughman, direttore

aeroporti sono sorvegliati dalla Guardia nazionale, armata con M16. I passeggeri in partenza vengono tenuti sotto controllo e passati al setaccio. Si tenta di evitare il rischio di nuovi dirottamenti e forse non si ritiene sufficiente il personale di sicurezza degli aeroporti. Vietato tutto il traffico privato, si arriva negli aeroporti soltanto con bus, taxi e pullmini shuttle. I viaggiatori, racconta il Los Angeles Times, non sono affatto infastiditi, anzi. La presenza di uomini armati sembra rassicurare un paese pronto a combattere una «lunga sporca guerra», come continua a ripetere il presidente George W. Bush. «Io sono cinese, ho visto un sacco di militari in vita mia. Gli americani sono molto attenti alla libertà, ma noi ora abbiamo bisogno di trovare una strada fra libertà e sicurezza. Io preferisco la sicurezza», lascia detto al taccuino di un cronista di Los Angeles Michelle Yuan, immigrata dalla Cina.

Anche a Londra è allarme rosso. E pure la Germania si ritiene «a rischio». L'antiterrorismo tedesco - secondo il settimanale Focus - è convinto che se l'azione militare americana contro l'Afghanistan dovesse essere eclatante e provocasse «un elevato numero di vittime» sarebbero possibili «atti di violenza da parte di circoli estremisti islamici» anche in Germania. Nel mirino dei terroristi potrebbero finire «istituzioni americane», ma anche «gruppi industriali americano-tedeschi».

Lucia Visca



A Los Angeles si vive in un clima di terrore. Gli 007 americani sono convinti che la ritorsione dei talebani andrà a colpire la California. Anche a Hollywood si vive in un regime di paura e tensione.

si svilupperà la trama dei terroristi...». Spiega al quotidiano di Washington il senatore Richard J. Durbin, del «Select committee on intelligence», una sorta di Comitato servizi «made in Usa». Contro la possibilità di nuovi attacchi si prendo-

della pianificazione della Fema. E convinto di dover dosare le energie per tenere l'attenzione viva «per un lungo periodo».

Circola la convinzione di un pericolo da occidente, un attacco alla California. Per questo da venerdì gli

Decisivo un intervento del segretario di Stato Powell: «Gli Stati Uniti restano il miglior amico di Israele»

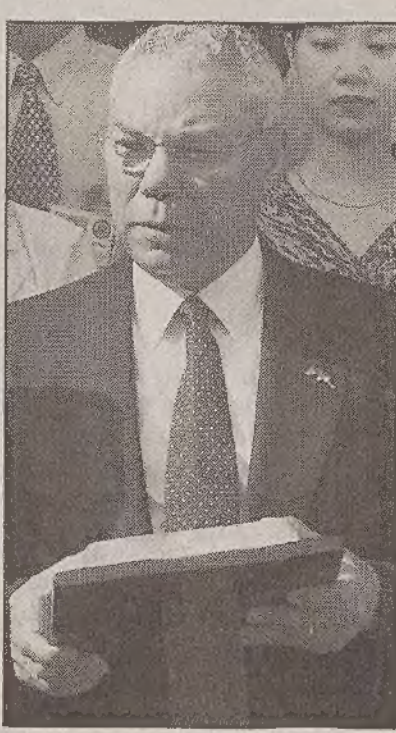
Ricucito lo strappo tra Bush e Sharon

NEW YORK C'è voluto il misurato e sapiente intervento diplomatico del segretario di Stato americano Colin Powell per riportare la concordia tra Israele e Stati Uniti dopo ore di gelo. Anche se il botta e risposta tra i due è destinato a restare e a lasciare una traccia politico-diplomatica. «La sorte di Israele

presidente americano George Bush.

A riportare distensione - almeno in apparenza - nei deteriorati rapporti fra Stati Uniti e Israele è intervenuto ieri Powell, che in due telefonate consecutive ha detto a Sharon: «Gli Stati Uniti sono il miglior amico di Israele. Lo sappiamo entrambi». Al termine dei colloqui Sharon si è detto confortato per il sostegno americano e pronto ad appoggiare la lotta al terrorismo condotta da Washington. Ma, letta tra le righe, la frase di Powell contiene una velata minaccia.

Israele sa infatti benissimo di essere circondata da paesi arabi ostili. La sopravvivenza dello stato ebraico dipende in buona sostanza dal sostegno finanziario (stimato in tre miliardi di dollari all'anno) e militare dell'«amico» Washington. Nei giorni scorsi la Casa Bianca aveva tentato di usare questo argomento per ottenere da Sharon la fine della violenza in medio oriente. Ma i combattimenti proseguono da una settimana a questa parte più furiosi che mai. Le truppe israeliane anche ieri sono rimaste nella città palestinese di Hebron, occupata giovedì notte con un blitz dei carri armati.



Colin Powell

le non deve essere barattata in cambio del consenso dei paesi islamici alla lotta contro il terrorismo», aveva detto giovedì il premier israeliano Ariel Sharon. «Parole inaccettabili» lo aveva gelato venerdì il

Dimostrazioni anti-israeliane e scontri a fuoco sono proseguiti per tutta la giornata di ieri in Cisgiordania e a Gaza, ma non hanno causato vittime. Venerdì notte intanto il leader dell'Autorità nazionale palestinese Yasser Arafat ha riunito il suo gabinetto a Ramallah e

del cessate il fuoco sarà considerata come insubordinazione ai miei ordini».

Ancora una volta, dietro questo veemente proclama di Arafat si intravede l'intervento del segretario di Stato americano Powell. Proprio quest'ultimo aveva parlato giovedì e venerdì con il leader dell'Olp e lo aveva invitato a cessare ogni atto di violenza. «Altrimenti - aveva minacciato Powell - gli Stati Uniti cambieranno atteggiamento nei confronti della Palestina».

Sul proclama di Arafat pesa ora l'incognita delle schegge impazzite. Marwan Barghouti (leader di al Fatah in Cisgiordania), Hamas e la Jihad islamica hanno già escluso la loro partecipazione al cessate il fuoco. Barghouti ha dichiarato senza alcun tentennamento: «L'Intifada non è scoppiata con un ordine e non finirà con un ordine. Continueremo a combattere fin quando non avremo ottenuto la libertà». A rattristare ancor di più il Medio Oriente ieri è arrivata la notizia della morte di Emilie Schindler, 93 anni, vedova di Oskar, l'industriale tedesco che salvò centinaia di ebrei dall'Olocausto e la cui storia ispirò il film «Schindler's List».

ha invitato i gruppi armati dell'Intifada a porre fine alla violenza. «Alcune fazioni - ha dichiarato il leader - con le loro azioni si stanno allontanando dall'interesse del nostro popolo. Ogni violazione

t.i.

L'ULTIMO AGGUATO

Non ancora certa l'origine di uno scoppio nella città di Khobar

Esplosione in Arabia Saudita: due i morti, uno è americano

RIAD Esplosione in un negozio di oggetti elettronici a Khobar, Arabia Saudita orientale, vicino alla base di Dahrhan, teatro cinque anni fa del più spettacolare attentato contro militari Usa nel regno wahabita. Un americano è morto insieme a un altro «straniero», forse un britannico. E subito riaffiora lo spettro del terrorismo. Da Washington fonti della Casa Bianca si sono affrettate a minimizzare. Non si vede alcun rapporto tra l'episodio di Khobar e i terribili colpi inferti l'11 settembre da Osama bin Laden. Non è ancora certo che l'esplosione nel quartiere commerciale di Khobar sia stata provocata da una bomba e, anche se di una bomba si è trattato, sembra più probabile un collegamento con fatti di criminalità comune. Insomma si tratta di un «incidente isolato». La polizia locale si è limitata a comunicare che una esplosione si è verificata nella Via re Khaled, cuore della zona commerciale della città, in un'ora di grande affollamento. Il bilancio è di due morti e quattro feriti, tutti non di nazionalità saudita. Si stanno ancora verificando - questo quanto comunicato dalla polizia - le cause dell'esplosione.

Da testimonianze raccolte da giornalisti occidentali e anche dall'ambasciata americana a Riad, si è appurato, sempre con beneficio di inventario, che uno dei due morti è un americano, che però non sarebbe un soldato. L'altro morto potrebbe essere britannico e britannici potrebbero essere anche due dei feriti, mentre gli altri due sono quasi certamente filippini. Alla ambasciata americana si dà praticamente per certo che non si sia trattato di un banale incidente. Un passante - si afferma - ha lanciato un pacco bomba dentro al negozio. Sufuffa questa ipotesi il fatto che testimoni parlino di posti di blocco intorno all'area commerciale di Khobar, con la polizia che starebbe cercando una macchina sospetta. Nella zona, nel 1996, si è verificato il più grave attentato di chiara matrice

fondamentalista e anti-americana in territorio saudita, quello contro la base di Dahrhan. In quella circostanza un camion carico di esplosivo fu lanciato contro un complesso residenziale che ospitava i soldati americani, 19 dei quali morirono. Questa volta però non è chiaro se ci fosse la volontà di uccidere degli americani.



Scoppio con otto morti in Arabia Saudita.

L'ECONOMIA DELLA PAURA

Dal G7 di Washington parte una spinta alla crescita e un segnale d'unità contro il terrorismo. Ma il ministro italiano va oltre

Tremonti: «Presto un'intelligence finanziaria»

Fazio è ottimista: «Le conseguenze dell'11 settembre sono state dramatizzate»

WASHINGTON Partono dal G7 di Washington una spinta alla crescita, mentre l'onda d'urto degli attacchi contro l'America s'allarga all'economia mondiale, e un segnale d'unità anche finanziaria nella lotta contro il terrorismo. Ci sono decisioni concrete: il Gafi, il Gruppo d'azione finanziaria internazionale, vede allargate le sue competenze dalla lotta contro il riciclaggio a quella analoga anti-terrorismo. E i Grandi s'impegnano a «fare di più» per favorire il rilancio di produzione e consumi. E ci sono elementi simbolici. La conferenza finale vede i Sette tutti insieme: un messaggio d'unità. E il comunicato dell'incontro è più snello del solito: due pagine, una per la lotta contro il terrorismo; l'altra per la crescita, dove si esprime la disponibilità a intervenire dove sarà necessario.

«Non è un momento allegro, ma non è il caso di deprimersi eccessivamente: la storia insegna che le crisi finiscono e che poi ci sono i rimbalzi». Parole di Giulio

Tremonti, ministro dell'economia, a Washington con il governatore della Banca d'Italia, Fazio, per il G7. Dopo gli attentati dell'11 settembre, quello di ieri è stato il secondo incontro fra i ministri e i rappresentanti delle banche centrali dei Paesi più industrializzati. All'ordine del giorno le misure per far fronte alla crisi economica. Tremonti aggiunge: «Se la situazione economica e politica in Europa evolve,

anche l'Italia farà molto di più per la crescita. E troppo presto per fare emendamenti alla Finanziaria, ma la legge è strutturata in modo flessibile, tiene aperte tutte le finestre». Come Tremonti, anche Fazio non è pessimista: «L'impatto degli attentati sull'economia è stato un po' dramatizzato. Non mi pare che l'impatto sia più grave di quanto previsto in un primo momento: è più o meno in linea e ci sono dei

segnali di peggioramento non eccessivo della congiuntura».

Per Tremonti, «che l'economia rallenti è evidente, ma che ci sia una situazione di crisi e di recessione è ancora presto per dirlo». Fazio, invece, torna sui temi internazionali. Dice di



Joseph Ralston

Bled, il comandante della Nato avverte gli alleati: «Si avvicina il giorno in cui torneranno a colpire»

BLED Si avvicina il momento in cui i terroristi torneranno a colpire. Ne è convinto il comandante supremo delle Forze Nato in Europa, generale Joseph Ralston, che - parlando alla conferenza dell'associazione pro-Alleanza Atlantica in corso a Bled, in Slovenia - ha affrontato il tema del terrorismo. «Nessuno di noi può credere che gli

attacchi terroristici siano finiti - ha detto Ralston - ogni giorno che passa senza un attentato significa che siamo di un giorno più vicini alla prossima azione dei terroristi». «Dobbiamo fare di tutto perché questo giorno arrivi il più tardi possibile», ha aggiunto il generale. Ralston ha ricordato che l'Alleanza Atlantica è nata per una si-

tuazione di guerra convenzionale, è strutturata per combattere contro un nemico definito, mentre l'attuale lotta contro il terrorismo ha bisogno di strategie, infrastrutture e apparecchiature diverse.

aspettarsi dal G7 «una spiegazione del piano di rilancio dell'economia Usa, dal quale dovrebbe trarre benefici tutta l'economia mondiale». «Non è lo Stato che rientra in certe attività economiche - ha aggiunto - ma è lo Stato che spinge la congiuntura attraverso la riduzione delle imposte e un aumento della spesa pubblica. Non significa più Stato e meno mercato, perché non si agisce sulla struttura produttiva dell'economia, ma sulla congiuntura, sulla domanda».

Sul fronte anti-terrorismo Tremonti prima spiega che l'Italia creerà al più presto «un'unità di intelligence economica contro il terrorismo». Insomma, su richiesta americana si vuole dare la caccia ai terroristi anche colpendo i loro capitali. Un gruppo informale esiste già e lavora al ministero dell'economia insieme alla Banca d'Italia e all'Ufficio italiano cambi. «Daremo organicità a questo gruppo, perché quello che abbiamo davanti non è un periodo di emergenza».

G.F.

pajero.it Dominio assoluto

Nuovo Pajero

Motore di ricerca
Ricerca di superiorità prestazionale:
motore benzina 3.5 V6 24 valvole GDI a iniezione diretta da 202 CV. Ricerca di supremazia tecnologica: motore turbodiesel intercooler 3.2 D-D a iniezione diretta da 185 CV. Direct Injection Diesel.

GDI **D-D**

Mitsubishi Pajero: risultato raggiunto. (Ricerca anche il 2.5 TDI).

Take a different road

VUOI VIVERE L'EMOZIONE DI UNA PROVA OFF ROAD AL VOLANTE DEI NUOVI FUORISTRADA MITSUBISHI? OGGI DOMENICA 7 OTTOBRE al MOLO BALLOTTA di MUGGIA dalle 9.00, sino al tardo pomeriggio, ti cimenterai su rapide salite e tanti altri passaggi impegnativi!

AUTOLINE

MUGGIA Strada delle Saline 2 - Tel. 040.232371
www.autolinesrl.it

LA STORIA

Ha ispirato il film di Spielberg Scomparsa Emilie Schindler Insieme al marito salvò 1200 ebrei dallo sterminio

BERLINO Emilie Schindler, che con il marito Oskar Schindler durante il nazismo salvò 1.200 ebrei dai campi di sterminio, è morta a 94 anni in un ospedale nei pressi di Berlino. La vicenda degli ebrei salvati da morte sicura è stata immortalata nel film "Schindler's List" girato nel 1993 dal regista americano Steven Spielberg (7 premi Oscar nel '94). L'anziana signora è spirata la notte scorsa nella clinica di Strausberg, non lontano da Berlino, dove era ricoverata dallo scorso mese di luglio. La vedova di Oskar Schindler viveva dal 1949 in Argentina e la scorsa estate aveva deciso di non fare più ritorno nel paese latinoamericano.

Ma poco prima di entrare in una casa di cura della Baviera era stata colpita a metà luglio da un ictus cerebrale e ricoverata d'urgenza nella clinica di Strausberg. Le sue condizioni avevano mostrato un miglioramento per peggiorare tuttavia in seguito gradualmente. Oskar Schindler aveva lasciato l'Argentina e sua moglie nel 1957 per tornare da solo in Germania, dove era morto nel 1974. Emilie aveva vent'anni quando si sposò con Oskar Schindler, da lei conosciuto solo sei settimane prima. Lavorò con il marito nella sua fabbrica di Cracovia, impegnandosi con lui nell'assunzione

di 1.200 ebrei che furono così salvati da morte sicura nelle camere a gas e nei lager del regime hitleriano. Una copia della famosa "Lista" - con i nomi scritti a macchina dei 1.200 fortunati ebrei - era stata ritrovata nel 1999 a Hildeheim (nord della Germania) in una valigia insieme ad altri documenti appartenuti al marito. Il materiale era stato consegnato al giornale Stuttgarter Zeitung, con il quale Emilie Schindler aveva ingaggiato una lunga disputa giudiziaria. Il braccio di



Emilie Schindler

ferro si era concluso solo lo scorso giugno, con i giudici che avevano imposto al giornale il pagamento alla donna di un risarcimento di 25 mila marchi (25 milioni di lire circa). La "Lista" è ora al Memoriale dell'Olocausto di Yad Vashem a Gerusalemme. Emilie Schindler aveva scritto un libro di memorie pubblicato nel 1996. La biografia Erika Rosenberg da parte sua, in un libro scritto lo scorso anno, sostiene che la signora Schindler - negli ultimi mesi di guerra - avrebbe contribuito a salvare altri 300 ebrei che non sarebbero compresi nella famosa "Lista". «Ma non mio marito né io siamo stati degli eroi. Siamo stati solo quelli che siamo stati in grado di essere», soleva ripetere Emilie Schindler.

Delitto di Novi: il gip di Torino, Castellani, ha deciso che la coppia non sarà messa in libertà fino al 22 novembre

Erika e Omar restano in carcere

Nuovi elementi emersi dall'interrogatorio della ragazza, no all'inquinamento delle prove

DALLA PRIMA PAGINA

Erika, Omar e quel giudice Ponzio Pilato

Non deve essere stata facile, la scelta del giudice delle indagini preliminari, tra la via stretta aperta dalla Corte di Cassazione, secondo la quale i due ragazzi avrebbero potuto uscire subito, e la richiesta di trattenerli in reclusione, avanzata dal pubblico ministero, ma condivisa da gran parte di un'opinione pubblica sconcertata e da tanti «addetti ai lavori» assai scettici ancorché consapevoli delle tortuose ragioni del diritto. A questa difficoltà, tuttavia, il gip ha risposto, come dire, in modo un po' elusivo, un po' pilatesco, sia detto con tutta la comprensione per la complessità del compito. In sostanza, il gip non ha detto né sì né no, limitandosi a dire che Erika e Omar, per «gravi esigenze di custodia cautelare» non possono uscire. Così, entro il 22 novembre prossimo, quando scadranno i termini definitivi di custodia cautelare, la questione verrà risolta automaticamente, senza assunzione di responsabilità da parte del gip e i due (ex?) «fidanzati» torneranno liberi, se non interverrà prima il rinvio a giudizio. Fermo restando che ogni caso e ogni storia sono un caso e una storia a sé, una scelta precisa, a proposito di Erika e Omar, avrebbe costretto tutti a guardare in faccia la realtà terribile che avvolge il delitto di Novi. Decidere che i due potevano uscire avrebbe significato affrontare la decisiva questione della capacità sociale di rieducare e, comunque, di gestire situazioni così estreme riconoscendo la valenza generale delle responsabilità. Non per alleviare i giovani assassini del peso di qualche colpa, anzi, ma per mettere in chiaro che non è la rimozione carceraria dei carnefici a rendere giustizia alle vittime. Tanto più se sono vittime così particolari: la madre e il fratellino di uno degli assassini. E cioè di qualcuno che ha convissuto e che, letteralmente, si è formato nel contatto diretto e quotidiano con le sue proprie vittime. Una decisione in tal senso avrebbe anche mostrato come si sia oggi ancora privi di vere strutture alternative al carcere ma in grado di fornire quella situazione di controllo, contenimento, sostegno e rieducazione che è necessaria soprattutto nel caso di minori.

Viceversa, una giustizia capace di decidere tempestivamente che Erika e Omar non devono lasciare il carcere, rinviandoli a giudizio e quindi custodendoli adeguatamente, si sarebbe assunta una responsabilità doverosa e, in ogni caso, ben leggibile da parte di tutti. La soluzione di ieri sembra, appunto, una non soluzione, in attesa che, burocraticamente, tutto si aggiusti. Ma non sono, questi, tempi in cui ciò possa bastare. La cupa tragedia di Novi e il sangue che non si cancella, per quanto scrostato dalle mure ridipinte della triste villetta, ci dicono che è tempo di scelte nette e radicali, capaci di smuovere lo sgomento irrazionale che si alterna, in molti, a un'assuefatta apatia, nel rumore di fondo di notizie choc, ed echi paurosi dal mondo, e insidie che temiamo di veder crescere accanto e dentro i nostri rifugi.

Gianfranco Bettin

Assalto a una banca di Cagliari: avviso di garanzia a Antonangelo Liori, in passato al timone dell'«Unione Sarda»

Rapina, accusato ex direttore di giornale

CAGLIARI Clamorosa appendice nell'inchiesta sull'assalto alla Banca di Sassari del 6 settembre 1999 a Cagliari: il mandante della rapina, in cui rimasero feriti gravemente due agenti della polizia di Stato, potrebbe essere Antonangelo Liori. L'ex direttore dell'Unione Sarda ha ricevuto un avviso di garanzia dal sostituto procuratore Giancarlo Moi, che ipotizza a suo carico le accuse di concorso in rapina aggravata e duplice tentativo di omicidio. In un'altra inchiesta che procede parallela, Liori è accusato di riciclaggio in concorso con un funzionario della banca, Paolo Demuro.

Secondo indiscrezioni, Liori sarebbe stato informato sui preparativi del colpo alla banca. E il comando di quattro uomini che assalì la sede di piazza Garibaldi sarebbe legato proprio ad Antonangelo Liori. Al punto che il giornalista-imprenditore verrebbe considerato allo stato attuale delle indagini la mente ispiratrice del colpo. Alla base dell'inchiesta, partita in parallelo con gli arresti di tre dei quattro rapinatori, alcune telefonate fra Liori e il funzionario della banca, prima e dopo la rapina.

Altre tracce telefoniche considerate molto importanti dal magistrato riguardano comunicazioni tra il giornalista e Marco Antonio Deiana, che secondo l'accusa era il quarto uomo della banda, col ruolo di autista. Deiana è ricercato. Il giornalista si è presentato spontaneamente in procura per chiarire la provenienza di alcuni documenti bancari - si parla di certificati di credito per decine di miliardi - trovati dagli uomini della polizia giudiziaria nel corso di una perquisizione del suo appartamento, legata all'inchiesta per riciclaggio. Antonangelo Liori non è

certo un protagonista nuovo delle cronache giudiziarie. Condannato a tre anni e quattro mesi per truffa ai danni della Ue dal tribunale di Cagliari, il giornalista ha collezionato pene in primo grado per circa sedici anni, tutte per diffamazione. E' poi a giudizio a Palermo, accusato di estorsione, nel processo sugli sviluppi del sequestro di Silvia Melis. E' imputato di bancarotta fraudolenta e preferenziale per il crac di Arbatux 2000 ed è indagato per associazione a delinquere in truffa ai danni dello stato per l'oleificio di Oristano.

Mauro Lissia

Ancora una rapina in abitazione, questa volta a Padova: quattro malviventi hanno razziato gioielli e sono fuggiti con l'auto delle vittime

«Gang» in Veneto: derubata coppia di sordomuti

Hanno distrutto lo speciale apparecchio digitale utilizzato da marito e moglie per comunicare

IN BREVE

La morte di Giuliani al G8: in libertà Massimiliano Monai

GENOVA In libertà venerdì Massimiliano Monai, il giovane barista genovese da un mese agli arresti domiciliari per aver partecipato, il 20 luglio scorso, in occasione del G8, allo scontro nel corso del quale era stato ucciso da un carabiniere Carlo Giuliani. Il gip che lo ha liberato gli ha imposto l'obbligo di dimora a Genova. Il gip Maria Franca Borzone ha accolto l'istanza del difensore, ritenendo che siano venute meno le esigenze cautelari. Il pm Silvio Franz si era detto favorevole alla liberazione. Monai, ritratto nelle foto degli scontri mentre colpisce con una trave il fuoristrada dei carabinieri, rimane indagato per tentato omicidio ai danni dei tre militari a bordo del veicolo. Con lui sono indagati per lo stesso reato lo studente Euralio Predonzani e altri due giovani.

Civitanova, bimbo di due anni ingerisce un nocciolo Inutile corsa all'ospedale: perde la vita soffocato

CIVITANOVA MARCHE Un bambino di due anni e mezzo è morto soffocato a Civitanova Marche, probabilmente per aver ingerito il nocciolo di un'oliva o di una nespola. La piccola vittima si chiamava Edoardo Sabbatini ed abitava con i genitori e una sorellina nel quartiere di Santa Maria Apparente. Il bambino è stato soccorso prima dalla madre, che ha tentato inutilmente di liberargli le vie respiratorie, poi dal padre, che lo ha accompagnato di corsa in ospedale. Purtroppo però, nonostante i tentativi dei sanitari, per il piccolo Edoardo non c'era già più niente da fare. Del caso è stata investita la procura della Repubblica di Macerata, che, da quanto è dato sapere, dovrebbe disporre un'autopsia.

Un gigantesco totano, pesante 20 chili, pescato al largo delle coste siciliane: esemplare oceanico

RAGUSA Un totano gigante, del peso di 20 chili è stato pescato al largo del mare di Scoglitti. Si tratta di un esemplare di «Thysanoteuthis rhombus», una specie oceanica che raramente si affaccia del Mediterraneo. Quello pescato a Scoglitti (lungo un metro per la larghezza di 76 centimetri) è uno degli esemplari di maggiori dimensioni che si conoscano. Il totano, già venduto dai pescatori ad una ditta per la lavorazione del pesce, è stato consegnato ieri mattina dal proprietario, Salvatore Bella, al responsabile del Museo di Scienze naturali di Comiso, Gianni Insacco. Nel museo esiste già un altro esemplare di 12 chili. Ad esso sarà ora affiancato questo esemplare gigante, di provenienza oceanica.

PADOVA Ancora una rapina in casa in Veneto. Questa volta vittima una coppia di trentenni sordomuti a Padova.

I malviventi l'altra notte hanno forzato la porta della veranda e fatto irruzione nell'appartamento dei due nel quartiere della Guizza. Erano in quattro e hanno cominciato a cercare oggetti di valore in tutto l'appartamento. Mentre sottraevano monili ed oggetti di valore in oro ed argento, i coniugi, nonostante l'handicap, si sono accorti che stava succedendo qualcosa in casa loro.

Il marito ha acceso la luce e, terrorizzato, si è accorto che in camera da letto c'era un ladro che stava aprendo tutti i cassetti alla ricerca di oggetti da rubare. Immediatamente è sceso dal letto, assieme alla moglie, ma non hanno avuto modo di reagire.

Il rapinatore li ha minacciati e poi li ha chiusi in una stanza per continuare la sua azione assieme ai

compagni e poi allontanarsi indisturbati.

L'allarme alle volanti della polizia è stato dato dai vicini di casa. I malviventi nel corso del loro raid hanno tra l'altro distrutto l'apparecchio digitale per la comunicazione dei sordomuti.

Un gesto che sicuramente potevano evitare.

In totale, i banditi sono rimasti in casa a rovistare per circa un'ora e sono scappati via portando numerosi gioielli, antichi e moderni, il cui valore non stato ancora completamente

Polstrada in azione: sgominata in provincia di Parma la «banda degli autogrill», arrestati 5 immigrati

PARMA La Polstrada di Berceto ha sgominato la «banda degli autogrill», specializzata in rapine di cd musicali, lamette e generi alimentari. Cinque persone - quattro uomini e una donna, tra i 19 e i 45 anni, tutti cittadini cecchi, immigrati clandestini - sono state arrestate lungo l'Autostrada, poco prima del casello di Parma Ovest. La prima segnalazione di furto è arrivata dall'area di servizio di Santo Stefano di Magra (La Spezia). I titolari hanno notato i cinque all'opera ma non sono riusciti a fermarli: li hanno visti allontanarsi a bordo di una Renault 21 scura e hanno allertato la Polizia stradale; poi, proseguendo verso Parma, la banda ha colpito nell'autogrill San Benedetto e quindi nell'area Tugo. Tre pattuglie della Polstrada hanno intercettato l'auto dei cecchi nella zona di Medesano, l'hanno seguita per alcuni chilometri e quindi fermata. Sulla vettura gli agenti hanno rinvenuto decine di cd musicali, tantissime lamette e vari prodotti alimentari. Per i cinque è scattato l'arresto, con l'accusa di furto aggravato continuato: domani processo per direttissima.

quantificazione, e tre telefonate.

Alla fine, i rapinatori si sono appropriati anche delle chiavi dell'autovettura «Toyota Jari» della coppia, a bordo della quale sono fuggiti.

La denuncia è stata presentata alla polizia di Padova dal marito, assistito da una traduttrice. Tra le prospettive di indagine, quella che gli autori della rapina siano passati sotto il raggio di azione di una delle telecamere esterne alla banca sottostante l'abitazione dei due coniugi.

Nel padovano, come in tutto il Veneto, sono in azione diverse bande dedite all'assalto di ville e appartamenti. Le forze dell'ordine hanno da tempo intensificato i loro controlli, ma finora il fenomeno non è stato sgominato. Nel Torinese, nel Pavese, nel Bergamasco sono state condotte a termine di recente operazioni di polizia che hanno portato in carcere banditi «specializzati» nelle rapine di ville.

r.c.

IL CASO

Il bergamasco 60enne Giuliano Berizzi Giallo in Ruanda: ucciso un volontario italiano E non si tratta di rapina

BERGAMO È giallo sull'uccisione di un volontario italiano in Ruanda. Giuliano Berizzi, freddato con due colpi di pistola, forse non è stato vittima di una rapina: non sono spariti, infatti, i soldi né oggetti di valore. Il movente del delitto,

la visita di due agenti dei servizi segreti e questi gli avevano annunciato che Berizzi sarebbe stato aggredito non appena fosse sbarcato dall'aereo. La polizia era stata avvisata e il volontario era stato accolto dagli agenti. Ieri il giu-



Giuliano Berizzi

dunque, è legato a qualcosa di più complesso e inquietante. Anche perché i due killer parlavano inglese. Berizzi, 60 anni, celibe, ex elettricista originario di Alzano Lombardo (Bergamo) ma residente a Nese, era vicino alla organizzazione non governativa «Amici dei Popoli». A Kigali collaborava con la locale comunità Salesiana. Il giallo si infittisce anche perché nei giorni scorsi un giovane residente nella capitale ruandese aveva ricevuto la visita di due agenti dei servizi segreti e questi gli avevano annunciato che Berizzi sarebbe stato aggredito non appena fosse sbarcato dall'aereo. La polizia era stata avvisata e il volontario era stato accolto dagli agenti. Ieri il giu-

(non uscite) agli altri due volontari che dormivano nell'appartamento vicino. I due si sono vestiti e hanno lasciato l'edificio. Poi uno di essi, Marco, è tornato indietro e ha scoperto il cadavere dell'elettricista.

Le dichiarazioni del medico cipriota Panayiotis Zavos, stretto collaboratore del ricercatore italiano Severino Antinori: tre-quattro mesi ancora di sperimentazione

Entro la fine dell'anno la clonazione di un essere umano

NICOSIA Il primo essere umano prodotto da una clonazione potrebbe essere messo in cantiere entro la fine di quest'anno ma dove resta ancora un segreto. La notizia è riportata con grande risalto da tutti i giornali di Cipro che pubblicano dichiarazioni rilasciate a Nicosia dal medico cipriota Panayiotis Zavos, dell'Istituto americano di andrologia e stretto collaboratore del ginecologo italiano Severino Antinori. I due medici lo scorso marzo avevano suscitato un vespaio di polemiche negli ambienti medici e politici annunciando il loro progetto di far nascere un essere umano con il metodo della clonazione, già utilizzato con successo nel mondo animale. Nonostante all'equipe di Antinori sia stato proibito di condurre sperimentazioni nella quasi totalità dei Paesi europei, Zavos ha affermato che «ciò non ha ostacolato i progressi» del progetto.

«Sta andando piuttosto bene e potremo tentare la prima produzione di embrioni clonati in un futuro molto vicino. Diciamo tre o quattro mesi da adesso», ha detto Zavos, il quale ha tenuto a ribadire che non vi è nulla di sinistro nella clonazione umana. «Non siamo interessati a clonare i Bin Laden, i Michael Jackson o i Michael Jordan di questo mondo, né siamo interessati a replicare i morti - ha aggiunto il medico - ciò che ci interessa è aiutare quei poveri privi di sperma ad avere comunque un figlio biologico tutto loro e aiutare le coppie sterili a procreare».

Zavos non ha voluto dire dove gli esperimenti siano in corso, ma ha lasciato intendere che essi proseguono in diversi Paesi. «Abbiamo opzioni che stiamo usando, oltre all'Europa naturalmente. Qui stiamo parlando del mondo, non dell'Europa né dell'America».

Mostro di Firenze: «Movente esoterico»

FIRENZE Prima era solo un'ipotesi, ora invece c'è la certezza che dietro i duplici delitti del «mostro» di Firenze c'era un movente esoterico. Ora non si tratta più di indizi, abbiamo le prove documentali. Lo ha detto il capo della squadra mobile, Michele Giuttari. Quello che Giuttari ha definito «il tassello definitivo» sono alcune foto che ritraggono tre cerchi simbolici, di una novantina di centimetri di diametro, realizzati con pietre chiare a pochi metri dallo slargo dove le ultime due vittime del «mostro», i turisti francesi Nadine Mauriot e Jean Michel Kraveichvili, si erano accampati con la tenda appena

arrivati a Firenze. Secondo esperti di esoterismo, i tre cerchi rappresenterebbero tre momenti diversi di una sorta di «rituale» che vedeva al centro la coppia francese. Le foto erano state scattate con una Polaroid da un guardiacaccia ma erano rimaste fra le migliaia di carte raccolte nelle indagini, senza risvegliare alcun interesse. Insomma, dice Giuttari, «col processo a Pacciani e ai suoi «compagni di merende» - spiega - era stato individuato il movente degli esecutori materiali: soldi e deviazioni sessuali. Ma il movente principale, il significato esoterico, lo abbiamo scoperto solo adesso».

2001. VIAGGIO NELLE

IPERFOLLIE

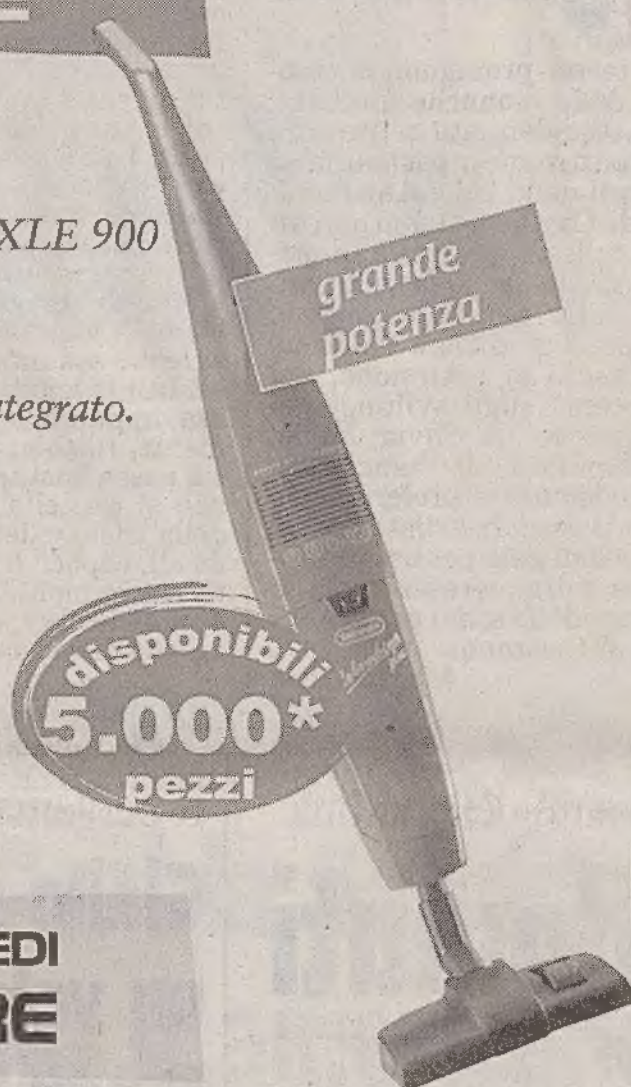


NUOVA MISSIONE

SOLO LUNEDÌ
8 OTTOBRE

SCOPA ELETTRICA
ASPIRANTE
DE' LONGHI
mod. COLOMBINA XLE 900
900w, 4stadi filtranti
indicatore sacco pieno,
completa di accessori
vano porta accessori integrato.
Garanzia 1 anno

L. 69.⁰⁰⁰
€ 35,64



disponibili
5.000*
pezzi

grande
potenzaSOLO MARTEDÌ
9 OTTOBRE

IDROPULTRICE
ANNOVI & REVERBERI
mod. NRG 100 TTS
100bar, portata 375 l/h,
valvola di sicurezza automatica
con riciclo a bassa pressione,
motore elettrico con
protezione termica,
testina con selezione
getto, concentrato
o a ventaglio,
tubo ad alta pressione,
pistola/lancia e kit
di aspirazione detergente
in dotazione

L. 139.⁰⁰⁰
€ 71,79



disponibili
1.600*
pezzi

con kit detergente

SOLO MARTEDÌ
9 OTTOBRE

disponibili
1.000*
pezzi

VIDEOCAMERA
JVC mod. DVL 150
digitale formato DV, audio stereo,
ccd da 800.000 pixel,
super zoom digitale 300x,
monitor LCD da 2,5" a colori, mirino a colori,
stabilizzatore d'immagine,
programma AE, uscite A/V, Digital NightScope,
cavi per collegamento al tv in dotazione.
Garanzia 1 anno

L. 999.⁰⁰⁰
€ 515,94

SOLO MERCOLEDÌ
10 OTTOBRE

SERVIZIO DA TAVOLA
ALLEGRO
in 18 pezzi, in porcellana bianca,
composto da: 6 piatti piani,
6 piatti fondi, 6 piatti frutta.

L. 19.⁹⁰⁰
€ 10,28

porcellana
bianca

disponibili
5.200*
pezzi

SOLO MERCOLEDÌ
10 OTTOBRE

MACCHINA PER CAFFÈ
GAGGIA mod. ESPRESSO
1425W, gruppo e coppa portafiltro
in ottone cromato, vaporizzatore
per cappuccino.
Garanzia 1 anno

L. 149.⁰⁰⁰
€ 76,95



disponibili
2.000*
pezzi

tipo bar

* LE QUANTITÀ INDICANO IL NUMERO COMPLESSIVO DI PEZZI DISPONIBILI
PRESSO LA RETE DEI 19 PUNTI VENDITA: Iper Brebbiate (BG), Iper Busnago (MI),
Iper Castelfranco V.to (TV), Iper Cremona, Iper Colonnella (TE), Iper Grandate (CO),
Iper Magenta (MI), Iper Montebello (PV), Iper Orio (BG), Iper Pesaro, Iper Pescara, Iper Pozzolo (AL),
Iper Rozzano (MI), Iper Rubicone (FC), Iper Seriate (BG), Mini Iper Solbiate Olona (VA),
Iper Tortona (AL), Iper Udine, Iper Varese.

La nuova missione è:
intercettare centinaia di prodotti e abbattere i prezzi,
raggiungere e superare le frontiere della convenienza,
scoprire mondi inesplorati di gusti e sapori.
Fine della missione: 20 ottobre.

www.iper.it

PRONTO IPERFOLLIE

02-63.237.327

Per saperne di più sulla follia del giorno



IPER

Il paese della grande

FIUME Piano di ristrutturazione proposto da Fondo per le privatizzazioni, Banca europea e istituto germanico «Deg»

Le mani tedesche sul turismo croato

Saranno create cinque grandi «catene»: coinvolta anche l'abbaziana Liburnia

FIUME Assai più rapidamente di quella che è la prassi abituale in Croazia, ma anche in un'atmosfera di riservatezza e discrezione tutta germanica e proprio per questo senza l'immane «condimento» di sospetti e diffidenze, sta prendendo corpo un piano che a scadenza medio-breve dovrebbe cambiare pelle a una buona metà dell'industria turistica. Partito da un'idea del Fondo statale alle privatizzazioni (Hep), stimolato dall'ufficio zagabrese della Banca europea per la ricostruzione e lo sviluppo (Bers), studio e stesura del piano vedono in stretto rapporto di partnership il governo, la stessa Bers e la banca tedesca Deg nel ruolo di potenziale investitore. Solleciti nel mettere sulla carta il segmento di loro competenza paiono soprattutto gli esperti di quest'ultima, che hanno già pronta la lista degli hotel o delle imprese alberghiere nelle quali sarebbero disposti a investire.

L'idea è quella di scegliere una decina di imprese turistico-alberghiere, delle quali lo Hep detiene dal 50 per cento in su del pacchetto azionario, di amalgamarle in un'unica holding e di suddividere quindi il tutto secondo un tipo di offerta «mirata» a una ben definita fetta di mercato. Da questo colossale rimiscolamento scaturirebbero quindi cinque grosse catene alberghiere, ciascuna delle quali votata a un determinato tipo di clientela, previo radicale restauro degli impianti più dissestati o generoso «maquillage» per quelli meno malandati. Lo Hep di mettere le mani custodite nel suo portafoglio, mentre la Deg provvederebbe ai

capitali necessari. Che per il momento restano un'incongnita. Esaurita la ristrutturazione, le cinque catene a guida unica tedesco-croata e sotto l'occhio attento delle Bers sarebbero pronte per essere offerte anche a qualche grosso gruppo alberghiero internazionale.

Tra le crepe del muro di silenzio eretto intorno all'intera operazione si riesce a sbirciare la notizia della firma imminente di una «lettera d'intenti» che metterebbe nero su bianco i nominativi dei tre partner, ai quali si aggiungerebbe come quarto il ministero del Turismo. Da parte croata non dovrebbero esserci sorprese o toni dissonanti. Forse per la prima volta nella quasi biennale piccola storia dell'attuale governo, infatti, sulla validità del progetto sembrerebbe d'accordo perfino il vice-premier Linic e il ministro del turismo, Pave Zupan-Ruskovic, fra i quali notoriamente non scorrono rivoli di latte e miele. Pianamente d'accordo anche il ministro-imprenditore dell'economia, Fuzulic, e, manco a dirlo, il responsabile massimo dello Hep, Vojkovic, principale negoziatore e promotore dell'idea.

Per quanto attiene, infine, ai risvolti pratici del progetto, dal poco che si sa nella holding dovrebbero entrare dieci imprese alberghiere, in gran parte dell'area dalmatiana anche alcune alto-adriatiche, come l'abbaziana «Liburnia Riviera Hotels», la «Jadran» di Crikvenica e la «Imperial» di Arbe. Il boccone più grosso fra quelli della lista sarebbe proprio la «Liburnia», il cui capitale stimato dovrebbe aggirarsi sui 300 miliardi di lire, all'83-84 per cento sotto controllo Hep.

PORTOROSE La società petrolifera capodistria si lancia nel settore dell'industria dell'ospitalità

L'Istra Benz punta al glorioso «Palace»

CAPODISTRIA In continua espansione le attività della società petrolifera capodistria Istra Benz. La società ha acquistato il pacchetto di maggioranza della «Hotelj Morje» di Portorose, e punta ad appropriarsi di altre aziende turistico-alberghiere locali, tra cui il glorioso hotel Palace, da anni in stato di abbandono, e il maggiore marina sloveno, la darsena di Lucia.

Ma non finisce qui, la direzione dell'Istra Benz presentato un nuovo progetto per la commercializzazione di tutti i tipi di gas nel Paese. D'ora in poi i gruppi Istra Benz e Istra Gas di Capodistria assieme alle imprese Plini di Celje, ed Europlin con sede a Lu-

biana e unità operative in molti cetri sloveni, si sono unite nella nuova Spa «Istra Benz Plini» (ossia Istra Benz Gas). Con questa integrazione l'azienda capodistria, che detiene il pacchetto di maggioranza nella nuova Spa, assume il ruolo di leader anche nel settore delle vendite di gas. «Si tratta di un'iniziativa indispensabile per poter affrontare con efficacia la sempre maggiore concorrenza sul mercato interno», precisa Zorko Cerkevnik, direttore della nuova impresa. «A conclusione di questo processo di integrazione possiamo affermare di aver assunto un ruolo primario in Slovenia anche nella commercializza-

zione del Gpl, ovvero il gas petrolifero liquido, i gas tecnici e gradatamente anche del metano».

«Le nuove aziende unite con l'utile accumulato potranno programmare un'espansione degli investimenti», conclude Cerkevnik, «una maggiore razionalizzazione delle spese e potrà offrire prodotti sempre più qualitativi e a costi più bassi. Attualmente la nuova Spa Istra Plini dispone di 300 posti vendita in tutte le maggiori località della Slovenia e occupa quasi 250 dipendenti, mentre il fatturato globale preventivato per l'anno in corso dovrebbe raggiungere il centinaio di miliardi di lire».

Aperti al traffico veicolare dopo undici mesi di lavori altri tre chilometri e mezzo



POSTUMIA In funzione un altro tratto della strada a scorrimento veloce che dall'ex casello di Razdrto, alle porte di Postumia, conduce verso Nova Gorica. Dopo molti mesi di lavori, aperti al traffico i quasi tre chilometri e mezzo d'asfalto che collegano la località di Vipacco a Log. Numerose ditte edili slovene hanno collaborato al progetto costato circa 40 miliardi di lire. I mezzi sono stati garantiti, oltre che dal bilancio nazionale e dai proventi derivanti dalle vendite dei carburanti, anche dal credito concesso dall'Italia, per il tramite delle Autovie Venete.

Migliora così sensibilmente la sicurezza del traffico su una delle vie di comunicazione slovene più frequentate e ritenute più pericolose. Una volta completata, la nuova superstrada misurerà complessivamente oltre 41 chilometri. Resta da co-

struire il tratto più impegnativo, una decina di chilometri su un terreno che metterà a dura prova i costruttori. I cantieri si apriranno, probabilmente, il prossimo anno. L'investimento è stimato in ben 260 miliardi di lire.

POSTUMIA Inaugurato un nuovo troncone della viabile a scorrimento veloce

Autostrada da Vipacco a Log

Il troncone appena inaugurato non ha presentato, invece, particolari difficoltà. E' dotato di moderni accorgimenti per rispettare al massimo l'ambiente: barriere antirumore e sbarramenti per prevenire l'inquinamento delle acque. A disposizione degli automobilisti le colonnine per le chiamate d'emergenza. La società slovena per le autostrade ha provveduto a modificare anche i pedaggi autostradali. Al casello di Bazarza bisognerà versare poco più di 2500 lire per le automobili, fino a un massimo di circa 10 mila lire per i mezzi pesanti.

PARENZO Effetti della siccità estiva

La raccolta delle olive a metà del mese: ma si prevede magra

PARENZO Comincerà a metà ottobre in Istria la raccolta delle olive, annata che pare destinata a fornire magre soddisfazioni. Gli olivicoltori, come anche i viticoltori, hanno dovuto fare i conti con un'estate eccezionalmente secca, che probabilmente ha danneggiato almeno il 50 per cento dei frutti. La maggior parte degli olivi istriani si trovano nei terreni carsici, e dunque con un sottosuolo pietroso che trattiene poca acqua e umidità. Gli alberi hanno sì una chioma molto ampia e possono dare più frutti rispetto agli olivi che vegetano negli altri tipi di terreno, però risultano vulnerabili in presenza di una persistente siccità. Tenen-

do conto che le scorte dell'anno passato sono già state consumate e che il prossimo raccolto non sarà dei migliori, è quasi scontato che il prezzo delle olive e del relativo olio subirà un rincaro.

Secondo l'esperto in olivicoltura della parentina Agrolaguna, ingegnere Italo Zuzic, a peggiorare le cose anche il fatto che gli oliveti istriani non dispongono dei sistemi di irrigazione. «Si è cercato di salvare il salvabile - sottolinea - spruzzando l'acqua da autobotti, ma la mancanza di precipitazioni dimezzerà i raccolti». Settembre è stato molto piovoso, ma gli effetti della siccità si faranno comunque sentire e non solo in senso quantitativo.

E in Croazia la Fiume-Zagabria sarà completata entro il 2004

FIUME Sarà tedesco il capitale con cui verranno finanziati i lavori a uno dei segmenti più difficili della superstrada Fiume-Zagabria. Si tratta del tronco Kupjak-Vrbosko, di appena una ventina di chilometri ma su un tracciato orograficamente «tormentato», con il quale viene quasi del tutto completato il percorso che attraversa la regione montana del Gorsky kotar. La ventina di chilometri in questione verrà finanziata da un prestito concordato con la tedesca Kreditanstalt für Wiederaufbau e dell'ammontare di 190 miliardi di lire. L'accordo è stato sottoscritto dalla banca tedesca e dalla Società preposta alla Fiume-Zagabria, con la garanzia del governo croato. Il rimborso avverrà in un arco di 12 anni e i lavori già in corso dovrebbero consentire la consegna del nuovo segmento entro l'avvio della stagione turistica nel 2003.

Dopo l'ultimazione del tratto Kupjak-Vrbosko, per il completamento dell'intero progetto resteranno ancora i 15 chilometri che da Vrbosko portano la superstrada ad approdare nelle vicinanze della località di Vukova Gorica, praticamente alle porte di Karlovac. Per quest'ultimo tratto sono già a buon punto le trattative con la Banca europea per la ricostruzione e lo sviluppo (Bers), dalla quale ci si attende un finanziamento pari a 180 miliardi di lire. Attualmente sull'asse Fiume-Zagabria (per un totale di 146,5 km) sono già in funzione poco più di 104 km. Il completamento dell'opera è in programma entro l'estate 2004. Sembrano intanto aggrovigliarsi ulteriormente i già conflittuali rapporti fra governo di Zagabria e la francese «Spie Batignolles» dopo che da parte croata si è dichiarato rescisso il contratto relativo allo scavo di tre tunnel stradali in Gorsky kotar. I francesi sembrano decisi ad adire le vie legali e chiedere un sostanzioso risarcimento, altrettanto pare voler fare il governo di Zagabria.

Riprese le lezioni al Centro studi di musica

VERTENEGLO Ha preso il via il 26 settembre scorso l'attività del Centro Studi di Musica Classica «Luigi Dallapiccola» nelle sezioni di Verteneglo, Pola e Fiume, per un totale di 120 allievi che seguono i corsi di pianoforte, chitarra classica e materie complementari di teoria e solfeggio. Il Centro Studi, che ha ormai da oltre dieci anni l'appoggio costante dell'Unione Italiana di Fiume e dell'Università Popolare di Trieste, permette ai giovani musicisti di sostenere gli esami finali presso un qualsiasi conservatorio italiano. Oltre alle consuete lezioni, il

Centro prevede quest'anno, nell'ambito della collaborazione U-I-Upt, i saggi natalizi alla fine del primo trimestre di studio (il 19 dicembre prossimo), uno scambio culturale con i corsi musicali organizzati a Trieste dalla Provincia e dall'Università Popolare nelle scuole medie locali e la realizzazione della terza edizione del Premio in memoria di Mauro Masoni, ideatore del Centro. Tra le altre iniziative è prevista inoltre la partecipazione di allievi delle tre sezioni alla rappresentazione di un'opera lirica presso il Teatro «Giuseppe Verdi» di Trieste.

Quattro escursioni di studio per otto Comunità e gli alunni delle elementari di Dignano e Rovigno

TRIESTE Sono quattro le escursioni di studio che si sono svolte nella settimana appena finita, organizzate da Unione Italiana di Fiume e Università Popolare di Trieste nell'ambito delle attività culturali finanziate dalla Farnesina e dirette alle Comunità degli Italiani e agli studenti delle scuole dell'Istria e del Fiumano.

Ecco gli itinerari: le Comunità di Cittanova, Dignano e Orsera hanno effettuato l'escursione a Napoli, quelle di Crassizza e Pirano a Roma e quelle di Gallese, Mompaderno e Crevatini a Perugia e Assisi. La quarta escursione ha riguardato gli alunni delle scuole elementari di Dignano e Rovigno che hanno visitato Firenze e Pisa.

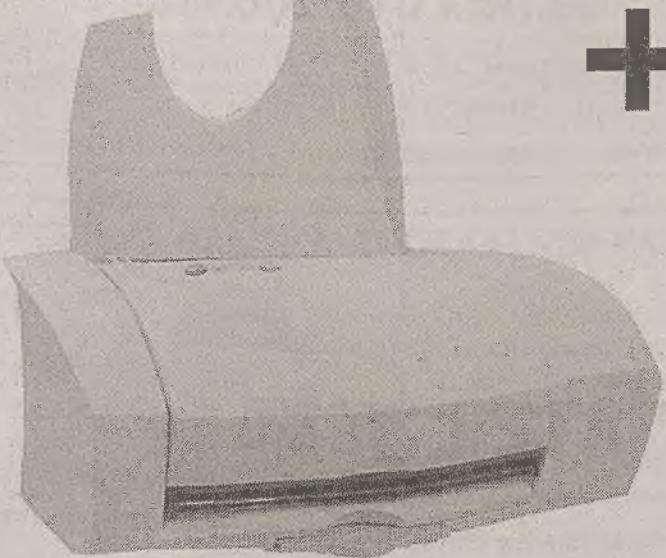
I CAMBI			
SLOVENIA			
Tallero 1,00	=	8,83	Lire*
Tallero 1,00	=	0,0046	Euro*
CROAZIA			
Kuna 1,00	=	256,87	Lire
Kuna 1,00	=	0,1327	Euro
Benzina super			
CROAZIA			
Kunel 6,70	=	1721,04	Lire/l
Benzina verde			
SLOVENIA			
Tallero 170,50	=	1504,67	Lire/l**
CROAZIA			
Kunel 6,32	=	1623,43	Lire/l
Diesel			
SLOVENIA			
Tallero 154,10	=	1359,94	Lire/l**
(*) Dati forniti dalla Banca Europea di Capodistria			
(**) Prezzo al netto. Ai distributori viene maggiorato delle tasse e dei servizi di cambio			

Gli affari sono la vostra passione?

SOLO PER OGGI

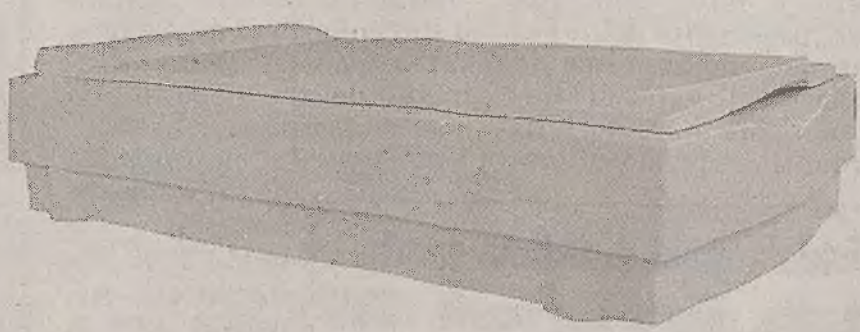
STAMPANTE Z12 LEXMARK

Risoluzione 1200x1200 dpi
Connessione parallela USB
Velocità 6PPM

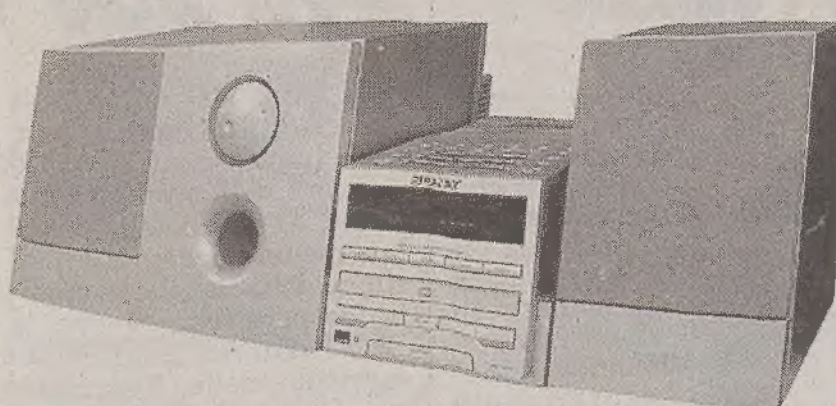


SCANNER E20

Risoluzione 600x1200
36 bit - Connessione USB



= 189.000



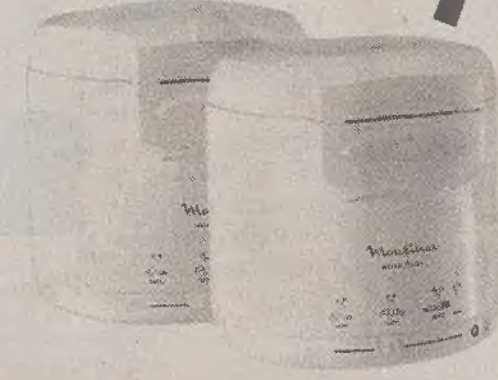
SONY HI-FI PMC-DR70L

Micro sistema con deck a cassetta
Lettore cd e sintonizzatore
Potenza: 2x10w + subwoofer da 25w
Telecomando

399.000

MOULINEX FRIGGITRICE T43 E3

Capacità fritto 600 gr
Potenza: 1000W
Filtro antiodore incorporato nel coperchio



79.000

SIDE

LA FORZA DI UNA GRANDE ORGANIZZAZIONE

TAVAGNACCO
Tel. 0432.651930
Orario continuato
dalle 10.00
alle 19.30

CASSACCO
Tel. 0432.880325
c/o C.C. Alpe Adria
Orario continuato
dalle 9.30
alle 19.30

UDINE
V.le Palmanova
Tel. 0432.601018
Orario
10.00-13.00
15.00-19.00

TRIESTE
Tel. 040.54441
c/o C.C. "Il Giulio"
Orario continuato
dalle 9.30
alle 19.30

www.sideonline.it

EURONICS

I grandi negozi d'Europa.

Vigilia dello scontro finale: oggi gli irriducibili del cda si riuniscono a Roma, mentre in Friuli-Venezia Giulia si susseguono i contatti per trovare in extremis un compromesso

Autovie Venete, si tenta l'ultima mediazione

Sia Tondo sia Valori sembrano non voler cedere. Il leghista Zoppolato: «Il professore? Ormai è destituito»

Basterebbe uno spiraglio per far «congelare» la sostituzione dei sei dimissionari. Altrimenti domani la giunta voterà la revoca, compiendo un salto nel buio

TRIESTE Autovie Venete: alla ricerca disperata di una mediazione. E lo scenario che emergeva ieri, a poche ore dalla seduta di consiglio di amministrazione della Spa, in programma per oggi alle 11 a Roma, dove la cooptazione dei sei consiglieri dimissionari potrebbe slittare all'ultimo punto dell'ordine del giorno. A quanto emerso in serata, non è un imperativo categorico il fatto che Giancarlo Elia Valori debba ricomporsi oggi il Cda: «È solo possibile» suggeriscono i ben informati. «C'è chi sta lavorando per una mediazione» conferma il vicepresidente di Autovie, Lucio Leonardelli. E se è necessario dare tempo a chi febbrilmente opera in questa direzione «sarebbe irresponsabile gettare al vento tale possibilità», aggiunge Giovanni Tassan Zanin.

Uno spiraglio si apre e questo potrebbe essere un segnale di disponibilità, minimo ma comunque un segnale, nei confronti del presidente della giunta regionale Renzo Tondo. Ma al leggero abbassamento dei toni da parte di Autovie, pare non corrispondere altrettanto disponibilità da parte di Tondo (e di Saro). Eppure c'è chi continua a lavorare per salvare in extremis capre e cavoli. Quanto successo avrà incontrato il tentativo di compromesso lo si saprà forse oggi, al termine del Cda, o al più tardi domani, al termine della riunione della giunta regionale.

La mediazione, dunque, è una strada. L'altra è la pro-

seguazione del conflitto. O la presa d'atto che «Valori è già a casa» - come dichiara il commissario leghista Beppino Zoppolato -. Esistono sentenze della Corte di Cassazione molto chiare a questo proposito. Ovvero che il numero legale per un Cda legittimato a operare è di sette consiglieri, non di sei. «Secondo me non serve nemmeno la revoca - aggiunge il padano - ma la faremo lo stesso. E poi non capisco - sbotta -, la nomina di un presidente è un atto fiduciario. Valori non è più gradito, dovrebbe prenderne atto e andarsene. Cosa vuole di-



Giovanni Tassan Zanin

mostrare? Vuole umiliare questa giunta?».

Ma è l'unico che si lascia intercettare dai giornalisti.



Beppino Zoppolato

I telefonini di assessori e segretari di partito, ieri, erano in stand-by.

Le armi dei contendenti

in questa intricata vicenda sono, dalla parte di Autovie, i due pareri pro-veritate, dei giuristi Antonio Baldassarre e Augusto Sinagra, che sanciscono la validità del Cda della Spa (6 dimissioni su 12 consiglieri non costituiscono la maggioranza, il Cda non è decaduto, si può procedere alla cooptazione dei dimissionari); dalla parte della giunta regionale tre dei cinque componenti il collegio sindacale, a giudizio dei quali il Cda sarebbe decaduto. Interpretazioni opposte che possono offrire lo spunto per una vertenza legale alla quale affidare il giudizio definitivo. E anche questa può essere una via d'uscita.

Se la missione dei pacieri dovesse fallire, allora Valori stamattina potrebbe ten-

tere l'affondo, un colpo di fioretto al cuore della giunta regionale del Friuli-Venezia Giulia, nominando i 6 nuovi consiglieri e decidendo quindi di andare avanti. Anche se l'amministratore delegato puntualizza che le decisioni del Cda «non sono contro qualcuno, ma solo un atto necessario a dare completezza al Cda». Ma è ovvio che una chiave di lettura di questo genere sarebbe condivisa da pochi: le sei cooptazioni non possono non essere viste come un gesto di sfida nei confronti di Tondo.

Nell'eventualità, pur sempre possibile, che a Roma questa mattina si parli d'altro, e non di ricomposizione del Cda, l'attenzione si sposterebbe a lunedì, quando a Udine si ritroverà la giunta regionale. A quel punto quali alternative si presentano al presidente Renzo Tondo? Proporre la revoca, sapendo che si trasformerà nell'andare alla conta? Quanti i «fedelissimi» sui quali potrà contare? C'è chi scommette su un massimo di 5 su 9, escludendo i supplenti, ma non c'è certezza sulla presenza dell'intera squadra. Una giunta che si riunisce per deliberare sulla revoca e che registrasse defezioni eccellenti, costituirebbe nei fatti il calcio d'inizio di una crisi. Se l'argomento revoca non venisse invece sollevato, le motivazioni dovrebbero essere davvero granitiche. Un approfondimento giurisprudenziale sulla vicenda potrebbe costituire l'appiglio per un rinvio. Nel qual caso c'è chi ritiene possibile l'approvazione del piano strategico della Spa e l'aggiornamento della «questione Valori» a qualche mese.

Elena Del Giudice

IN BREVE

Riforma bloccata, sindacato preoccupato Legge elettorale in ritardo: la Uil critica le lentezze e propone una via di mezzo

TRIESTE «Siamo molto preoccupati per la lentezza e le contrapposizioni che animano il dibattito sulla riforma della legge elettorale regionale»: lo ha detto il segretario regionale della Uil del Friuli-Venezia Giulia, Luca Visentini. «Si assiste - ha affermato - a un clima che ricorda da vicino quello che fino a pochi anni fa aveva contraddistinto la discussione sull'applicazione della legge costituzionale 2, relativamente alla riforma degli assetti e delle competenze della Regione e degli enti locali. La Uil auspica - ha aggiunto Visentini - che almeno sulla legge elettorale la Regione sappia ritrovare la sua unità istituzionale e non finisca per subire, a causa della sua inerzia, una norma transitoria. A noi - ha concluso - convince più di ogni altra ipotesi intermedia tra quelle in campo, che preveda l'elezione diretta del presidente della Regione, l'assegnazione di un premio di maggioranza alla coalizione vincente, ma anche un accrescimento sostanziale dei poteri di indirizzo e controllo in capo al Consiglio regionale».

Picchiano a sangue uomo e donna per due milioni Individuati e arrestati un friulano e un lombardo

UDINE Maurizio Rilande, 45 anni, di Pavia di Udine, e Angelo Fiorenzo, 38, di Desio, sono stati arrestati dai carabinieri per l'ipotesi di reato di concorso in rapina aggravata e lesioni personali. I due, secondo l'accusa, volendo riscuotere un vecchio credito di due milioni di lire da una donna nota negli ambienti dei tossicodipendenti, si sono presentati il 16 agosto scorso nella sua abitazione di Martignacco. Non avendola trovata in casa, avrebbero aggredito e percosso a sangue un suo amico, minacciandolo di morte e rinchiudendolo in un armadio della cantina. Una volta sopraggiunta la donna, avrebbero picchiato a sangue anche lei, portandola via il televisore, lo stereo e il telefono cellulare. L'episodio è stato segnalato dai vicini di casa della donna ai carabinieri, che il 13 settembre scorso hanno fermato Fiorenzo a Lissone, mentre stava per partire per un viaggio in Brasile. L'uomo è ora rinchiuso nel carcere di Monza. Alcuni giorni dopo, anche Rilande è stato identificato e arrestato. Il legale di Fiorenzo ha presentato istanza di patteggiamento.

Cura dell'ambiente e gestione del patrimonio ittico: ecco il programma «targato» Ente tutela pesca

UDINE Sviluppare una nuova concezione di fruizione dell'ambiente fluviale e lacustre e controllare il prelievo della fauna ittica, collegando la gestione dell'ambiente acquatico in relazione alla qualità della vita, del turismo e del tempo libero: sono gli obiettivi di Ezio Fain, nuovo presidente dell'Ente tutela pesca. Per raggiungere questi risultati Fain punta a una gestione di tipo imprenditoriale dell'Etp, nella quale il consiglio direttivo continui a determinare le scelte e le priorità, assegnando alla struttura operativa le responsabilità gestionali. Fain intende inoltre riconfermare le convenzioni con l'Istituto zooprofilattico sperimentale delle Venezie e con le Università di Udine e di Trieste, al fine di disporre della consulenza necessaria a perseguire una migliore protezione delle acque interne del Friuli-Venezia Giulia. Per quanto riguarda la gestione degli impianti ittici, l'obiettivo sarà l'autosufficienza produttiva indirizzata al ripopolamento con materiale ittico selezionato.

Sostegno straordinario Fondi all'Ersa: più risorse per valorizzare i vini «doc»

TRIESTE Un finanziamento straordinario di 2 miliardi e 600 milioni è stato deliberato dalla Regione a favore dell'Ente regionale per la promozione e lo sviluppo dell'agricoltura (Ersa) per sostenere nel 2001 enti, associazioni e organizzazioni professionali che offrono servizi di assistenza e consulenza agli agricoltori. Lo ha stabilito la giunta regionale, su proposta dell'assessore all'Agricoltura Danilo Narduzzi.

L'Ersa ha provveduto anche a individuare, sulla base delle domande presentate e dei relativi programmi, i 15 soggetti beneficiari delle sovvenzioni; la giunta ha inoltre deciso di riproporre lo stesso finanziamento per i servizi in agricoltura anche per il prossimo triennio 2002-2004.

Questi i beneficiari delle sovvenzioni per il 2001 (fra parentesi l'importo erogato): Ciaise, centro regionale per l'istruzione e l'assistenza socio-economica in agricoltura (896,3 milioni); Cipaet, centro istruzione professionale agricola e assistenza tecnica (411,9 milioni); Erappa, ente regionale per l'addestramento e il perfezionamento professionale in agricoltura (189,2 milioni); Unione regionale della cooperazione (155,8 milioni); Consorzio tutela doc vini Isonzo (63 milioni); - Consorzio tutela doc vini Colli orientali (96,4 milioni); Consorzio tutela doc vini Collio (185,5 milioni); Consorzio tutela doc vini Friuli-Aquileia (63 milioni); Consorzio tutela doc vini Friuli-Grave (124,4 milioni); Consorzio tutela doc vini Latisana (28,3 milioni); Consorzio tutela doc vini Friuli-Annia (22 milioni); Consorzio per la tutela del Montasio (126,5 milioni); Aprozoo, associazione produttori zootecnici (113,5 milioni); Copaspat (62,3 milioni); Associazione floricoltori (60,9 milioni).

Un ciclo di seminari approfondirà i temi dell'ormai imminente allargamento a Est

Slovenia nell'Ue, rischi e opportunità

Alessandra Guerra: «Spetta a noi il ruolo di crocevia del dialogo»

Si parte martedì con l'appuntamento alla Camera di commercio di Udine. I lavori potranno contare sui dati di un'analisi settoriale condotta dall'Isdee

TRIESTE I rischi e le opportunità per l'economia del Friuli-Venezia Giulia dell'allargamento a Est dell'Ue, saranno approfonditi in quattro seminari che si svolgeranno in ottobre nelle sedi delle Camere di commercio delle quattro province, a cominciare da martedì

prossimo a Udine. L'iniziativa è della direzione Affari europei dell'amministrazione regionale, con la collaborazione dell'Unioncamere e dell'Isdee (Istituto di studi e documentazione sull'Europa comunitaria e orientale) di Trieste. «I seminari - ha sottolineato Alessandra

Guerra, assessore regionale agli Affari europei - costituiscono una prima riflessione organica sugli effetti dell'allargamento dell'Ue sulla nostra economia e sulle possibili strategie volte a ottimizzarne le ricadute».

«L'iniziativa vuole anche essere - aggiunge Alessandra Guerra - un modo per affrontare con serenità il futuro e per riproporre con maggiore convinzione il ruolo del Friuli-Venezia Giulia

come crocevia del dialogo dell'Europa in fase di ampliamento».

Nei quattro appuntamenti saranno messi a disposizione in anteprima i risultati di un'analisi sull'allargamento che negli ultimi tre anni la Regione con la collaborazione dell'Isdee, ha svolto come coordinatore nazionale di un più ampio progetto di ricerca transnazionale Interreg denominato «Preparity».



Alessandra Guerra

Tutti i seminari si svolgeranno nelle sale convegni delle Camere di commercio coinvolte, dalle 15 alle 18.30. Questo il calendario: il 9 ottobre a Udine, il 15 ottobre a Pordenone, il 22 ottobre a Trieste e il 29 ottobre a Cormons.

Avvistato vicino a Tolmezzo lo scomparso di Fogliano



Paolo Medeot

MONFALCONE Paolo Medeot, 42 anni, l'uomo di Fogliano Redipuglia scomparso all'improvviso la settimana scorsa dalla sua casa di via dei Campi, potrebbe essere vivo e vegeto. A portare un po' di sollievo alla moglie Arianna, che ne aveva denunciato la scomparsa lunedì scorso dopo averlo inutilmente atteso

per tutte le giornate di sabato e domenica scorsa, è arrivata la segnalazione, ritenuta affidabile, da un autista di pullman che, giovedì, avrebbe fatto salire Paolo Medeot alla fermata di Collina di Forni Avoltri.

Sempre secondo le dichiarazioni dell'autista, Medeot avrebbe scambiato anche alcune parole con qualche passeggero della corriera e sarebbe sceso alla successiva fermata di Tolmezzo. Il testimone, riconosciuto la foto di Paolo Medeot pubblicata sui giornali, si è messo subito in contatto con la mo-

glie dello scomparso. Questa ha attivato alcuni amici che hanno raggiunto la zona di Tolmezzo trasformandosi in investigatori. Hanno chiesto informazioni in bar e ristoranti, mostrando la foto dell'amico, e hanno battuto la zona e i boschi circostanti. Medeot infatti è un grande amante delle passeggiate nel verde dei boschi. Le ricerche, comunque, finora non hanno dato alcun esito.

Arianna Medeot sta passando giorni di grande tensione, seduta accanto al telefono. Ad ogni squillo sobbalza nella speranza, o nel timore, di ricevere qualche novità sulla sorte del marito.

Chi comunque fosse in grado di fornire informazioni su Paolo Medeot (capelli brizzolati e lunghi fino alle spalle, una barba rada), può telefonare ai numeri 0481-489460 o 335-5031627.

Il bilancio semestrale della Federazione del credito cooperativo locale

Bcc, 500 miliardi alle imprese

UDINE Oltre 500 miliardi di lire di nuove risorse sono state immesse sul mercato a favore dell'imprenditoria locale. Al fianco della piccola e media impresa c'è il sistema delle Banche di credito cooperativo, ovvero le Bcc. I dati del bilancio semestrale della Federazione

consente di essere presenti capillarmente sul territorio e soprattutto vicini ai soci, rispondendo con le cifre».

Detto e fatto. Italo del Negro, presidente della Federazione che riunisce le Bcc del Friuli-Venezia Giulia, snocciola i numeri riguardanti il primo semestre di attività del sistema che riunisce, a livello regionale, 18 banche, per un totale di 165 sportelli e oltre trentamila soci. Dodicimila e 100 miliardi di massa operativa globale, con un incremento del 9% rispetto allo stesso periodo del 2000. Una crescita percentuale degli impieghi (attestati a quota 3700 miliardi) che supera il 12%, «il che significa - precisa del Negro - 500 miliardi di nuove risorse immesse sul mercato a favore dell'economia locale e delle famiglie».

Una raccolta complessiva che sfiora gli 8500 miliardi, con una crescita del 5,50% su base annua e un utile incrementato del 33%, attualmente attestato a 34,5 miliardi.

La Banca di Cividale gode di ottima salute Raccolta in crescita, aperte due nuove filiali

CIVIDALE È pari a 11 miliardi di lire, al lordo delle imposte, il risultato operativo realizzato dalla Banca di Cividale spa nei primi sei mesi del 2001. Il dato è stato reso noto dal consiglio di amministrazione in una lettera inviata agli oltre ottomila soci della Banca popolare di Cividale, che controlla al 70% la Banca di Cividale spa. La raccolta diretta ha raggiunto nel primo semestre i 1.346 miliardi, con un incremento del 24,44% rispetto a fine 2000. La raccolta indiretta, a sua volta, è cresciuta del 14,03%, raggiungendo i 1.757 miliardi. Gli impieghi alla clientela sono saliti del 19,69% portandosi a quota 1.125 miliardi. Per quanto riguarda la rete commerciale, nel corso del primo semestre sono state aperte due nuove filiali, a Prata di Pordenone e Gradisca, che portano a 40 il numero degli sportelli in Friuli-Venezia Giulia.

Nella lettera, il presidente Lorenzo Pelizzo rende anche noto che dall'inizio del nuovo anno riprenderà l'emissione ordinaria di azioni per rispondere alle richieste rimaste inevase nei due anni trascorsi a causa della fase di straordinaria attraversata dall'istituto di credito. Le azioni avranno godimento 1 gennaio 2002 e saranno assegnate nella misura massima di 500 per ogni socio.



Centro d'Arte e Cultura
Umetnostni in kulturni center
Kunst- und Kulturzentrum
SKERK

Mostra di opere del pittore

JOŽE CIUHA

TERNOVA PICCOLA / TRNOVICA 15

AURISINA / NABREŽINA (TS)

Tel./Fax 040.200346

orario visite: venerdì 16.00 - 19.30 sabato 10.00 - 13.00
e 16.30 - 19.30 - domenica 10.00 - 13.00

La rassegna rimarrà aperta sino al 4 novembre 2001

E' ARRIVATO IL NATALE DA

finzicarta

di Romita Massimo e Giampaolo & C.

VENDITA SOLO ALL'INGROSSO
DI CONFEZIONI DA REGALO
- CESTI IN VIMINI - STRENNE
DETERSIVI E DETERGENTI INDUSTRIALI
MACCHINE ED ATTREZZATURE PER
LA PULIZIA PROFESSIONALE

TRIESTE - Via del Ghirlandaio, 45
Telefono 040-393366 - Fax 040-392331
www.finzicarta.com - Info@finzicarta.com

DOMENICA 7 OTTOBRE 2001

†
Quando buserò alla Tua porta
avrò anato tanta gente.

Renata Cociani
ved. Bossi

ha lasciato nel dolore la figlia LUCIANA e GIORGIO, la sorella ALMA con i figli (Austria), la cognata ETTA.
Nonna ti ricorderanno con infinito affetto i tuoi nipoti PAOLO e NEBRINA con DANIELE, VALENTINA e CLAUDIO con LUCA, MAURA e DAVID con LORENZO e ALESSANDRA.
Un grazie di cuore ai medici e allo splendido personale della Clinica Neurologica di Cattinara.
La cara salma arriverà nel Duomo di Muggia, domani alle ore 11.15.

Non fiori,
offerte asilo parrocchiale
di Muggia

Muggia, 7 ottobre 2001

Ricorderanno sempre

zia Renata
- NELLY, BRUNO, AURA,
FABIA, PINO, PAOLO
Muggia, 7 ottobre 2001

Ciao

comune

- ELVIRA, NEDIO e famiglia
Muggia, 7 ottobre 2001

Si associano ORESTE, NIVIA
e famiglie.
Muggia, 7 ottobre 2001

Ciao

nonna Renata
- ELISA, PAOLA, RAFFAEL-
LA, RICCARDO, zia ILDE e
famiglie
Muggia, 7 ottobre 2001

†
Il 4 ottobre è improvvisamente
mancato il nostro caro

Daniele Danieli
(Danilo)

Lo annunciano con dolore la mamma LINA, la moglie FIORETTA, il figlio WALTER con VALERIA.
I funerali seguiranno martedì alle ore 13 da via Costalunga per la Chiesa di Contovello.
Trieste, 7 ottobre 2001

Trieste, 7 ottobre 2001

RINGRAZIAMENTO

Nell'impossibilità di farlo
personalmente i familiari di

Bruno Pacor
ringraziano tutti coloro che in
vario modo hanno partecipato
al loro dolore.
Corfù-Trieste, 7 ottobre 2001

mamma Pia

Famiglia CAPPUCCIO

Trieste, 7 ottobre 2001

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

Paolo Serri

ringraziano tutti per l'affetto
dimostrato.

Trieste, 7 ottobre 2001

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

Rosina Kalc
ved. Mariani

ringraziano sentitamente quan-
ti hanno preso parte al loro do-
lore.

Trieste-Melbourne,
7 ottobre 2001

†
Lontano dalla sua Albona è
mancata all'affetto dei suoi cari

Maria Dettoni Scopas

La piangono il marito ALDO,
le figlie MARINA e ANTON-
NELLA con i generi ALBERTO
e FURIO, gli amatissimi
nipoti SIMONETTA, CRISTINA,
MICHELA e ALESSANDRO,
il fratello AUGUSTO
con LIVIA, i cognati, i cugini
e parenti tutti.
I funerali avranno luogo mar-
tedì 9 ottobre alle ore 10 nella
Cappella di via Costalunga.

Non fiori
ma opere di bene

Trieste-Albona,
7 ottobre 2001

Addolorati per la scomparsa
della cara

Maria

ci uniamo al dolore della fami-
glia: ENZO, GABRIELLA,
CLELIA.

Trieste, 7 ottobre 2001

Vicini ad ANTONELLA, AL-
DO e MARINA ricorderemo
sempre la cara

Maria

- CONCETTA e SERGIO
PALLINI

Trieste, 7 ottobre 2001

Si uniscono al dolore:

- FABIO e famiglia

- ROBERTO e famiglia

Trieste, 7 ottobre 2001

Partecipano al dolore: AMA-
LIA CERVO, famiglie CER-
VO e D'AGNOLO e ALIDA.

Trieste, 7 ottobre 2001

†
Si è spento serenamente il no-
stro caro

Giuliano Testi

Ne danno il triste annuncio la
moglie LINA, i figli, genero,
nuora, nipoti e parenti tutti.
I funerali avranno luogo domani
8 alle ore 10.40 nella Cap-
pella di via Costalunga.

Trieste, 7 ottobre 2001

Ciao

Nevio

- L'amico BRUNO PATRONO
e famiglia

Trieste, 7 ottobre 2001

**Non fiori
ma opere di bene**

Trieste, 7 ottobre 2001

RINGRAZIAMENTO

Nell'impossibilità di farlo
personalmente i familiari di

Bruno Pacor

ringraziano tutti coloro che in
vario modo hanno partecipato
al loro dolore.

Corfù-Trieste, 7 ottobre 2001

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

Amalia (Ljuba)
Sancin in Pettiroso

ringraziano quanti hanno parte-
cipato al loro dolore.

S. Giuseppe, 7 ottobre 2001

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

Dinorah Iurisevic
ved. Zigante

ringraziano tutti coloro che
hanno partecipato al loro do-
lore.

Trieste, 7 ottobre 2001

VI ANNIVERSARIO

Il tuo ricordo rimarrà perenne
nei nostri cuori.

**GRAZIELLA,
ALESSANDRO,
TIZIANO**

Una S. Messa di Suffragio ver-
rà celebrata venerdì 12 ottobre
alle ore 19 nella Chiesa Parro-
chiale di Turriaco.

Turriaco, 7 ottobre 2001

†
È mancata all'affetto dei suoi
cari

Cosetta Sgarbuli
ved. Wagner

Ne danno il triste annuncio la
figlia LUCINA, la sorella VA-
LERIA, le cognate VINERA e
FRIDA, nipoti, parenti tutti.
Si ringrazia il medico curante
dottorssa MARIA CARLA
CARDELLA.
La salma sarà esposta domani,
lunedì, alle ore 12.30, nella
Cappella di via Costalunga.
Il funerale avrà luogo giovedì
11 alle ore 9 nel Cimitero di
Muggia.

Non fiori, opere di bene
pro Via di Natale
di Aviano
o Cro di Aviano

Muggia, 7 ottobre 2001

Partecipano l'amica HELGA e
famiglia.

Muggia, 7 ottobre 2001

Vicini a LUCINA: GIANNI,
DELY, GIGI e ROS.

Muggia, 7 ottobre 2001

Si associano ROBERTO,
ARIELLA e MANUELA.

Muggia, 7 ottobre 2001

Siamo vicini a LUCINA per la
perdita della mamma: famiglie
BACCOVICH, PITACCO.

Trieste, 7 ottobre 2001

Ciao

Cosetta

- NADIA

Trieste, 7 ottobre 2001

†
È mancata all'affetto dei suoi
cari

Silvia Degrassi
ved. Delise

Addolorati lo annunciano NE-
RI con LUCIA, DUILIO con
LETIZIA, i nipoti MARIO,
SERGIO e parenti tutti.
Il funerale avrà luogo martedì
9 alle ore 12.20 dalla Cappella
di via Costalunga.
Le ceneri saranno tumulate ven-
enerdì 12 alle ore 10 nel Cime-
terio di Muggia.

Non fiori
ma offerte
pro Centro tumori

Trieste, 7 ottobre 2001

RINGRAZIAMENTO

Profondamente commossi e
grati per le tante attestazioni di
stima e affetto tributate alla no-
stra cara

Lidia Degano
in Bosio

nell'impossibilità di farlo sin-
golarmente, di cuore ringrazia-
mo tutti coloro che hanno volu-
to onorarne la cara memoria.

I familiari

Staranzano, 7 ottobre 2001

VI ANNIVERSARIO

Ricorre oggi l'anniversario del-
la scomparsa di

Liliana Runtini
in Crevatin

Il marito LINO, i figli MARI-
NO e DIANA con le loro fami-
glie la ricordano con tanto
amore e immutato affetto.

Trieste, 7 ottobre 2001

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

Amalia (Ljuba)
Sancin in Pettiroso

ringraziano quanti hanno parte-
cipato al loro dolore.

S. Giuseppe, 7 ottobre 2001

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

Dinorah Iurisevic
ved. Zigante

ringraziano tutti coloro che
hanno partecipato al loro do-
lore.

Trieste, 7 ottobre 2001

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

Dinorah Iurisevic
ved. Zigante

ringraziano tutti coloro che
hanno partecipato al loro do-
lore.

Trieste, 7 ottobre 2001

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

Dinorah Iurisevic
ved. Zigante

ringraziano tutti coloro che
hanno partecipato al loro do-
lore.

Trieste, 7 ottobre 2001

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

Dinorah Iurisevic
ved. Zigante

ringraziano tutti coloro che
hanno partecipato al loro do-
lore.

Trieste, 7 ottobre 2001

†
Il 4 ottobre si è spenta serena-
mente

Margherita Taberni
ved. Magris
(Iolanda)

Ne danno il triste annuncio la
figlia GIGLIOLA con ALDO,
la nipote SERENA con RA-
NIERO, i prònipoti ENRICO e
VALENTINA.
Si ringraziano i titolari e tutto
il personale della casa di ripo-
so PERLA per la professionalità
e premura dimostrate.

I funerali seguiranno domani
alle ore 11.40 dalla Cappella
di via Costalunga.

Trieste, 7 ottobre 2001

Ciao

zia Iolanda

grazie per averci voluto bene.

- IOLE, i tuoi nipoti e tutta la
famiglia TABERNI

Trieste, 7 ottobre 2001

Partecipano commossi i nipoti
UMBERTO ed EMMA, SER-
GIO e LIVIA, MAURO e MA-
RINO.

Trieste, 7 ottobre 2001

Non è più con noi, è nei nostri
cuori

Giuseppe Tremul
(Pepo)

Ne danno il triste annuncio il
figlio GIORGIO con MARIA
GRAZIA e MICHAEL unita-
mente ai parenti tutti.

I funerali si svolgeranno lunc-
di alle ore 11.20 dalla Cappel-
la di via Costalunga.

Trieste, 7 ottobre 2001

RINGRAZIAMENTO

Profondamente commossi e
grati per le tante attestazioni di
stima e affetto tributate alla no-
stra cara

Lidia Degano
in Bosio

nell'impossibilità di farlo sin-
golarmente, di cuore ringrazia-
mo tutti coloro che hanno volu-
to onorarne la cara memoria.

I familiari

Staranzano, 7 ottobre 2001

VI ANNIVERSARIO

Ricorre oggi l'anniversario del-
la scomparsa di

Liliana Runtini
in Crevatin

Il marito LINO, i figli MARI-
NO e DIANA con le loro fami-
glie la ricordano con tanto
amore e immutato affetto.

Trieste, 7 ottobre 2001

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

Dinorah Iurisevic
ved. Zigante

ringraziano tutti coloro che
hanno partecipato al loro do-
lore.

Trieste, 7 ottobre 2001

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

Dinorah Iurisevic
ved. Zigante

ringraziano tutti coloro che
hanno partecipato al loro do-
lore.

Trieste, 7 ottobre 2001

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

Dinorah Iurisevic
ved. Zigante

ringraziano tutti coloro che
hanno partecipato al loro do-
lore.

Trieste, 7 ottobre 2001

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

Dinorah Iurisevic
ved. Zigante

ringraziano tutti coloro che
hanno partecipato al loro do-
lore.

Trieste, 7 ottobre 2001

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

Dinorah Iurisevic
ved. Zigante

ringraziano tutti coloro che
hanno partecipato al loro do-
lore.

Trieste, 7 ottobre 2001

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

Dinorah Iurisevic
ved. Zigante

ringraziano tutti coloro che
hanno partecipato al loro do-
lore.

Trieste, 7 ottobre 2001

†
Dopo una lunga, dolorosa vec-
chiaia ha raggiunto il suo ado-
rato UMBERTO

Gemma Belli
ved. Rochelli

Ne danno il triste annuncio la
nipote PAOLA, il prònipote
PETER, i nipoti EZIO RO-
CHELLI e FIORELLA DAGO-
STINI e famiglie congiunte e
le famiglie GIROMETTA.

Un particolare ringraziamento
alla signora LUCIA SOLAZ-
ZI, a tutta la Direzione e al per-
sonale della Casa di Riposo

«MATER DEI» per l'assisten-
za prestata, alla II Medica del-
l'ospedale Maggiore e al dot-
tor DANIELE ZERJAL, per
tanti anni paziente e premuro-
so medico curante.

I funerali avranno luogo, mer-
coledì 10 ottobre, alle ore 12,
dalla Cappella di via Costalun-
ga.

Trieste, 7 ottobre 2001

RINGRAZIAMENTO

Profondamente commossi e
grati per le tante attestazioni di
stima e affetto tributate alla no-
stra cara

Lidia Degano
in Bosio

nell'impossibilità di farlo sin-
golarmente, di cuore ringrazia-
mo tutti coloro che hanno volu-
to onorarne la cara memoria.

I familiari

Staranzano, 7 ottobre 2001

VI ANNIVERSARIO

Ricorre oggi l'anniversario del-
la scomparsa di

Liliana Runtini
in Crevatin

Il marito LINO, i figli MARI-
NO e DIANA con le loro fami-
glie la ricordano con tanto
amore e immutato affetto.

Trieste, 7 ottobre 2001

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

Dinorah Iurisevic
ved. Zigante

ringraziano tutti coloro che
hanno partecipato al loro do-
lore.

Trieste, 7 ottobre 2001

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

Dinorah Iurisevic
ved. Zigante

ringraziano tutti coloro che
hanno partecipato al loro do-
lore.

Trieste, 7 ottobre 2001

OGGI

Il Sole: sorge alle **7.11**
tramonta alle **18.34**
La Luna: si leva alle **21.22**
cala alle **12.03**

40.a settimana dell'anno, 280 giorni trascorsi, ne rimangono 85.

IL SANTO

M. S. del Rosario

IL PROVERBIO

Se il disprezzo può dare qualche sollievo, non consola mai.

TEMPO

Temperatura: 17,2 minima
20,4 massima
Umidità: 80 per cento
Pressione: 1017,3 stazionaria
Cielo: poco nuvoloso
Vento: 8,6 km/h da N-O
Mare: 20,1 gradi

MAREE

Alta: ore 12.13 **+41** cm
Bassa: ore 5.57 **-20** cm
ore 20.10 **-39** cm
DOMANI
Alta: ore 1.31 **+12** cm
Bassa: ore 6.26 **-10** cm

AUTO
CAMPOMARZIO
TRIESTE • Via Campo Marzio 18
☎ 040/3181111

TRIESTE

Cronaca della città

AUTO
CAMPOMARZIO
CONCESSIONARIA FIAT

L'ingresso dei privati provocherà il primo scossone nel consiglio d'amministrazione del teatro

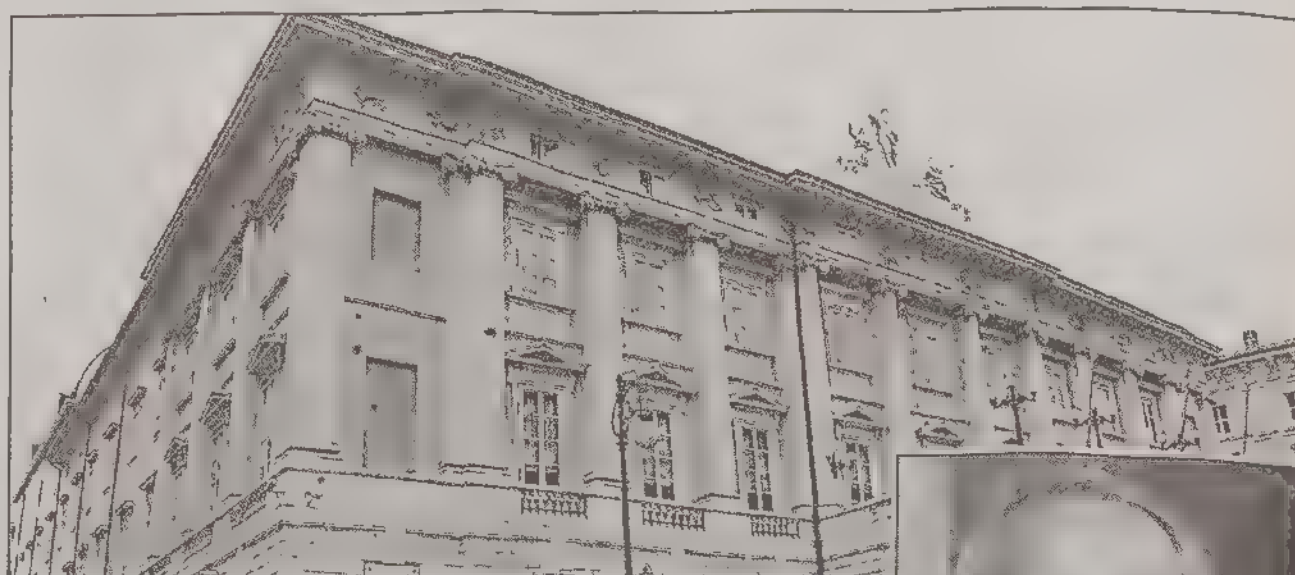
Vertici del «Verdi», via alle danze

Dipiazza «riconferma» Jorio ma contatta anche altri nomi

L'ingresso dei privati. L'arrivo di Roberto Dipiazza alla guida del Comune. Un consiglio di amministrazione che passa da cinque a sette componenti, secondo un meccanismo che prevede l'automatica decadenza del sovrintendente Lorenzo Jorio e l'ingresso di più volti nuovi. Il «Verdi» si prepara a ridefinire il proprio assetto, mentre sta per completarsi l'iter che ha tramutato gli enti lirici in Fondazioni.

La prossima scadenza che attende la Fondazione teatro Verdi è l'ingresso nel cda dei «soggetti fondatori privati», quelli che «come singoli o cumulativamente abbiano assicurato» per quattro anni, «oltre a un apporto al patrimonio, un apporto annuo non inferiore al 12% dei finanziamenti statali» per l'attività della Fondazione. In pratica si attende che il Ministero per i Beni culturali, verificate le cifre, dia il via libera all'ingresso nel cda della Fondazione CrTrieste (il «privato» che dà l'apporto più cospicuo) con il suo presidente — il nome si dà per scontato — Renzo Piccini. E il via libera è imminente (si parla di settimane).

Di qui i cambiamenti interni al cda. Che sono rile-



Il Teatro Verdi e l'attuale sovrintendente Lorenzo Jorio.

vanti. Attualmente l'organismo è presieduto (per statuto) dal sindaco Dipiazza: accanto a lui Mario Diego (vicepresidente) in rappresentanza del Ministero, Bruno Longo per la Regione e i due rappresentanti del Comune (nominati sotto la gestione Illy) Giorgio De Rosa e Corrado Antonini. Il nuovo cda vedrà decadere questi ultimi due consiglieri assieme al sovrintendente Lorenzo Jorio. Nel nuovo organismo dovranno sedere sette persone: il sindaco (presidente), il rappresentante dei privati e i due — già in carica — di ministero e Re-

gione. Gli altri tre dovrebbero essere altri privati: ma in assenza di questi ultimi (nessuno scuse per ora come così cospicue) nel cda ci saranno un componente nominato dal sindaco stesso, uno nominato dalla Regione e uno dal ministero. Sarà dunque questo organismo — ovviamente vicino alla Casa delle Libertà, visto il meccanismo delle nomine — a scegliere il nuovo sovrintendente. Dal quale — sempre per statuto — dipende la scelta del direttore artistico.

Jorio è in partenza, dunque? «Appena Dipiazza è



stato eletto sindaco — si limita a dire il sovrintendente — gli ho messo a disposizione il mandato, come usa...» Jorio preferisce fornire i risultati della sua gestione: «Nel 1995 abbiamo avuto dallo Stato poco più di 22 miliardi, 31 mila 635 nel 2001: l'incremento è del

43,7%. Sì, è aumentata anche la cifra del Fus (il fondo statale da ripartire in tutta Italia, ndr): ma soltanto del 16,6%. Ci sono realtà — il Maggio musicale fiorentino, per esempio — che hanno avuto un decremento di contributi...»

Intanto Dipiazza fa sfoggio di diplomazia: «Per me se Jorio resta va bene. Comunque — aggiunge poi — non pensiamo sempre all'ottica dello spoil system: noi lavoriamo per cercare di fare anche meglio di prima. Qui ci sono persone che resteranno e altre che se ne andranno. Diciamo che in questo periodo ho avuto contatti con molti nomi prestigiosi». Per la sovrintendenza? «Se si vuole formare una squadra, si deciderà in seguito la collocazione più adatta a ciascuna persona». E i nomi contattati? «Giorgio Pressburger, per esempio. O Franco Malgrande (che dopo aver lavorato per qualche anno a Trieste è passato alla Scala di Milano come direttore tecnico, ndr)...» Dipiazza sorride e di più non dice. Intanto nel giugno del 2002, come vuole la legge, scadranno i cda di tutte le Fondazioni italiane. E allora si le nomine saranno proprio tutte da rifare.

Paola Bolis

Un'altra giornata nera sulle strade per i motociclisti

Centaurò in fin di vita Altri due all'ospedale

Un uomo in fin di vita e altri due all'ospedale. E' stata un'altra giornata nera ieri per i motociclisti. Due incidenti sono avvenuti ai capi opposti della città: il primo, il più grave, alle tre meno un quarto del pomeriggio, in via dell'Istria; il secondo

alle sei e mezza in viale Miramare, poco prima della «Marinella».

Proprio davanti al cimitero è accaduto il sinistro più grave. Una moto «Yamaha 600», con due uomini in sella, pare stretta tra due macchine, è andata a sbattere contro una «A112». Il «118» è stato prontamente allertato e la prima autoambulanza è arrivata nel giro di due minuti. I sanitari si sono trovati dinanzi a una scena spaventosa: i due feriti, entrambi sbalzati con violenza al suolo dalla moto, erano finiti uno sopra all'altro in modo tale da togliersi addirittura il respiro.

Proprio in quell'istante

l'uomo che era il passeggero della moto, M. T. di 35 anni, stava perdendo conoscenza ed entrando in coma, segno di un'emorragia cerebrale oppure di una grave emorragia interna. Aveva entrambi i polsi spapolati e una mano quasi staccata dal braccio. I sanitari sono riusciti a rianimarlo e lo hanno trasportato a sirene spiegate all'ospedale di Cattinara dove è stato accolto nel centro di rianimazione con prognosi riservata. Meno gravi le condizioni del guidatore della moto, S. M. di 37 anni.

Anch'egli ha riportato la frattura di un polso e traumi cranici e costali. E' stato portato a Cattinara, ma le sue condizioni non destano preoccupazioni.

Sembrava grave anche l'incidente avvenuto più tardi in viale Miramare dove una «Suzuki», pare dopo un sorpasso, è finita incastrata sotto un'automobile in sosta e ha attirato l'attenzione spaventata della gente di passaggio. Il motociclista, trasportato comunque dal «118» all'ospedale di Cattinara, ha riportato solamente ferite leggere. La frequenza degli incidenti in città e in periferia si è improvvisamente impennata nel pomeriggio. Solo la polizia municipale è intervenuta per rilevare una dozzina, per fortuna solo con danni ai mezzi. Tra le auto danneggiate anche una dei vigili urbani, tamponata da un'altra macchina.

S. M.



Ancora un incidente in viale Miramare. (Lasorte)

Vigili urbani inflessibili con Giannella Il prezzo deve essere indicato anche se tutto è a duemila lire Multa salata a un commerciante

Voleva applicare un prezzo unico, duemila lire, a gran parte dell'oggettistica esposta nel suo nuovo negozio, seguendo un filone che sta prendendo piede sempre di più in città. Si è invece beccato una supermulta di due milioni. Protagonista di questa «diabolica moltiplicazione» è Franco Giannella, uno dei commercianti più noti di Trieste. A elevargli la salatissima contravvenzione («Che non pagherò perché ingiusta») sono stati i vigili urbani del nucleo di controllo commerciale della Polizia municipale.

Giannella ha inaugurato qualche giorno fa, nel rione di Rozzol, un nuovo esercizio, sulle cui vetrine campeggia a caratteri cubitali la scritta «2 mila lire», ripetuta e specificata all'inter-

no: «tantissimi oggetti a 2 mila lire». «Sono venuti due vigili — racconta Giannella — che hanno provveduto a una verifica. Uno dei due ha rilevato che, fra gli altri, c'erano anche degli oggetti in vendita a prezzi diversi dalle due mila lire e che perciò non era sufficiente l'indicazione generica sulle vetrine per tutto ciò che era esposto, ma che necessitava l'indicazione specifica. Ho replicato che era evidente che tutto ciò che non aveva il cartellino si intendeva a due mila lire, ma non c'è stato verso. L'agente ha estratto il blocchetto e ha compilato un verbale».

Andando a spulciare tra le virgole della legge che regola queste situazioni, si rileva, come conferma-



zia municipale e dalla Camera di commercio, che la presenza anche di un solo oggetto, a prezzo diverso da quello generalizzato, origina, in questo tipo di negozi, l'obbligo dell'esposizione dei cartellini su ogni scaffale. Rimane però il buon senso: infatti fra la clientela finora mai si è registrata una contestazione sul prezzo.

Negozi simili, del resto,

sono sempre più frequenti in città. «Il settore è in crisi — spiega il presidente della Camera di commercio, Antonio Paoletti — e gli operatori commerciali cominciano a difendersi così, anche perché è sempre più diffusa la presenza di negozianti cinesi che vendono un numero incredibile di oggetti a prezzi bassissimi».

U. SA.

Tre anni fa un'anziana, accolta al «Sanatorio Triestino», morì in seguito a un intervento chirurgico

Operazione fatale, medico condannato

Otto mesi e dovrà risarcire 80 milioni alla famiglia della vittima

Otto mesi di carcere, ottanta milioni di risarcimento alla famiglia dell'anziana paziente morta a seguito di un intervento chirurgico. Giorgio Pellis, 52 anni, medico noto in città anche per il suo impegno sociale e umanitario in Africa, è stato condannato a questa pena con la condizionale. Il giudice Fabrizio Rigo lo ha riconosciuto responsabile dell'omicidio colposo di un paziente di 71 anni che nel maggio del '98 si era fatta operare al «Sanatorio Triestino».

Nell'intervento allo stomaco, un'operazione senza particolari difficoltà tutto era filato liscio, ma da lì a poco si era manifestata un'infezione che, secondo l'accusa, sarebbe stata sottovalutata dal chirurgo.

Il 22 maggio del 1998 la paziente era stata riportata in sala operatoria per un drenaggio della parte infetta. Poi era subentrata una crisi respiratoria che aveva indotto i medici del Sanatorio Triestino a chiederle il trasferimento all'ospedale di Cattinara. Altri interventi, altre cure, ma la situazione, sempre secondo l'accusa, era compromessa. Pe-

ritone, febbre alta, ascessi, perdita della conoscenza. Il 18 giugno, a 42 giorni dall'intervento, l'anziana era morta.

Il figlio ha ritenuto di dover informare la Procura della Repubblica e l'inchiesta si è aperta. Le consulenze tecniche e le perizie, hanno occupato un paio d'anni. Poi la sentenza di condanna. Il pm Giorgio Milillo, aveva chiesto per il chirurgo una pena leggermente più pesante di quella poi inflitta: nove mesi di reclusione. L'avvocato Guido Fabbretti, costituitosi parte civile per i familiari della signora morta, si è battuto per il riconoscimento della responsabilità del chirurgo e per una valutazione adeguata dei danni morali collegati al decesso.

I difensori, gli avvocati Lucio Calligaris e Paolo Spaccini, avevano chiesto l'assoluzione del loro cliente, forti della consulenza del professor Murgia. «Non è detto che una diversa condotta del dottor Pellis — hanno affermato gli avvocati — avrebbe portato a un esito favorevole delle cure. I problemi della paziente erano stati affrontati nel momento stesso in cui erano insorti. Non ci sono stati ri-

tardi ma il quadro clinico era contraddittorio».

Secondo l'inchiesta, il dottor Pellis avrebbe invece sottovalutato i primi segni dell'infezione post operatoria i cui sintomi erano chiari e inequivocabili. O meglio, secondo i medici legali consulenti dell'accusa, questi sintomi avrebbero dovuto indurre «i sanitari a intervenire con estrema rapidità». Il che non è stato fatto. Il secondo intervento, quello di drenaggio, porta la data del 22 maggio. Erano passati 14 giorni dall'operazione allo stomaco.

Inoltre secondo i professori Augusto Corsini e Giandomenico Burigana, rispettivamente cattedratici a Padova e Venezia, la parte infetta andava pulita completamente. Al contrario era stato effettuato solo un drenaggio. Il dottor Pellis, in una delle tante udienze di questo difficile processo, aveva ribadito le proprie tesi e sottolineato la sua convinzione di aver agito in ogni momento secondo «scienza e coscienza».

Il ricorso in appello è scontato.

Claudio Ernè

**Le uniche molle
rivestite e
indipendenti
sono SIMMONS**
*è un brevetto
mondiale!*



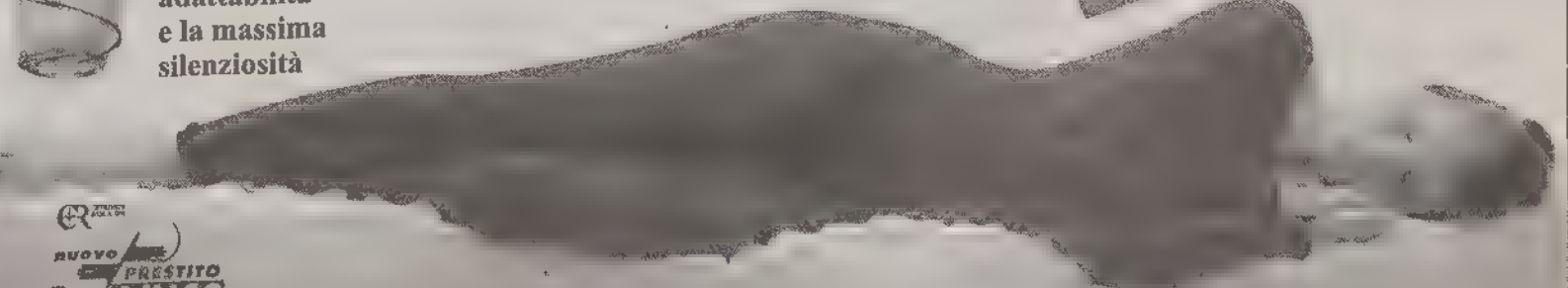
SIMMONS
In esclusiva alla Casa del Materasso

130 anni di storia, l'alta qualità dei componenti e la struttura realizzata con il sistema a molle rivestite e indipendenti, esclusivo brevetto mondiale Simmons, consentono la perfetta adattabilità del materasso al corpo permettendo il più appropriato e confortevole riposo per la spina dorsale. Oggi Simmons è presente nelle case e negli alberghi di 78 paesi: perché per dormire bene c'è bisogno di Simmons.

La particolare forma telescopica delle molle Simmons garantisce la perfetta adattabilità e la massima silenziosità

TRIESTE
VIA CAPODISTRIA 33/1
TEL. 040.382.099

**casa
del
materasso**



Avvisi Economici

MINIMO 15 PAROLE

Gli avvisi si ricevono presso le sedi della A.MANZONI&C. S.p.A.

TRIESTE: sportello via XXX Ottobre 4, tel. 040/6728328, fax 040/6728327. **Orario 8.30-12.30, 15-18.30, tutti i giorni feriali. Sabato: 8.30-12.30. UDINE:** via dei Rizzani 9, tel. 0432/246611, fax 0432/246630; **GORIZIA:** corso Italia 54, tel. 0481/537291, fax 0481/531354; **MONFALCONE:** largo Anconetta 5, tel. 0481/798829, fax 0481/798828; **PORDENONE:** via Molinari, 14, tel. 0434/20432, fax 0434/20750.

La A.MANZONI&C. S.p.A. non è soggetta a vincoli riguardanti la data di pubblicazione.

In caso di mancata distri-

buzione del giornale per motivi di forza maggiore gli avvisi accettati per giorno festivo verranno anticipati o posticipati a seconda delle disponibilità tecniche.

La pubblicazione dell'avviso è subordinata all'insindacabile giudizio della direzione del giornale. Non verranno comunque ammessi annunci redatti in forma collettiva, nell'interesse di più persone o enti, composti con parole artificiosamente legate o comunque di senso vago; richieste di danaro o valori e di francobolli per la risposta.

I testi da pubblicare verranno accettati se redatti con calligrafia leggibile, meglio se dattiloscritti.

La collocazione dell'avviso verrà effettuata nella rubrica ad esso pertinente.

Le rubriche previste sono: 1 immobili vendita; 2 immobili acquisto; 3 immobili affitto; 4 lavoro offerta; 5 lavoro richiesta; 6 automezzi; 7 attività professionali; 8 vacanze e tempo libero; 9 finanziamenti; 10 comunicazioni personali; 11 matrimoniali; 12 attività cessioni/acquisizioni; 13 mercatino; 14 varie.

Si avvisa che le inserzioni di offerte di lavoro, in qualsiasi pagina del giornale pubblicate, si intendono destinate ai lavoratori di entrambi i sessi (a norma dell'art. 1 della legge 9-12-1977 n. 903).

Le tariffe per le rubriche s'intendono per parola. I prezzi sono gravati del 20% di tassa per l'Iva. Pagamento anticipato.

L'accettazione delle inserzioni per il giorno suc-

cessivo termina alle ore 12.

Gli errori e le omissioni nella stampa degli avvisi daranno diritto a nuova gratuita pubblicazione solo nel caso che risulti nulla l'efficacia dell'inserzione. Non si risponde comunque dei danni derivanti da errori di stampa o impaginazione, non chiara scrittura dell'originale, mancate inserzioni od omissioni. I reclami concernenti errori di stampa devono essere fatti entro 24 ore dalla pubblicazione.

Per gli «avvisi economici» non sono previsti giustificativi o copie omaggio.

Non saranno presi in considerazione reclami di qualsiasi natura se non accompagnati dalla ricevuta dell'importo pagato.

1 IMMOBILI
VENDITA
Feriale 2200 - Festivo 3500

A.A. AGENZIA occasioni pizzeria trattorie negozi centralissimi latteria casa riposo informazioni esclusivamente ns ufficio. Tel. 040/775222. (A12142)

A.A. ALVEARE 040/638585 BRUNNER rifiniture di lusso, doppio salone, cucina, doppi servizi, matrimoniale, camera, ripostiglio, due poggioli, cantina 260.000.000 trattabili. (A00)

A.A. ALVEARE 040/638585 PIAZZA VENEZIA, scorcio mare signorile, 2.0 piano, ampia metratura, possibilità di divisione per realizzo due appartamenti L. 550.000.000. (A00)

AGENTE immobiliare vende Zona Industriale Est due terzi capannone mq 800 complessivi frazionabili. Telefonare 040/573611 338/1212869. (A12140)

ALTEA immobiliare adiacenze Viale, luminoso, particolare, soggiorno cucina abitabile camera bagno ripostiglio 150.000.000. Tel. 040/3476143. (A12165)

ALTEA immobiliare semiperiferico nel verde, luminosissimo, soggiorno cucina abitabile due matrimoniali bagno ripostiglio terrazzo. 280.000.000. 040/3476143. (A12165)

ALTEA immobiliare, D'Alviano come primoingresso, soggiorno cucina abitabile veranda matrimoniale bagno cantina posto macchina 155.000.000 più arredamento. 040/3476143. (A12165)

ALTEA immobiliare, Rittmeyer, locali d'affari fronte strada, due vetrine, servizio, forte passaggio, da ristrutturare, 190.000.000. 040/3476143. (A12165)

BESENGHI ultimo piano vista, salone, tre ampie camere, cucina, servizi, terrazzo, poggioli, cantina, posto macchina. Geppa 040/660050. (A00)

CASETTA indipendente vista mare, salone, cucina, quattro camere, doppi servizi, ripostigli, cortile. Geppa 040/660050. (A00)

DOMUS Barcola casetta accostata con splendida vista sul porticciolo. Informazioni esclusivamente presso nostri uffici. Tel. 040/366811.

DOMUS Carpineto box per auto di media cilindrata con possibilità scaffalature. Tel. 040/366811.

DOMUS Commerciale bassa in casa recente soggiorno due stanze cucina abitabile doppi servizi poggiolo ascensore riscaldamento. Tel. 040/366811.

DOMUS D'Annunzio in casa d'epoca ampia stanza cucina abitabile servizi separati ripostiglio cantina riscaldamento. Tel. 040/366811.

DOMUS piazza Goldoni appartamento di ampia metratura in buonissime condizioni adatto anche uso ufficio. Tel. 040/366811.

DOMUS Rive primoingresso con ottime rifiniture in palazzo d'epoca ristrutturato informazioni in ufficio. Tel. 040/366811.

DOMUS Scorcio appartamento soleggiatissimo e immerso nel verde ingresso due ampie camere una singola cucina abitabile salone ripostiglio e poggiolo. Box auto e cantina. Tel. 040/366811.

TRIESTE PER L'EUROPA

Sfide e opportunità nell'allargamento dell'UE

Trieste, 8 ottobre 2001

CENTRO CONGRESSI STAZIONE MARITTIMA

Molo Bersaglieri, 3 Trieste

CON IL PATROCINIO DEL COMUNE DI TRIESTE

Programma

ore 15.30

INIZIO CONVEGNO

Saluto di benvenuto

Luigi Lucchini

Presidente della Fondazione Lucchini

Roberto Dipiazza

Sindaco della Città di Trieste

ore 15.45

APERTURA DEI LAVORI

Giacomo Borruso

Presidente della Facoltà di Architettura di Trieste

RELAZIONI DI

Gian Enrico Rusconi

Professore ordinario di Scienze Politiche all'Università degli Studi di Torino

Johannes Swoboda

Vicepresidente delegazione relazioni con l'Europa Sudorientale
Vicepresidente Gruppo PSE al Parlamento Europeo

ore 17.30

TAVOLA ROTONDA

moderatore

Enzo Bettiza

Scrittore

PARTECIPANO

Sergio Dressi

Assessore all'Industria, al Commercio e al Turismo della Regione Friuli Venezia Giulia

Bruno Zvech

Consigliere Regionale DS

Riccardo Illy

Deputato al Parlamento Italiano

Giulio Tremonti

Ministro dell'Economia e delle Finanze

ore 18.30

CONCLUSIONI

ore 20.45

CONCERTO

ORCHESTRA FILARMONICA DEL TEATRO VERDI

Direttore Julian KOVATCHEV

Violino Ilya GRUBERT

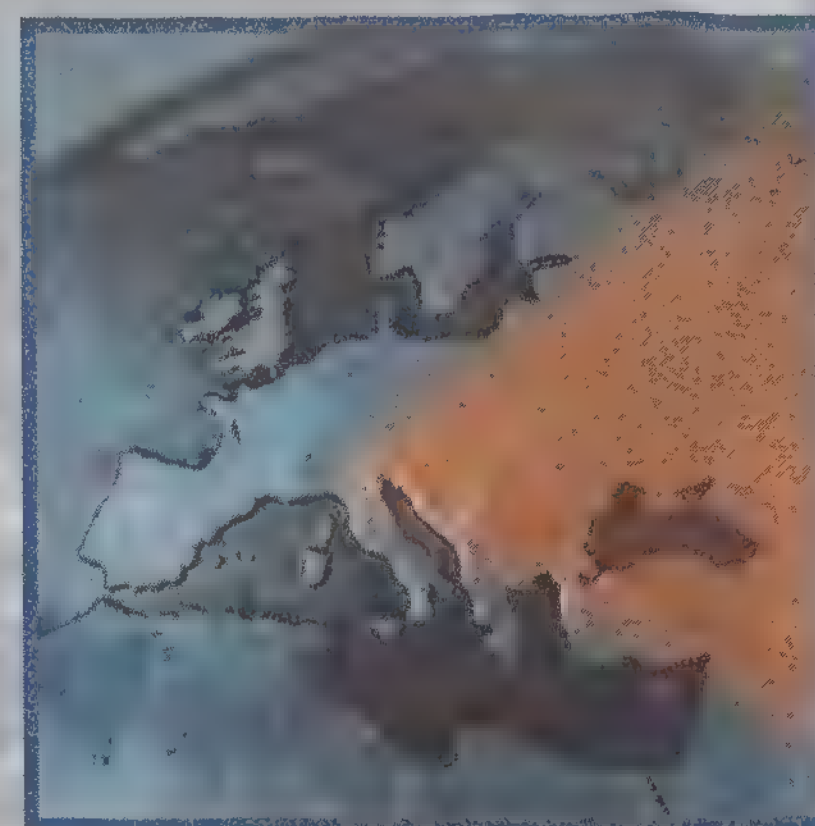
P. I. TCHAIKOVSKY

CONCERTO IN RE MAGGIORE PER VIOLINO E ORCHESTRA OP. 35

L. V. BEETHOVEN

SINFONIA N° 7 IN LA MAGG. OP. 92

L'iniziativa è aperta alla cittadinanza.



**FONDAZIONE
LUCCHINI**

GENERALI
Assicurazioni Generali

Si ringraziano le Assicurazioni Generali per la partecipazione all'iniziativa.

CONCESSIONARIA ESCLUSIVA DI PUBBLICITÀ

seleziona

FUNZIONARI DI VENDITA

per la regione Friuli Venezia Giulia.

Guadagno annuo di 80/90 milioni, anticipi provvigionali, benefit, incentivi, supporto anche di telemarketing. Si richiede disponibilità immediata, entusiasmo e positività. Tel. 0422. 405.055

Impresa operante nel settore dei trasporti e delle spedizioni internazionali

GIOVANI DIPLOMATI/LAUREATI

ambasciati max 35 anni per inserimento nella propria struttura nella Regione FVG.

Si richiede:
- patente B
- conoscenza lingua inglese
- conoscenze informatiche di base
Titoli preferenziali:
- precedenti esperienze nel settore
- conoscenza altra lingua
- esperienze di studio/lavoro all'estero
Scrivere con urgenza a C.P. 577 34135 Trieste

SOFTWARE HOUSE operante in campo nazionale ricerca per il potenziamento dei propri organici della sede di Trieste:
N. 2 ANALISTI PROGRAMMATORI CON ESPERIENZA DI SVILUPPO IN POWERBUILDER-ORACLE;
N. 1 PROGRAMMATTORE

Inviare dettagliato curriculum vitae al fax 040/6706426 o all'indirizzo: info@patrimonium.it

L'EZIT - ENTE ZONA INDUSTRIALE DI TRIESTE

RENDE NOTO

che è stato indetto un concorso per esami per la copertura di un posto di funzionario Ingegnere come da avviso della G.U. Serie Speciale Concorsi n. 77 dd. 28.09.2001 e bando pubblicato sul B.U.R. n. 40 dd. 03.10.2001.

Titolo di studio richiesto: laurea in ingegneria civile, edile o per l'ambiente e il territorio o laurea in architettura.

Scadenza presentazione domande: 29 ottobre 2001

Per il testo integrale del bando: www.ezit.it

Per ulteriori informazioni:

EZIT - Ufficio ragioneria, Via Caboto, 14 - Trieste. Tel. 040 8988232/234

**R
I
C
E
R
C
H
E

P
E
R
S
O
N
A
L
E**

**AZIENDA MECCANICA
RICERCA PER
AMPLIAMENTO ORGANICO
SALDOCARPENTIERI
ESPERTI ANCHE STRANIERI
SEDE LAVORO
NORD-ITALIA
TELEFONARE 329-5959429**

ATC

La Business Unit STAMPA LOCALE ricerca:

AGENTI DI VENDITA SPAZI PUBBLICITARI

per la gestione e lo sviluppo di un portafoglio consolidato per la vendita di pubblicità commerciale e speciale nella provincia di Trieste.

Il profilo prevede un'età compresa tra i 25 e i 35 anni, un'esperienza di almeno un anno nella vendita di spazi pubblicitari su quotidiani o in alternativa, di prodotti editoriali.

I/le candidate/i ideali devono possedere una Laurea o un Diploma Superiore, elevate capacità di relazione con i clienti ed essere motivati ad un lavoro di ampia autonomia nel raggiungimento dei propri obiettivi commerciali.

Si richiede l'iscrizione all'Albo Agenti, auto propria e domicilio compatibile con la zona di lavoro prevista a Trieste.

Si offre un compenso provvigionale adeguato alle effettive capacità e potenzialità con erogazione di anticipi mensili sulle provvigioni spettanti, oltre ad un interessante percorso di crescita nell'area commerciale.

Si prega di trasmettere un dettagliato curriculum professionale indicando le proprie capacità ed esperienze e l'attuale livello retributivo.

Citare il Rif. AGETS

Si prega di inviare un dettagliato curriculum vitae con l'autorizzazione al trattamento dei dati personali a:

tbonazza@manzoni.it

**DIAMO GRANDI SPAZI A CHI
VUOLE CRESCERE CON NOI**

bennet

Con 32 ipermercati in Lombardia, Piemonte ed Emilia e oltre 5.000 dipendenti, Bennet rappresenta un punto di riferimento in continua espansione.

A chi lavora con noi diamo grandi spazi: una ragione in più per condividere il nostro successo.

BENNET CERCA DIPLOMATI

aventi età compresa tra i 19 e i 28 anni, con cultura medio-superiore, al fine di avviarli alla carriera di:

Responsabile Punto Vendita

Dopo un tirocinio pratico di alcuni mesi sul campo, l'inserimento sarà caratterizzato dalla partecipazione ad un corso mirato, intensivo di carattere teorico pratico, che si terrà presso il Centro Formazione Bennet di Montano Lucino (CO).

È un'attività ad altissimo coinvolgimento, che richiede spiccato dinamismo ed alta motivazione ai rapporti interpersonali ed alla gestione delle Risorse Umane.

Gli interessati possono inviare dettagliato c.v. a:

Bennet S.p.A., Selezione Personale via R. Ratti 2, 22070 Montano Lucino (CO)

oppure a personale@bennet.com.

Sede di lavoro: provincia di Gorizia.

Continua in 31.a pagina

Vertice su integrazione e rapporti bilaterali a Sesana tra il sindaco Dipiazza e i colleghi di oltreconfine

«Triestini pendolari in Slovenia»

«Ok all'ingresso nell'Ue, ma parità ed equilibrio nei trattamenti»

L'abolizione delle Comunità montane («sono i comuni gli enti direttamente responsabili della gestione del territorio»). L'avvio di un processo di integrazione che porti a un accordo bilaterale, fra Italia e Slovenia, capace di «originare realmente la mobilità lavorativa fra i due Paesi, oggi a senso unico a sfavore dell'Italia». L'integrazione dei servizi sanitari e assistenziali a cavallo del confine.

Sono queste le principali richieste formulate dal sindaco Roberto Dipiazza ieri a Sesana, nel corso dell'annuale incontro che vede i sindaci dei Comuni della zona di confine confrontarsi sulle tematiche di maggior rilievo internazionale.

Dipiazza, dopo aver sottolineato che «l'amministrazione comunale di Trieste è assolutamente favorevole allo snellimento dell'iter che ha come obietti-

vo l'ingresso della Slovenia nell'Unione europea» e criticato l'operato di chi lo ha preceduto («quanto hanno veramente collaborato in passato i comuni per l'ideazione di progetti ad ampio respiro?»), ha richiamato l'attenzione su problemi specifici. In testa a tutti quello dell'occupazione.

«Dobbiamo presentarci preparati al momento nel quale cadranno definitivamente i confini - ha sottolineato Dipiazza - perché si tratterà di un'opportunità da sfruttare, a condizione che ci sia concretezza nelle azioni di cooperazione».

Dipiazza ha poi ricordato che «finora sono stati i lavoratori sloveni a venire a operare in Italia e soprattutto in Provincia di Trieste, perciò dobbiamo raggiungere un piano di parità, di equilibrio, che metta i nostri lavoratori nella possibilità di varcare il confine ed essere garan-



Roberto Dipiazza

titi nelle loro prestazioni al pari di ciò che avviene per gli stranieri in Italia».

Il sindaco ha poi richiamato l'attenzione di tutti (nella sala, oltre ai rappresentanti delle altre amministrazioni italiane e slovene, c'era il ministro sloveno Dimitri Rupel) sulla necessità di «proteggere assieme le acque dell'alto Adriatico», di «intensifica-

re la collaborazione fra i porti di Trieste e Capodistria e il previsto sistema ferroviario di collegamento fra le aree portuali». Tutti progetti già avviati, come quello della «realizzazione di piste ciclopeditoneali a carattere transfrontaliero».

Dipiazza ha poi affermato che «devono essere evitati contraccolpi occupazionali causati dalla scomparsa delle frontiere anche in relazione all'Autoporto di Ferneti». In definitiva, per il sindaco si tratta di «programmare per tempo piani di intervento comuni, tesi a salvaguardare gli attuali equilibri occupazionali ed economici raggiunti fra i due Paesi in questa situazione giuridico amministrativa internazionale, in modo da perpetuarli anche quando si potrà liberamente circolare da Trieste a Capodistria».

Nel documento finale sottoscritto da tutti i parte-

cipanti (Dipiazza ha lasciato la delega all'assessore Lucio Gregoret, perché richiamato a Trieste da altri impegni) si fa specifico richiamo allo «sforzo finalizzato alla designazione di Trieste quale futura sede dei Giochi del Mediterraneo», alla «realizzazione nel territorio comunale di San Dorligo della Valle del Parco del Carso», alla «accentuazione dei termini della ricognizione già attuata dal Comune di Gorizia sull'area transfrontaliera per ciò che concerne gli aspetti sanitari», alla costituzione del «Parco della memoria, destinato a ricordare l'evento della prima Guerra mondiale, tradottosi in una pagina fondamentale per la storia di queste regioni».

L'incontro del prossimo anno, quando si svolgerà l'ottava edizione di questa assise, sarà ospitato e organizzato dal Comune di Muggia.

Ugo Salvini

L'INTERVENTO

La scissione tra le parole e i fatti secondo l'ex senatore Camerini

L'incoerenza di Dipiazza nei suoi primi 100 giorni

di Fulvio Camerini *

Ho letto con curiosità e interesse l'intervista al sindaco di Trieste (Dipiazza: vi racconto i miei primi cento giorni) e a me sembra ci siano più punti meritevoli di una critica attenta. Il primo riguarda la non coerenza o la netta scissione tra le parole e i fatti. Questa lacuna risale ai primi dei cento giorni e credo che molti ricordino le uscite nella campagna elettorale con l'indicazione di numerose persone a vari incarichi (rapporto internazionale, con la Triestina, assessore all'autonomia (?), esperti di ecologia ecc), tutte intenzioni però mai realizzate.

Altre parole al vento riguardano il buco nel bilancio, di 35 miliardi nella prima versione o di 41 miliardi nella versione aggiornata. Anche qui improvvisate uscite mediatiche, che del resto hanno un livello nazionale nelle affermazioni (false) del ministro Tremonti, che almeno finora non hanno una obiettiva documentazione. Spero che i triestini, ispirati a un sano empirismo, si affidino piuttosto a documentate attestazioni sul rigore dell'amministrazione precedente, come quelle del Sole 24 Ore (Trieste nell'elenco degli enti locali virtuosi) e degli organi internazionali di verifica. Interventi di questo tenore sono però preoccupanti perché possono preludere, al contrario delle promesse elettorali, a tagli, riduzione nei servizi, aumenti della tassazione.

Interessante sarà anche qualche verifica tra le parole del sindaco (quelle ad esempio riguardanti l'Acegas: decapitare l'Acegas sarebbe «demenziale») e le richieste dure della sua maggioranza («via gli uomini di Illy»). Ma le parole in libertà riguardano anche la Ferriera con affermazioni categoriche come «adesso basta, chiudo la Ferriera», un approccio superficiale e populistico alla problematica di una grande fabbrica per la cui sopravvivenza si era impegnata tutta la città.

Affermazioni di questo genere creano malessere e insicurezza nei lavoratori e nelle loro famiglie e sono antitetiche a un approccio rigoroso e scientifico al problema: la fabbrica è strategica nel quadro nazionale? Quale è il ruolo della scarsa industria residua a Trieste ed

esiste un piano in questo senso? Quali sono le intenzioni della proprietà e quale è un accettabile rapporto costo beneficio per ridurre drasticamente l'inquinamento? Esiste una possibilità di conversione e di come affrontare il potenziale drammatico problema occupazionale, ricordando che nella Ferriera e nell'indotto lavorano più di mille persone?

Intollerabile è poi il fenomeno della sistematica occupazione del potere, vedasi le richieste di decapitazione riguardanti l'Acegas, l'Act e la Trieste Trasporti, come di alcune Commissioni di

ha rispettato neanche la legittima autonomia della nostra minoranza in Slovenia e in Croazia, con il vergognoso «dimettetevi» rivolto alla dirigenza dell'Unione italiana dall'on. Sgarbi.

C'è un altro aspetto del quale io credo che Dipiazza, il sindaco di tutti, non sia pienamente consapevole e cioè la frattura che si sta realizzando tra i cittadini, la divisione della città su alcuni aspetti del nostro passato che tutti credevamo superati. È possibile che il sindaco non si accorga che l'uso strumentale di simboli di un passato, che ha visto la perdita della libertà, l'emarginazione di chi era di razza ebraica, la tragedia dell'Olocausto, male radicale, non possa che suscitare l'indignazione e la reazione di tanti? Come non preoccuparsi inoltre di segni che qua e là affiorano come l'insolita razzia nell'uso delle lingue di minoranza, e ciò proprio nell'anno nel quale il Parlamento ha votato la legge di tutela?

È accettabile un sindaco sistematicamente insofferente nei riguardi dell'opposizione e che definisce, secondo il datato modello berlusconiano, come «comunista» chi non fa parte della sua maggioranza e lo critica? Non si fa torto all'intelligenza dei triestini dire che «loro» (cioè l'opposizione) rappresentano la sinistra dei cui simboli si sono vergognati, visto che in campagna elettorale li hanno nascosti, quando quasi il 40% dei triestini ha votato per la lista civica e per l'Ulivo e per il suo simbolo, quell'Ulivo, alleanza dei moderni riformisti, che ha governato il Paese, portandolo in Europa, con rigore e serietà nel rispetto delle istituzioni, e che a Trieste ha lavorato responsabilmente per un'idea di città italiana unita e moderna?

Mi rendo conto che è forse ingenuo e anacronistico parlare di rispetto delle istituzioni in un momento nel quale si votano nel Paese leggi fatte su misura di potenti. Però a Trieste mancanza di rispetto delle istituzioni, arroganza e parole di disprezzo per gli avversari significano divisione della città, esclusione, indebolimento della città e del suo ruolo, in Italia e nel mondo. E ciò proprio in un momento in cui Trieste ha bisogno di unità per contare.

* Consigliere comunale Capogruppo dell'Ulivo



Fulvio Camerini

stimati esperti in tematiche artistiche, ecc. Tali richieste o tali atti non sono motivati da mancanza di competenza o di professionalità degli interessati, ma unicamente dal fatto che le persone interessate erano state nominate dalla precedente amministrazione.

È questo un fenomeno che rischia di diventare generalizzato, una nuova frontiera dello spoil system nostrano, ispirato a un concetto espropriativo della società («la cacciata degli infedeli»). L'appartenenza politica come condizione pregiudiziale, indipendentemente dal livello delle competenze per poter svolgere la propria attività in un campo economico, sociale e culturale, è estremamente preoccupante, potenzialmente corruttore e fa tornare alla mente alcuni dei peggiori momenti della nostra storia.

Ha un bel dire il Sindaco, nella sua recente intervista, «per me contano solo i risultati», per concludere però dopo poche righe, con sublimi coerenza, che sarà molto difficile che potranno rimanere al loro posto anche quelli che si sono «guadagnati i galloni». Del resto questo aspetto intrusivo è generalizzato nel Paese e non

In vista dell'incontro a Zagabria tra Ciampi e Mesic Esuli istriani, fiumani e dalmati chiedono che non siano ritirati i versamenti in conto accordo '83

Dopodomani il Presidente della Repubblica Ciampi incontrerà a Zagabria il Presidente della Croazia Mesic per rinsaldare le relazioni italo-croate. In un articolato appello siglato dal «Gruppo Memorandum 88 di esuli istriani e dalmati» si sottolinea che l'Italia non pone più il problema della restituzione dei beni agli esuli, ma che insisterà sulla Slovenia e sulla Croazia perché includa gli esuli italiani nella sua legge di denazionalizzazione. «In una logica elementare - è scritto nell'appello - ci chiediamo di quale diritto potranno farsi forti gli esuli per chiedere la restituzione dei loro beni, se l'Italia cederà alle pressioni slovene e croate di completare il riti-

ro dei 110 milioni di dollari quale indennizzo dei predetti beni? Oltre a tutto - aggiunge l'appello - l'Italia non ha mai chiesto a Lubiana e Zagabria nemmeno di sospendere la vendita a privati dei beni degli esuli ancora in mani pubbliche».

«Questo Gruppo - è scritto ancora nel documento - rivolge un accorato appello agli italiani e agli europei sensibili ai diritti umani e ai valori della nazione perché intervengano presso il governo italiano affinché non si presti al gioco di Lubiana e Zagabria e non ritiri i versamenti in conto accordo di Roma del 1983. Ciò avallerebbe - conclude l'appello - le prepotenze e le violazioni jugoslave, rendendone complice l'Italia».

Decine di telefonate Ore 22: il fragore dei fuochi d'artificio scatenati di nuovo l'allarme in città

Stavolta i fuochi d'artificio erano stati annunciati ma di questi tempi la preoccupazione è sempre vicina al livello di guardia.

Di conseguenza, quando ieri sera, verso le 22, il cielo sopra le Rive è stato rischiarato dai fragorosi giochi pirotecnici, in tanti si sono allarmati.

Numerosissime le telefonate giunte al «Il Piccolo», in tanti hanno contattato il centralino della polizia, dei carabinieri e dei vigili del fuoco. Soprattutto anziani, che non sapevano dell'esibizione prevista nell'ambito della «Young Barcolana».

Elenco utile a chi ha problemi di deambulazione Oggi si vota sul referendum Sono ventuno le sezioni senza barriere architettoniche

Oggi si vota per il referendum con il quale si chiede ai cittadini di confermare la riforma in senso federale dello Stato varata dal Parlamento nel marzo scorso. Gli elettori con problemi di deambulazione potranno votare nelle seguenti sezioni prive di barriere architettoniche: sez. 177 Scuola media di Prosecco località Prosecco 595; sez. 39 Scuola elementare Suvich via dei Cunicoli 8; sez. 34 Istituto Volta vicolo Castagneto 34; sez. 218 Scuola media Codermaz via Pindemonte 11; sez. 14 e 105 Scuola elementare Lovisato via Svevo 15 e 13; sez. 164 Scuola media Brunner via Montorsino 2; sez. 79 Scuola media Addobbati salita di Grotta 38; sez. 7 Istituto Carli via Diaz 20; sez. 119 Scuola elementare Rossetti via Zandonai 4; sez. 224 Scuola media Roli via Forti 15; sez. 72 Scuola elementare Gaspardis via Donadoni 28; sez. 219 Scuola elementare Collodi via San Pasquale 95; sez. 2 Scuola elementare Don Milani via Alpi Giulie 23; sez. 238 Scuola media Rismondo via Forlanini 32; sez. 6 Scuola elementare Marin via Praga 6; sez. 232 Scuola elementare San Giusto Martire via Trissino 12; sez. 117 Scuola elementare Laghi strada di fiume 155; sez. 204 Ospedale Maggiore via Carlo e Giani Stuparich 1; sez. 56 e 188 Scuola media Manzoni via Foscolo 13.

p.c.

dal 2 ottobre

SVENDITA SUPER OFFERTE

SCOUTI fino al 10%

10%



STRESS

DA CUCINA?

CAMBIA PADELLA!

PORTACI LA TUA VECCHIA PADELLA ANTIADERENTE
AVRAI DIRITTO AD ACQUISTARNE UNA NUOVA*
A CONDIZIONI IRREPETIBILI

*OFFERTA VALIDA SULLA LINEA "BELLA E FUSA" E "QUASAR" LAGOSTINA

vitrum

Trieste - Piazza S. Antonio, 4

(angolo via 2000 ottobre)

Tel. 040.631976

Porcellane Casalinghi Articoli da regalo

Cattive abitudini alimentari, orari dei pasti non adeguati costringono a ricorrere al dietologo

Troppi obesi, la clinica «scoppia»

Cento persone stabilmente in cura, sei nuovi casi ogni settimana

Scomparso Emilio Weinberg, «lanciò» nel mondo la Stock

Pochi giorni fa è scomparso un'altra nota figura dell'imprenditoria triestina. Si tratta dell'ingegner Emilio Weinberg, protagonista per decenni (come consigliere di amministrazione) alla Stock di Trieste. Ha curato in particolare l'esportazione e la diffusione dei prodotti italiani nel mondo.



Emilio Weinberg

Proprio per la sua attività imprenditoriale e filantropica il presidente della Repubblica gli conferì «motu proprio» la cittadinanza italiana. Un raro onore di cui Emilio Weinberg andava particolarmente orgoglioso. Un imprenditore dalla vita intensa e ricca. Emigrò giovane, non appena laureato, dalla natia Bucarest per sfuggire al regime comunista. La via dell'emigrazione lo portò attraverso Parigi fino in

Australia. Arrivò in quel paese con pochi dollari in tasca, visse la vita dura degli immigrati, finché con il suo lavoro riuscì a fondare un'impresa industriale che tuttora opera sul mercato.

Comperò «a peso d'oro» la libertà per i suoi due fratelli rilasciati dal regime romano dell'epoca se non con grosse contropartite di dollari. Proprio nel corso di un viaggio di affari in giro per l'Europa giunse a Trieste e conobbe la futura moglie, Liliana Stock, e si stabilì in città.

Si è adoperato in tante iniziative. Una da ricordare per tutte. Fece restaurare la Bischoff e proprio durante i lavori ritrovò delle vecchie bottiglie di Malaga di inestimabile valore, sotterrate un secolo prima. Mise le bottiglie all'asta: il ricavato fu devoluto all'Ospedale italiano

Il grasso in eccesso fa male al cuore, provoca diabete, mal di reni e problemi ortopedici. A curarsi sono soprattutto le donne, dai 15 ai 70 anni

Lei non va a casa per pranzo, o se rientra approfitta del tempo solitario per sbrigare faccende. Il marito fa orario unico, i figli restano a scuola. Poi torna a lavorare contenta del suo stomaco deliziosamente vuoto («dimagrirò...»). Ma la sera basta un boccone per scatenare una voglia di cibo incontenibile, e di conseguenza un fastidio e un senso di colpa irritanti, che vanno placati in qualche modo. Magari mangiando ancora. E così la salute scende, la ciccia sale, l'umore precipita sotto i tacchi.

A questo punto sempre più spesso entra in scena il Servizio di dietologia e nutrizione che fa parte della Clinica medica di Cattinara. «Siamo ormai costretti a rifiutare pazienti», spiega Roberta Situlin, che con Gabriele Toigo segue questo ambulatorio nell'ambito del reparto diretto da Gianfranco Guarnieri, «ne abbiamo troppi, almeno sei nuovi alla settimana, cento in cura attualmente, le visite ormai si danno per febbraio». La maggioranza sono donne, dai 15 ai 70 anni. Gli uomini, meno esigenti in fatto di estetica, spesso approdano alle cure per l'obesità mandati dal loro medico, con problemi di salute causati proprio dal grasso in eccesso.

Per combattere questo nemico che fa male al cuore, provoca diabete, mal di reni, problemi ortopedici, si svolge a livello nazionale un evento chiamato «Obesity day». Mercoledì 10, nel giardino d'inverno di Cattinara, ci sarà un cartellone («Controlla il tuo peso, vivi



Gli obesi possono ammalarsi seriamente

meglio») che darà indicazioni su come raggiungere l'ambulatorio, disponibile a fornire informazioni. E tanto è importante capire quante implicazioni abbia l'obesità, che l'ambulatorio organizza anche gruppi di dialogo, con l'assistenza della Clinica psichiatrica, in cui si tiene il diario sul proprio rapporto quotidiano con pastasciutte e bigone.

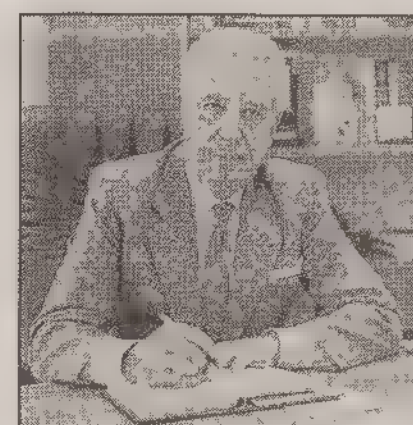
Dice la Situlin, lei stessa anche psicoterapeuta: «Il disturbo alimentare ha tante facce. Si ingeriscono cose sbagliate, dolci, bevande gassate, e qui a Trieste anche troppi formaggi. Si rompe il ritmo naturale dei pasti, magari si fa solo la cena, o si ingoia qualcosa alle ore più strane, ritrovandosi poi con una fame arretrata che favorisce l'alimentazione compulsiva». Ovvero quel diavolo interno che costringe a mangiare ancora, e ancora.

E poi la grande accusa di sempre è la sedentarietà, che fa aumentare i brutti rotoloni di grasso anche ai più giovani, o a chi è moderato a tavola ma ha una predisposizione genetica. Mercoledì ne parlerà tutt'Italia, e non solo per far tornare il «vitino di vespas» a chi è salito di troppe taglie...

g. z.

Martedì elezioni alla carica di preside per la facoltà di Medicina

Leggeri vuole il «tris» ma c'è qualche mugugno



Aldo Leggeri

Martedì alle 16.30 nell'aula degli atti accademici la facoltà di Medicina si raduna per eleggere il nuovo preside. E' un fatto interno, ma che ha ripercussioni fortissime sull'intera sanità triestina, visto il ruolo preminente che l'università si appresta a rivestire, dopo che sarà applicata l'ultima riforma Bindi che interseca strettamente ospedali e facoltà.

Il candidato è unico, è lo «storico» Aldo Leggeri, che si presenta per il terzo mandato. Sono 115 i medici-professori che hanno diritto all'urna. Perché sia fumata bianca sono necessari 58 voti, la metà più uno. In caso contrario si rivoterà, se necessario per altre tre volte (l'11, il 16 e il 18 ottobre). All'ultima tornata non servirà più la maggioranza.

L'eventuale «gara» sarà o tra voti espressi e schede bianche, o tra candidato ufficiale e nuovi nomi che dovessero palesarsi. Ma che a sorpresa escano dei candidati ulteriori è una possibilità abbastanza remota. Due «avance» sono state immediatamente ritirate nei mesi scorsi, all'insegna dell'«ubi maior...», dopo che Leggeri aveva reso nota la sua disponibilità. Si erano cautamente fatti avanti Secondo Guaschino, direttore della Clinica ginecologica-ostetrica che ha sede al «Burlo Garofolo», e Gianfranco Guarnieri, direttore della Clinica medica di Cattinara.

In questo cruciale momento di cambiamenti, che cosa offre dunque Leggeri? Ha presentato un programma esplicito? E che cosa si dice dietro le quinte? Quanto è veramente compatto questo mondo della medicina universitaria, spesso a corde tese con quella ospedaliera? Non è affatto escluso che voti a ranghi sufficientemente serrati, ma nella «truppa» silenziosa serpeggia anche una gran voglia di cambiamento.

«Il mio programma sono io - dice il preside uscente -, quello che ho fatto dal '95 a oggi. Continuerò con un'attività che è stata premiante. Siamo alle prese con un nuovo ordinamento didattico, abbiamo tre lauree speciali, sei corsi di diploma, 27 scuole di specializzazione, quattro corsi di perfezionamento, otto dottorati di ricerca, 164 docenti... Opererò con buon senso, equilibrio, dignità, spirito di servizio, tutela

lando il prestigio dell'università a livello locale, regionale, nazionale e internazionale».

Ma c'è anche qualcosa che Leggeri non vuole: «Non voglio - dice con forza - ospedalizzare la facoltà di Medicina. Non è solo posti letto. E' laboratori, aule. E' diversa da un semplice ospedale. Quando applicheremo la legge Bindi la struttura diventerà integrata fra ospedale e università. Ma lo sarà nella misura in cui gli ospedalieri vorranno entrarci. Se poi non vorranno...».

Anche su questo accenno, un po' sibillino, si giocherà il futuro della sanità triestina. E nel silenzio dei corridoi c'è chi dice: «Qui occorre rinnovare, l'università si salva solo se si integra molto con l'ospedale, se è dinamica, se è in mano a più giovani. Basta con questo arroccamento, con questi verticalismi, con questa staticità. Si teme di essere più deboli di fronte a Udine, si sa che qui lo standard scientifico è bassissimo, ma poi alle elezioni si fa fronte comune, per paura».

C'è insomma chi porta Leggeri in palma di mano, e chi lo accusa di «politica di serie C», additandolo come il potente punto di riferimento del gruppo di «anziani baroni» la cui difesa dell'esistente, e di ruoli dirigenti, metterebbe Cattinara a rischio di perdere ancora letti e servizi. La partita è tutta da vedere.

Gabriella Ziani

Fissato a fine novembre il processo contro Mariella Carli che uccise il marito a coltellate

L'omicida di Opicina evita l'ergastolo

Con il rito abbreviato la pena massima è di 30 anni

Omicidio volontario premeditato, un reato che un tempo prevedeva l'ergastolo. Di questa accusa dovrà rispondere il prossimo 21 novembre la signora Mariella Carli che nello scorso febbraio accoltellò mortalmente il marito Gualtiero Rizzo nell'ex casa familiare di via dei Papaveri ad Opicina.

Il processo sarà celebrato davanti al giudice Enzo Truncellito con rito abbreviato. Le porte dell'aula saranno comunque aperte e il dibattimento sarà pubblico. Un caso quasi unico per questo rito alternativo. L'iniziativa è del difensore, l'avvocato Roberto

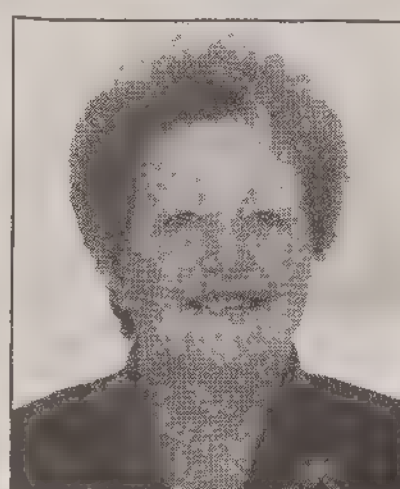
Maniaco che aveva scelto la via della pubblica udienza anche per un altro clamoroso caso di omicidio, quello di cui è imputato Roberto Ruzzier che molti a livello popolare indicano come lo «squartatore di San Giacomo». Il rito abbreviato ha allontanato dalla signora Carli lo spettro dell'ergastolo. Il massimo della pena prevista per chi accede ai riti alternativi è di 30 anni. Ma la difesa intende dar battaglia e provare che le circostanze sono del tutto diverse. Quello di via dei papaveri non è stato un omicidio premeditato, bensì un terribile incidente di percorso. La si-

gnora Mariella, secondo la difesa, intendeva punire il marito che l'aveva ripetutamente umiliata fino a costringerla a lasciare l'abitazione. Voleva accoltellarlo all'inguine, aggredendo con il ferro la sua virilità. Da qui l'ipotesi di omicidio preterintenzionale, meno grave e con pene di gran più leggere, specie se abbinate al rito abbreviato.

L'imputata avrebbe voluto ferire, non ammazzare ma la situazione le è sfuggita di mano. Alla vista della lama il marito si era immediatamente piegato su se stesso per evitare che il colpo raggiungesse il punto più vulnerabile di

ogni maschio. Con questa repentina reazione il coltello è entrato nei visceri, determinando una devastante emorragia. Una mutilazione divenuta omicidio. «E' un processo tutto da discutere» aveva affermato il difensore. «In primo luogo sotto l'aspetto dell'attenuante della provocazione».

La signora Mariella dopo la separazione non solo si era sentita privata di ogni affetto ma anche umiliata e vilipesa. Il marito per farle lasciare un nuovo amore, l'aveva illusa, facendole credere che il loro matrimonio avrebbe potuto ricomporsi. Lei aveva ab-



Mariella Carli

boccato piena di speranze. Aveva chiuso la storia appena sbocciata. Era Natale ma il matrimonio non si era ricomposto. Lei era rimasta nuovamente sola, in più il marito aveva raggiunto l'obiettivo prefissato, una sorta di vendetta, Pan per focaccia perché lui la separazione l'aveva mal digerita, nonostante i propri prolungati giri di valzer.

c.e.

Hanno giurato 400 reclute del reggimento San Giusto

Giuramento solenne per 400 reclute ieri mattina nel cortile d'onore della caserma «Vittorio Emanuele III», sede del primo reggimento San Giusto. Alla presenza di autorità civili e militari, delle associazioni d'arma, del gonfalone della città di Trieste e della medaglia d'oro al valore militare, la professoressa Paola Del Din in Carnielli.

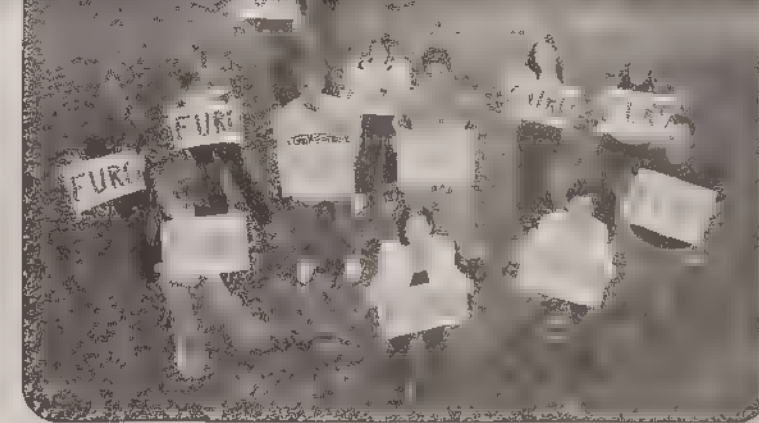
Il reggimento «San Giusto» ha ereditato la bandie-

ra del reggimento fanteria «Re», le cui origini risalgono al 1624. Nel 1664 assunse la denominazione di «Reggimento di Savoia di Sua Altezza Reale» e da allora partecipò alle campagne napoleoniche, alle guerre di indipendenza, alle campagne in Crimea, nonché ai due conflitti mondiali. I giovani militari hanno giurato fedeltà alla patria dinanzi alla bandiera di guerra e al comandante, il colonnello Vito Catalani.



Il giuramento alla caserma «Vittorio Emanuele III» in via Rossetti. (Foto Tommasini)

Pronto Euro?



Una guida pratica all'introduzione dell'Euro, promossa dalla Accademia Europeista del Friuli - Venezia Giulia

in collaborazione con la Cassa di Risparmio di Gorizia S.p.A.,

per associazioni, circoli, gruppi sociali, ma anche per tutti i cittadini (almeno 10) che lo richiederanno

Telefonare ai numeri: 0481 381321 - 0481 536429 oppure rivolgersi agli sportelli della Cassa di Risparmio di Gorizia S.p.A. delle provincie di Gorizia e di Trieste.

Alla Cassa di Risparmio di Gorizia l'Euro diventa un amico

Carigo



CENTRO PELLETERIE

Il più grande negozio di pelletterie della tua regione

...la qualità al giusto prezzo

APERTO DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ
DALLE 8.00 ALLE 12.30 E
DALLE 14.30 ALLE 19.00
SABATO DALLE 8.30 ALLE 13.00

VALIGIE
BORSETTE
CARTELLE
PORTAFOGGI
CINTURE
GUANTI
OMBRELLI
SCIARPE
ART. DA REGALO
ED ALTRO...

NAJ OLEARI
SERGIO TACCHINI
PIERRE CARDIN
S. SOLDANO
LUMBERJACK
FUSTENBERG
VALENTINO
ED ALTRI
ANCORA

TRIESTE - VIA LA MARMORA, 14 ZONA FIERA - TEL. 040.390770

Giovedì prossimo sarà formalizzato il cambiamento dello statuto. Dalla nuova compagine sociale sembra restare esclusa la Camera di commercio

Comune, Provincia e Regione nella «Portovecchio»

Prevista la figura dell'amministratore delegato. La società potrebbe essere liquidata e sostituita con un'altra

Delegazione guidata da Paoletti

Quindici imprenditori triestini sbarcano in Bosnia Erzegovina per parlare di affari e turismo

Missione nella Bosnia Erzegovina per quindici imprenditori locali guidati dal presidente della Camera di Commercio Antonio Paoletti. La delegazione era formata da imprenditori che operano nei rami della promozione turistica, spedizioni, import-export, caffè, prodotti per l'edilizia, imballaggi in legno, attrezzature e articoli tecnici per l'agricoltura e il trasporto pubblico, logistica nel settore agroalimentare e servizi alle imprese.

E la visita nel cantone Una Sana ha aperto prospettive definite interessanti per quanto riguarda il settore del turismo (in particolare per gli appassionati di pesca e caccia), della lavorazione del legno, estrazione dei minerali e alimentazione naturale.

Sono stati effettuati vari incontri a livello istituzionale con il presidente della Camera per l'economia Ismet Pasalic e il sindaco di Bihac Adnan Alijagic con cui si è parlato rispettivamente della necessità di creare le condizioni affinché vi sia una crescita degli investimenti italiani nei settori di maggior interesse, mentre dall'incontro avuto con il sindaco Alijagic è emersa la volontà di implementare la ricettività turistica, dagli alberghi ai

campeggi, del cantone di Una Sana.

Nel corso dell'appuntamento ufficiale avuto dalla delegazione di commercianti triestini con il governatore del cantone, Amir Avdic, è stato posto tra i punti all'ordine dell'incontro la nuova legislazione adottata in materia di concessioni forestali e prime lavorazioni del legno, ambiti in cui il Friuli-Venezia Giulia - Trieste per quanto riguarda il commercio del legno e Udine e Pordenone in termini di trasformazione della materia prima - ha degli interessi.

La delegazione dell'ente camerale ha avuto incontri anche con il primo ministro cantonale Muhamed Ibrahimovic e il ministro dell'economia Atif Hodzic. In particolare con il premier di Una Sana i triestini hanno discusso della necessità di velocizzare le pratiche relative al rilascio dei visti ai cittadini bosniaci (in particolare gli imprenditori) considerando che l'Italia risulta essere il primo partner economico della Bosnia Erzegovina. Il presidente della Camera di Commercio Paoletti ha garantito ai manager del settore turistico e del legname il suo impegno per l'organizzazione e la realizzazione di corsi di formazione attraverso l'utilizzo di fondi comunitari.

La delegazione camerale ha avuto incontri anche con il primo ministro cantonale Muhamed Ibrahimovic e il ministro dell'economia Atif Hodzic. In particolare con il premier di Una Sana i triestini hanno discusso della necessità di velocizzare le pratiche relative al rilascio dei visti ai cittadini bosniaci (in particolare gli imprenditori) considerando che l'Italia risulta essere il primo partner economico della Bosnia Erzegovina. Il presidente della Camera di Commercio Paoletti ha garantito ai manager del settore turistico e del legname il suo impegno per l'organizzazione e la realizzazione di corsi di formazione attraverso l'utilizzo di fondi comunitari.



Antonio Paoletti

Il cantone Una Sana intende aumentare la ricettività di hotel e campeggi. Interessi nel settore del legno

Voci ricorrenti parlano di un azzeramento dell'attuale consiglio presieduto da Riccardo Novacco, al vertice anche della Fiera

Gli enti locali entrano nella Portovecchio srl. Regione, Comune e Provincia, con quote paritarie del 25 per cento, affiancheranno tra pochi giorni l'Autorità portuale nella società creata da quest'ultima nella primavera 2000, con l'obiettivo di promuovere e gestire la riconversione dell'area. Per la verità, già al momento della costituzione la Regione era entrata indirettamente attraverso la quota minima della società di logistica, Alpe-Adria, partecipata appunto dall'ente regionale.

Un anno e mezzo fa Provincia e Comune, che nelle intenzioni dell'Authority avrebbero dovuto far parte della compagine sociale sin dall'inizio, avevano preferito restare alla finestra. Il Comune, in particolare, attraverso l'allora sindaco Illy, era alquanto perplesso sulla nascita della Portovecchio. «Non ho capito le finali-

tà di questa società - aveva dichiarato Illy -. C'è già Trieste Futura che svolge il ruolo che verrebbe coperto da essa».

E anche l'allora presidente della Provincia Codarin aveva avanzato qualche dubbio. «Vedo con favore - aveva affermato - tutto ciò che è inquadrabile come attività portuali, di logistica e trasporti. Se l'Authority crea questa società deve farlo entro i limiti di legge, non come immobiliare».

I cambiamenti ai vertici del Comune e della Regione, nonché il maggior ruolo che quest'ultima vuol esercitare nella gestione di ciò che riguarda porto e trasporti, hanno cambiato il quadro della situazione. Richieste precise all'Authority sono così giunte da questi due enti e dalla Provincia.

L'annuncio di mutamenti in corso nella Portovecchio viene direttamente dal pre-



sidente della società, Riccardo Novacco: «Stiamo predisponendo variazioni nello statuto - spiega - per consentire l'ingresso di nuovi soci, fra cui gli enti locali. Giovedì prossimo formalizzeremo i cambiamenti davanti al notaio».

Al momento non si conoscono esattamente i nomi di tutte le «new entry». E' un fatto comunque, che fra chi si è fatto avanti c'è da tempo anche la Camera di commercio, attraverso ripetute

richieste sia in sede di Comitato portuale sia direttamente all'Authority. Ma finora non ha avuto risposta. Duro, in proposito, il commento del presidente camerale Paoletti. «In tutte queste richieste la Camera di commercio si è vista snobbare completamente dall'Authority portuale. Richieste legittime perché la Portovecchio avrà voce nello sviluppo della città. Se si lascia fuori il mondo imprenditoriale, è evidente che si vogliono fare altri giochi».

Ma non si parla solo di nuovi soci nella Portovecchio. Sembra che la stessa società debba «morire». E dalle sue ceneri dovrebbe nascere una nuova.

A questo punto diventa legittimo chiedersi che ne sarà dell'attuale consiglio di amministrazione, presieduto da Riccardo Novacco e composto dal presidente della Fondazione Crt Piccini, da quello di TriesteExpo e di Act, Boruso, dall'ex europarlamentare Rossetti, dal presidente di Autovie Servizi Donaggio, e dagli avvocati Roberto Mantello e Paola Vogrich, quest'ultima consule onorario di Svizzera a Trieste.

Voci ricorrenti parlano di un azzeramento degli attuali vertici. Stando ancora ai «si dice» il nuovo presidente dovrebbe però essere Renzo Piccini.

La «nuova» Portovecchio avrà anche un amministratore delegato, figura finora non prevista. In proposito le decisioni sarebbero ancora da prendere, ma trattandosi di un posto che si immagina ben remunerato, e so-

prattutto che avrà voce in capitolo nella riconversione dell'area, è immaginabile che la bagarre si sia già scatenata.

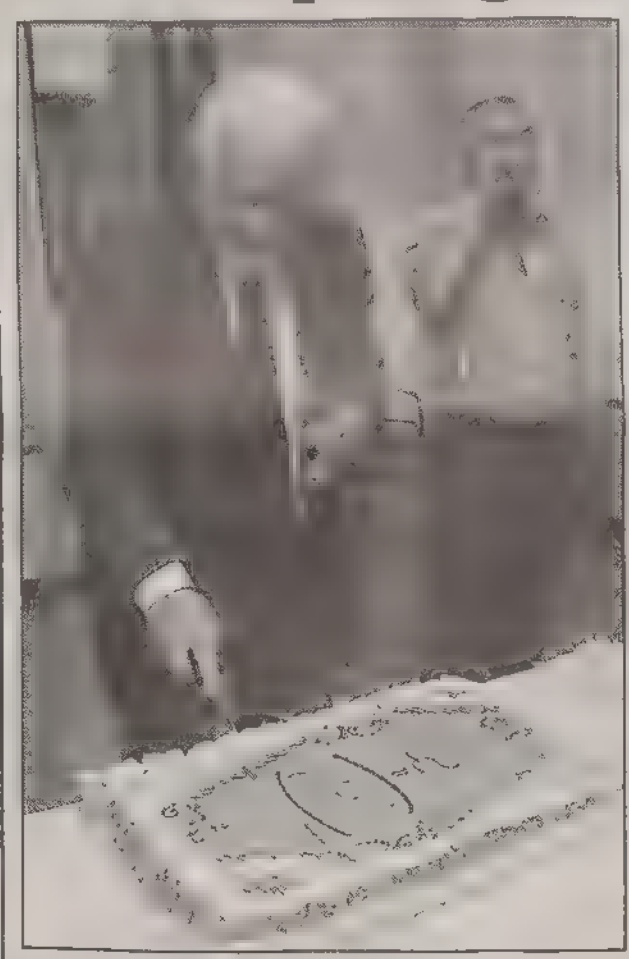
Finché la «nuova» Portovecchio non sarà operativa - che con gli enti locali quali soci avrà un ruolo politico, e ben più pesante di quanto avvenuto finora - è chiaro che non ci saranno sviluppi con riguardo alla riconversione dell'area. «Fra due, tre settimane - preannuncia Novacco - potremo spiegare come si procederà per il futuro».

Ma dopo il decreto del sottosegretario Sgarbi, che il 23 agosto ha posto i vincoli su 21 edifici del Porto Vecchio (al termine di un lungo e infuocato scontro con il soprintendente Bocchieri), cosa ne sarà della variante Boeri? «La variante Boeri - risponde Novacco - è uno strumento urbanistico apertissimo. Va semplicemente adattata in base ai vincoli posti dall'on. Sgarbi. Avevo già dato l'incarico a qualche professionista? «No, nessun incarico».

Giuseppe Palladini

Brindisi dello scienziato con i colleghi al Centro internazionale di fisica teorica

Festa per gli 85 di Budinich



«Il mio segreto? Un po' l'eredità genetica, perché anche mio padre è vissuto a lungo. E poi la fisica: continuare a studiare e a lavorare mi fa dimenticare la mia età». Paolo Budinich, 85 anni appena compiuti e portati con irruenza giovanile è stato festeggiato (nella foto Tommasini) dal collegio del Dipartimento di fisica teorica dell'Università nella cafeteria di quel Centro internazionale di fisica teorica di Miramare che lo stesso Budinich (assieme al futuro premio Nobel Abdus Salam) creò dal nulla nel lontano 1964. All'epoca seguì la nascita della Sissa e poi dell'Immaginario scientifico. Ovvero i tasselli di un mosaico che - accanto all'Area di ricerca, al sincrotrone Elettra, al Centro di ingegneria genetica e biotecnologia e alle istituzioni di più antica data - ha formato quel «Sistema Trieste» che ha dato caratura internazionale alla ricerca triestina.

Dopo il meeting scientifico organizzato in suo onore il mese scorso a Lussino (dove Budinich è nato), quello dell'altro giorno è stato l'omaggio affettuoso di ex allievi e di compagni di lavoro, che hanno rievocato aneddoti e storie di vita vissuta. Non poteva mancare, sulla torta, il simbolo degli «spinori», lo strumento matematico che Budinich utilizza ormai da anni nelle sue esplorazioni virtuali all'interno dell'atomo.

Le farmacie, già rifornite, prese d'assalto ma la campagna non è ancora partita

Influenza, vaccini dal 15 ottobre

Complici il freddo e la pioggia di questa settimana, i virus respiratori continuano a mietere le loro vittime. Tosse, raffreddore e mal di gola sono ormai all'ordine del giorno: ma non è ancora influenza ed è ancora troppo presto per vaccinarsi.

Molti concittadini sono stati messi sull'avviso dai cartelli comparsi nelle farmacie che annunciavano, già a metà settimana, l'arrivo del nuovo vaccino antinfluenzale. E in tanti si sono rivolti al medico di famiglia per effettuare la vaccinazione contro i ceppi virali (il Mosca, il Nuova Caledonia e il Sichuan) che saranno responsabili dell'epidemia targata 2001-2002. Ma tanta sollecitudine è leggermente in anticipo sui tempi.

Il vaccino non ha infatti alcun effetto contro i virus

(soprattutto adenovirus e rinovirus) responsabili dei malesseri di queste giornate autunnali. E vaccinarsi ora non significa affatto prevenire i prossimi attacchi dell'influenza.

«La campagna per le vaccinazioni antinfluenzali - spiega Fulvio Zorzut, del Dipartimento di prevenzione dell'Ass - prenderà il via lunedì 15 ottobre, per concludersi a fine dicembre. E questa tempistica non è casuale, se si considera che i virus responsabili dell'influenza faranno la loro comparsa tra Natale e Capodanno. Fare la vaccinazione ora significa infatti aumentare le probabilità di ritrovarsi scoperti, dal punto di vista immunitario, proprio all'arrivo dell'epidemia influenzale».

E si dovrà attendere l'avvio della campagna antinfluenzale - promossa dal-

l'Azienda per i Servizi Sanitari in collaborazione con i Medici di medicina generale e con Federfarma - anche per ottenere il vaccino in forma gratuita (opportunità riservata alle persone che hanno superato i 65 anni, ai soggetti a rischio e agli addetti ai servizi di pubblica utilità).

Fino a quella data, la vaccinazione potrà essere eseguita - anche dalle persone che hanno diritto al regime gratuito - solo acquistando il preparato in farmacia, su prescrizione del medico, e pagandolo di tasca propria per un costo che si attesta quest'anno sulle 21 mila lire.

Concludendo, dunque, la corsa alla vaccinazione fatta subito, va invece frenata. Come si è detto, si rischia di restare scoperti quando il virus si manifesterà veramente.



Quanti anni sono che ami la Golf?

È noto a tutti, con il passare del tempo le cose belle migliorano e aumentano di valore. La Golf «25 Years», oltre agli equipaggiamenti di serie già previsti è dotata di sedili sportivi, volante sportivo a tre razze rivestito in pelle, pomello del cambio con il bordo cromato, impianto radio «Gamma» con otto altoparlanti e frontalino estraibile, cerchi in lega leggera «Montreal I» e pneumatici ribassati 205/55 R 16. E inoltre, potrete usufruire del «Finanziamento minirate»: finanziamento iniziale di 25 milioni, da restituire in 23 comode rate mensili e una maxirata finale. Per viaggiare in tutta serenità.

Golf «25 Years»



Esempio ai fini della legge n° 154 del 18/02/92: Golf 1.6 «25 Years» 3 p Prezzo listino lire 33.948.614 (Euro 17.533). Anticipo lire 8.948.614. Finanziamento lire 25.000.000. Numero rate 23. Importo rata lire 682.500. Rata finale lire 13.000.000. TAN 9,67%. Spese istruttorie e bolli lire 300.000. Salvo approvazione Fingerma.

È un'iniziativa del Concessionario Volkswagen per Trieste e provincia

AUTOLEADER

s.r.l. TRIESTE - VIA FLAVIA 27 - 040.383638

Amoeller

TRIESTE

City Club

SPECIALE
COMMERCianti

GRATTA
E VIAGGIA
IL NUOVO CONCORSO
CHE TI FA VIAGGIARE
MIGLIAIA DI VACANZE IN PALIO

PER ADERIRE
TEL.: 040369609

I PRIMI NEGOZI CHE TI
FARANNO VIAGGIARE

AP
A.L.S. S.R.L.
ART HOME
ASSOCIAZIONE
COCOPE-ACPE
IL BOUTIQUE
CAFFE TOMMASO
CALZATURIFICIO D'AMORE
CANCERA FRANCHI
CANCERA ROSSI
CAMPUS S.A.S.
CENTRO
ALIMENTARE S.R.L.
CENTRO RADIO
PC E TELEFONIA
CERAMICHE
CORNELI S.R.L.
CORNITE
ERRENORCIA
FARMACIA
ALLA MADONNA
DEL MARE
FARMACIA
ALLA SALUTE S.R.L.
FARMACIA
ALL'AMAZZONI
TRIONFANTE S.R.L.
FILATELIA ADLER
FRUTTA VERDURA
VICCHETTI STEFANO
GIALLO D'ORO
GIOIELLERIA CELLA
GIOIELLERIA
GIAMCARLO BIV
GIORNI-M. S.P. S.R.L.
GODANI S.R.L.
GRUPPO SAN MARINO
GUINA
LA SALUTE S.R.L.
IL BALLATINO INCIP
IL NISQUETTO TENDINI
IL QUADRO S.R.L.
IRMANDA
IO HO
LA BECCHERIA
LA CICOGNA
LE BATH
L'IMPERIO DI WER
L'ORFENICA
MACIELERA
CERNIGOI ALESSANDRO
MADRAS
MIDAZZINI
SAN MAURIZIO
MARINA GIOIELLI
MIKOLJ S.N.C.
MIMA SPORT UNO
MODA GIOVANE
MODE MARIA
MODITAL
NUOVA DICK S.R.L.
OSTERIA "DA BAFFO"
OTTICA
PIFFA RODOLFO S.A.
OTTICA TREVI
PROPOSTA
ARREDI & DESIGN
RANIERO VARESANO
RODIERO D'AMICO DI
GENOMELLA GRAZIELLA
RENZO TURCHI
DI L. TURCHI
RISUTTI
ROLLE POWER
ROMANOCLOPP
SEBOFLEX S.N.C.
SGL
SG
SIMEONI INTIMO
TIFFANY BANC
TUTTOSPORT S.R.L.
VALERIO S.A.S.
VANT S.A.S.



CONCORSO VIAGGIARE
PER ADERIRE
TEL.: 040369609

Direzione regionale per l'istruzione e Provveditorato

La Provincia cerca sedi per gli uffici scolastici

Uffici scolastici, si cercano sedi: la Provincia sta valutando varie ipotesi in merito alla sistemazione della Direzione regionale per l'istruzione e del Provveditorato agli studi. Sì, anche quest'ultimo. Perché secondo le ultime notizie, dice l'assessore provinciale all'istruzione Marco Drabeni, la vecchia istituzione non andrà «in pensione» con il 31 dicembre, come previsto. Dall'ufficio stampa del ministero si limitano a far sapere che con tutta probabilità gli uffici continueranno a operare in prorogatio oltre quella data. Il tutto per consentire «un graduale passaggio di consegne», come le definisce Drabeni: insomma nell'ottica di un trasferimento graduale di competenze ai soggetti che dovrebbero prenderle in carico (in parte la Direzione regionale, in parte le singole scuole).

A questo punto dunque si aprono varie ipotesi per gli uffici del Provveditorato destinati in futuro, spiega

Drabeni, a svolgere funzioni amministrative e di programmazione a livello provinciale. Ferma restando la disponibilità del palazzo di via Duca d'Aosta, che ospitava l'ufficio scolastico provinciale prima della ristrutturazione (e la cui destinazione d'uso è ancora da verificare), una soluzione potrebbe essere quella di man-

tenere gli uffici nell'edificio che li ospita attualmente in via Cumano: si tratta di locali in affitto che alla Provincia costano supergiù 400 milioni di lire all'anno. La questione, dice ancora Drabeni, si affianca a quella della Direzione regionale per l'istruzione ospitata ora in piazza Sant'Antonio Nuovo: «Anche in que-



sto caso — ragiona l'assessore — bisogna trovare una soluzione in tempi brevi, valutando fra l'altro i costi d'affitto che la Provincia deve sostenere». C'è da considerare anche il numero di persone che lavorano negli uffici scolastici: una cifra sulla quale non c'è ancora certezza, come precisa l'assessore.

Ma allo studio dell'amministrazione provinciale c'è anche un'altra ipotesi: si tratta del palazzo delle Poste di via Sant'Anastasio, ora parzialmente occupato dall'Università. Questa soluzione permetterebbe di riunire in un unico stabile l'ufficio scolastico provinciale e la Direzione regionale per l'istruzione, che risulterebbero dislocati al sesto e al settimo piano dell'edificio. Un altro vantaggio però, dice Drabeni, consisterebbe nel disporre del terzo piano: qui potrebbe trovare posto l'archivio della Direzione regionale, la cui mole documentaria richiede un notevole spazio.

A una piemontese il premio nel nome della giornalista Miranda Rotteri scomparsa mesi fa

Tanti i «buoni della strada»

Gli animalisti aspettano un nuovo canile e un rifugio per i quattrozampe

Un'edizione di «Buoni della strada», la diciassettesima, che gli amici degli animali non dimenticheranno facilmente. Miranda Rotteri, l'ideatrice di questa sentita manifestazione promossa dal Comune con la quale si va a premiare coloro che si impegnano a favore degli amici dell'uomo, non ha potuto parteciparvi. Scomparsa da pochi mesi, la giornalista è stata ricordata con toni accorati e commossi da amici, amministratori e operatori. Da ieri il principale riconoscimento previsto dall'iniziativa porta il suo nome ed è stato assegnato a Piera Ghirardi, 68enne piemontese di Rivalta che ha dedicato la sua vita a raccogliere cani e a tenerli nel proprio canile.

Accanto alla Ghirardi, altre tredici persone hanno ricevuto un meritato riconoscimento per essersi prodigate a difesa o in aiuto di cani, cavalli e tanti altri animali bisognosi di cure. Sono Maria Teresa Corsi di Galatone, Opi Caviglioli di Trieste ma veterinaria a Cividale, Floriano Colpani di San Paolo d'Argon, Giorgia Remondi di Ciriè, Immacolata Coppola di Sessa Aurunca, Manuela Colenz di Turriaco, Renato Moretti di Roma, Daniela Baldacci di Vinci, il canile «Il gufo» di San Piero a Sieve, Mafalda Navone di Valdegno e i triestini Ada Divo, Massimo Magris e Dora Borotto. Ai vincitori, le targhe del Comune e il festo di Adriana Sustersich «Cari affettuosi sinceri amici».

«Non sarà facile trovare un degno sostituto all'opera della compianta Rotteri — ha affermato l'ex presidente dell'Enpa Franco Bruno — tuttavia gli animalisti triestini hanno grandi bisogni e grandi programmi per il futuro. Dobbiamo portare avanti quelle legittime richieste che da tempo avanziamo, ovvero la necessità di dotarci in tempi brevi di un canile sanitario e di uno che ospiti tanti animali bisognosi di rifugio. Altrettanta urgenza va data alla costruzione di un cimitero per i nostri piccoli amici. La precedente amministrazione aveva individuato un sito ottimale nell'area dell'ex caserma di Banne. La nuova giunta non ha ritenuto di dar corso al progetto, ma afferma che sta lavorando a uno nuovo. Quello che conta per noi animalisti, al di là della politica — ha chiuso Bruno — è che le cose si facciano. Questa giunta, se vuole, può lasciare un «segno nella storia» realizzando queste opere». «Il canile si farà ed è già in progettazione — ha risposto l'assessore Fulvio Sluga — anche se lungaggini e burocrazia non ci aiutano certo. Il sito che lo ospiterà deve essere ancora individuato, probabilmente sul Carso e magari tra le proprietà comunali».

m.lo.



I premiati dei «Buoni della strada» nell'aula del Consiglio comunale. (Foto Lasorte)

L'assessore Brandi nella mensa della Rossetti Soddisfatta dei pasti, fa i complimenti alla cuoca

Sono partiti una serie di «assaggi-prova» da parte del Comune per saggiare i menù proposti ai bambini che frequentano le scuole comunali. Nei giorni scorsi l'assessore all'educazione e condizione giovanile, Angela Brandi, si è recata alla scuola elementare Rossetti di via Zandonai per verificare di persona la qualità dei pasti della mensa scola-

stica. La scuola Rossetti dispone di una cucina che serve altre tre scuole limitrofe e produce ogni giorno 550 pasti. L'assessore è rimasta soddisfatta del menù: pastina in brodo, pizza e insalata e non sono mancati i complimenti alla cuoca della Dscò. I prossimi assaggi nelle scuole dove i pasti arrivano da fuori.



L'assessore comunale Angela Brandi, sulla destra, mentre pranza assieme ai bambini nella mensa della scuola elementare Rossetti. Il giudizio sul menù e sul pasto è stato positivo.

Hanno partecipato come squadra cittadina alle Olimpiadi internazionali di astronomia. Prove durissime dopo mesi di preparazione

Tre ragazzi in Ucraina «atletici» tra le stelle



La squadra triestina che ha partecipato alle Olimpiadi.

Grande soddisfazione per i tre ragazzi della squadra cittadina che ha partecipato alle Olimpiadi internazionali di astronomia che quest'anno si sono svolte dal 27 settembre al 4 ottobre a Nauchny (Ucraina), ospitate dall'Osservatorio astrofisico della Crimea e dal laboratorio crimeano dello Stenberg Institut russo. Victoria Bohm (15 anni) e Francesco Vidali (17 anni), studenti del liceo Oberdan, hanno partecipato alla fase internazionale di queste gare guidate e allenate da Conrad Bohm, membro dell'Osservatorio Astronomico di Trieste e team leader. È stato un particolare successo per Albert Bohm, che ha ottenuto il terzo premio al termine di una serie di gare di elevatissima difficoltà. «Sei i problemi di teoria e nove di pratica — ha raccontato — e come avversari i migliori studenti di di-

verse nazioni, pensavo di non farcela. Quando ho visto la classifica mi sono sentito tra le stelle».

Alla manifestazione ha partecipato una cinquantina di studenti di scuola media superiore di otto nazioni, provenienti da selezioni delle diverse nazioni effettuate nel corso del 2001 e divisi in due fasce d'età. In Italia non esistono ancora le Olimpiadi di astronomia e questa piccola squadra triestina ha partecipato con il consenso del Comitato olimpico proprio per aprire la strada a questo tipo di gare studentesche anche nel nostro Paese. I tre partecipanti triestini si sono intensamente preparati per molti mesi e durante le prove hanno dato il massimo, affrontando problemi di livello scientifico molto elevato: grafici di velocità radiali, meccanica celeste, effemeridi, analisi di curve di luce,

fisica della radiazione stellare e tanto altro.

«Vogliamo ringraziare — hanno detto i ragazzi della squadra — tutti coloro che ci hanno aiutato ad andare alle Olimpiadi, anche la Provincia e la nostra scuola. È stata una bellissima esperienza, gli astronomi e gli studenti della scuola media di Nauchny ci hanno accolto con un'organizzazione fantastica e con amicizia che non potremo mai dimenticare. Le gare sono state molto dure, ma ci sono stati splendidi spettacoli di musica e balletto e abbiamo fatto anche partite di calcio veramente «internazionali». Il team leader triestino è stato nominato rappresentante italiano presso il Comitato olimpico ed è stata caldamente incoraggiata la presentazione della candidatura di Trieste per una delle prossime edizioni delle Olimpiadi internazionali di astronomia».



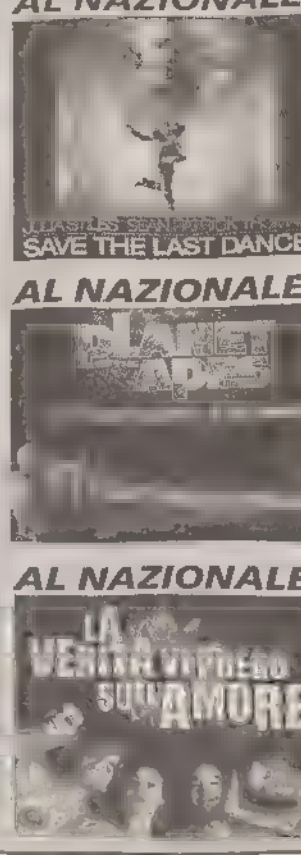
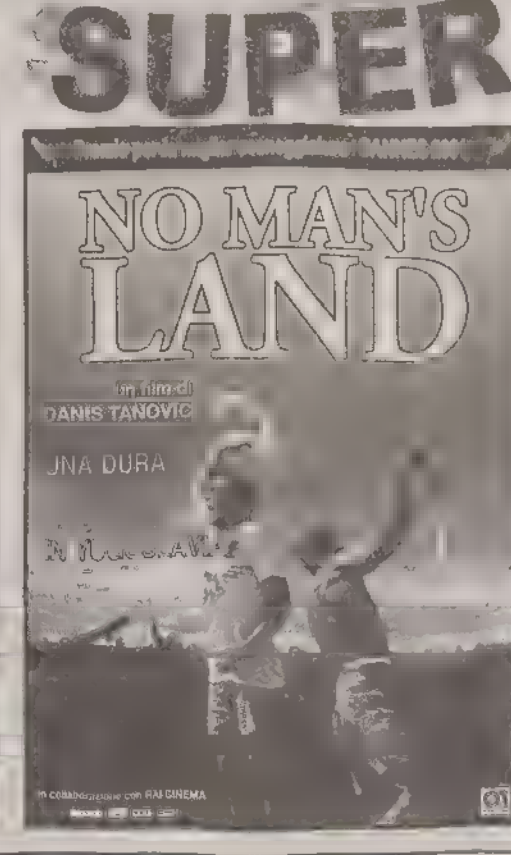
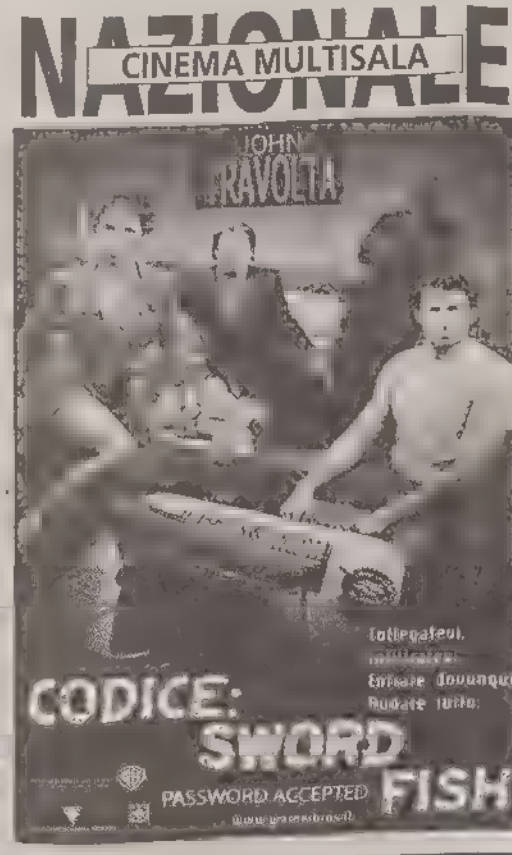
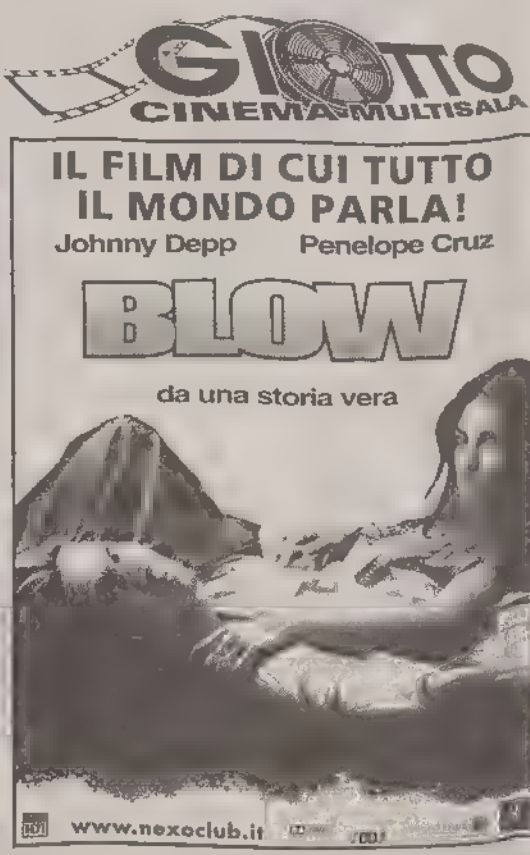
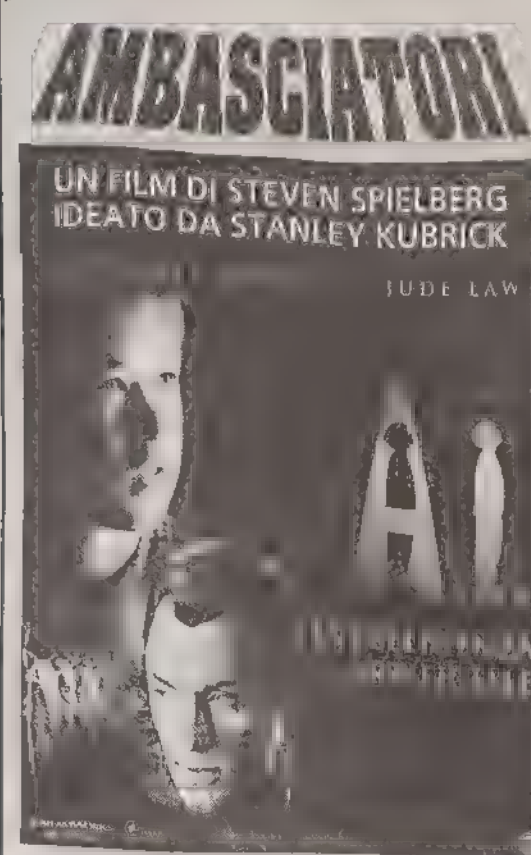
AP
AUDEMARS PIGUET
Le maître de l'horlogerie depuis 1875

DOBNER

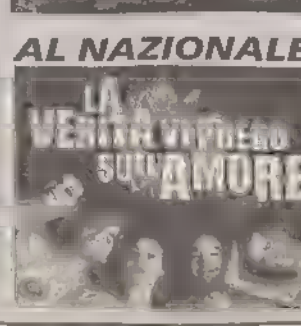
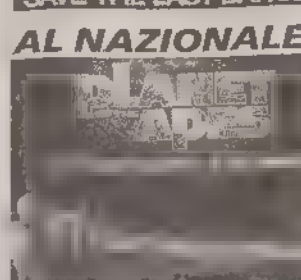
MAESTRI OROLOGIAI DAL 1836

Via Dante, 7 - 34122 Trieste - Tel. 040/63.29.51

I MIGLIORI FILMS NEI MIGLIORI CINEMA ★ PARCHEGGIO PARK SÌ FORO ULPIANO 3 ORE L. 2.500

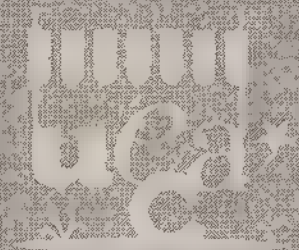


ED ANCORA:



Grazie Trieste

[per 150.000 motivi]



Mercato Internazionale UECA
UECA International Trademark



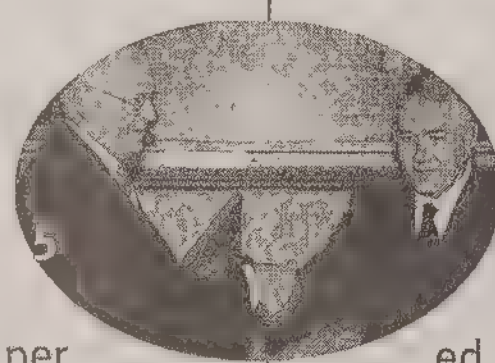
L'Unione del Commercio Turismo Servizi e PMI - CONFCOMMERCIO della provincia di Trieste, in qualità di ente organizzatore del Mercato Internazionale Ueca

desidera ringraziare pubblicamente:

Turistica che hanno fatto fronte comune e con unità d'intenti hanno contribuito, sostenuto e

reso possibile lo svolgimento del Mercato;

• gli agenti del Corpo della Polizia Municipale per la preziosa collaborazione nelle giornate di allestimento e svolgimento



hanno colorato la città con la loro allegra presenza esponendo merci e cibi tipici delle nazioni di provenienza;

• i negozianti e i pubblici esercizi del

centro interessati da tale

"ingombrante presenza";

• le strutture, le aziende ed i loro collaboratori, le assistenti di mercato e tutti coloro che, con una presenza costante nei



Un grande evento è una pagina scritta insieme.

• l'Unione Europea del Commercio Ambulante, le Federazioni Nazionali e in particolare la Federazione Italiana dei Venditori Ambulanti FIVA CONFCOMMERCIO

per aver sostenuto la candidatura della nostra città quale sede per lo svolgimento del Mercato

puntando sulla storica vocazione commerciale della città e sulla sua strategica centralità nell'Europa dei popoli;

• la Regione Autonoma Friuli - Venezia Giulia, il Comune di Trieste, la Provincia di Trieste, la Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura e l'Azienda di Promozione

del Mercato;

• la Porto Vecchio Srl per l'ospitalità concessa nell'area del Molo IV;

• gli investitori privati e in particolare Banca Popolare FriulAdria - Gruppo IntesaBci, Autamarocchi Spa ed Estel Telecomunicazioni che, con il loro sostegno, hanno dimostrato fiducia e interesse verso un evento che si è rivelato una scommessa vincente;

• i partner tecnici e in particolare la Leonardo Servizi e

Comunicazione che, con i loro servizi,

hanno coadiuvato l'organizzazione nella

promozione dell'iniziativa;

• gli espositori tutti, che per tre giorni

giorni della manifestazione, hanno contribuito alla perfetta riuscita dell'evento;

• ma soprattutto Trieste tutta e i suoi cittadini, che ancora una volta hanno saputo accogliere, con la loro tradizionale ospitalità, gli ambulanti provenienti da Inghilterra, Francia, Olanda, Belgio, Germania, Austria e Italia affollando le strade del Mercato Internazionale UECA.



Le immagini della festa (da sinistra senso orario)

1. L'inaugurazione ufficiale del Mercato Internazionale UECA: da sinistra il presidente di Confcommercio, Antonio Paoletti, l'assessore regionale al Commercio, Sergio Dressi, il sindaco di Trieste, Roberto Dipiazza e il presidente della FIVA-Confcommercio, Giacomo Errico.

2. André W. Esselink, segretario generale UECA, riceve dalle mani del vicepresidente vicario di Confcommercio Trieste, Ottorino Millo, il riconoscimento per il lavoro svolto.

3. La folla festosa invade le vie del centro.

4. Si tirano le somme dell'iniziativa alla presenza (da sinistra) del presidente dell'Azienda di Promozione Turistica, Franco Bandelli e dell'assessore comunale al Commercio, Maurizio Bucci.

5. Passaggio del testimone nel Salotto Azzurro del Comune di Trieste tra l'assessore Giorgio Rossi (delegato del Sindaco) e il borgomastro della città olandese di Alpendoorn che ospiterà l'edizione 2002 del Mercato Internazionale UECA.

MUGGIA Il Tribunale amministrativo respinge il ricorso di un candidato del Ccd bocciato dal voto

Tar, le elezioni restano valide

Si chiude una contesa «fratricida»: Bonivento resta in consiglio

I giudici hanno definito «strumentale» l'azione di Franco Degrassi, che si è ritenuto leso dall'omonimia con il candidato sindaco del Centrosinistra

Il consigliere comunale Claudio Bonivento, eletto nelle file del nuovo Psi e già assessore al Comune di Muggia con la giunta Dipiazza, resterà regolarmente seduto al suo posto.

Il Tar ha infatti dichiarato inammissibile il ricorso presentato da Franco Degrassi - candidato del Ccd, anch'egli a sostegno di Lorenzo Gasperini - contro il Comune e contro lo stesso Bonivento.

La richiesta, con una specie di guerra fratricida all'interno della maggioranza, era quella di annullare l'atto di proclamazione degli eletti nelle elezioni comunali di metà giugno.

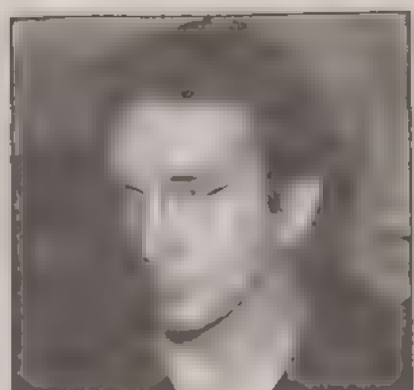
Secondo Degrassi la sua omonimia con il candidato sindaco del Centrosinistra (quel Franco Degrassi già a suo tempo assessore della giunta Illy a Trieste) avrebbe fatto commettere alcuni errori ai presidenti di tre sezioni elettorali.

In quelle sezioni non c'erano preferenze per il candidato del Ccd, «nean-

ché quella di mio suocero che ha sicuramente votato per me», afferma il ricorrente al Tar.

Un maggior numero di preferenze gli avrebbe consentito di sedere ancora in consiglio comunale, proprio al posto del collega Bonivento.

Di avviso completamente diverso i giudici amministrativi, che hanno dichiarato inammissibile il ricorso, accogliendo di fatto la richiesta dell'avvocato Gianfranco Carbone che rappresentava Claudio Bonivento.



Claudio Bonivento

«E' evidente - scrivono i giudici del Tar nella sentenza - che le doglianze formulate si rivelano eccessivamente generiche, tra l'altro neppure si accenna al numero di preferenze che gli sarebbero state asseritamente sottratte.

«Il ricorso - prosegue la sentenza - assolve un'inammissibile funzione strumentale, mirando, in pratica, a ottenere accertamenti istruttori che permettano alla parte ricorrente di controllare la sussistenza di irregolarità solo supposte sulla base di ragionamenti induttivi, e che comunque scaturiscono da convinzioni meramente soggettive, maturate attraverso fonti di conoscenza informali».

Aggiungono ancora i giudici: «La posizione del ricorrente appare infatti



basata sulla mera speranza che dalla riconta dei voti gli possa derivare qualche (tra l'altro assolutamente indefinito) vantaggio».

«Il mio è un commento amaro - ha detto ieri Franco Degrassi - perché non è stato soddisfatto il mio diritto di indagare. I dubbi che avevo mi sono rimasti».

La presentazione del ricorso aveva procurato, nei mesi scorsi, più di qualche dissipazione all'interno della maggioranza, dove l'ex assessore Bonivento aveva minacciato di creare un gruppo autonomo in consiglio comunale, proprio per protestare contro l'atteggiamento degli alleati.

«Al di là della sentenza, non è mia intenzione quella di fare ora dei gesti avventati, ne parlerò con il segretario del mio partito, Alessandro Gilleri, e valuteremo se costituire un gruppo autonomo. Già nei mesi scorsi - ha dichiarato ieri Bonivento - avevo parlato al sindaco Gasperini e avevo chiesto chiarimenti. L'unanimità dell'era Dipiazza è finita, ora dobbiamo coinvolgere tutti nella maggioranza, ma senza creare fratture».

Riccardo Coretti

Gasparini importa da Pistoia tecniche di comunicazione

Il sindaco di Muggia, Gasparini (nella foto), è andato a Pistoia al convegno sulla comunicazione pubblica per «per acquisire le conoscenze necessarie all'attivazione a Muggia di un Ufficio per le relazioni con il pubblico» di prossima attivazione. «Sapevo che Pistoia aveva tra le prime e più accreditate esperienze di comunicazione con i cittadini in Italia, e ho voluto visitarlo di persona - ha detto Gasparini - per poter portare a Mug-

gia un progetto concreto e già collaudato». Il sindaco cita l'urgenza di adempiere alla legge 150/2000 che «prevede l'accesso del pubblico in modo comodo e veloce». Gasparini seguirà personalmente l'attivazione del servizio, «per il quale sono già state individuate una persona adatta all'interno del Comune e una sede», afferma una nota. La visita pistoiese si è conclusa con il dono di una targa all'assessore alla comunicazione.

MUGGIA Alla cerimonia di questo pomeriggio parteciperà un'animalista di Udine che si cura dei tristemente noti «cani di Bucarest»

Raccolta di fondi alla benedizione degli animali

Tennis Borgolau- ro: il campione «cede»

Al Tennis club Borgolau-
ro di Muggia si è concluso il torneo sociale di singolo con la partecipazione di 36 atleti. Dopo cinque anni di vittorie consecutive, Sergio Edomi ha dovuto cedere il simbolo di campione sociale a Pierpaolo Collautti.

Al terzo posto si è classificato Roberto Cavestro, al quarto Claudio Bizjak.

La tradizionale benedizione degli animali che si terrà questo pomeriggio al santuario di Muggia Vecchia, a partire dalle 16, avrà anche uno scopo particolare: raccogliere fondi a beneficio dell'attività di Laura Pontini, rappresentante dell'Organizzazione internazionale protezione animali, sezione di Udine.

L'Oipa udinese collabora con una similare fondazione rumena, che si occupa di arginare il gravissimo fenomeno del randagismo. I «cani di Bucarest» sono diventati tristemente noti per le selvagge brutalità cui vengono sottoposti. La stessa Pontini sarà presente a Muggia, invitata dal parroco, don Serafin, che a questa rituale benedizione nel nome di san Francesco dà un significato particolare: religioso, ma anche laico, di messaggio ecologico e di rispetto per tutte le creature viventi.

L'Azienda sanitaria ha già diramato le norme cui devono sottostare i proprietari di cani, tutti vanno portati al guinzaglio e quelli di indole mordace devono essere muniti anche di museruola.



Laura Pontini: per la sua attività verranno raccolti fondi.

DUINO AURISINA Dopo la bocciatura della Soprintendenza

Il Wwf: «Zona artigianale Era una cosa scellerata»

Critiche dal presidente di «Diporto nautico»

«Tutti i Comuni delegano Ma quello di Duino Aurisina vuole i nostri ormeggi»



Pontili a Sistiana, ora fa discutere la sorte della costa.

«Questa faccenda relativa agli ormeggi delle società nautiche nel porticciolo di Sistiana, che il Comune si candida a gestire, mi sbalordisce molto, ma non mi sorprende più di tanto». A parlare è Romano Cataletto, uno dei presidenti delle quattro società nautiche di Sistiana, il «Diporto nautico», già in contenzioso a suo tempo col Comune, assieme alla società «Sistiana 89», per le concessioni edilizie relative a una serie di nuovi pontili. Grande campione di hockey, appassionato di mare, e come normalmente accade agli sportivi, senza peli sulla lingua.

Dice Cataletto: «Non è da oggi che l'amministrazione comunale di Duino Aurisina gestisce il suo territorio in maniera "diversa", ed è da trent'anni che in un modo o nell'altro blocca qualsiasi valida iniziativa per la valorizzazione della Baia, gettando al vento non solo grosse cifre di pubblico denaro ma anche enormi occasioni per incrementarne lo sviluppo turistico». Il presidente del «Diporto» sostiene che «in un periodo in cui la maggioranza delle amministrazioni pubbliche tende a delegare, o a cedere quanti più orpelli possibile, qui si vuol viaggiare in direzione contraria». Secondo Cataletto, ancora, sul fronte dell'acquisizione delle concessioni demaniali nella Baia di Sistiana, il Comune parte alla pari di qualsiasi altro richiedente, e «svantaggiato» rispetto all'attuale concessionario di Castelreggio. Secondo la legge, (il Codice di navigazione) - ricorda il presidente - «tutti i soggetti interessati a una concessione partono alla pari; anche le amministrazioni comunali, le quali hanno un diritto di priorità solo nel caso di un interesse pubblico».

Secondo Cataletto questo non è un caso di interesse pubblico, poiché nello specchio acqueo è totalmente vietata la balneazione. Inoltre, «una parte degli attuali ormeggi fu creata dalla Regione: a un certo punto questa, probabilmente per l'impegno che comportava, mollò tutto, e subentrarono le società nautiche». Le quali «hanno realizzato e pagato, con sacrificio dei soci tutte le strutture realizzate», e i soci «non sono quei "ricchi proprietari di yacht", come demagogicamente si vogliono far passare, ma per la stragrande maggioranza lavoratori dipendenti e soprattutto pensionati, amanti della natura».

fr. c.

«Sorprende la sorpresa del sindaco di Duino Aurisina, Marino Vocci, per l'intervento della Soprintendenza, che ha annullato l'autorizzazione paesaggistica rilasciata dal Comune alle opere di urbanizzazione della zona artigianale di Aurisina. I suoi uffici erano infatti al corrente di ciò da molti giorni (noi stessi abbiamo appreso il fatto dai funzionari comunali)». Controbatte così il Wwf all'indomani delle infuocate dichiarazioni di Vocci circa la «bocciatura» all'ultimo atto della lunghissima vicenda che riguarda la zona artigianale, atto di cui ieri si era dichiarato ancora non a conoscenza.

In una nota, il responsabile regionale del territorio per il Wwf, Dario Predonzan, aggiunge anche: «Sorprende che Vocci ricordi la sua opposizione al progetto della zona artigianale quando questo prese forma (1983-'84) e aggiunge poi però che, candidatosi a sindaco, inserì quest'opera nel suo programma. Viene spontaneo chiedersi le ragioni di questa inversione a 180 gradi». La spiegazione più probabile, aggiunge, è che il sindaco si sia trovato «le mani legate» visto che il piano particolareggiato era stato redatto dalla amministrazione precedente, nel '97: «perché non dirlo, allora?».

Predonzan parla di «scelte urbanistiche scellerate», in un contesto di «illegalità e intralazzi», e oggi del prevalere di «una politica urbanistica ispirata al principio, tipicamente italiano, del "chi ha dato, ha dato, chi ha avuto, ha avuto, chi ha avuto, ha avuto...» che non garantisce una corretta gestione del territorio, e ancor meno la certezza del diritto o il ripetersi di analoghi episodi in futuro. Gli ambientalisti, nella commissione edilizia integrata, dice il Wwf, votarono sempre contro la zona artigianale, e oggi «è doveroso, non inaudito, l'annullamento di un'autorizzazione che sia in contrasto con l'esigenza di tutelare beni paesaggistici».

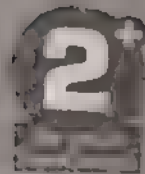
«Scandaloso» - prosegue Predonzan - è che gli annullamenti da parte della Soprintendenza siano così rari, perciò abbiamo chiesto e chiediamo la rimozione del soprintendente. Quanto ad eventuali collegamenti col dibattito relativo alla tutela del Porto Vecchio, «se qualcuno in Soprintendenza - conclude l'ambientalista - ha pensato di poter giocare l'uno contro l'altro o viceversa sono fatti (e illusioni) tutti suoi».



FIAT STILO pensare avanti



Vieni a scoprirla e a brindare con noi
oggi dalle 9.00 alle 19.00



Concessionaria

Trieste - via Flavia 104
Tel. 040.8991911

ORE DELLA CITTÀ

Benedizione degli animali

Oggi, alle 11, in viale Romolo Gessi, benedizione degli animali promossa dall'Astad di Opicina. Alle 11.30 analogia cerimonia sul sagrato della chiesa di San Bartolomeo a Barcola, organizzata da Greenpeace. Officierà don Elio.

Fraternità San Pio X

Oggi, alle 18, a cura della Fraternità sacerdotale San Pio X, fondata da monsignor Lefebvre, in via S. Nicolò 27/a, sarà celebrata la messa tradizionale in lingua latina. Rosario e confessioni da mezz'ora prima della messa.

Teatro a San Giovanni

Oggi alle 18 nel teatro cinema S. Giovanni spettacolo di musica e cabaret con «I due e 1/4» e presentazione della stagione teatrale 2001/2002.

Museo sveviano

Oggi il Museo sveviano è aperto al pubblico con la mostra di manoscritti e documenti «Vita di mio marito» dalle 10 alle 12. Saranno a disposizione del pubblico le signore dell'associazione Cittaviva. Il museo ha sede al secondo piano di piazza A. Hortis 4. L'ingresso è gratuito. Per informazioni: Irene Battino, Biblioteca civica, tel. 040/303293 interno 621.

Museo postale

Oggi il Museo postale telegrafico della Mitteleuropa, piazza Vittorio Veneto n. 1, sarà aperto dalle 9 alle 13, con visite guidate a cura delle direzioni di Poste Italiane Spa e dei Civici musei, con la collaborazione dell'associazione di volontariato Cittaviva. A seguito della convenzione stipulata con il Comune, il museo infatti uniforma i suoi orari a quelli dei Civici musei di storia e arte. Il museo sarà quindi aperto dal lunedì alla domenica dalle 9 alle 13.

Corso per orientatori

Si chiudono domani, le iscrizioni al «Corso di formazione di base sulla consulenza e l'orientamento personale» organizzato dall'associazione Art of Communication. Gli interessati possono ancora telefonare alla segreteria dell'associazione al numero 040/639122 oppure inviare una e-mail all'indirizzo: art.communication@genie.it.

Autore premiato

Ieri a Madrid, al Liber 2001, nella sala conferenze CdyE è stato assegnato al triestino Mauro Lesti il terzo premio, sezione C, del concorso letterario europeo «Garcia Lorca» per la silloge «Cinque stelle di poeta».

Messa in croato

La Comunità croata di Trieste comunica che oggi, alle 11, avrà luogo la celebrazione della messa in lingua croata nella cappella dell'oratorio della chiesa di Sant'Antonio Nuovo, ingresso in via Paganini 6.

Presciistica al Dif

Domani avranno inizio i corsi di presciistica. Per informazioni ed eventuali iscrizioni, rivolgersi al gruppo Sci Dif Trieste c/o il Polisportivo di viale Miramare 51 (pattinaggio) nei giorni di lunedì, mercoledì e venerdì, o telefonare al n. 349/3524073 dalle 10 alle 12 e il mercoledì anche dalle 18 alle 20.

Società Maria Theresia

La Società triestina di cultura Maria Theresia organizza per domenica 14 ottobre una gita culturale in Carnia con epicentro Eneonzo per visitare la circostante zona paleontologica e architetture artistiche con il seguente programma. Informazioni al telefono 04043545 dalle 12.30 alle 14 e dalle 19.30 alle 21. Iscrizioni entro l'11 ottobre dalle 17.30 alle 19 alla Società Germanica di Beneficenza, via del Coroneo 15.

Circolo Julia

Il C.R.S. Julia ricorda ai propri soci che sono aperte le iscrizioni a tutte le attività e comunica, inoltre, che il Coro Montasio (a voci miste), al fine di iniziare una nuova attività corale e sinfonica corale guidata da un affermato direttore, necessita di ampliare il proprio organico. Gli interessati possono telefonare allo 040/829641, ore pasti.

Museo del mare

Martedì alle 12 al Museo del mare verrà inaugurata la mostra fotografica «Ventis secundis (con il favore del vento): uomini e vele nella collezione Visintini». La mostra, a cura di Enrico Neami, espone fotografie e disegni relativi a voghe e regate negli anni '30-'40. Immagini della vita e delle attività a bordo delle navi a vela Colombo e Vespucci, tutte già presenti nella collezione Visintini di proprietà della Famiglia Parentina e di prossima acquisizione da parte dell'Irci. Informazioni: tel. 040/304987.

PUBBLICAZIONI DI MATRIMONIO

Cuschie Alessandro con Doria Donatella; Sivil Alessandro con Trampuz Renata; Zocchi Marco con Gasparini Claudia; Kafol Ivo con Aguiar Rodrigues Ana Cristina; Malassi Paolo con Dussi Diana; Drigo Adriano con Mengotti Costanza; Basso Domenico con Bromwich Sharon Kim.

Pro Senectute

Al Club Primo Rovis di via Ginnastica 47, con inizio alle 16.30, la musica di Andrea e Isabella, l'affermata e applaudita copia che ritorna con un programma di canzoni di ieri e di oggi. Il Centro ritrovo anziani Crepaz di via Valdirivo 11 rimane aperto dalle 15.30 alle 19. Dal 9 ottobre inizierà il corso di inglese, per informazioni rivolgersi all'ufficio amministrativo della Pro Senectute, via Valdirivo 11, telefono 040.365110-040.364154.

Ordine dei medici

L'Ordine dei medici chirurghi e degli odontoiatri della Provincia di Trieste comunica che sono in visione alla segreteria, le graduatorie degli aspiranti a incarichi ambulatoriali aventi validità per l'anno 2002, per la Provincia di Trieste, in sostituzione delle precedenti.

Animatori liturgici

Sono aperte le iscrizioni per il nuovo anno alla scuola per gli animatori liturgici che inizierà il 12 ottobre, e della scuola di chitarra. La scuola è aperta a quanti prestano servizio nelle parrocchie e a quanti sono interessati all'argomento liturgico. Per informazioni e iscrizioni, fino all'11 ottobre alla Curia Vescovile, lunedì, mercoledì e venerdì dalle 10 alle 12 (tel. 040/3185468). Dal 12 ottobre in seminario durante le ore di lezione, al giovedì dalle 18 alle 20.

Ballo con le Acli

La Lega Consumatori Acli organizza dal mese di ottobre, corsi di ballo latino-americani e caraibici adatte a tutte le fasce d'età (giovani, over 50 e bambini) base per principianti e corsi di perfezionamento. Informazioni tel. 040/823632 lunedì-giovedì 18.30-20, sabato 10-12.

Grafologia psicologica

L'Istituto italiano di grafologia informa che sono aperte le iscrizioni ai corsi di grafologia psicologica. Rivolgarsi alla segreteria, via F. Crispi n. 28 (I piano). Tel./fax: 040/633565. Orario: giovedì-venerdì dalle 18 alle 19 (oppure telefonare al n. 040/368017).

Goethe zentrum

Il Centro culturale Italo-Tedesco di via del Coroneo 15, tel. 040635764, ricorda che la biblioteca è a disposizione di tutti gli interessati nel consueto orario: lun., gio., ven. 10-13 e lun., mar., mer., gio. 15-19. Servizio prestiti, visione videocassette e tv satellite in loco, servizio informazioni anche per e-mail: bibccitt@tin.it.

Circolo Fincantieri

Mostra filatelica dal titolo «Australia - conoscere un continente attraverso i suoi francobolli» di Riccardo Copetti al circolo aziendale Fincantieri Wartsila di Galleria Fenice 2 dall'8 al 16 ottobre dalle 10 alle 12 e dalle 16.30 alle 19. Ingresso libero.

Combi di Capodistria Ex allievi in raduno

Il 27 ottobre alle 11 al Villaggio del Pescatore (sagrato della chiesa) si terrà l'incontro tra gli ex allievi del liceo Combi di Capodistria. Al rito religioso seguirà il pranzo conviviale in un ristorante di Duino. Per informazioni contattare Roberto (Ugo) Nobile allo 040299606 (ore 13-14 o dopo le 20.30).

Studi Artedanza

La Lega Nazionale informa che sono ancora aperte le iscrizioni ai corsi di danza classica e moderna dai 4 anni in su. Per informazioni rivolgersi alla segreteria di Corso Italia 12 (orario 10-12 e 17-19, sabato escluso) tel. 040365343.

Pattinaggio e roller

In viale Miramare 51, alla pista del Dif, sono aperte le iscrizioni per le attività di skate fitness, pattinaggio bambini, corsi famiglie, hockey tradizionale e in line. Per qualsiasi informazione ci si può rivolgere alla direzione hockey ogni martedì e giovedì dalle 16 alle 20.30. Tel. 040/411202 380/7256753. Prova gratuita!

Corso di yoga

Il corso si svolge nella palestra Ceo di Borgo S. Mauro - Sistiana il martedì dalle 18 alle 19.30. Inizio martedì 9 ottobre. Per informazioni: tel. 040/299461 e 349/4720698.

Circolo Maritain

Continua a Muggia, al centro culturale G. Millo - Galleria comunale G. Negrinis di Muggia, la mostra «Atlante &... fotografia e nuove frontiere dell'arte», organizzata dal circolo culturale «Jacques Maritain» di Trieste, dal lunedì al sabato dalle 10 alle 12 e dalle 17 alle 19.

Insegnanti elementari

Si comunica che sono pubblicate all'albo di ciascuna istituzione scolastica della provincia le graduatorie del Circolo di II e III fascia riguardanti gli insegnanti elementari. Avverso le predette graduatorie è ammesso reclamo, entro il termine di 15 giorni dalla pubblicazione all'albo della scuola, al dirigente scolastico al quale è stata inoltrata la domanda di supplenza.

Oggetti smarriti

All'Ufficio oggetti rinvenuti del Comune, piazza dell'Unità 4, ammezzato stanza n. 37, si trovano depositati i seguenti oggetti rinvenuti nel mese di settembre 2001 sulla pubblica via, che potranno venire ritirati dai legittimi proprietari, dal lunedì al venerdì, 9-12.30, il lunedì e mercoledì anche dalle 14 alle 16. Occhiali da vista, macchina fotografica, bracciale, cellulare, orologio, portafogli e chiavi varie. Si informa inoltre che, alla Trieste Trasporti Spa di via San Cilino 99, giacciono svariati oggetti rinvenuti sugli autobus aziendali.

Bulli e pupe

Gita con la «Bulli e pupe» il 7-8-9 dicembre ai mercatini di Ulm-Augusta e Salisburgo. Prenotazioni e informazioni: 040/231481.

Isola nostra

Domani, alle 18, all'associazione Isola nostra in piazza Sant'Antonio 2 (tel. 040/638236) vernice della mostra della pittrice Fernanda Goia Gordini. Promozione del critico Sergio R. Moles.

Italiano per stranieri

Sono aperte le iscrizioni ai corsi individuali e collettivi di lingua e cultura italiana per stranieri. Informazioni e iscrizioni presso la segreteria lunedì e giovedì dalle 17.30 alle ore 19.30, tel. 040/362586.

Circolo vizioso

Sono aperte le iscrizioni ai corsi di pianoforte per neofiti e principianti all'associazione culturale «Il Circolo vizioso» in via San Giorgio 7. Per informazioni e dettagli telefonare dalle 11.30 alle 17 al n. 040/305034. Inoltre corsi rapidi di navigazione in Internet.

Teatro per giovani

Il Teatro Silvio Pellico, in collaborazione con l'Armonia e la parrocchia di San Vincenzo dei Paoli, organizza un corso teatrale rivolto ai giovani delle prime classi della scuola superiore. Il corso inizierà il 15 ottobre, si concluderà il 14 marzo 2002 e si terrà nei giorni di lunedì e giovedì dalle 17 alle 19 nel Teatro di via Anagnina 5/2. Per informazioni e iscrizioni telefonare alla segreteria dell'Armonia allo 040/660428 nei giorni di martedì e giovedì dalle 16.30 alle 18.

Incontro sullo Shiatsu

Martedì prossimo incontro introduttivo allo Shiatsu, per tutti. Scuola di Shiatsu & Shin Tai, via S. Francesco 34, ore 20. E gradita la conferma, tel. 335.8362304.

FARMACIE

Domenica 7 ottobre 2001

Farmacie aperte dalle 8.30 alle 13: via Ginnastica 6; via Curiel 7/B - Borgo San Sergio; piazza Venezia 2; Basovizza, tel. 226165.
Farmacie aperte dalle 13 alle 16: via Ginnastica 6, tel. 040/772148; via Curiel 7/B - Borgo San Sergio, tel. 040/281256; Basovizza, tel. 040/226210 (solo per chiamata telefonica con ricetta urgente).
Farmacie aperte dalle 16 alle 20.30: via Ginnastica 6; via Curiel 7/B - Borgo San Sergio; piazza Venezia 2; Basovizza, tel. 040/226210 (solo per chiamata telefonica con ricetta urgente).
Farmacia in servizio notturno dalle 20.30 alle 8.30: piazza Venezia 2, tel. 040/308248.

Per consegna a domicilio dei medicinali (solo con ricetta urgente) telefonare al 350505, Teletta.

NOZZE D'ORO



Anna e Angelo Lombardi festeggiano oggi le nozze d'oro circondati dall'affetto di figli e nipoti.



Ida e Giuseppe celebrano oggi un «si» lungo cinquant'anni. Auguri dalle figlie, dai generi, dai nipoti e da fratelli e sorelle.

Sportello Lila

Sono riprese le attività della Lila. Tutti i lunedì dalle 10 alle 13 e dalle 14 alle 17, i mercoledì dalle 14 alle 17, i venerdì dalle 10 alle 13. Gli operatori Lila sono a disposizione di quanti hanno bisogno di informazioni su Hiv e Aids. Chiunque potrà chiamare il numero telefonico 040/370692 in questi orari e ricevere informazioni direttamente al telefono, nel rispetto pieno dell'anonimato; chiedere un colloquio o prendere un appuntamento per una consulenza specifica (legale, medica o con una persona sieropositiva).

Filo d'argento Auser

Sono aperte le iscrizioni nella nostra sede di largo Barriera 15, il piano, tel. 040/639664, per la piscina con relativa ginnastica a Giusterna. La sede rimane aperta per le prenotazioni nei giorni di lunedì, martedì, mercoledì, dalle 9.30 alle 11.30.

PICCOLO ALBO

Smarrito portachiavi K.S. colore blu con mazzo di chiavi automobile Fiat 500 vecchio modello in zona via Rivalto, Molino a Vento, giovedì 3 ottobre verso le ore 18. Chi le avesse trovate può mettersi in contatto al numero 340/3433192. Ricompensa.

Smarrito telefono cellulare Nokia in zona via Ghirlan daio alta. Manciat all'onesto rinventore. Telefonare ore ufficio allo 040/577626.

Il giorno 2 ottobre alle 17.30 veniva investito un medico sulle strisce pedonali, provocandone la caduta a terra, allo sbocco di via Margherita in via Giulia, dalle parti sinistra in direzione S. Giovanni. La guidatrice dell'automobile, rimasta anonima, alla quale il medico aveva fornito le sue generalità, precisando la sua professione, è invitata a prendere contatto telefonico urgente al n. 040/361497 dalle ore 0 alle ore 24.

BENZINA

TURNO B
AGIP: viale Miramare 49, via dell'Istria 52, via I. Svevo 21.
SHELL: via Revoltella 110/2, largo A. Canal 1/1, via d'Alviano 14, via Grumula 12, str. del Friuli 7, Aquilina (Muggia), Aurisina 129 (Duino Aurisina).
TAMOL: via F. Severo 2/2.
ESSO: piazzale Valmaura 4, viale Miramare 267/1.
IP: via Giulia 58.
ERG: via F. Severo 2/7.
IMPIANTI APERTI 24 ORE SU 24
AGIP: Duino Nord aut. Ts/Ve, Duino Sud aut. Ve/Ts.
IMPIANTI SERVIZIO NOTTURNO
TAMOL: via F. Severo 2/3. **AGIP:** via A. Valerio 1 (Università); viale Miramare 49.
IMPIANTI SELF-SERVICE
ESSO: piazzale Valmaura. **AGIP:** viale Miramare 49, via dell'Istria 155, via A. Valerio 1 (Università). **S.S. 202. TAMOL:** via F. Severo 2/3.

IN BREVE

Il corso dal 15 al 20 ottobre

Trattamento alcoldipendenze: l'Astra forma nuovi volontari per i gruppi di «auto-aiuto»

Dal 15 al 20 ottobre, nella sede dell'Unità operativa per le dipendenze da sostanze legali (Servizio di alcolologia) l'Astra organizza un corso di formazione di base per operatori di gruppo di auto-aiuto per il problema delle alcoldipendenze. Il corso, che intende approfondire il «problema alcol» attraverso una panoramica che comprende aspetti medico-scientifici, sociali e culturali, si svolgerà sotto la direzione del dottor Ticali e avrà come docenti medici e psicologi specializzati nel trattamento delle alcoldipendenze e operatori dell'associazione. L'attestato di partecipazione al corso verrà consegnato a coloro che lo avranno frequentato compiutamente in occasione della Festa d'autunno, sabato 27 ottobre, alle 18, al teatro don Sturzo di piazzale Rosmini. Le iscrizioni dovranno pervenire entro venerdì 12 ottobre all'Astra, via Abro 11, Trieste, tel. 040-639152, da lunedì a venerdì dalle 16 alle 18.

Riprendono alla Ginnastica i corsi di Kendo, scherma giapponese per appassionati di ogni età

La sezione Kendo (scherma giapponese) della Ginnastica Triestina ha ripreso i corsi gratuiti per principianti validi per tutto il mese di ottobre. Le lezioni si tengono il martedì, dalle 19.15 alle 20.15, e il giovedì dalle 20 alle 21. L'attrezzatura viene fornita dagli istruttori, si può iniziare a praticare con una semplice tuta da ginnastica. Non vi sono limiti di età sopra i 14 anni. Per informazioni telefonare al n. 040-360546.



L'Enpa premia oggi alla Stazione Marittima zoofili in erba, soci benemeriti e tanti animalisti

Questa mattina, con inizio alle 10, alla Stazione Marittima, la sezione triestina dell'Enpa organizza la tradizionale manifestazione per la premiazione dei vincitori del concorso zoofilo scolastico. La cerimonia viene effettuata come sempre nella domenica più vicina al 4 ottobre, giornata dedicata a San Francesco. Nel corso della manifestazione verranno inoltre distribuiti diplomi di benemerenza ai privati cittadini e alle ditte che si sono distinti nel corso dell'anno per motivi diversi, tutti inerenti all'attività protezionistica dell'Enpa. Il direttivo ha deliberato inoltre di consegnare un diploma ai soci perpetui e benemeriti che, nel corso degli anni, hanno contribuito sensibilmente a sostenere finanziariamente la sezione. A tutti i premiati verrà fatto omaggio di un libro di poesie dedicate agli animali della scrittrice triestina Adriana Sustersich.

«Progetto Radar - Valorizzare la riabilitazione»: domani a convegno fisiatristi, direttori sanitari, disabili

L'Art - Associazione di riabilitazione del Friuli-Venezia Giulia (ex Associazione di riabilitazione triestina) organizza domani, alla Marittima, il congresso «Progetto R.A.D.A.R. - Valorizzare la riabilitazione», i cui lavori si apriranno alle 10.30. Il programma Radar (rapporto accettazione dimissione assistenza in riabilitazione) è frutto di una collaborazione fra l'Agenzia di sanità pubblica del Lazio e unità distrettuali riabilitative del Lazio e del Friuli-Venezia Giulia. Trieste è stata scelta come sede per la presentazione del progetto a livello nazionale. Alla Marittima saranno presenti esponenti del mondo sanitario (fisiatristi, direttori sanitari, responsabili della programmazione sanitaria di alcune regioni italiane) e rappresentanti delle associazioni dei disabili.

Ambiente e sviluppo sostenibile: l'Inves di Palermo lancia un concorso per universitari e neolaureati

L'associazione culturale Investimento e sviluppo (Inves) bandisce un concorso riservato agli studenti degli atenei d'Italia e ai neolaureati (età 18-30 anni), questi ultimi con votazione minima 100/110, per la composizione di un saggio su «L'ambiente - soggetto giuridico ed economico - e lo sviluppo sostenibile. Il patrimonio naturale: responsabilità private e istituzionali locali e sopranazionali». L'Inves curerà, per le sue edizioni, la pubblicazione dei cinque saggi primi classificati, assegnando ai vincitori premi in denaro e targhe. Gli elaborati, in sette copie, assieme alle generalità degli autori e a una brevissima nota biografica, dovranno essere inviati all'Inves, via Giusti 33, 90144 Palermo, entro il 31 dicembre. Informazioni al n. 091-306224/349-8137085, fax: 091-300816.

MOVIMENTO NAVI

TRIESTE - ARRIVI

Data	Ora	Nave	Prov.	Orm.
7/10	8.00	Tu UND TRANSFER	Istanbul	31
7/10	8.00	Gr CRUDESKY	Sidi Kerir	Siot
7/10	13.00	Gr SO. VENIZELOS	Igoumenitsa	57
7/10	16.00	Ue VERA VOLOSHINA	Venezia	rada
7/10	21.00	Pa MSC MICHELE	Alessandria	VII

TRIESTE - PARTENZE

7/10	6.00	Ir IRAN ABADEH	ordini	Siot 1
7/10	15.00	Gr SO. VENIZELOS	Igoumenitsa	57
7/10	18.00	It STELLA AZZURRA	Ravenna	Silone
7/10	20.00	Tu UND TRANSFER	Istanbul	31



LINEA 42

SPOSTAMENTO CAPOLINEA DI PIAZZALE MONTE RE.

Si informa che, a partire da lunedì 8 ottobre p.v., a causa dell'ampliamento del cantiere di lavoro, la zona del capolinea provvisorio della linea 42 presso Piazzale Monte Re verrà interdetta alla sosta.

Pertanto gli autobus in servizio sulla linea "42", ferma restando la manovra di inversione di marcia al "quadrivio" di Opicina, osserveranno poi il capolinea nella nuova posizione predisposta in via Nazionale, all'altezza della ex caserma della Guardia di Finanza (di fronte al bar Vatta).

Si rammenta anche che per i mezzi della 42 in arrivo ad Opicina rimane comunque operativa la fermata a richiesta adiacente al capolinea del tram, in comune con la linea 4.

800-016675

Parte oggi l'iniziativa nazionale di disinquinamento marino promossa da Lega pesca e Legambiente

Fondali puliti, parte l'operazione

La riserva di Miramare, grazie al Wwf, è tra le aree «doc»

«Sott'Acqua»: video e foto in mostra al Museo del mare



Una delle foto in mostra: «Jumbo» di Paolo Bausani.

Meravigliose foto subacquee e video con tutti i colori della multiforme fauna e flora delle profondità marine. Saranno questi i protagonisti della 2.a Esposizione di fotografie e video intitolata «Sott'Acqua» che si inaugurerà domani, alle 19.30, al Museo del mare di Campo Marzio, organizzata dal Comune di Trieste da quello di Nova Gorica e dall'associazione «Vodan» della località slovena. L'iniziativa è stata presentata in municipio, presenti il direttore dell'Area cultura, Sergio Dolce, il presidente della commissione consultiva per la cultura, Lorenzo Spagna, il presidente della «Vodan» Smiljan Zavrtanik e il fotografo documentarista subacqueo triestino Gianni Mangiagli.

L'esposizione comprende le migliori opere (30 foto e 7 video) che hanno partecipato al recente concorso internazionale «Vodan 2001» tenutosi l'8 settembre a Nova Gorica. «Foto bellissime e alcune assolutamente eccezionali per effetti cromatici e osservazione naturalistica», ha detto Dolce - che superano addirittura quelle pur stupende dei concorsi precedenti. Si pongono con ciò le basi per una più ampia collaborazione tra i Comuni e analoghe associazioni di fotografi subacquei, non solo a livello delle nostre regioni di confine, ma fino all'altro lato del Mediterraneo, visto che in proposito sono già iniziati proficui contatti con la francese Antibes, sulla Costa Azzurra. Una curiosità: il «contatto» triestino dell'iniziativa Gianni Mangiagli fu uno dei componenti della prima spedizione subacquea italiana al Triangolo delle Bermuda nel 1977, assieme a Enzo Maiorca, Ambrogio Fogar e al sensitivo Uri Geller. «Sott'Acqua» rimarrà aperta fino al 5 novembre, con orario 8.30-13.30, da martedì a domenica.

La riserva di Miramare è una delle otto aree protette coinvolte nella terza edizione dei «Programmi di prevenzione e interventi di disinquinamento dei fondali delle aree marine protette italiane». L'iniziativa nazionale, patrocinata dai ministeri dell'Ambiente e delle Politiche agricole, vedrà collaborare gomito a gomito per la pulizia dei fondali e delle spiagge, sia gli aderenti alla Lega pesca che quelli di Legambiente ed eccezionalmente per Trieste anche il Wwf, in quanto gestore del parco marino di Miramare.

Come ha spiegato ieri Carlo Franzosini della Riserva di Miramare, il progetto, che avrà anche il sostegno delle associazioni di subacquei triestini, si dipanerà tutti i sabati e le domeniche, a cominciare da quest'oggi (con esclusione della domenica della Barcolana) sino a sabato e domenica 1 e 2 dicembre.

Dopo il saluto dell'assessore Giorgio Ret, che ha illustrato l'attività della Provincia a favore dell'ambiente (parco marino di San Bartolomeo, turismo ambientale, ecc.), Maurizio Spoto della riserva marina di Miramare, ha chiarito come, in realtà, ci si aspetti di trovare fondali piuttosto puliti, grazie alla gestione Wwf del sito. Infatti, ha spiegato Rosella Muroli della direzione nazionale di Legambiente, giunta appositamente a Trieste da Roma, delle 48 aree individuate nella penisola quali siti «protetti», soltanto due sono riservate che realmente funziona-

no in quanto tali, grazie a una gestione ad hoc. La prima, come detto, è la riserva marina triestina gestita dal Wwf, mentre la seconda è la riserva di Ustica, gestita dal Comune di Ustica. Le altre aree di grande importanza faunistica e paesaggistica sono purtroppo lasciate al solo senso civico degli abitanti di questi siti. Non per niente nei due anni precedenti all'attuale edizione della kermesse ambientale si sono raccolte nei fondali di cinque aree protette ben 92 tonnellate di rifiuti per il 22 metri cubi di volume.

Sono stati portati a galla pezzi di elettrodomestici, bottiglie, pezzi di imbarcazioni. Le aspettative, per quanto riguarda i nostri fondali sono davvero ottimistiche. Ci si aspetta invece una raccolta più cospicua per quanto riguarda il setacciamento delle spiagge adiacenti alla riserva, per il porticciolo di Grignano e per le «pedore».

La bonifica prevede un tabellino di marcia con la perlustrazione dei fondali da parte dei sub e la raccolta dei materiali sul peschereccio di Legambiente (rappresentata nella conferenza stampa da Giovanni Fucci). La particolare situazione della Riserva marina di Miramare, normalmente monitorata dal Wwf, verrà poi usata per un riscontro nei confronti degli altri siti bonificati. Il progetto prevede anche il coinvolgimento degli studenti delle scuole triestine che seguiranno le operazioni di disinquinamento a bordo del Delfino verde.

Daria Cammilleri

Settanta studiosi a convegno a Opicina Sulle tracce dell'orso bruno: nella grotta Pocala i resti di un migliaio di plantigradi



Oltre una settantina di studiosi provenienti da oltre quindici Paesi, hanno animato ieri la giornata centrale del 7.º Simposio internazionale dedicato all'orso delle caverne organizzato dal Museo civico di Storia naturale al centro civico di Opicina. Dopo le escursioni di venerdì in Slovenia alla grotta Krizna, al Betal e al Rio dei gamberi alla ricerca delle tracce lasciate dall'orso preistorico,

ultimi due milioni di anni». In tema di attualità, la recente espansione dell'orso bruno lungo l'altipiano carsico, ripropone in quest'area un animale in tempo comune su queste direttrici. Nella grotta Pocala di Duino Aurisina sono stati scavati resti di almeno trecento plantigradi e, secondo stime obiettive e recenti sondaggi, pare che il deposito ne contenga ancora più di un migliaio. Accanto al simposio, un servizio temporaneo di Poste italiane ha garantito per l'occasione uno speciale annullo filatelico. Al piano superiore del centro, la spettacolare sagoma pelosa di un orso preistorico alto al-

Al piano superiore del centro civico, un orso a grandezza naturale fa da anfitrione alla mostra «Ursus»

no 3 metri continua ad accogliere i visitatori alla mostra «Ursus», anch'essa allestita dal Museo di storia naturale triestino e dedicata allo studio dei plantigradi e al sito della Pocala.

Nella giornata odierna studiosi e ricercatori si recheranno in ricognizione alla grotta Pocala dotata di un nuovo impianto di illuminazione. Come ha sottolineato il direttore dell'Area cultura del comune Sergio Dolce, questo sito è una sorta di «museo sul territorio» e, per le sue valenze didattiche, si affianca ai recenti ritrovamenti di archeologia industriale mineraria e al centro didattico della Foreste di Basovizza in una sorta di circuito scientifico naturale degno di attenzione.

ma. loz.



Nella foto Lasorte, qui sopra, una riproduzione a grandezza naturale dell'orso bruno per la mostra «Ursus». A sin. il gruppo dei partecipanti al convegno.

Riflessioni su colpa e innocenza nella proposta di Teatro Incontro al Miela

Storie di carcere sul palcoscenico

E la media «Addobbati-Brunner» si cimenta nel Decamerone

Prosegue a gonfie vele al teatro Miela «Palcoscenico giovani», manifestazione promossa dall'assessorato all'Educazione del Comune e giunta alla sua quarta edizione. Dopo la musica rock dei «Nafta & Neutrip» (sabato 29) e quella più... Rossobordeaux dell'associazione musicale Fumo di Londra con «Punti di vista» (domenica 30), è tornato in scena il teatro.

Martedì 2 ottobre le classi III E e III F della scuola media Addobbati Brunner hanno mostrato ad un numeroso pubblico i risultati di un laboratorio di animazione teatrale, incentrato sul trecentesco Decamerone di Boccaccio. Le avventure di Andreuccio da Perugia, di Calandrino, di Filippino Balducci e soprattutto del celebre cuoco scaltrito Chichibio, sono servite da sfondo per un lavoro più ampio e interdisciplinare in sede scolastica sulla civiltà comunale italiana del Trecento.



Un momento dello spettacolo «Non lo so» di Angelo Mammetti, presentato da Teatro Incontro.

Gli alunni hanno potuto «toccare con mano» la complessità del mestiere teatrale approfondendo, allo stesso tempo, le materie di studio: un'esperienza concreta finalizzata, tra l'altro, all'integrazione di alunni svantaggiati.

Mercoledì 3 ottobre il Teatro Incontro ha messo in scena «Non lo so» di Angelo Mammetti, diretto da Luca Famularo. Si tratta di una riflessione sui concetti di colpa e innocenza, basata sui racconti di cinque carcerati. In uno Sta-

to appena uscito da un regime oppressivo, cinque donne vengono messe in prigione. Una è stata una torturatrice al servizio dell'ex regime (Gilda, alias Leonor Peniche Rose), tre sono accusate di omicidio, la Rossa (Monica Ramonina), Topolino (Claudia Manganaro) e Perla (Chiara Hervatin), l'ultima di rapina. Tra loro, in una cella che coincide esattamente con i confini del palco, si forma, a poco a poco, una solidarietà fondata su un comune senso di riscatto. L'onnipresenza delle seconde (Simone Fere-sine e Antonella Celli), il tempo che non passa mai, gli incubi notturni e la sessualizzazione sono e continuano a essere gli ingredienti principali, nell'istituzione carceraria, per espiare la «colpa». Ma alla domanda cruciale «di chi è la colpa?», il Teatro Incontro risponde con tre brevi parole, le stesse che danno il nome allo spettacolo «Non lo so».

Stefano Crisafulli

Ermenegildo Zegna Su Misura da Serli

Con il servizio Su Misura potete scegliere il tessuto, lo stile e i dettagli, per avere abiti, giacche e pantaloni creati solo per voi, senza prove intermedie e pronti in poche settimane (e in più un'esclusiva sacca porta abito Ermenegildo Zegna inclusa nel prezzo del capo acquistato). In particolare nei giorni lunedì 8 e martedì 9 ottobre, il responsabile del servizio Su Misura Ermenegildo Zegna sarà a vostra completa disposizione nella scelta del vostro capo.

Serli
Corso Italia, 1
Trieste
Tel. 040 767892

Sestante

AGENZIA VIAGGI

Via Garibaldi 71 - Monfalcone - Tel. 0481.791648

• ULTIMI POSTI PER I MERCATINI DI NATALE 8/9 DICEMBRE 2001
• SALISBURGO LIRE 260.000 • MERANO E BOLZANO LIRE 199.000



Il sig. Marcon e la Verde Sgaravatti sono lieti di invitare la gentile clientela alla festa che si terrà

SABATO 13 e DOMENICA 14 ottobre
in strada costiera, 6/1

CI SARANNO TANTE NOVITÀ,
UNO SPUNTINO E...
TANTE BOLLICINE

Suonerà e canterà il divertentissimo duo «Dea Riva del Majo»

CLUB AMICI UTAT

Lunedì 8 ottobre 2001 alle ore 18 in Sala Barocchi delle Assicurazioni Generali di via Trento, anticipazione delle prossime iniziative del Club e proiezione di un breve filmato sul Mar Rosso.

Esempio:
cucina completa di elettrodomestici
a partire da L. 2.690.000 12 rate da L. 225.000

La tua
cucina a sole
L. 225.000 al mese
Finanziamenti a tasso zero reale senza spese

LE NOSTRE OCCASIONI MOBILI
Camera da letto matrimoniale da L. 1.490.000
Cameretta a ponte da L. 1.390.000
Soggiorno moderno da L. 1.590.000
Soggiorno classico da L. 1.990.000
Divano letto 3 posti in pelle da L. 1.290.000

100 CUCINE
A PREZZI DI REALIZZO

NUOVO
MAXI STOCKAGGIO
CUCINE

ALLE RIVE
MOBILI DA STOCK
GRUPPO INDUSTRIE DEL MOBILE RIUNITE
Trieste - Riva Gulli 6/a (di fronte alla piscina Bianchi)
tel. 040 300 627

corsi di lingua esami del Goethe-Institut biblioteca

CENTRO CULTURALE ITALO-TEDESCO

GOETHE-ZENTRUM

www.goethe.de/it/tri

IL TEDESCO

Via Coroneo 15 Trieste
Tel. 040.635764

CREDITI FORMATIVI/CERTIFICAZIONE:

UNICA SEDE D'ESAME UFFICIALE IN REGIONE

ASSOCIAZIONE ITALO-AMERICANA

Corsi d'inglese Sono iniziate le iscrizioni ai corsi d'inglese, organizzati all'A.I.A. per l'anno sociale 2001/2002. I corsi, a vari livelli, sono condotti da insegnanti di provata esperienza e di madrelingua. La Segreteria è aperta da lunedì a venerdì dalle 16 alle 19 (Via Roma 15, Tel. 040-630301)

Imparare già da bambini un'altra lingua

Cominciare ad apprendere da piccoli le lingue straniere non solo è possibile, ma addirittura consigliato da molti esperti dell'infanzia (naturalmente l'apprendimento deve essere mantenuto entro i limiti di una forma ludica e non certo tali da "stressare" il bambino con impegni e programmi di lavoro quotidiano eccessivi per la sua età, che è un'età in cui si deve anche e soprattutto giocare e dare spazio alla fantasia. L'apprendimento delle lingue straniere in età infantile è, sembra ormai certo, più semplice, più facile e più duraturo che l'apprendimento da adulti. Uno dei metodi didattici considerati più validi nei corsi realizzati "su misura" per bambini è quello "comunicativo", ovvero quello basato prevalentemente sulla lingua parlata. Attraverso il gioco

(scelto fra quelli che implicano strutture e frasi "da memorizzare") il bambino viene coinvolto in varie attività. Utilissimi gli audiovisivi, che fondono linguaggio e immagine. La presenza di insegnanti madrelingua, quindi tali da avere una conoscenza viva e interiorizzata della lingua, consente di far apprendere meglio ai piccoli come seguire un discorso o una sequenza logica anche senza conoscere tutti i vocaboli, esercitandosi a cogliere il significato di una frase partendo anche solo da pochi vocaboli già noti. E' quindi estremamente utile far imparare ai bambini un'altra lingua, non solo l'inglese, ma anche il francese o il tedesco, così importante nella nostra area geografica: un insegnamento basato sul dialogo che sembra un gioco e il gioco è fatto.

Edu-tainment: insegnare divertendo

Il computer è entrato ormai a far parte integrante della nostra vita quotidiana e di questa competenza possono diventare abili fruitori anche i bambini. Reti didattiche, contenuti multimediali on line e off line, ambienti pedagogici virtuali, formazione a distanza sono del resto al giorno d'oggi realtà operative, concrete, efficaci. E' opportuno sottolineare che l'informatica non è solo un fatto tecnico ma anche un modo nuovo per reinterpretare gli schemi basilari della comunicazione, dello studio, della formazione individuale e sociale. Le potenzialità delle nuove forme di didattica basata sulle nuove tecnologie sono ormai riconosciute positivamente da tutti; soprattutto per quanto riguarda l'atteggiamento di "non passività" e di partecipazione

interattiva che si crea. Tanto che è nato il nuovo termine "edu-tainment" (unione di "education" e "entertainment", ovvero educazione e intrattenimento). Le esperienze multimediali possono dunque rinnovare in modo significativo anche il tradizionale rapporto fra insegnanti e allievi. CD Rom mirati consentono ad esempio di entrare nel vivo dei più diversi argomenti, senza dimenticare che con il computer, attraverso internet, è possibile accedere a tutte le biblioteche del mondo. Accanto ai tradizionali strumenti didattici, primo fra tutti il libro, la scuola che si rinnova in un mondo in continua evoluzione dispone quindi anche di strumenti aggiornati in grado di fornire una cultura più completa. Al passo con i tempi.

ORIZZONTI DELL'EST E DELL'OVEST

Istituto di Lingue e Informatica

VIA GEPPA, 2 - 34132 TRIESTE

TEL. E FAX 040-34.80.662

CORSI INTENSIVI GRATUITI

Inglese, Tedesco, Francese, Spagnolo, Portoghese, Sloveno, Croato, Russo, Giapponese, Cinese, Arabo, Turco, Greco, Italiano per stranieri

CORSI DI INFORMATICA (anche, ragazzi e bambini)

Sono aperte le iscrizioni per nuovi soci (anziani, adulti, ragazzi e bambini) ai

SPECIALE SCUOLA

PAGINA A CURA DELLA MANZONI & C. S.p.A.

RAMBIN

corsi di inglese bambini e ragazzi
solo docenti di madrelingua qualificati
lezioni di recupero

credito formativo
piccoli gruppi omogenei and tutors
videoteca e mediateca under 16
certificazione europea di qualità

british school li aiuta a crescere

040.369.369

trieste - 18, via torrebianca

UNIVERSITY of CAMBRIDGE
Local Examinations Syndicate

Passaporto per l'Europa: lo studio delle lingue straniere

Studiare e apprendere le lingue straniere, dall'inglese al tedesco, dal francese allo spagnolo, senza dimenticare le lingue dell'Est o del Nord Europa, è diventata un'esigenza indispensabile per poter avere una chance in più, per usufruire di un inserimento privilegiato al momento di entrare nel mondo del lavoro. Saper parlare e capire le lingue straniere, prima di fare un'eventuale pratica viva sul posto, è diventato particolarmente importante dopo gli accordi di Schengen e alla conseguente possibilità di studiare o lavorare all'estero nei paesi dell'Unione Europea, con la garanzia di vedere riconosciuti

diplomi e competenze tecnico-professionali. Al fine di favorire all'interno dei paesi dell'Unione Europea la mobilità, sia per quanto riguarda scopi di studio che per il lavoro, il Consiglio d'Europa ha provveduto alla creazione di un documento individuale che raccolga tutta l'esperienza di apprendimento linguistico documentato (come certificazioni di lingua, attestati di frequenza a corsi e stages, ecc.) svolto durante l'arco della vita scolastica e lavorativa.

A garanzia della standardizzazione tra le varie certificazioni di competenza linguistica, il Consiglio d'Europa utilizza un Quadro di Riferi-

mento Europeo dove sono "descritte" le abilità linguistiche in termini di livelli (in genere i livelli previsti sono quattro, dall'elementare all'avanzato).

Per quanto riguarda la lingua inglese uno degli enti certificatori riconosciuti dal Ministero della Pubblica Istruzione è il Trinity College (di cui una sede d'esami si trova a Trieste).

Gli esami di Spoken English del Trinity College London consistono sostanzialmente in una conversazione con un esaminatore inviato espressamente dalla Gran Bretagna che verifica l'abilità degli studenti nel parlare e nel capire l'inglese.

E' ancora possibile il recupero degli anni scolastici perduti

Riprendere gli studi interrotti, recuperare uno o più anni scolastici implica un qualcosa che non sempre, una volta diventati grandi, è facile: ovvero il dover ritornare di nuovo sui banchi di scuola. Molte persone al momento di decidere si tirano indietro lasciandosi magari spaventare dalla mole degli impegni di lavoro o familiari, impegni che sembra difficile riuscire a conciliare con lo studio.

Come svolgere e come apprendere in un tempo breve, e tutto sommato limitato, i programmi? Come riuscire ad organizzare lo studio in modo razionale, efficiente e produttivo? Come superare le lacune e le difficoltà in determinate materie? Ecco che questi interrogativi frenano i buoni propositi e li fanno restare un'utopia. Invece ritornare a scuola dopo uno o più in-

successi scolastici (insuccessi dovuti ai più svariati motivi) può diventare stimolante e gratificante a qualsiasi età, soprattutto se l'esperienza è vissuta all'interno di un gruppo di allievi e di insegnanti che si propongono obiettivi formativi chiari e mirati, che insieme collaborano per raggiungere questi obiettivi in un rapporto reciproco di stima e di fiducia.

Se lo studio è pianificato, condotto secondo metodologie sperimentate e verificate, se gli obiettivi sono chiari, individualizzati e programmati per essere raggiunti in modo graduale, ecco che un'esperienza come il riprendere gli studi si rivela utile, formativa, praticabile, con risultati garantiti. Spesso entusiasmante.

E' proprio la programmazione del piano di studi, unita alle metodologie didattiche e formative, il punto di forza di queste proposte. Le caratteristiche peculiari dei corsi dei migliori istituti che si occupano da decenni di "recupero anni" sono il numero limitato di allievi per ogni classe (massimo 10-12) per poter lavorare in piccoli gruppi e dare ognuno la possibilità di esprimersi, la presenza di insegnanti con alta qualificazione ed esperienza professionale, orari diversificati secondo le esigenze degli allievi (corsi diurni e serali), clima sereno e collaborativo.

La balbuzie non è più un problema

Anche a Trieste il metodo "psicofonico" di Villa Benia

La scuola pone spesso i ragazzi davanti ai "risultati". Forse in questi momenti c'è qualcuno che vive "la tortura dell'interrogazione": trovarsi improvvisamente nella necessità di rispondere a una domanda dei professori e sentire che la parola non vuole uscire da una bocca serrata dall'emozione. E' inutile sapere la lezione, essere ben preparati se poi, all'ultimo momento un terribile blocco paralizza la voce ma non il pensiero... ed è questa la tragedia. Quanti sono i ragazzi (e anche gli adulti) che vivono questa situazione di blocco emotivo spesso associato alla balbuzie? Secondo le statistiche dell'Istituto Villa Benia di Rapallo (Genova), centro specializzato nella terapia della balbuzie, circa il 5% degli alunni delle elementari, il 3, 5% delle scuole medie e l'1% degli adulti. Sono dati più che

attendibili, ricavati in quasi 50 anni di intensa attività dal suo Direttore, Vincenzo Mastrangeli, che, dopo essersi liberato da una gravissima balbuzie che lo aveva tormentato fino a 18 anni, con il suo metodo "psico-fonico", autorizzato con Decreto Ministeriale sin dal 3 febbraio 1949, ha ridato una parola facile e una vita migliore ad oltre 80.000 persone che presentavano questo disturbo. Trieste è lontana da Rapallo e sono molti coloro che, per ragioni di lavoro e di tempo, non possono permettersi di spostarsi fin là per consultazioni e terapia. A queste per-

sone segnaliamo che l'Istituto Villa Benia ha organizzato a Trieste - dal 21 al 31 ottobre - presso lo studio del dottor Pillini in p. Benco 4, un corso per la rieducazione della balbuzie.

Le lezioni pomeridiane di fonetica collettiva si alternano a colloqui individuali e alla psicoterapia di gruppo. Sabato 13 e 20 ottobre dalle ore 15 in poi, il dott. Alessandro Pillini, che collabora con l'Istituto Villa Benia, sarà a disposizione per consultazioni del tutto gratuite. Per ulteriori informazioni: telef. al N.040/367578; e-mail: pillinistudy@blu.it

BALBUZIE Villa Benia a Trieste

L'Istituto internazionale per la rieducazione dei disturbi del linguaggio "Villa Benia", con sede a Rapallo-Ge, ha organizzato a Trieste un corso per l'eliminazione della balbuzie con il "Metodo Psicofonico-Mastrangeli", aut. Dec. Ministeriale 3/2/49. Per informazioni tel. 040.367578, e-mail: pillinistudy@blu.it

SCUOLA SUPERIORE EUROPEA PER INTERPRETI E TRADUTTORI

Rilascia diploma universitario triennale ai sensi della Legge 697/1986

con decreto Ministro dell'Università e della Ricerca scientifica e tecnologica 05.08.1997.

I diplomi della S.S.I.T. sono riconosciuti a livello europeo (D.L. n. 115 del 27.1.1992).

La Scuola Superiore Europea per Interpreti "James Joyce" di Trieste si propone di fornire la necessaria preparazione tecnica e scientifica a coloro che intendono esercitare la professione di interprete e traduttore. Al primo anno della Scuola possono iscriversi coloro che sono in possesso di un titolo di istruzione secondaria di secondo grado, valido per l'immatricolazione ai corsi di Laurea Universitaria, previo superamento dell'esame di ammissione.

TRIESTE - via Lazzaretto Vecchio, 24
tel. 040 307440

www.centrostudifermi.it
e-mail: ferimits@tin.it

RECUPERO ANNI SCOLASTICI
per conseguire un **DIPLOMA**
affidati all'esperienza e professionalità
ISTITUTO G. FERRARIS
Trieste via S. Caterina n. 7 - tel. 040.632456

INGLESE-FRANCESE-TEDESCO-SLOVENO-SPAGNOLO-CROATO

ho deciso: mi iscrivo a INGLESE

- Corsi di lingue a tutti i livelli, dal più elementare a quello universitario o professionale
- Corsi intensivi o di conversazione
- Corsi speciali per bambini o ragazzi
- Certificazioni valide per il credito formativo
- Corsi di preparazione esami University of Cambridge
- Sede esami Trinity College London
- Insegnanti di madrelingua

Corsi di lingue

SCUOLA PER INTERPRETI

Via S. Francesco 6 - 34133 Trieste - Telefono/Telefax: 040 371300
www.scuolaperinterpreti.it - E-mail: info@scuolaperinterpreti.it

TEDESCO-SLOVENO-CROATO-SPAGNOLO-INGLESE-FRANCESE

Corso di qualifica per Saldatori, Carpentieri, Serramentisti

Il ciclo formativo avrà durata biennale e si svolgerà, tra attività pratiche (tecnologia generale, informatica, disegno, esercitazioni di laboratorio) e lezioni teoriche (matematica, fisica, chimica, cultura generale, inglese); per complessive 2400 ore. Non mancherà una fattiva esperienza presso le aziende del settore. Iscrizione e materiale didattico gratuiti. C.F.P. - Via di Conconello, 16 - Opicina (TS)

Opera
Villaggio
del Fanciullo

Centro di Formazione Professionale

Riconosciuto
dalla Regione
Friuli-Venezia Giulia



Ministero del Lavoro e
della Previdenza Sociale



Regione Autonoma
Friuli-Venezia Giulia
Direzione Regionale
della Formazione
Professionale

APERTE ANCHE
LE ISCRIZIONI
AL CORSO
DI QUALIFICA PER
**OPERATORI
GRAFICI**

Il ciclo formativo avrà durata triennale e si svolgerà, tra attività pratiche (tecnologia generale, informatica, progettazione grafica, esercitazioni di laboratorio) e lezioni teoriche (matematica, fisica, chimica, cultura generale, inglese); per complessive 3600 ore. Non mancherà una fattiva esperienza presso le aziende del settore. Iscrizione e materiale didattico gratuiti.

040/211451

UNIVERSITÀ POPOLARE DI TRIESTE SCUOLA LIBERA DELL'ACQUAFORTE "CARLO SBISA"

Verranno istituiti due corsi diretti dalla prof.ssa Mirella Schott-Sbisa e dal prof. Furio De Denaro che si prefiggono lo studio dell'Acquaforte, la sua applicazione e le sue tecniche grafiche complementari, cioè l'acquatinta, la ceramocca e la punta secca.

Le iscrizioni non sono subordinate ad alcun limite d'età, né al possesso di alcun tipo di studio né ad alcuna preparazione tecnico-artistica.

Le iscrizioni avranno inizio il 1° ottobre e si protrarranno fino al 12 ottobre 2001 dalle 8.30 alle 12.30 e dalle 14.30 alle 17.30 dal lunedì al giovedì - venerdì dalle 8.30 alle 13.30 presso la Segreteria dell'Università Popolare - Piazza Ponterosso 6 - Tel. 040.6705201 - FAX 040.631967.

Le lezioni si effettueranno presso la sede di via Madonna del Mare 13 a partire dal 22 ottobre 2001 nei giorni di lunedì e giovedì o martedì e venerdì dalle 17.30 alle 19.30.

Hildegard Bayer

CORSI DI LINGUA TEDESCA

Autorizzata dal Ministero della Pubblica Istruzione (Direzione Generale degli Scambi Culturali) D.M. 18.11.1993

- CORSI PER ADULTI, RAGAZZI E BAMBINI
- CERTIFICATI VALIDI PER I CREDITI FORMATIVI
- INSEGNANTI DI MADRE LINGUA
- GRUPPI CON UN MASSIMO DI 8 STUDENTI

- BIBLIOTECA - VIDEOTECA
- CORSI AZIENDALI, INDIVIDUALI

INFORMAZIONI: lunedì-venerdì 14.30-18

Via Ginnastica 3 - I Piano - Tel. 040.661050

Scegliere un lavoro fra i 6761 possibili elencati dal Ministero del Welfare (ma nel frattempo, dalla data di pubblicazione a oggi, se ne sarà certamente aggiunto qualcun altro): un'impresa "da far tremare i polsi".

Ma che sottolinea ancora una volta le più che numerose opportunità che si prospettano a chi si affaccia al mercato del lavoro. Il lavoro sta cambiando: non a caso il Consiglio Nazionale

dell'Economia e del Lavoro (Cnel) ha censito ben due milioni di lavoratori "atipici". Le professioni più richieste, sottolineano gli esperti, sono quelle "ad alta intensità creativa", ovvero quelle più vicine alle esigenze della società del Terzo Millennio.

Sempre di grande attualità le professioni legate agli sviluppi dell'informatica, come nel caso dell'esperto in home banking, cioè la persona specializzata nei conti vir-

tuali e nella "gestione" del processo di informatizzazione (dall'installazione del software a ogni particolare del suo funzionamento) che si instaura nel rapporto tra clienti e istituti bancari. La gestione dell'organizzazione logistica di un'impresa è sempre più spesso affidata al facility manager, che segue passo dopo passo ogni fase della attività, dalla scelta di dove ubicare le filiali, ai servizi necessari, ai progetti di arredamento, nel totale rispetto delle normative vigenti, in un intreccio di competenze ingegneristiche, economiche, informatiche e giuridiche.

Parla sempre inglese un'altra delle professioni emergenti, ovvero quella del fund raiser, che ha il compito di raccogliere fondi, pianificare le campagne di merchandising, ecc. per le sempre più numerose associazioni no-profit. Il mobility manager si occupa invece di uno dei problemi più "acuti"

Flessibilità e adattabilità Per risolvere i nuovi "problemi"

Le modificazioni della società in questi ultimi anni sono state radicali, e per certi versi di una rapidità inaspettata.

Le continue innovazioni tecnologiche e telematiche hanno cambiato non solo il nostro modo di vivere ma soprattutto il nostro modo di lavorare. Sono sorte di colpo nuove professioni, sono anche cambiate le modalità di occupazione e le competenze richieste a chi, giovane e meno giovane, intenda proporsi al mer-

cato del lavoro. Le "agenzie" di formazione e informazione, comprendendo in queste anche la scuola, hanno dunque cercato di adeguare la loro offerta alle nuove richieste.

Richieste che implicano prima di tutto un più stretto rapporto tra quanto si apprende teoricamente e quanto deve venire applicato in pratica, sul campo, tra quanto viene insegnato e le esigenze delle imprese. Nuove impor-

tanti competenze sono considerate la velocità nel comprendere le "istruzioni", la flessibilità, la capacità di risolvere i nuovi problemi man mano che si presentano. Specializzarsi, aggiornarsi, formarsi sono dunque oggi vere e proprie parole d'ordine.

Molteplici sono i corsi che godono del sostegno fattivo dell'Unione Europea, dal momento che il Fondo Sociale Europeo è tra i promotori più attivi di corsi di formazione.

Multimedialità anche a scuola Fondi per mettere in rete i computers

Cablare: ovvero collegare in rete i personal computer delle scuole: questa la destinazione di un consistente numero di miliardi di lire stanziati dal Ministero della Pubblica Istruzione. Sono inoltre disponibili anche sovvenzioni del Fondo Sociale per quanto riguarda la messa in rete dei computer scolastici. Sono cifre che possono consentire di cambiare sostanzialmente non solo le modalità di gestione della "burocrazia" scolastica, ma anche l'uso delle tecnologie applicate alla didattica. Con le scuole collega-



te in rete sarà più facile creare intranet, reti locali in grado di rendere accessibili biblioteche on line o di coordinare "sistemi di recupero di credito formativo" consentendo ai ragazzi di seguire le lezioni anche da casa. Esperienze positive

sono già state realizzate con i progetti Multilab, Telecomunicando e Reinventing Education, che hanno consentito a un buon numero di scuole di creare un'importante esperienza di comunità scolastica virtuale.

Speciale SCUOLA

Nuove idee per nuove opportunità

Professioni "ad alta intensità creativa"

della nostra società, ovvero il traffico urbano ed extraurbano.

All'esperto in materia vengono richieste analisi su come ottimizzare gli spostamenti dal luogo di abitazione al luogo di lavoro, idee e applicazioni di soluzioni economiche ed ecologiche che vanno dal car sharing (condivisione di una sola auto fra più persone) ai veicoli a basso impatto ambientale.

Si parla molto dell'impor-

tanza dell'apprendimento a distanza e in questo contesto di diffusione dell'e-learning.

Parlano inglese le professioni emergenti fra i 6761 lavori catalogati dal Ministero del Welfare

ning la figura chiave è quella del tutor on line: la persona che coordina i suppor-

ti didattici e tecnici per chi decide di seguire un piano di formazione in rete.

E in un mondo in costante e frenetico sviluppo e mutamento, non può mancare la figura del counselor, "psicologo della prevenzione dello stress", esperto del rapporto psicologico fra individuo e comunità, in grado di indirizzare e guidare gli stati d'animo delle persone e dei gruppi in difficoltà in scuole, aziende e luoghi di aggregazione.



"Formazione continua". Anche in rete Grazie all'e-learning

Una delle parole d'ordine per garantirsi un futuro professionale nella società del

Terzo Millennio è senza dubbio "formazione continua". L'evoluzione tecnologica consente l'apprendimento e l'aggiornamento in rete

La tecnologia consente oggi modalità di apprendimento e di formazione del tutto nuove: con il proprio personal computer si possono seguire da casa tutte le lezioni del mondo. In rete. Si tratta dell'e-learning, un

tipo di apprendimento che si sta diffondendo sempre più rapidamente. Le previsioni indicano in circa 365 miliardi di dollari il budget che le aziende spenderanno proprio per aggiornare in rete i propri dipendenti.

L'e-learning si pone come la nuova frontiera dell'insegnamento che consente di imparare in modo veloce, senza perdite di tempo, poiché le lezioni si possono seguire quando lo si

desidera e possono venire ripetute quante volte è necessario. Le lezioni sono brevi, per lo più della durata di cinque-sette minuti e si possono ripetere più volte al giorno.

Tra la miriade di corsi disponibili moltissimi riguardano tra l'altro programmi da usare sul computer e sempre più numerose

sono le nuove professioni legate alla comunicazione in rete.

COMUNITÀ RELIGIOSA SERBO ORTODOSSA

CORSI DI LINGUA SERBA

Per informazioni e iscrizioni tel. 040.631828 orario 9-12

Il primo inglese non si scorda mai!



ENTE CULTURALE PER LA DIFFUSIONE DELLA LINGUA INGLESE

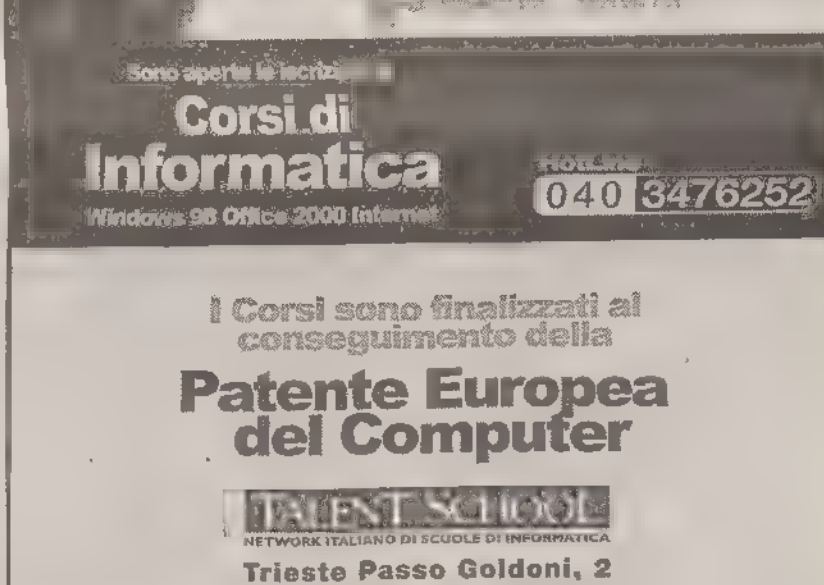
- CORSI PER BAMBINI
- CORSI PER RAGAZZI
- CORSI PER ADULTI
- CORSI AZIENDALI

VIA DONIZETTI 1 (laterale di via Battisti) TRIESTE Tel. 040-369222

Corsi di informatica per il conseguimento della PATENTE EUROPEA DEL COMPUTER



I Nuovi Talenti passano dalle nostre parti.



Età digitale Sbocchi professionali sicuri

Il mondo si muove a grandi passi lungo le vie della telematica. La velocità degli scambi e il controllo delle comunicazioni è diventato la chiave vincente di ogni attività. Le informazioni scorrono veloci in un flusso di miliardi di bit. E' un mondo in cui si può entrare da protagonisti, anche grazie alla frequenza di corsi altamente specializzati e mirati alla formazione qualificata.

La competenza nel settore dell'informatica promette ancora sbocchi professionali di sicuro interesse e gratificazione. Ogni azienda infatti, anche la più piccola, parla di office-automation e ognuna ha le sue esigenze specifiche.

Servono soluzioni modulari e servono risorse umane qualificate in grado di gestire le varie funzioni, dal catalogo prodotti alla movimentazione, dalla logistica agli inventari (depositi e articoli, varianti, codici aggiuntivi, codici a barre, ecc.) dai listini ai preventivi, dagli ordini clienti alle statistiche di vendita. Trattamento automatico delle informazioni, apparecchiature in grado di semplificare i lavori manuali e routinari, strumentazioni come fotocopiatrici, stampanti, computers, modem supportate dalle più

recenti innovazioni tecnologiche: il mondo del futuro si muove sulle strade della multimedialità. L'età digitale ha trasformato anche il lavoro: anche il più piccolo ufficio è ormai automatizzato. L'office automation riguarda la contabilità, la gestione degli archivi, il magazzino merci, la predisposizione del materiale promozionale, il mailing. L'e-mail, ovvero la posta elettronica, secondo le statistiche è la funzione maggiormente utilizzata di Internet e sta rapidamente soppiantando il telefax. Lettere e messaggi, grafici, immagini a colori possono spostarsi nella frazione di pochi secondi da un capo all'altro del mondo. Un successo travolgente, forse inimmaginabile nella sua enorme portata quando, negli anni '70, vennero "spediti" i primi messaggi della "rete" allora chiamata Arpanet. Qualcuno ha definito l'indirizzo della posta elettronica più importante del nostro indirizzo di casa, poiché è il primo che ci fa davvero diventare "cittadini del mondo. Compact disc, cd rom, mouse, display: nell'era multimediale la realtà digitale pervade sempre più diffusamente la vita quotidiana e ancor di più domina l'economia e il mondo del lavoro.

Office-automation, soluzioni modulari, trattamento informatico dei dati

CIRCOLO DI CULTURA ITALO-AUSTRIACO

Corsi di tedesco a vari livelli e speciali per traduttori insegnanti di madrelingua in gruppo di massimo 12 persone
TRIESTE - P.zza S. Antonio Nuovo, 2 - Tel. 040-634738

040.300.588

Associazione Culturale di Studi Ibero-Latino Americani

Miguel de Cervantes

- 3 sezioni di corsi introduttivi gratuiti con insegnanti di madrelingua di grandissima esperienza
- gruppi ridotti
- borse di studio all'estero
- videoteca/biblioteca
- proiezioni film in sede
- TV satellitare
- internet point

CORSI INTENSIVI GRATUITI PER ADULTI E BAMBINI di Spagnolo - Portoghese - Inglese - Francese - Italiano per stranieri

Via F. Venezian 1 (II p.) - Trieste dal lunedì al venerdì 10-12 / 16-20 sabato 10-13

040.300.588

ASS. CULTURALE CLICK "IL SOFTWARE"

CORSI PROPEDEUTICI GRATUITI DI INFORMATICA PER ADULTI E BAMBINI

Corso d'informatica multimediale propedeutico a livelli Base, Medio e Avanzato su Windows Office Automation e Internet. Insegnanti abilitati alla preparazione per il conseguimento della patente europea del computer

VIA F. VENEZIAN, 1 - TEL. 040.3220908

Istituto Regionale Corsi professionali	040.370537 I.R.CO.P. Viale XX settembre, 37
CORSI DI LINGUA INGLESE • Lezioni individuali e conversazione • Corsi collettivi per le scuole medie superiori • Corsi personalizzati per adulti • Corsi di inglese commerciale finalizzati alla preparazione del Business English Examinations	CORSI RECUPERO ANNI SCOLASTICI • DIRIGENTI DI COMUNITA • ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE (I.T.C.) • ISTITUTO TECNICO PER GEOMETRI • LICBO CLASSICO-SCIENTIFICO LINGUISTICO • LICENZA MEDIA Vi garantiamo massima flessibilità / classi max 8 allievi possibilità lezioni individuali programmi personalizzati assistenza pratiche burocratiche
ULTIME ISCRIZIONI	

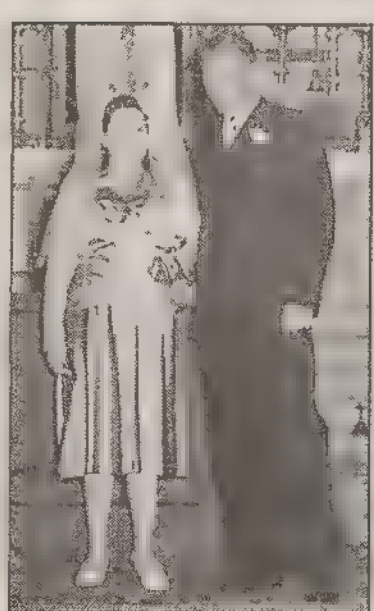
Artisti e critici

Vengo chiamato in causa dal dottor Claudio H. Martelli con il suo intervento pubblicato il giorno 2 ottobre sulla rubrica delle Segnalazioni. Voglio precisare quanto segue. Da tempo - ben prima della campagna elettorale - sono stato contattato da numerosi artisti triestini che mi hanno espresso il loro malcontento per la politica culturale portata avanti dalla precedente Amministrazione, che in troppi casi non dava quel senso di apertura dei propri spazi e la relativa fruibilità a coloro che volevano accedervi. Ciò ben al di là di ogni possibile logica di gusto estetico, cultura del bello, libertà di espressione. E stante il fatto che ho raccolto in città una diffusa esigenza di spazi per conferenze, ho inteso - praticamente da subito - fare in modo che una delle sale comunali - quella meno rilevante e dignitosa come spazio espositivo - potesse essere attrezzata a sala conferenze; difatti la cosiddetta sala dell'Albo Pretorio sta per essere aperta al pubblico come sala conferenze; chiunque vi potrà accedere assolvendo al pagamento di un normale canone concessorio a tariffa ben al di sotto di quanto recato dalle condizioni di mercato.

Per fare tutto ciò, però, ho ritenuto portare una sensibile modifica a quanto finora avveniva in termini di valutazione e di giudizio. Ho inteso, cioè, fare in modo che l'attuale commissione giudicatrice vada in scadenza col 31 dicembre 2001 e dare disposizioni agli uffici dell'assessorato ai Beni e alle attività culturali per una nuova commissione. Commissione che a questo punto sarà una commissione tecnica e imparziale per definizione, essendo costituita dai dirigenti comunali dell'Area cultura affiancati da critici dell'arte.

Tutto ciò senza voler nulla togliere a chi finora ha operato col proprio metro di giudizio e con i compensi di cui agli atti del Comune.

on. Roberto Menia
assessore alla Cultura



Nozze d'oro

A Nivia ed Ermanno felice cinquantesimo anniversario di nozze da figli, nuore, nipoti e parenti tutti.

I «sassolini» dell'assessore

Sarebbe ora che l'onorevole Menia si desse un taglio con la sua patologica mania di volerli indottrinare e rieducare ai «suoi» ideali, patriottismi e valori.

Ma quali? Odio, disprezzo, razzismo, danneggiamenti (il suo camerata Gastone Parigi insegna, volgarità (scritte offensive su muri e monumenti, di cui, peraltro, sicuramente egli sconfesserà ogni coinvolgimento, psicologico s'inten-



Sono cinquanta

Tanti auguri alla nostra «Gramparella» che, dopo 30 anni di Olanda, festeggia a casa sua i cinquant'anni. Auguri dalla sorella Mara e da tutti i familiari.

da, dimenticandosi che portano la firma degli ambienti da dove egli attinge i suoi adepti e nei quali lui stesso è stato forgiato), e spasmoidica ricerca nel demonizzare e distruggere tutto ciò che possa essere in qualche modo legato alla giunta precedente.

Se il sentimento di Patria e di attaccamento a Roma capitale si è affievolito nel tempo, provi a chiedersene i motivi. Se siamo stati penalizzati da un iniquo «Memorandum», da «Osimo» con tutti gli annessi e connessi, ecc., e non è stata risolta l'annosa questione degli esuli e dei beni abbandonati, ringrazzi cinquant'anni di patri governi, che all'epoca non erano certamente di sinistra, e si vanti pure di fare parte di quegli italiani che per ben due volte hanno sentito il bisogno di «redimersi», spesso non sapendo nemmeno dove esattamente Trieste fosse geograficamente collocata (Trentino, Friuli, Jugoslavia!!!) e quali fossero i problemi della città e dei suoi abitanti.

E a proposito di cultura, si prenda la briga, l'assessore alla medesima, di farsi un bel ripasso della storia e veda chi ha scatenato la guerra e, soprattutto, chi l'ha perduta, dando inizio ai nostri guai con la perdita di Istria e Dalmazia.

Si studi anche bene la gloriosa storia di Trieste, per secoli città mitteleuropea multietnica, presa ad esempio per l'intelligenza e la disponibilità alla pacifica e produttiva convivenza dei suoi cittadini con razze, culture e religioni diverse, che è stata alla base di floridi commerci con altri paesi e quindi di ricchezza. Su questi, non sui suoi valori («fora i s'cavi de merda») deve essere fondato l'orgoglio nazionale che tanto gli riempie la bocca.

Tenga presente che la Trieste moderata e tollerante, poi, non ha bisogno di rievocazioni e ricollocazioni di un certo genere, vedi, ad esempio, la querelle già oggetto di plurime discussioni su queste pagine, sulle statue di Wilhelm Oberdank, o di Nazario Sauro, per cui l'on. Menia tanto si dà da fare.

Certo, ora che l'on. Menia fa parte della maggioranza, si sente in doveroso diritto di «levarsi qualche sassolino dalle scarpe», come è solito dire.

Sarebbe, però, il caso che lo stesso si ricordasse e riflettesse che le atrocità delle foibe (ma è giusto per la memoria dei poveri defunti, a quasi sessant'anni di distanza, inflazionare e speculare politicamente sui fatti accaduti, servendosi per rinfoccolare odi e rancori personali), come quelle della Risiera e come altri episodi analoghi di cui la storia trabocca, altro non sono che i sassolini nelle scarpe, che qualcuno prima di lui si è tolto!

E se proprio si sente votato al «suo patriottismo» (di cui, peraltro, ritengo siano altri e diversi i veri valori a cui può essere associato l'alto concetto di Patria e di amore della stessa), inizi la

sua opera di rieducazione dal suo amico e collega Bosi (a proposito, sbaglio o: «mai con i fascisti» predicava il buon Umberto, non molto tempo fa, con rigorosa logica e coerenza politica), il quale ha sempre sostenuto, se la memoria non ci inganna, che con il tricolore «ci si pulisce il sedere» (per sua graziosa dichiarazione!) e che quando sente l'Inno Nazionale si «incassa» e si volta dall'altra parte.

Poi venga a tenere lezioni a noi!

Annamaria Iviani
seguono altre 10 firme

Quella nomina alla Risiera

Ho letto l'articolo del 3 ottobre relativo «Ai primi cento giorni» del sindaco Dipiazza. Non ho trovato alcun accenno alla polemica relativa alla vergognosa e intollerabile nomina dell'on. Roberto Menia all'assessorato alla Cultura, cui spetta di diritto la presidenza della Commissione della Risiera di San Saba, unico campo di sterminio in Italia. Questo, lo ripeto, come già scritto a suo tempo, è il secondo passo falso fatto nella sua carriera da sindaco (Muggia e Trieste). Vedremo nel tempo quanti ne farà ancora, comunque nessuno così grande come questa nomina. Si dice, «Chi ben comincia è a metà dell'opera». Certamente il sindaco Dipiazza era ben a conoscenza delle due cariche che dava all'on. Menia. e non mi leva nes-



Per Maura

Sono... «anta», ma non li dimostra. Auguri Maura da Marino, Cristiana, Maria, Graziella e da tutti gli amici.

no dalla testa, che lo abbia fatto di proposito, dimostrando così nessuna sensibilità per quanto ricorda e significa quel sito per moltissimi cittadini triestini che persero i loro familiari, solamente perché ebrei.

Raffaello Camerini

Grazie all'itis

Approfitto dello spazio offerto dal mio giornale per ringraziare il personale ausiliario ed infermieristico del reparto «Primula» dell'itis per la carità e benevolenza dimostrata al mio assistito, ora defunto, signor Sacconcini.

Bruna Olivieri

Il personale di Trieste trasporti

Con riferimento alla segnalazione dal titolo «Manca il personale per gli autobus», pubblicata in data 30 settembre, la scrivente società si scusa per l'inconveniente verificatosi a causa della concomitante assenza di conducenti su entrambe le linee interessate, assenza cui non si è riusciti a far fronte nonostante l'impegno profuso dal competente servizio.

Per fornire un'informazione più completa e riferita in particolare al suggerimento del segnalante di «prendere altro personale», si evidenzia che i dipendenti di Trieste Trasporti Spa al 1.º gennaio 2001, data

di inizio dell'attività a seguito dell'assunzione di tutto il personale già dipendente dell'Act, erano 811, di cui 538 autisti. Al 30 settembre i dipendenti sono 824, di cui 574 autisti, con un aumento quindi del 6,7% della forza dedicata alla guida degli autobus. Nel periodo indicato anche il numero dei chilometri percorsi è cresciuto del 3,6%. L'incremento positivo di questi indici è la riprova evidente e certa dell'impegno profuso sia dalla Tt Spa per quanto attiene l'aumento di organico che dai conducenti stessi per la parte che più direttamente interessa la clientela e cioè i chilometri di esercizio offerti alla collettività.

Potranno ancora esserci dei disagi che saranno comunque attentamente e costantemente monitorati, e, ove possibile, risolti nel più breve tempo possibile.

Ingrid Zorn
responsabile
relazioni esterne
Trieste Trasporti

Autolettura Acegas

La signora Cescutti segnala alcuni disagi derivati dalla periodica lettura dei contatori da parte dell'incaricato Acegas. Nello scusarsi con la signora per il malinteso, cogliamo l'occasione per spiegare alla signora e ai lettori alcuni passaggi della procedura utilizzata da Acegas nell'effettuazione delle due letture annue dei contatori. Un giorno in anticipo sulla visita del letturista, viene esposto al portone d'ingresso dei condomini l'avviso riportante la data e le indicazioni utili. Il giorno seguente, il letturista che non trova in casa l'utente, lascia nella cassetta della posta il modello «aggiornamento consumi» dove si illustrano le modalità attraverso le quali l'utente stesso può, in piena autonomia, effettuare l'autolettura telefonica.

Sul modulo si invita a chiamare il numero verde gratuito 800 232713 dopo il terzo giorno della tentata lettura da parte dell'incaricato Acegas (data indicata sul modulo stesso) e comunque entro una settimana. Il numero verde è attivo 24 ore su 24 7 giorni su 7 perché è un servizio automatico.

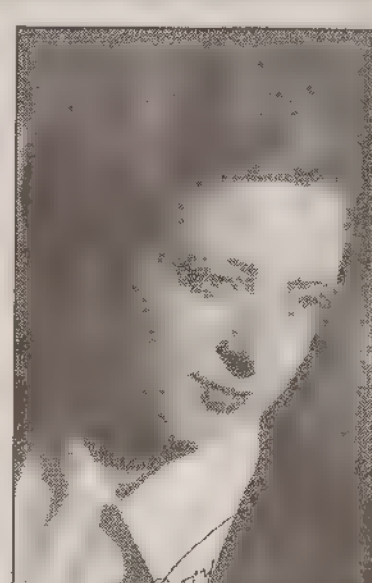
Uguale ma diversa è l'autolettura telefonica (al numero verde come sopra) nel caso della correzione delle stime sulla bolletta. Su ogni bolletta di consumi stimati compare in alto a destra la data di spedizione della bolletta successiva con la relativa stima dei consumi: nei cinque giorni precedenti la scadenza, l'utente che rilevasse una discrepanza tra il consumo stimato riportato in bolletta e quello effettivamente letto sul proprio contatore, può correggerli autonomamente al telefono.

In altri periodi diversi da quelli citati, l'autolettura telefonica non può essere accettata, tuttavia il cliente può far ritorno al menù principale per conferire direttamente con l'operatore. Attualmente più di 6000 triestini al mese si servono di questo pratico strumento di controllo.

Acegas
Relazioni esterne

I costi del Palatrieste

In merito alla lettera sulla rubrica Segnalazioni «Aumenti al PalaTrieste» a firma Marco Graziutti, la Pallacanestro Trieste precisa quanto segue: innanzitutto ci scusiamo per la fila «oceania» alla cassa. Fa parte di quei piccoli inconvenienti che possono capitare alla prima partita della stagione. Per questo già da giovedì, in occasione del match con Cantù, abbiamo provve-



Auguri Norma

Questa bella signorina è la cara mamma Norma Svara che festeggia 90 anni. Tanti auguri dai figli, dalla nuora, dai nipoti e amici.

duto all'apertura di una biglietteria supplementare. Per quanto riguarda invece il costo del biglietto di anello superiore teniamo a fare alcune precisazioni: è vero che rispetto alla passata stagione è aumentato, ma è altresì vero che rimane pur sempre tra i più bassi d'Italia (la media si aggira sulle 30mila lire, ad eccezione fatta dei grandi club, ricordando che agli abbonati di anello superiore una partita costa in media 14.700 lire...). E che analoghi posti, negli altri impianti, corrispondono quasi sempre al settore di curva, mentre l'anello superiore del PalaTrieste permette di assistere all'incontro da una posizione centrale che garantisce una visuale nettamente migliore.

Prendiamo atto con dispiacere dell'iniziale rammarico, sperando - ma ne siamo convinti - che alla fine i miglioramenti nei servizi e nei risultati della Pallacanestro Trieste siano superiori al tetto del 25%.

Federico Prandi
per l'ufficio Stampa della
Pallacanestro Trieste

Le valutazioni dei ristoranti

Per quel poco che posso ritenere intenditore di enogastronomia e ristorazione, mi sia permesso osservare che la critica e la comparazione dei vari esercizi di ristorazione è sempre piena di trabocchetti, nei quali cadono anche le guide più attente e blasonate. Converrebbe, allora - anche in veste di semplici avventori - cominciare da una suddivisione per categorie e cioè distinguere le osterie con cucina dalle trattorie e dai ristoranti e procedere alla valutazione ed eventualmente al confronto all'interno di ciascun raggruppamento: in una parola, per entità pressappoco omogenee. Successivamente l'analisi andrebbe sviluppata in base ai seguenti parametri: materia prima, preparazione, presentazione, servizio, ambiente, rapporto qualità/prezzo. E' evidente che ogni elemento ha un peso diverso a seconda che si rientri nell'una o nell'altra categoria. Da un'osteria o anche da una trattoria sarà difficile aspettarsi una presentazione particolare dei cibi e dei vini, come non ci si potrà attendere molto sotto il profilo dell'ambiente: ma sotto quello della pulizia (toilette comprese), sì. Discorso simile per il servizio. Nell'osteria o nella trattoria non avremo il maître e tutta la gerarchia di un ristorante di alto livello, come non troveremo le stesse tovaglie, stoviglie, posate e bicchieri. Anche i locali più modesti, però, possono offrire molto, o molto poco, su questo piano a seconda del grado di efficienza, disponibilità e cortesia. Senza fermarci sulla «materia prima» è la preparazione, e cioè la capacità del cuoco che fa la differenza. Ci sono in giro, ahimè, troppi cuochi improvvisati, che un se-

rio fast food disdegnerrebbe e che, totalmente ignoranti delle più basilari regole di cucina, ammanniscono piatti pressoché abominevoli, mascherandoli con una presentazione di tendenza. Passiamo all'ultimo, non trascurabile aspetto: il rapporto qualità/prezzo. Questo elemento va valutato rigorosamente in relazione alla specifica «categoria» dell'esercizio. Ieri come oggi, qualche ristorante «furbetto» cerca di non sottostare alle regole, dandosi un tocco di «esclusività» che lo renda più difficilmente paragonabile ai concorrenti diretti: l'esempio più significativo è quello di un noto esercizio romano dove il piacere di essere insultati o anche solo apostrofati, faceva (fa?) aggio su tutto il resto: bontà dei cibi e dei vini, capacità nella preparazione e presentazione, qualità del servizio eccetera eccetera. La ricetta qualche volta funziona: ma richiede una grande e innata capacità, che non tutti possiedono. Per i ristoratori «normali», il consiglio è di attenersi alle regole: un comportamento che, alla fin fine, anche i clienti preferiscono. Almeno quelli normali, che sono in maggioranza.

Gianfranco Viatori



Le piscine di Altura

Chiamato in causa dal sig. Silvano Brunello Zanitti, in una sua segnalazione apparsa sul Piccolo in data 1 ottobre riguardante la piscina di Altura» vorrei precisare alcuni punti.

Dal momento che nel popoloso rione di Altura, a distanza di trent'anni dal suo primo insediamento, non vi era praticamente alcuno spazio in grado di realizzare momenti di aggregazione, su segnalazione di molti abitanti della zona, circa tre anni fa, ho ritenuto opportuno sensibilizzare l'amministrazione comunale al fine di recuperare un'area pubblica, degradata, pericolosa e quindi, di fatto, non più utilizzabile: il tetto di una piscina e la sottostante area gioco. Non si è trattato quindi di un progetto nato «in una estate», non si è dovuto «convincere alcun dirigente», non si è voluto fare alcun progetto «a

favore della piscina». Con il mio intervento ho semplicemente ravvisato la necessità di far realizzare un progetto, avente come obiettivo il ripristino di un bene pubblico, di renderlo a norma, di migliorarne la sua funzionalità rispetto al passato e, una volta ultimato, insieme ad altri progetti in via di realizzazione, di metterlo a disposizione di tutti gli abitanti, per migliorarne la qualità della vita. Per quanto riguarda invece la «funzionalità della piscina e la sua accessibilità posso anche condividere le sue considerazioni, anche se gli ostacoli per i disabili, purtroppo non sono rappresentati dalla sola rampa d'accesso. Ma questa è un'altra storia che nulla ha a che vedere con il recupero di un bene pubblico voluto dagli abitanti del rione e condiviso da un'Amministrazione attenta a salvaguardare il suo patrimonio e venire incontro alle esigenze dei cittadini.

Alessandro Minisini
consigliere comunale
Ulivo

Vetrina a cura della A.MANZONI PUBBLICITÀ

Corsi gratuiti di lingue

L'Ass. Ibero Latino Americana comunica che sono aperte le iscrizioni per nuovi soci ai corsi intensivi di spagnolo, inglese, francese, portoghese e italiano per adulti e bambini. Inoltre tv satellitare, Internet, videoteca, biblioteca e altro. Per informazioni rivolgersi dal lun. a ven. 10-12 16-20, il sab. 10-13, via F. Venezian 1, Il p., tel. 040/300588.

Taglio-cucito, ricamo, maglia, corsi Sitam

Via Coronio 1, tel. 040/630309 ore 10-12, 16-19.

Boy Scouts Cngei apertura iscrizioni

L'associazione scout presente a Trieste da 60 anni per informazioni 347261417 o da rno@spin.it.

Fuori classe

informatica a domicilio

dalle basi dell'Ecdl ed oltre nei tuoi orari, 3406111656.

Riscopri la Dea

Attraverso il corpo, il movimento e la comunicazione ogni donna può ritrovare se stessa. Inizio corso 15/10. Rossana 349/6030768.

L'Associazione «Click»

Corsi intensivi gratuiti di informatica per nuovi soci. Informatica di base: Windows e Microsoft Office (Word, Excel, Access, Power Point), Internet, Posta elettronica, Chat e News group. Corsi avanzati: creazione di pagine Web, animazioni Flash, programmi di grafica, introduzione alla programmazione. Via F. Venezian 1, lun.-ven. 16-20 tel. 040/3220908.

Informatica e lingue Corsi intensivi gratuiti

Ultimi giorni di iscrizione ai corsi gratuiti di ottobre per nuovi soci: adulti, bambini, ragazzi, di informatica (a tutti i livelli) e lingue: inglese, francese, tedesco, spagnolo, portoghese, italiano per stranieri, croato, sloveno, russo, arabo, turco, cinese e giapponese; inoltre corsi artistici. Per informazioni telefonare allo 040/34.80.662 Ass. cult. Orizzonti dell'Est, via della Geppa 2.

Capelli spenti?

Tensione, prurito, caduta: parlane con Giorgio, via della Ginnastica 9, tel. 040/771289.

AUTUNNO DA GUSTARE

VIAGGI SPECIALI DA TRIESTE Ponte di Ognissanti

ASSAGGIO D'UNGHERIA dal 31 ottobre al 4 novembre

Alla scoperta della capitale ungherese con la formula "tutto incluso"

PRAGA, GIOIELLO DI BOEMIA dal 31 ottobre al 4 novembre

VIAGGIO NELLE LANGHE dal 1 al 4 novembre

viaggio enogastronomico nelle Langhe dei grandi vini e del tartufo

SORRENTO, CAPRI E LA COSTIERA AMALFITANA dal 1 al 4 novembre

UMBRIA CLASSICA dal 1 al 4 novembre

MERCATINI DI NATALE

dal 7 al 10 dicembre

speciale mercatini a Innsbruck

dal 7 al 9 dicembre

speciale mercatini dell'Alto Adige

LE DOMENICHE DELL'UTAT

28 ottobre

La festa della Zucca a Venzone

con corteo medievale

25 novembre

giornata d'autunno con

pranzo tipico a base di castagne

LE GRANDI MOSTRE DEL CLUB AMICI UTAT

dal 6 al 8 dicembre

a Milano per Picasso e

il mercatino di S. Ambrogio

25 novembre

a Venezia in occasione di Balthus

RINGRAZIAMENTO

Desidero ringraziare il personale della CARDIOLOGIA e della CARDIOCHIRURGIA dell'Ospedale Maggiore ed in particolare i dottori:

- GIANFRANCO SINAGRA

- ANIELLO PAPPALARDO

per l'elevata professionalità ed umanità dimostrata nelle ottime cure dispensate

GIULIO MARCEGLIA



Un «sì» lungo sessant'anni

Stanko Mislej e Slava Peric festeggiano i sessant'anni di matrimonio. Le cognate, i nipoti e parenti e conoscenti augurano loro tanta felicità e salute.

50 ANNI FA

7 ottobre 1951

● Giunto a Trieste per la cerimonia simbolica della compravendita tra Inail e Comune del campo giochi di via del Teatro Romano, dove sorgeva il palazzo dell'Istituto, il sottosegretario al Lavoro e alla Previdenza, on. Del Bo, ha presenziato ad altre manifestazioni. Fra queste, l'inaugurazione dell'impianto radiofonico nella scuola elementare di San Saba.

● Ha avuto luogo ieri sera al Teatro Verdi l'esecuzione del lavoro vincitore del Premio Trieste: «Tre invenzioni», del maestro Vincenzo Manno. L'esecuzione è stata diretta dallo stesso autore con la partecipazione della pianista Ornella Puliti Santoliquido.

● Si avvisano gli eventuali utenti che con domani, in conseguenza dei lavori per la fognatura in via Sincini, la filovia «S» seguirà la via Ronchetto dove farà capolinea all'altezza del n. 64.

CULTURA & SPETTACOLI

SCRITTORI Viene assegnato giovedì il prestigioso Premio al miglior letterato scelto dall'Accademia di Svezia

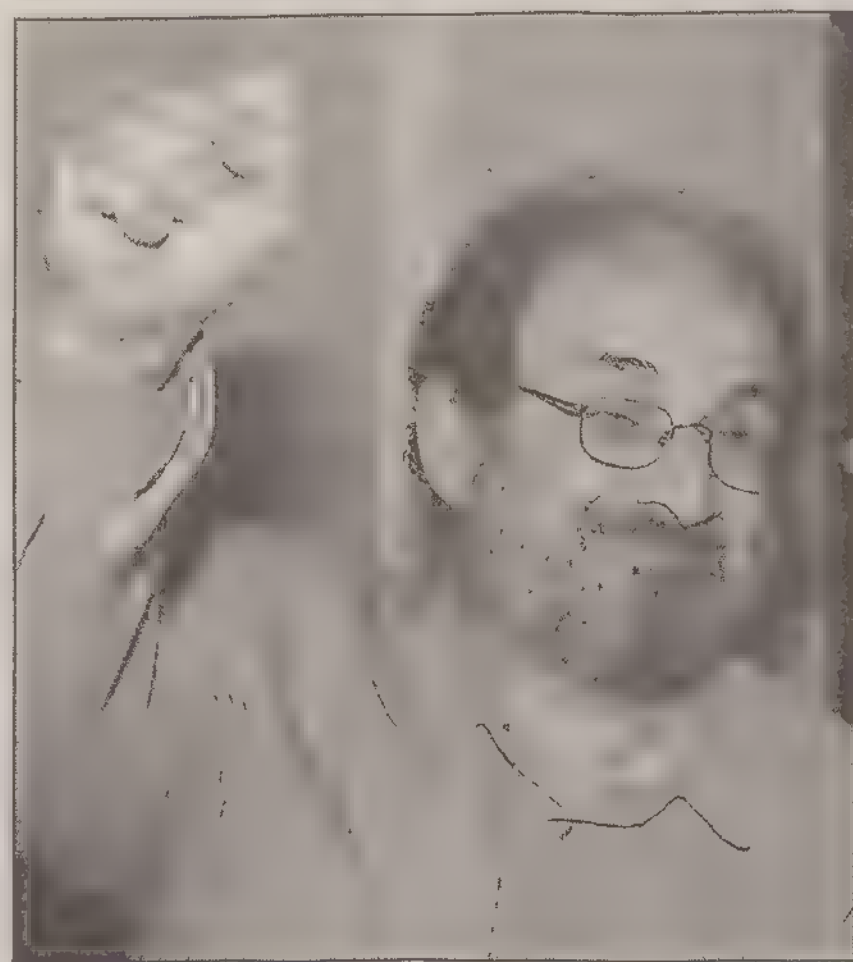
Nobel: Pippi Calzelunghe sfida Rushdie

Tra i favoriti anche l'americana Joyce Carol Oates e l'olandese Cees Noteboom

Il nome del vincitore verrà annunciato giovedì 11 ottobre. Ad assegnare il premio - che con questa edizione compie cento anni - sono i membri permanenti dell'Accademia di Svezia. Diciotto persone - 15 uomini e 3 donne - che ogni anno scelgono il Nobel per la letteratura. Sulla base di quali criteri non è dato saperlo, poiché lo statuto dell'associazione vieta di divulgare i nomi dei candidati presi in esame e i risultati degli scrutini. Questa regola è stata infranta solo una volta dal poeta Arthur Lundqvist, quando rivelò a un giornalista che si sarebbe battuto sino alla morte contro Graham Greene.

La sola certezza riguarda il meccanismo iniziale della selezione: è noto che a gennaio dalla Svezia partono circa duemila lettere indirizzate ad accademie nazionali, a docenti universitari e ai presidenti di alcune associazioni. Entro un mese arrivano di solito alcune centinaia di risposte, che vengono vagliate in riunioni collegiali sino a quando non è pronto l'elenco dei cinque finalisti. A questo punto inizia il lavoro conclusivo di scrematura, fondato su alcuni analitici rapporti di esperti. È l'unico momento durante il quale possono filtrare indiscrezioni: alcuni anni fa, ad esempio, era noto l'interesse dell'Accademia per la letteratura caraibica e molti scommettevano su Naipaul. Come è noto, fu invece premiato Derek Walcott.

Secondo indiscrezioni filtrate da Stoccolma, il Nobel 2001 potrebbe andare a Salman Rushdie. A contendersi il riconoscimento ci sarebbe Astrid Lindgren, svedese ultranovantenne che meriterebbe tanta gloria per aver deliziato l'infanzia con la storia dell'orfanello Pippi Calzelunghe. A fianco dei loro nomi, figurano altri narratori chiamati in causa anche in passato: Joyce Carol Oates, Milan Kundera, Philip Roth, Hugo Claus e



La corsa al Premio Nobel per la letteratura, secondo i bene informati, dovrebbe risolversi, quest'anno, in un testa a testa tra Salman Rushdie (a sinistra) e Astrid Lindgren (sopra). Ma le sorprese sono sempre in agguato.

Cees Noteboom. Tutti in corsa per un riconoscimento che assicura una discreta somma di denaro e una vasta notorietà internazionale. Fatta eccezione per Sartre, del resto, nessuno ha rifiutato il Nobel, nonostante Paul Léautaud abbia una volta sostenuto che «uno scrittore con un premio letterario sulle spalle è disonorato per sempre».

Polemiche, recriminazioni e accuse accompagnano la storia del Nobel da quando venne attribuito nel 1901 a Sully Prudhomme, sconosciuto parnassiano francese il cui ricordo è affido più a una caustica (e irriverente) battuta di Ionesco nella «Cantatrice calva» che alle sue opere, ormai sepolte dalla polvere sugli scaffali più alti delle biblioteche. I giornali italiani confinarono la notizia in poche righe: «Sully Prudhomme - precisò la «Stampa» in una pagina interna - dichiara di aver l'intenzione di dedicare una parte della somma ricevuta all'incoraggiamento della poesia, ma di non avere ancora deciso in quale modo e in quale misura».

Scegliendo Sully Prudhomme i saggi di Stoccol-

ma riuscirono in un colpo solo a cancellare l'ultima generazione di autori dell'800 e gli esponenti di maggior rilievo di quella nuova che si imponeva sulla ribalta internazionale. Tolstoj aveva, infatti, da poco compiuto 72 anni, Ibsen e Strindberg stavano rivoluzionando il teatro, James era impegnato a ridisegnare la struttura del romanzo moderno, D'Annunzio veniva tradotto e discusso nell'intera Europa. I loro nomi non vennero affatto presi in considerazione, cominciando ad arricchire il lungo elenco degli esclusi di qualità che oggi compren-

de anche Joyce, Musil, Rilke, Valéry, Auden, Virginia Woolf, Junger, Conrad, Borges e Graham Greene. In compenso la lista dei premiati è piena di illustri sconosciuti di cui solo pochi eruditi saprebbero citare le opere: Rudolf Eucken e Paul von Heyse (Germania, 1908 e 1910), Henrik Pontoppidan (Danimarca, 1917), Carl Spitteler (Svizzera, 1919), Ingrid Undset (Norvegia, 1928), Frans Silfverpää (Finlandia, 1939), Halldor Laxness (Islanda, 1955).

Già nel 1902 la cultura internazionale insorse per il

LE QUOTAZIONI DEL NOBEL

↑ SALMAN RUSHDIE

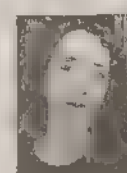
↑ JOYCE CAROL OATES

↑ ASTRID LINDGREN

MILAN KUNDERA ↓

TAHAR BEN JELLOUN ↓

MICHEL Tournier ↓



premio assegnato allo storico e filologo Theodor Mommsen, studioso validissimo che mai aveva composto una riga al di fuori delle sue accademiche discipline. In quella circostanza l'Accademia svedese organizzò addirittura una conferenza stampa per chiarire i motivi dell'ostacolo nei confronti di Tolstoj. «Lo scrittore - disse tra l'altro il presidente - ha ostinatamente negato il diritto di autodifesa sia agli individui che alle nazioni. Se gli avessimo dato il riconoscimento avremmo dovuto precisare che gli veniva concesso solo per i

suoi meriti letterari, mentre le sue pagine religiose o politiche vanno considerate immature e corrottrici».

La storia del Nobel è piena di scelte legate più alla sfera della politica che a quella dell'arte. Il criterio che continua a ispirare gli accademici sembra quello di dare un colpo al cerchio e uno alla botte, con il palese intento di non scontentare nessuno. Invece di guardare agli autori e alle opere, spesso è stata privilegiata un'area linguistica o geografica. Con il risultato che per questo premio non vale il caustico adagio di Eugenio

Montale, il quale acutamente suggeriva: «Non esiste un grande poeta bulgaro». Se infatti a Stoccolma decidono di favorire la Bulgaria, si concentrano solo su quel Paese. Ed è logico che «un grande poeta bulgaro», prima o poi, finisce per saltar fuori.

Gli esempi di un simile modo di procedere sono numerosi, e quelli più eclatanti riguardano i difficili rapporti tra la giuria del Nobel e i regimi comunisti dell'Est europeo. Se nell'anno delle purghe staliniste viene incoronato un esule (Ivan Bunin), nel 1958 la scelta di Boris Pasternak provoca un grave incidente diplomatico con Mosca. E così dodici mesi più tardi è il turno di Salvatore Quasimodo, che è di sinistra ma ha il passaporto italiano. Per salvare definitivamente i rapporti con il Cremlino nel 1965 si privilegia un rappresentante davvero ufficiale dell'Urss, quel Michail Solochov che nel suo «Placido Don» aveva cantato i dogmi del realismo socialista. Quando, poi, la Spagna torna alla democrazia a Stoccolma si rammentano di Vicente Alexandre, mentre la lotta di Solidarnosc coincide con il Nobel all'esiliato Milosz.

In qualche circostanza, comunque, l'allargamento dei confini e il ricorso alla geopolitica hanno sortito effetti positivi, portando alla ribalta autori di sicuro valore che altrimenti sarebbero rimasti nell'ombra. A riguardo possono essere citati almeno i casi di Gabriela Mistral (1945), di Isaac Bashevis Singer (78), di Odysseus Elytis (88) e dello stesso Walcott (92), mentre il mondo arabo non è forse riassunto nei lavori dell'egiziano Mahfuz, scelto nel 1988 lasciando da parte, ad esempio, Tahar Ben Jelloun. Se la casella dell'Africa si è riempita con i nomi di Soyinka, della Gordimer e di Mahfuz, mentre per la Cina la scelta è caduta nel 2000 sul dissidente Gao Xingjin.

Roberto Bertinetti

SOCIETÀ' Sperling&Kupfer pubblica un libro del giornalista Mariano Maugeri intitolato «I nordestreani»

In Friuli, il potere è donna. Dal tempo dei tempi

Un viaggio, non privo di sorprese, in quell'angolo d'Italia che è ormai un fenomeno da studiare

È la storia di un territorio fatto di molte storie, quella raccontata da Mariano Maugeri nel suo libro «I nordestreani» (Sperling&Kupfer, pagg. 150, lire 28 mila). Un titolo accattivante, più che enigmatico. E basta leggere le prime pagine per capire che niente riesce a far comprendere meglio la realtà del complesso e fin troppo discusso e studiato fenomeno Nord-Est: la vera essenza di questa realtà sono proprio loro, «nordestreani», come spiega con chiarezza Maugeri, attento indagatore dell'area economicamente più famosa d'Italia, che ha conosciuto a fondo come inviato speciale e corrispondente del «Sole 24 Ore», dal 1996 al '98.

Un'attività che ha permesso all'autore di raccontare oggi, con linguaggio fluido e grande maestria, molte storie di uomini che hanno contribuito a creare il mito del Nord-Est. Storie, soprattutto, che aiutano a penetrare in una mentalità per molti aspetti lontana da quella dell'italiano tradizionale.

Dal libro «I nordestreani» di Mariano Maugeri pubblichiamo alcuni brani del capitolo «In Friuli il potere è donna».

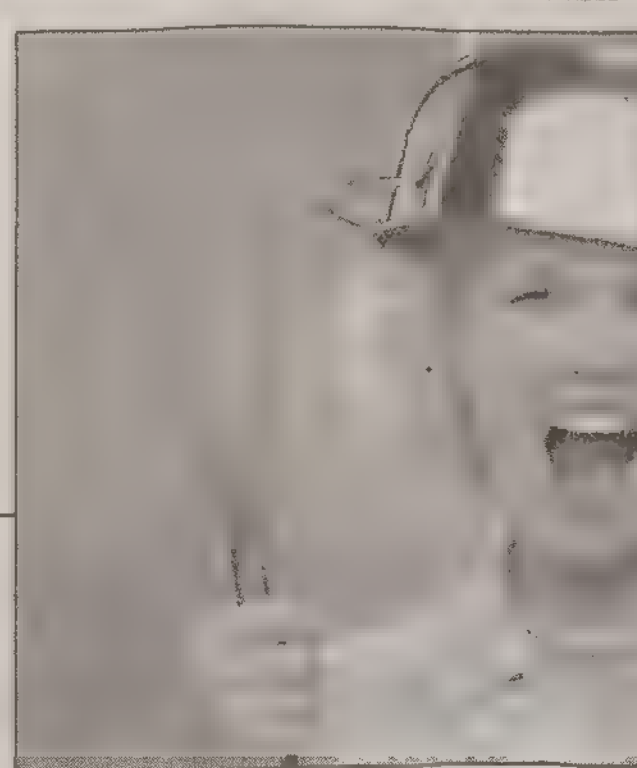
«Tra Tolmezzo e Ovaro, dove l'odore umido del sottobosco si attacca alle narici, il potere è donna. Il veterinario che da dieci anni predica al vento che le mucche si possono curare con l'omeopatia è donna (ma dopo mucca pazza il direttore generale della Asl ha tirato fuori il suo progetto); la presidente del caseificio della valle è donna, la presidente della Proloco è donna, la vicesindaco leghista di Ovaro, Lietta Dell'Oste, è donna ed eretica pure lei. «Quello che dice Bossi non corrisponde al mio pensiero. Ma io non so

quello che succede a Roma e Milano. So invece quello che succede a Trieste, in Regione, dove nessuno ascolta i nostri bisogni e tutto si riduce a una mediazione infinita».

Il matriarcato friulano è una ragnatela che avvolge tutto e tutti: le donne imprenditrici superano di un bel 20 per cento quelle venete, ma ci sono anche le eroine, donne che sono entrate nel mito, come le portatrici carniche che durante la prima guerra mondiale rifornivano di armi e munizioni i soldati italiani al fronte. [...]

Tradizioni, lingua, storia, identità: non senti par-

Una lettura non scevra da sorprese. Si scopre per esempio che i «nordestreani» - cioè i veneti e i friulani - sono davvero tali, sia nei confronti di ciò che si cela oltre i confini macroregionali, sia, talvolta, nei confronti della loro stessa realtà. Succede così che sono pronti a sentirsi a volte idealmente vicini alla tradizione della Serenissima.



Il matriarcato in Friuli, secondo Maugeri, è una ragnatela che avvolge tutto e tutti.

ma, altre volte all'Austria di Francesco Giuseppe. Sempre, però, nel segno della vitalità imprenditoriale che contraddistingue quest'area italiana, un Nord-Est divenuto laboratorio vero e attendibile di quello che oggi si chiama, con un neologismo, «glocal», ovvero globale e locale.

Maugeri indaga soprattutto nella menta-

lità, semplice e al tempo stesso complessa, dei nordestreani, raccontando storie «singolari» di uomini (imprenditori, ma non solo), legate ai loro luoghi e alle loro imprese. Così ci fa conoscere l'imprenditore che assume 150 extracomunitari, selezionandoli alla fine 50 e spiegandoci perché «i migliori» sono tutti sikh. Oppure il sindacalista che è anche autonomista, e ancora il leghista-maoista. Ma l'autore ci accompagna anche in un viaggio accurato attraverso quella che definisce «enclave» trevigiana o in quel Friuli dove il potere è donna.

Arricchiscono il volume gli interventi di Ivo Diamanti e Giorgio Lago, che non mancano di ricordarci come, agli occhi dei nordestreani, il Nord-Est «è una terra a sé, un'autoregione che da almeno trent'anni ha in atto «lavori in corso» con se stessa». E anche se sembra sia stato già detto tutto in proposito, conclude Lago, «la trama è più che mai il Grande Strappo, il Nuovo che spaventa».

r.s.

«A Trieste è tutto un pululare di agenzie di viaggio, palestre, circoli culturali. In Friuli sono tutti casa, lavoro e chie-

sa. La Carnia? Di questo passo qualcuno proporrà pure i quartieri-Stato. I triestini più integralisti potrebbero pensare: d'accordo, dividiamoci dal nemico. Ma sarebbe un modo rozzo di affrontare la questione».

La professoressa e manager triestina quando parla di rozzezza pensa ai longobardi inselvatichiti, ai montanari che vivono tra boschi di abeti rossi e alberi di noci. La Guerra no. Lei usa la politica e attacca gli ex democristiani: «La gente

della Carnia è aizzata dagli ex democristiani che gestivano la Regione all'epoca della Prima Repubblica». Le sue colleghe leghiste smentiscono: «No, questo è un movimento di popolo, altro che doroteismo». Alleanze che potrebbero cambiare repentinamente, come il cielo di questa regione studiata a tavolino e con l'anima spaccata in tre. Diaspore friulane, con i leghisti nei panni dei centralisti, i longobardi in quelli degli autonomisti e i triestini che come i romani difendono lo status quo. Finché ci sarà «Alessandra la celtica» i carnici rimarranno a bocca asciutta. Lei sa che di rivendicazione in rivendicazione il Friuli può sbriciolarsi. E se la provochi sommergerà l'interlocutore con una summa del pensiero politico machiavellico. [...]

Mariano Maugeri

La nazionale dei calciatori di penna

E per centravanti un romanziere

ROMA Saggisti al centro campo, narratori in attacco, giallisti in difesa e un poeta in porta. È la formazione che piacerebbe a Beppe Severgnini per la nazionale di calcio costituita da alcuni scrittori, incluso lui, scegliendo come nume tutelare l'argentino Osvaldo Soriano, che il calciatore l'aveva fatto per davvero e che ha scritto libri come «Pensare con i piedi».

Altro che irriducibili pantofolai, maglietta e pantaloncini, scrittori come Alessandro Baricco, Niccolò Ammaniti, Carlo Lucarelli e Giuseppe Cuclicchia scenderanno in campo tra il 13 e il 14 ottobre nello stadio di Cesena, dopo la presentazione al Teatro Bonici di «Per un Osvaldo Soriano football Club», il piccolo manifesto di ventidue scrittori calciatori.

La manifestazione è ideata e organizzata da Paolo Verri e il sito www.lecivettesulcomò. «L'allenatore - dice Severgnini - doveva essere Alberto Zaccaroni, ma ha trovato un'altra squadra. Così sarà un suo amico o collega della Romagna».

Non rischia brutte figure Carlo Lucarelli che aderisce alla manifestazione, ma sarà in curva. «Mi piace l'idea - afferma il gialli-

sta - è divertente, anche se di calcio non capisco nulla e non l'ho mai praticato. Il mio contributo sarà di far parte della tifoseria ultrà, sarò in curva. Ci sono tante nazionali, di tutti i tipi, è giusto che ne abbiamo una anche gli scrittori. E poi se è intitolata a un grande scrittore come Osvaldo Soriano, ne avrai fatto parte anche se era dedicata al ping pong».

La «sacrosanta passione per il calcio degli scrittori è la stessa - dice Lucarelli - che muove i lettori. Quando le emozioni sono forti un autore le mette in un libro. Soriano ha scritto una delle pagine più commoventi a proposito dei grandi perdenti, Hornby è l'autore di «Febbre a 90°», da noi c'è Vol-

tolini e altri». Prima di scrivere «Trieste, solitario e finale», il romanzo che l'ha lanciato nel mondo e che gli ha aperto le porte del gran giro letterario, Soriano aveva giocato in una squadra del suo Paese, l'Argentina. E soltanto un incidente alla gamba lo aveva convinto, anzitempo, a rinunciare a qualsivoglia sogno di gloria in ambito sportivo. Lui, comunque, non ha mai smesso di scrivere di sport. Maradona era uno dei suoi idoli.



Niccolò Ammaniti

RIVELAZIONE Lo sostiene lo studioso Lothar Machtan, che ha scritto un libro sulla doppia vita del dittatore

Il segreto di Hitler? Era omosessuale

Lo storico alla «Bild»: «Con le donne non ha mai avuto rapporti normali»

Nicole Kidman scopre la voce nell'album di «Moulin Rouge»

MILANO Alla zarina di Hollywood piace tanto la musica pop. Iniziata con «The Others» e proseguita tra gli ammiccamenti bohemienne di «Moulin Rouge», l'offensiva autunnale di Nicole Kidman porta con sé i clamori di una carriera all'apice, svelando pure un lato inedito dell'ex moglie di Tom Cruise; quello di cantante. Avviene nella colonna sonora dello stesso «Moulin Rouge», grazie a un pugno di brani in cui la diva gioca con sicurezza le sue carte canore, offuscando addirittura l'allure di co-protagonisti come David Bowie, Bono, Fatboy Slim, Beck, e persino il nostro Alessandro Safina (che duetta il super classico di Elton John «Your Song» con l'altra superstar della pellicola Ewan McGregor).

Se per tutta l'estate l'emblema radiofonico del film di Baz Luhrmann era stata la versione riveduta e corretta dell'intramontabile «Lady Marmalade» delle LaBelle ad opera di Christina Aguilera, Lil' Kim e Mya, ora sono l'appello e il talento musicale della Kidman ad esplodere.

BERLINO «Hitler era gay?»: con questo titolone sparato in prima pagina la «Bild» è tornata ieri sulle ipotesi, in verità non nuove, circa le presunte tendenze omosessuali di Adolf Hitler. L'occasione è un nuovo libro scritto dallo storico tedesco Lothar Machtan che uscirà contemporaneamente in 12 Paesi in occasione dell'inaugurazione della Fiera del libro di Francoforte.

Nel suo volume intitolato «Il segreto di Hitler - La doppia vita di un dittatore», Machtan riferisce di lunghe ricerche che lo avrebbero portato alla convinzione sulla omosessualità del Führer. In dichiarazioni alla «Bild», lo storico, docente di storia all'Università di Brema, sostiene che «Hitler provò più volte ad

allacciare rapporti con delle donne, ma senza successo. Mai giunse ad avere con le donne rapporti pieni e normali».

E in una intervista apparsa ieri sul quotidiano «Die Welt», lo stesso Machtan sottolinea come il motivo per cui negli anni Trenta Hitler fece sterminare migliaia di omosessuali sarebbe stato il timore che il suo passato potesse in qualche modo riemergere, compromettendolo e mettendolo in imbarazzo. «Possiamo dire



Il führer Adolf Hitler

che Hitler ha intrattenuto, fino alla fine degli anni Venti, una serie di relazioni amichevoli con chiari caratteri omosessuali. Alcune di tali relazioni erano definite omosessuali dai suoi contemporanei», ha detto lo storico di Brema alla «Welt».

Adolf Hitler - ha aggiunto lo studioso - visse in un pensionato per ragazzi a Monaco di Baviera «circondato da una serie di amicizie maschili molto ben dichiarate». E «a partire dal

1930 si sentì molto vulnerabile per tale suo passato, tentando in continuazione di rigettarlo».

Nel colloquio con la «Bild», Machtan cita quella che sarebbe stata la prima vera grande amicizia omosessuale del futuro Führer: nel 1908, quando aveva vent'anni, visse per quattro mesi in una stessa camera a Vienna con August Kubizek, un suo coetaneo. E una volta, salutandosi alla Westbahnhof della capitale austriaca, August avrebbe baciato teneramente Adolf. Amicizie omosessuali avrebbe intrattenuto Hitler anche negli anni successivi, compresi quelli della prima guerra mondiale, della sua ascesa al potere e degli anni della sua spietata dittatura.

MUSICA Esce domani «Ten new songs»

Cohen, lo zen canta il soul

Tanti anni fa si era ritirato per un lungo periodo su un'isoletta greca. Nel '93, alla vigilia del sessantesimo compleanno, ha compiuto una scelta più radicale: dedicarsi completamente alla meditazione (e alla cucina) nel monastero zen «Mount Baldy Center», a duecento chilometri dalla Los Angeles dove vive.

Da lì, Leonard Cohen è riemerso di recente, portandosi appresso l'ispirazione che è diventata un nuovo disco di canzoni: «Ten new songs», che esce domani in Europa e martedì negli Stati Uniti, a nove anni di distanza dal precedente «The future», lavoro che era stato ispirato alla Genesi e all'Apocalisse (ma va ricordato che l'anno scorso era stato

gava nemmeno l'affitto (anche se poi i due libri, rispettivamente del '63 e del '66, hanno venduto in tutto il mondo qualcosa come ottocentomila copie ciascuno). Poi un giorno andò a un concerto di Judy Collins e capì che sarebbe stato più semplice e redditizio - scrivere canzoni. Da quella volta non ha più smesso, influenzando generazioni di cantautori, fra cui gli italiani De André e De Gregori.

Nei sette anni trascorsi nel monastero buddista, Cohen (che però tiene a far sapere di non aver mai abbandonato la religione ebraica) veniva chiamato Jikan, ovvero il silenzio. Un silenzio che ha generato queste dieci canzoni che profumano di pace interiore, che avvolgono l'ascoltatore in un'intimità sofferta, fra riflessioni amare e domande perennemente senza risposta.

Il tutto scritto e prodotto assieme a Sharon Robinson, il cui apporto fa vibrare spesso l'impianto melodico dei brani in chiave soul. Come avviene per esempio in «A thousand kisses deep», o in «The land of plenty»: due degli episodi migliori di un album che restituisce il piacere di ascoltare.

Carlo Muscatello



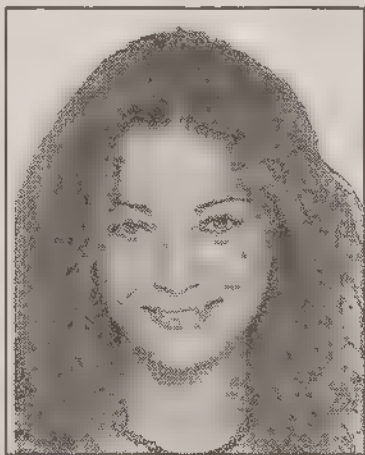
Leonard Cohen

GRANDE FRATELLO Le due «riserve» arriveranno entro giovedì

Baldoria in casa, ma niente sesso

ROMA Notte di fuoco, anche in senso letterale, per i ragazzi del Grande Fratello che oggi salteranno l'appuntamento civico del referendum sul federalismo. Entrando nella casa, sostiene la produzione, erano consapevoli di cosa avrebbero lasciato.

Per i ragazzi del Grande Fratello la preoccupazione è piuttosto un'altra: chi entrerà nella casa al posto di Laura e Filippo, usciti volontariamente? Mascia spera in un uomo vero e attento, Alessandro spera che la nuova ragazza sia carina altrimenti la voterà subito per l'eliminazione. L'attesa sale, Grande Fratello conferma che i due (e non 4 come ipotizzato ieri) arriveranno entro giovedì.



Amata (Tati) Alberio

fuoco. Le ragazze ci sono rimaste male: il camerunense - hanno detto - non ha senso dell'umorismo.

Oggi in concerto alla Scala Bruson, baritono da quarant'anni

MILANO Oggi alla Scala il baritono Renato Bruson terrà un concerto per festeggiare i suoi quarant'anni di canto. A 65 anni suonati è considerato uno dei più grandi baritoni del '900 e tuttora uno dei massimi interpreti del belcanto nel panorama lirico internazionale.

Bruson è il baritono dei record, dal repertorio vastissimo. E stato oltre 400 volte Macbeth, 350 volte Nabucco e ancora di più Simon Boccanegra o Francesco Foscari, suoi cavalli di battaglia. Ha cantato in tutti i teatri del mondo (200 volte solo a Vienna), con i più grandi direttori.

ARTE

Treviso: diventa un «caso» il Van Gogh giapponese

TREVISO Inaugurando ieri a Treviso la mostra «Vincent Van Gogh, l'Album Giapponese-Arles 1888» il curatore dell'esposizione e scopritore delle opere, Francesco Plateroti, ha risposto agli attacchi ricevuti negli ultimi giorni sulla presunta inattendibilità dell'attribuzione dei disegni all'artista olandese. «Abbiamo una perizia giudiziaria del governo francese e altre 370 pagine di documentazione autorevole: chi solleva dubbi sulla autenticità di queste opere venga in tribunale con prove altrettanto valide» ha detto.

La questione, collegata ad alcuni altri casi sorti tra i promotori della mostra di Van Gogh e quelli responsabili della contemporanea rassegna dedicata a Monet, avrebbero indotto anche la Procura della Repubblica di Treviso ad attivare un'indagine conoscitiva. Al di là della dimensione giudiziaria, lo studioso francese ha voluto soffermarsi sull'aspetto deontologico di quanto accaduto. «Noi non andiamo in giro a seminare perplessità sull'autenticità delle opere esposte in altre mostre, e io ho grandissimo rispetto per chi sta dietro a Monet». «Qui invece - ha aggiunto - qualcuno è andato giù pesante per ragioni che hanno una radice che con l'arte non c'entra».

TEATRO Il duraturo «Due paia di calze di seta di Vienna» è tornato al Cristallo

Smalto comico, atmosfera rétro

Bobbio, Reggio & Co. nel mondo di Carpinteri e Faraguna

TRIESTE Dove sono ormai le tute «de terliss»? Dove sono le giacchette «de montura» con i bottoni d'oro, «i aghi de pò-mola», «i stifel de bira»? Che fine avranno fatto stramuscini e strafanci, pulti, datoli, sbrodighezz, cincioli e cioncili... Relitti di un altro vocabolario, le parole delle vecchie provincie designano anche un mondo scomparso e non si incontrano più. Sono diventate spilli, schiaffi, carabattole, se non desk top... Tornavano qualche volta, quelle parole, nelle battute rubate in strada per «Cossa dirà la gente», appuntamento del lunedì con «La Cittadella», pure quello scomparso.

C'è solo un luogo dove ritrovarle oggi. È nel paese ordinato dei libri e delle commedie di Carpinteri & Faraguna. Una di queste - la più nota probabilmente - è la più vista - torna al pubblico, e con accenti a bicchieri di dalmato e fresche bavesele apre la 25.ma stagione teatrale della Contrada al Cristallo, per quasi un mese.

Alla quarta ripresa in quindici anni, «Due paia di calze di seta di Vienna» conserva lo spirito che ne decretò nel 1986 la popolarità e aprì in Contrada la seconda vita del teatro carpinteri-faragunesco, con i biglietti da mille corone, le sedie di paglia di Vienna, le locande grandi, le marinaresche, la mitica Debegnac e il vecchio varietà di «co' ierimo putei».

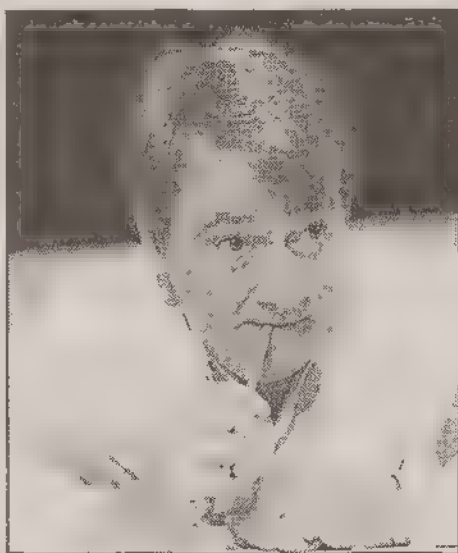
«Che tempi, che ridade!». Giocava allora, e gioca ancora, l'incastro di una commedia con smalto da vaudeville (matrimoni e divorzi, succere petulanti, qual-

che equivoco appena appena piccante) e l'atmosfera rétro in cui si è consolidato il mondo giuliano-istiro-dalmato dei due autori. Se non per l'indispensabile sostituzione di qualche interprete, il regista Francesco Macedonio mantiene alla lunga maldobria delle calze di seta, ritmi e colori originari, lasciando alle spalle dei due atti le vedute di Miramar e della Sacheta, che col suo tratto metafisico aveva disegnato Marino Sormani.

Ringiovanito dai capelli color geppetto, Orazio Bobbio continua a tenere il filo della commedia, componendo e cantando al pianoforte, accumulando aneddoti di Galizia e di Fiume, mentre la suocera caricaturata lascia ad Ariella Reggio spazio e tempo per «numeri» personali tutti dedicati al pubblico.

Amoreggiano in diverse pose Paola Bonesi e Adriano Giraldo e sonnecchia nel suo «mal d'Adriatico» (variante locale del mal d'Africa) il capitano Riccardo Canali.

Gianfranco Saletta inventa uno svagato espressionismo per il suo padre di famiglia, circondato da una figlia dotata per il canto, Marzia Postogna, e da una serva «furlana», altrimenti dotata, nella quale Maria Grazia Plos cala occhiate da sciantosa. Mentre ogni tanto, dalla tasca del protagonista Bobbio, come una reliquia, come un vocabolo antiquato e ormai perso, spunta una di quelle favoleggiate calze. «Cossa che non iera una volta un per de calze de seda de Vienna. Che ancora oggi saria una rarità. Ma oggi, dove trovarle?».



Orazio Bobbio. (Foto Lepera)

Roberto Canziani

Lo spettacolo-laboratorio «Pagine a due in musica» allo Zanon di Udine

Un amore che finisce, con ironia

Ottima prova di Massimiliano Spezziani e Giuseppe Battiston

UDINE Sperimentare un nuovo linguaggio: questo l'obiettivo di «Pagine a due in musica», lo spettacolo-laboratorio messo in scena da un affiatato gruppo di attori e musicisti all'auditorium Zanon di Udine nell'ambito della rassegna «Il Teatro delle lingue». Prima assoluta e progetto ambizioso, il lavoro, annunciato come «work in progress» e abbozzo di futuro spettacolo, era uno degli eventi più attesi del minifestival dedicato alla nuova drammaturgia italiana e alla contaminazione linguistica in campo teatrale.

Anche perché a una nuova prova d'attore erano attesi due giovani e già affermati talenti regionali di fama nazionale, Massimiliano Spezziani e Giuseppe Battiston, noti al pubblico friulano sia come singoli interpreti, sia come collaudata coppia formatasi alla scuola di un maestro come Alfonso Santagata.

Quanto alla loro performance, giocata in gran parte sull'improvvisazione, Spezziani e Battiston non hanno deluso le aspettative e si sono conformati due «cavalli di razza» con tutte le carte in regola per avviarsi a nuovi e prestigiosi traguardi di carriera.

Spezziani ha dato il massimo dal punto di vista della gestualità e della mimica, producendosi in eccezionali «numeri» sulle note di Piero Sidioti, il terzo protagonista in scena, autore dei brani musicali da cui lo «studio» ha preso le mosse e ricavato la storia, sotto la puntigliosa regia di un promettente e altrettanto schivo regista, Andrea Collavino.

Battiston, che si cala bene nel «doppio» o alter ego di Spezziani in un gioco di ruoli perennemente mutevoli e interscambiabili, si è fatto apprezzare per la sua capacità di «reggere» con abilità da consumato professionista una situazione che aveva preannunciato essere assolutamente

nuova per lui, ossia il lavorare senza un vero e proprio testo teatrale di riferimento e all'insegna della più assoluta flessibilità.

Godibilissima la musica dal vivo, curata con tocchi di genialità dal bravo Antonio Marangolo insieme a Sidioti e portata in mezzo alla scena da un pool di eccezionali strumentisti: oltre a Sidioti (voce e chitarra) e Marangolo (Sax e percussioni), c'erano Francesco Bertolini, Mauro Costantini e Luciano Marangone.

Ne è risultato un interessante impasto tra parole e note, che è poi quel nuovo linguaggio che lo «studio collettivo» intende proporre: la riuscita è a portata di mano, anche se alcuni momenti di «scollamento» si sono verificati, probabilmente a causa dei tempi record di realizzazione (circa un mese) di questo lavoro che, con le opportune limature, può diventare a pieno titolo uno spettacolo di successo.

Il tema attorno a cui tutto ruota è un grande classico, ossia la storia di un amore che finisce, raccontata proprio nella dolorosa fase del tramonto e dell'abbandono, intrisa di rabbia, rimpianto, nostalgia, ripicche e recriminazioni. Nulla di nuovo, davvero, ma le musiche intense e coinvolgenti e le straordinarie doti interpretative con cui Spezziani e Battiston riescono a nutrire l'intreccio d'intelligenza

te ironia e sprazzi d'irresistibile comicità, allontanano il rischio di caduta nel patetico. E una storia che a tratti punta a far ridere, ma più spesso vorrebbe indurre il pubblico a riflettere sulla sofferenza di quel tempo che i due amanti non si sono dati per tentare di far rinascere il loro rapporto. Bellissimo il finale «in dissolvenza», e molti applausi per il cast dal pubblico in sala.

Alberto Rochira



Una scena dello spettacolo.



Gemellaggio CITTÀ DI TOLMEZZO - CITTÀ DI SIMBACH AM INN

Programma:

Sabato 6 ottobre 2001

Ore 16.00: Incontro delegazioni Categorie economiche

Ore 19.30: Cena in piazza

Ore 21.00: Spettacolo in piazza compagnia «Oblò dell'Oblò»

Ore 18.30: Cerimonia ufficiale firma documento gemellaggio

Per l'occasione: mostra filatelica e speciale annulli postale

Giornata della MELA 2001

Programma:

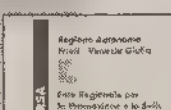
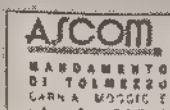
Domenica 7 ottobre 2001

Dalle ore 10.30: Inizio mostra-mercato

Dalle ore 14.30: Animazione da strada

Per tutta la giornata:

Musica, giochi e... buona gastronomia



TRIESTE Finché c'è teatro, c'è speranza... E il sipario del «Verdi» risponde all'auspicio tornando ad alzarsi puntuale sulla nuova stagione. L'annuncio è stato dato ieri alla stampa dallo staff del Teatro, chiamando a raccolta il suo affezionato e fedelissimo pubblico.

Titoli, protagonisti e date del cartellone 2001-2002 sono state annunciate fin nei dettagli: sarà la stagione del rientro nella normalità, quella del dopo-anniversario verdiano.

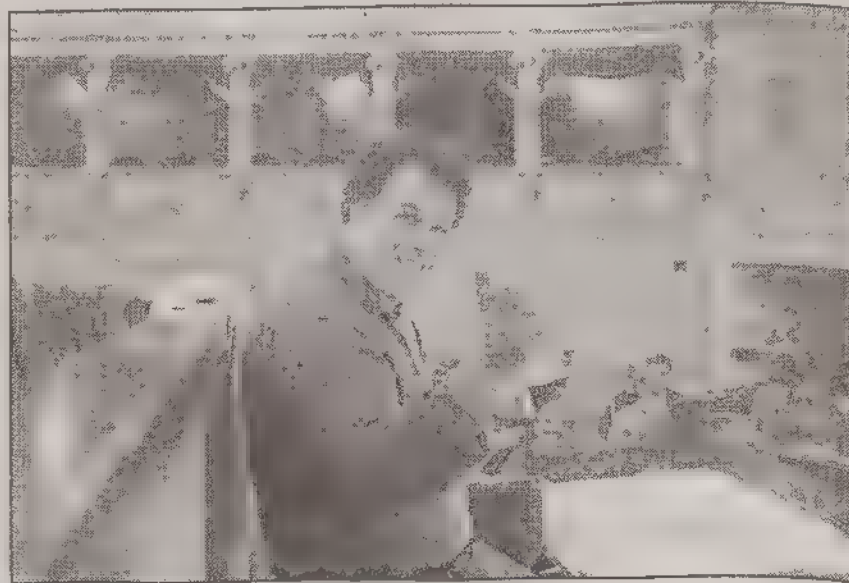
La presentazione è stata introdotta dal sovrintendente Lorenzo Jorio che ha inteso accomunare e ringraziare tutti i dipendenti del teatro per i risultati raggiunti dalla Fondazione; il direttore artistico Giandomenico Vaccari ha poi sottolineato che nella scelta dei titoli si è voluto andare incontro alle aspettative del pubblico, mentre a nome dell'Amministrazione comunale l'assessore Fulvio Sluga ha auspicato sempre maggiori fortune per la principale istituzione teatrale della Regione.

Il via verrà dato il 16 novembre con l'ultimo atto della «Tetralogia wagneriana» a completamento del Ring, il cui Prologo risuonò al Teatro Verdi nel '98. Anche il «Crepuscolo degli Dei» (il pubblico, non solo quello della «serata di gala», è invitato a prepararsi fin dal pomeriggio essendo l'inizio fissato alle 18) sarà affidato alla direzione di Stefan Anton Reck, mentre cambierà la coppia dei realizzatori: Walter Pagliaro in cabina di regia e Ulderico Manani autore delle scene e dei costumi.

MUSICA Presentata la nuova stagione del «Verdi», che riparte il 16 novembre col «Crepuscolo degli Dei»

Si completa la Tetralogia wagneriana

Anche un omaggio a Vincenzo Bellini, a duecento anni dalla nascita



Da sinistra: Daniel Oren e Stefania Bonfadelli, protagonisti della nuova stagione del Teatro Verdi.

18, 20, 23, 25, 27, 29 novembre e 1 dicembre) farà seguito un omaggio a Vincenzo Bellini.

L'importante anniversario, i duecento anni della nascita del musicista catanese, viene afferrato appen-



na in tempo da Trieste con la sua ultima opera, «I Puritani», il cui calendario si pone stranamente a ca-

valzioni col nuovo anno: 18, 19, 21, 22, 23 dicembre, 2, 3 e 8 gennaio. Dirigerà Alain Guingal

cui subentrerà in gennaio Nicola Luisotti, il ruolo di Elvira sarà interpretato da Darina Takova, mentre il celebre «Suoni la tromba, intrepido» sarà intonato da Enrico Marrucci e Giorgio Surian (le alterne appaiono a Luca Grassi e Riccardo Zanello). Tre tenori per il ruolo di Arturo: Juan Carlos Cascarri e Alexandra Badesa.

Seguirà il 22 gennaio (con repliche 24, 26, 27, 29, 31 gennaio, 2 e 3 febbraio) un'altra opera altrettanto popolare ma da lungo tempo assente dalle scene locali, il verdiano «Trovatore» che, diretto da Donato Renzetti, avrà quali interpreti principali Dimitra Theodossiou, Eli-

sabetta Fiorillo, Carlo Ventre e Marco Vratogna.

La quarta opera è un capolavoro del teatro del '900, il «Peter Grimes» di Benjamin Britten. Diretto da Wolfgang Bozic con la regia di Paul Curran, è previsto al 23, 24, 26, 28 febbraio, 2, 3, 5 e 6 marzo.

Sempre in marzo (il 23, 24, 26 e 28 marzo; e poi il 2, 4, 6 e 7 aprile) è prevista l'unica apparizione di Daniel Oren che dirigerà una «Manon» in francese con Stefania Bonfadelli e Rolando Villazon.

Per la direzione di Tiziano Severino e la regia di Giancarlo Del Monaco tornerà l'attesissima «Andrea Chénier» con Francesca Patané e Nicola Martinucci, Sun Xiu Wei e Boris Trajanov le alternano (23, 24, 27, 28, 30 aprile, 2, 3 e 5 maggio).

Il tributo alla danza richiederà sul palcoscenico del Teatro Verdi dal 7 al 14 maggio lo spagnolo «Ballet de la Comunidad de Madrid», mentre il sipario calerà con la pucciniana «Butterfly» interpretata da Fiorenza Cedolins (23, 25, 26, 28, 29 e 31 maggio, primo e 4 giugno). c. g.

APPUNTAMENTI

Oggi pomeriggio a Udine un omaggio a Dolci al «Teatro delle lingue»

Con Danilo, nel profondo Sud

TRIESTE Oggi alle 18, nella chiesa di via Giustinelli, per «Antichi organi in Friuli-Venezia Giulia», concerto di Valentina Longo e la Cappella Altolivertina.

Oggi alle 18, alla Chiesa di San Bartolomeo di Opicina (via del Ricreatorio 1), per «Incontri musicali a Opicina», concerto dell'organista Enrico Perrini.

Oggi alle 18, al Teatro Verdi, concerto sinfonico diretto da Peter Schreier con i solisti Ute Selbig soprano, Elizabeth Wilke mezzosoprano, Marcus Ullmann tenore e l'organista Hansjörg Albrecht.

Domani alle 21, al Mastro Birraio (via Felice Venezian), serata musicale con il duo argentino Conti e Zanetti.

Domani alle 20,30, alla Basilica di San Silvestro, per l'Ottobero Organistico, concerto dell'organista Walter Gatti. Ingresso libero.

Martedì alle 18, alla Sala Baroncini (via

Trento), per l'Associazione Amici del Dialetto Triestino, Irene Visintini presenta «Le lettere di Livia Veneziani a Italo Svevo», con letture di Sergio Colini e la partecipazione di Giuditta Damiani. Ingresso libero.

Mercoledì alle 21,30, al Caffè Tommaseo, la Ragtime Jazz Band presenta lo spettacolo «New e old dixieland jazz».

GRADISCA Sabato alle 20,45, alla sala Bergamas, per «Risate a Gradisca», va in scena «Niobe (roba... de l'altro mondo)».

UDINE Oggi alle 18, all'Auditorium Zanon, va in scena «Con Danilo nel profondo Sud - Viaggio multiculturale nella poesia e nel mondo di Danilo Dolci».

MONFALCONE Domani alle 20,45, al Comunale, concerto dell'Ensemble United Berlin, diretto da Andrea Pestalozza con il flautista Roberto Fabbricani.

VENEZIA Oggi alle 21, al Palafenice di Venezia, concerto di David Sylvian.

Il tour dell'interprete statunitense ha fatto tappa in regione

Lydia Lunch, piacere e vendetta

PORDENONE La voce della verità spesso grida nel deserto. Ora il deserto non è sempre un luogo fisico nel quale ci stai in mezzo, ma un deserto mentale, culturale o ahimè linguistico.

La carica esplosiva della voce di Lydia Lunch artista «confrontazionista» — come lei stessa si definisce — si è persa in gran parte (l'altra sera in concerto nel Velvet Rock Club di Montebelluna) nel deserto linguistico che abita chiunque di noi non conosca più che a sufficienza l'idioma anglosassone. Niente di

più di quanto succeda a un normale concerto degli Oasis o dei Radiohead per chi non capisce l'inglese.

Il fatto è che chi decide di ascoltare Lydia Lunch, anche dal vivo, conosce il mondo espressivo di Lydia Lunch e non si lascia trovare impreparato. Un po' come quando Paolo Conte canta alla Carnegie Hall. Ecco allora che il canto sgraziato di Lydia si sveste del suo significato e si traduce in semplice suono. Tutto diventa musica.

La parola parlata di Lydia, il discorso solitario del

sassofono di Terry Edwards e le basi campionate sapientemente orchestrate da Teho Teardo (ospite italiano di questo tour europeo). La miscela sonora che ne viene fuori parla la lingua dell'underground newyorchese, sospesa tra lo swing jazz, acid jazz, un pizzico di house e i martellanti, frenetici, taglienti rumori della grande metropoli.

Qualcosa tuttavia si capisce e Lydia lo grida forte e chiaro: «Il piacere è l'unica vendetta delle donne».

Teresa Bobich

CONCERTO Approssimazione per il tenore al Comunale triestino

Schreier, un Requiem affrontato con un mix di misura e vigore

TRIESTE Fra i liederisti famosi, rari quanto le dita di una mano, il tenore Peter Schreier ammalava poco per varietà e preziosità di colori vocali, eppure non gli erano precluse certe vette supreme, le coglieva con straordinaria efficacia, ed è riuscito, particolare non trascurabile, a mantenersi integro e in forma per quattro decenni dal debutto. Dedicatosi alla direzione, Schreier è stato convocato dal Verdi per un programma esclusivamente mozartiano. La prestazione svela anche alcuni interrogativi sulle sue virtù d'interprete vocale; nessun mistero, nessun segreto, semmai una miscela inconsueta di misura e di vigore, insieme ad indubbia musicalità.

Alle prese con un'opera definitiva quanto delicata quale il Requiem in re minore, Schreier non sceglie soluzioni interpretative su cui intrecciare voli pindarici, ma con lucida determinazione scioglie il nodo focale, puntando sulla ricostru-

zione del suono il più mozartiano possibile. Dimenticando che Mozart vedeva di buon occhio organici imponenti, e magari ne avesse avuti a disposizione, scarnifica gli archi, porta in primo piano i fiati, sul tutto privilegiando le voci. Così, senza l'abitudine a sonorità settecentesche, l'Orchestra del Verdi s'è trovata a imitare quella di Mannheim, la preferita da Mozart.

Dal podio, Schreier ha tutto l'aria di voler superare la retorica sacrale che accompagna questa «Opera ultima». D'accordo sul voler rifuggere a un Requiem bagnato di lacrime, sull'evitare il filtro della mitologia romantica, ma, al posto del fervore spirituale, Schreier immette solo asciuttezza e decisionismo, scolpiti da stacchi a dir poco frettolosi. E bensì vero che il tempo impiegato per l'esecuzione nulla dice sulla sua qualità, che il fraseggio è sostanzialmente corretto, ma le sollecitazioni all'Introsus-

all'Offertorio, o al fugato dell'Osanna, sembrano puntare sull'esasperazione drammatica facendo terra bruciata.

Egli padroneggia la partitura, asseconda il quartetto di voci, non straordinario, con un peso specifico maggiore sul settore femminile, ma ben assortito, che ha portato seco, assieme all'organista Hansjörg Albrecht, da Dresda: Ute Selbig, Elisabeth Wilke, Marcus Ullmann ed Andreas Scheibner. A loro e soprattutto al Coro, potente ed espressivo, protagonista di una prova che fa ben sperare sulla nuova guida, Marcel Seminara, sono affidati alcuni dei momenti più rapsodici, il «Lacrymosa», e l'Agnus Dei. Lontano dalla storicizzazione ottocentesca, agile e discorsivo, il biglietto da visita della serata, la notissima Sinfonia n. 40 in sol minore. Apprezzamenti per la concentratissima Orchestra e consensi a tutti dopo il Requiem. c.g.

RASSEGNA Si parte il 25 ottobre con Charlie Mariano

Da States ed Europa dell'Est il jazz s'incontra a Cormons

CORMONS Dagli Stati Uniti e dall'Europa orientale il vento del jazz soffia su Cormons. Al quarto anno, il festival Jazz & Wine del Circolo Controtempo è un gioiello per gli appassionati: tutti i concerti sono in esclusiva italiana con una invidiabile selezione di musicisti (e strumenti) dal mondo. Si comincia giovedì 25 ottobre al Comunale: **Moscow Art Trio** e **Charlie Mariano Trio**. Il primo (Mikhail Alperin piano, melodia, voce, Arcady Shil-

lko piano, voce, Sergey Starostin fiati tradizionali, clarinetto, voce) è una delle più importanti realtà culturali dell'ex Urss, al decimo anno di attività. Il secondo è guidato dal matuscolo sassofonista di Boston, classe 1923. Con lui l'olandese Jasper Van't Hof al piano e Georg Brein Schmid al contrabbasso.

Il 26, Jazz & Wine porta in scena il **Mirrorworld Quartet** del violinista ungherese Zoltan Lanots, gruppo che ha esordito due anni fa con un successo strepitoso a Lipsia. Tradizione popolare e jazz d'avanguardia per il gruppo che conta su Mihaly Dresch (sax soprano, clarinetto basso, flauti etnici), Gabor Juhasz (chitarra) e Kornel Horvath (percussioni). A seguire, il **Charles Lloyd Quartet**, formazione all stars: Lloyd al sax tenore, flauto e oboe tibetano, John Abercrombie alla chitarra, Marc Johnson al contrabbasso e Billy

L'ungherese Zoltan Lanots.

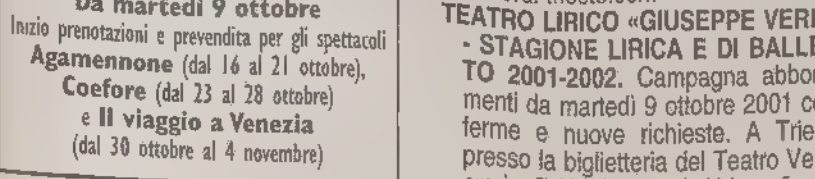
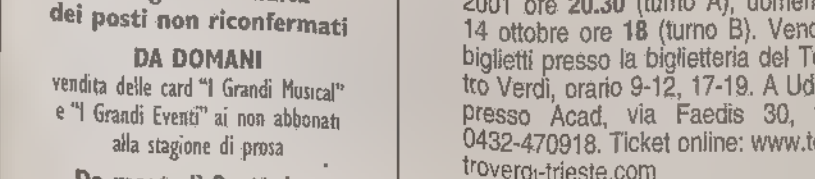
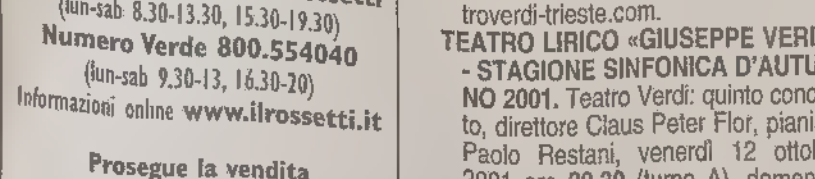
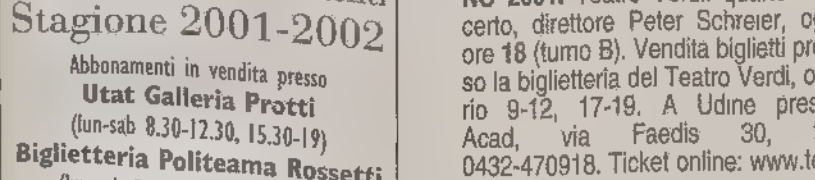
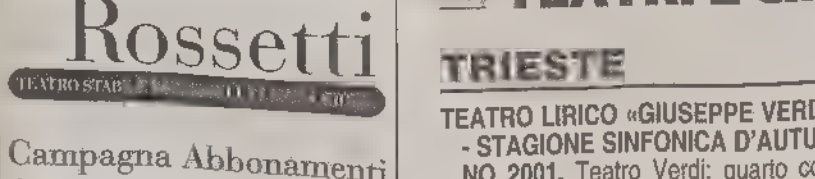
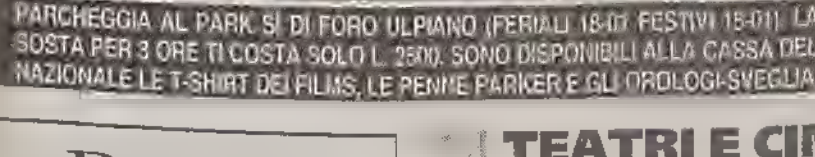
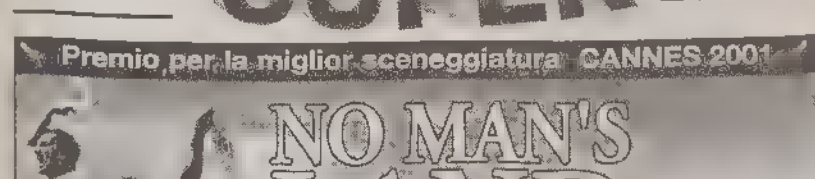
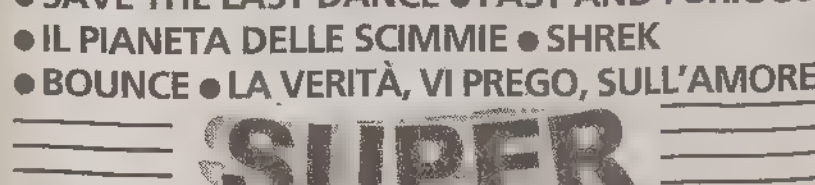
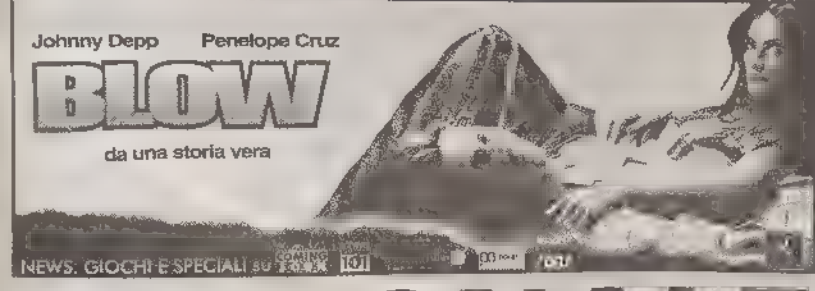
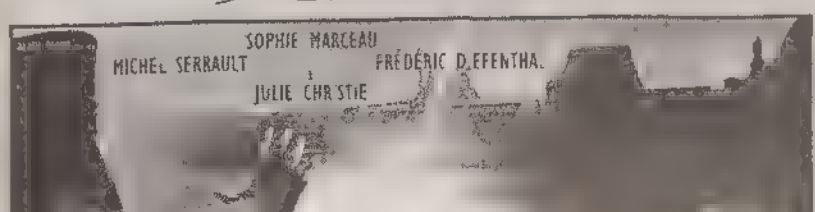
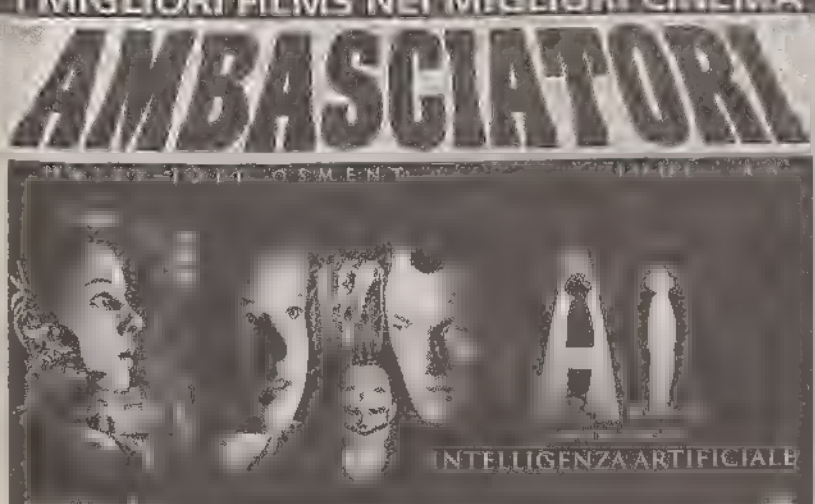
Hart alla batteria. La giornata conclusiva del 27 avrà un prologo in mattinata al Castello di Dobrovo in Slovenia; dall'Austria il gruppo con Klaus Paier (fisarmonica e bandoneon), Stefan Grferrer (contrabbasso) e Roman Werni (batteria). La sera al Comunale, con il trio del greco Vassilis Tsiabropoulos (piano), «mago» della classica che si cimenta nel jazz, di Arild Andersen (contrabbasso), riferimento dell'universo sonoro Ecm, e del british style di John Marshall (batteria). E con il progetto **E.L.B.**, nato nel 1999: Peter Erskine (batteria), Nguyen Le (chitarra) e Michel Benita (contrabbasso), tre leader per un trio.

Jazz & Wine farà le ore piccole. Con **Round Midnight**: il 25 con il Duetto di Roberto Daris (fisarmonica) e Piero Cozzi (sax baritono e alto), il 26 con l'**Andrea Massaria Duo** (il chitarrista insieme a Nicola Dal Bo all'organo Hammond), il 27 con l'**Enrica Bacchia Quartet** (batteria).

tet ovvero la cantante pordenonese, Paolo Vianello al pianoforte, Edu Hebling al contrabbasso e Luca Bortoluzzi alla batteria. Tra gli eventi collaterali, la mostra fotografica di Luca d'Agostino, le presentazioni del libro «Note di frontiera» di Flavio Massarutto e Luigi Onori e del cd «Titapan» di Massaria. In rete, www.controtempo.org.

Dalia Vodic

I MIGLIORI FILMS NEI MIGLIORI CINEMA



TEATRI E CINEMA

TRIESTE

TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI» - STAGIONE SINFONICA D'AUTUNNO 2001. Teatro Verdi: quarto concerto, direttore Peter Schreier, oggi ore 18 (turno B). Vendita biglietti presso la biglietteria del Teatro Verdi, orario 9-12, 17-19. A Udine presso Acad, via Faedis 30, tel. 0432-470918. Ticket online: www.teatroverdi-trieste.com.

TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI» - STAGIONE SINFONICA D'AUTUNNO 2001. Teatro Verdi: quinto concerto, direttore Claus Peter Flor, pianista Paolo Restani, venerdì 12 ottobre 2001 ore 20,30 (turno A), domenica 14 ottobre ore 18 (turno B). Vendita biglietti presso la biglietteria del Teatro Verdi, orario 9-12, 17-19. A Udine presso Acad, via Faedis 30, tel. 0432-470918. Ticket online: www.teatroverdi-trieste.com.

TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI» - STAGIONE LIRICA E DI BALLETTO 2001-2002. Campagna abbonamenti da martedì 9 ottobre 2001 conferme e nuove richieste. A Trieste presso la biglietteria del Teatro Verdi, orario 9-12, 16-19. A Udine presso

Acad, via Faedis 30, tel. 0432-470918. Ticket online: www.teatroverdi-trieste.com.

TEATRO CRISTALLO/LA CONTRADA. Ore 16,30 «Due paja di calze di seta di Vienna» di Carpentieri e Faraguna. Regia di Francesco Macedonio. Con Anella Reggio, Orazio Bobbio e Gianfranco Salella. Abbonamenti in corso. 040/390613; contrada@contrada.it; www.contrada.it.

TEATRO «MELA» PALCOSCEINICO GIOVANI. Oggi ore 18,30 e 21,30: l'Associazione Culturale Teatro E.D.O. presenta «A BAGLIORI» teatro in poesia. Ingresso L. 8000.

TEATRO STABILE SLOVENO - Casa di cultura. Via Petronio 4. Campagna abbonamenti stagione 2001/2002. Vieni a teatro, ti capiranno. Tutti gli spettacoli del turno I saranno sottotitolati in italiano. Informazioni, prenotazioni e prevendita alla biglietteria del Teatro Stabile Sloveno, via Petronio 4, telefono 040/362542 dal lunedì ai venerdì dalle ore 10 alle ore 12.

Steven Spielberg e Stanley Kubrick con Haley J. Osmont (6.0 senso) e Jude Law.

ARISTON. Ore 16,30, 18,25, 20,20, 22,15: «La maledizione dello scorpione di giada» di e con Woody Allen, e con Helen Hunt, Dan Aykroyd e Charles Theron. Dalla Mostra di Venezia la più divertente commedia dell'anno.

SALA AZZURRA. Ore 16, 18, 20, 22: «The others». Di A. Amenabar, con Nicole Kidman. V.m. 14. Abbonamenti a 10 ingressi per due sale L. 75.000.

EXCELSIOR. Ore 15,15, 17,30, 19,45, 22,15: «Moulin Rouge» di Baz Luhrmann, con Nicole Kidman e Ewan McGregor. Con le musiche di Madonna. Elton John, David Bowie, Valeria, Jeff Back, Police, U2, Christina Aguilera. Massima Attack... Sonoro digitale.

GIOTTO. 1. 16,15, 18,15, 20,15, 22,15: «Belfagor» il fantasma del Louvre con Sophie Marceau e Michel Serrault. Il peggiore dei vostri incubi è tornato!

GIOTTO 2. 17,30, 19,45, 22: «Blow» con Johnny Depp e Penelope Cruz. Una storia vera.

GIOTTO SHREK. Solo alle 15,45: «Shrek». A sole L. 9000. Ultimo giorno.

1.a VISIONE
AMBASCIATORI. 15, 17,20, 19,50, 22,20: «A.I. Intelligenza artificiale» di

MIGNON. Solo per adulti. 16 ult. 22: «Dure voglie pesane per mogli di città».

NAZIONALE 1. 16,15, 18,15, 20,15, 22,15: «Codice: Swordfish» con John Travolta. Collegatevi. Infiltratevi. Entrate dovunque. Rubate tutto.

NAZIONALE 2. 16, 18, 20,15: «Save the last dance». Imperdibile.

NAZIONALE 3. 16, 18, 20,15, 22,15: «No man's land» (Terra di nessuno). Una pagina di guerra in Jugoslavia, diretta da Danis Tanovic. Palma d'oro per la migliore sceneggiatura a Cannes 2001.

ALCIONE FICE. 16, 18, 20, 22: «Luca dei miei occhi» di Giuseppe Piccioni. Con Luigi Lo Cascio, Sandra Ceccarelli. Migliori attori alla Mostra di Venezia.

CAPITOL. 17, 18,40, 20,20, 22,10: «Jurassic Park III».

CERVIGNANO

TEATRO P.P. PASOLINI. Ore 17, 19,15, 21,30: «Save the last dance».

GRADO

CRISTALLO. 17, 20,30, 22,30: «Il pianeta delle scimmie».

MONFALCONE

TEATRO COMUNALE. Stagione concertistica 2001/2002. Domani ore 20,45 Ensemble United Berlin. Andrea Pestalozza - direttore, Roberto Fabbricani - flauto. Prevendita presso Biglietteria del Teatro (da lunedì a sabato ore 10-12 e 17-19). Utat-Trieste, Acus-Udine. Ultimo giorno utile per la sottoscrizione di nuovi abbonamenti (concerti e cumulativi), lunedì 8 ottobre.

UDINE

TEATRO NUOVO GIOVANNI DA UDINE. Dal 9 al 14 ottobre ore 20,45 Musical Italia in collaborazione con Fondazione Teatro Lirico «Giuseppe Verdi» - Trieste e Compagnia della Rancia presenta Loretta Goggi in «Hello Dolly!» con la partecipazione straordinaria di Paolo Ferrari, regia Saviero Marconi. Ulteriori informazioni (tel. 0432/248418/19 info@teatroudine.it). Orari Biglietteria Campagna Abbonamenti fino al 7 ottobre. Da lunedì a sabato dalle 9 alle 12,30 e dalle 15,30 alle 19,30. Domenica dalle 9 alle 12,30. La biglietteria sarà aperta dalle ore 8 per il ritiro del tagliando segnato.

CORSO. Sala Rossa. 15,30, 18,30, 21,45: «Intelligenza artificiale», con Steven Spielberg.

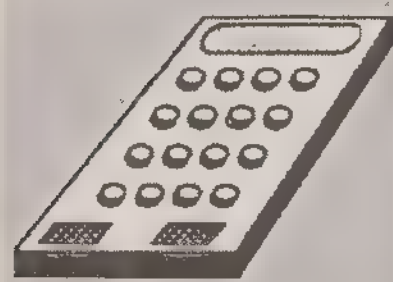
Sala Blu. 15,30, 17,45, 20, 22,15: «La maledizione dello scorpione di giada», di Woody Allen.

Sala Gialla. 15,15, 17,30, 20, 22,20: «Blow» con Johnny Depp.

VITTORIA. Sala 1. 15, 17,20, 19,50, 22,15: «Moulin Rouge».

Sala 3. 15,50, 18, 20, 22: «Codice: Swordfish» con John Travolta.

TELECOMANDO



Se la volgarità cammina sui «Tacchi a spillo»

di Giorgio Placereani

«È un bell'inizio», ironizza gentilmente Claudio Lippi in apertura di «Tacchi a spillo» (martedì scorso su Italia 1) quando la sua partner Michelle Hunziker si toglie le scarpe coi tacchi a spillo, scende la scala a piedi nudi e ballonzola stentando a rimettersele. Capiamo che non siamo a Buckingham Palace (attenzione! È un modo di dire che significa «in ambienti aristocratici»). Se ricordate Sarah «la rossa» Ferguson, invece sì, siamo proprio a Buckingham Palace.

È appropriato perché l'argomento del varietà è uno spettacolo di travestiti dilettanti, passabilmente volgare. Qui però, il vostro recensore mette le mani avanti: gli spiacerebbe essere preso per un talebano; ha ammirato le bellezze del corpo di ballo, evidenziate in senso erotico dalle coreografie di Evelyn Hanack, e non ha proprio niente contro un programma di «drag queens» o simili. Se parla di volgarità, l'enfasi batte su «dilettanti». Infatti il clou di «Tacchi a spillo» sono i

travestiti ridicoli e grotteschi, gli omaccioni tutti pelo e ciccia e bruttezza, che in vesti femminili non realizzano l'imitazione sessuale enfaticizzata della donna, bensì una brutale e un po' ripugnante (auto)parodia.

Bisogna chiarire che il programma sciorina tutta una tipologia del travestimento (e sono forme non commensurabili, il che vanifica la sua struttura di gara): 1) l'omaccione, la figura grottesca di cui dicevamo; 2) il travestito «autentico», la creatura di frontiera che realizza in modo stupefacente la figura della donna; 3) il travestimento come immediata autogestione perché scherzo sessualizzato (è il caso dell'imitazione di Heidi); 4) la stessa autogestione perché sotto-lineata come lavoro di atto-

re (il trio napoletano); 5) il freak. Ci riferiamo a quella «Eva» che rappresentava il tipo 2 - l'imitazione della donna, non la parodia - ma allo stesso tempo sconsigliata dalla ben curata barbetta nera. P. T. Barnum sarebbe rimasto affascinato.



Claudio Lippi

Sono i travestiti ridicoli e privi di ambiguità sessuale quelli quantitativamente prevalenti. Per forza! Lo show è costruito per incuriosire e divertire i telespettatori (di bocca buona) senza imbarazzarli, senza fargli sorgere dubbi sulla propria identità sessuale.

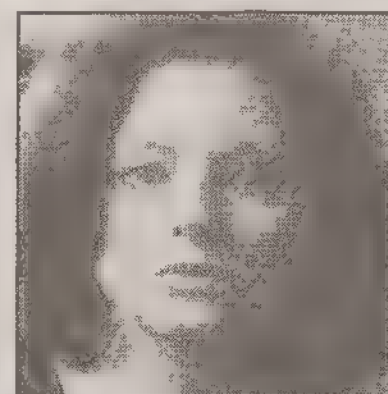
Sarà un po' «dietrista», ma opineremo che anche a questo serve l'insistito erotismo del balletto femminile (oltre a essere un marchio di fabbrica delle regie di Beppe Recchia).

Tuttavia l'ambiguità sessuale dev'essere richiamata, perché il finto brivido trasgressivo ci deve stare. E allora ecco che i nomi dati a tutti i concorrenti sono di quel genere ammiccante, sensuale, che richiama i travestiti «veri».

Lo dimostra un passaggio dello show, quando la Hunziker dice che essendo svizzera è fiera di presentare Samantha. Boh! Samantha è un nome elvetico? Samantha era la moglie di Guglielmo Tell? Poi vedendo che «Samantha» fa l'imitazione di Heidi capiamo: è a Heidi che alludeva. Ma allora perché «Samantha» e non «Heidi»? Appunto.

Finito lo show, restano le ceneri. Ovvero: vi immaginate la vita di questo ferroviario, postino, impiegato, che là dove abitano resteranno segnati per tutta la vita? Dice: pure uno può travestirsi da donna a Carnevale. Forse questa è un'accettabile definizione della tv: un Carnevale perpetuo; e quindi nessun Carnevale, visto che la caratteristica fondante del Carnevale è la limitazione nel tempo.

OGGI IN TV



I film

«Il silenzio degli innocenti» (Usa '90), di Jonathan Demme, con Jodie Foster (nella foto) e Anthony Hopkins (Raidue, ore 20.55). Una recluta dell'Fbi ha l'incarico di indagare su una serie di tremendi delitti. Per rintracciare il serial killer, interroga in carcere uno psichiatra omicida. Un certo Hannibal Cannibal...

«Cliffhanger» (Usa '93), di Renny Harlin, con Sylvester Stallone (Italia 1, ore 22.30). Alcuni criminali si ritrovano sulle montagne rocciose dopo una rocambolesca rapina. Dovranno vedersela con un incorruttibile guida alpina.

«Indocina» (Francia '92), di Régis Wargnier, con Catherine Deneuve (Retequattro, ore 22.55). Nel Vietnam colonizzato dai francesi l'amore di un ufficiale per una giovane nobile locale.

Retequattro, ore 12.30

Fra piselli e polli (biologici)

Si parlerà della coltura del pisello, con un servizio dalla provincia di Piacenza, e di polli biologici, con un servizio dalla provincia di Udine, nella puntata di «Mela-verde», il programma condotto da Gabriella Carlucci e Edoardo Respelli. Accanto ai conduttori l'inviata Anna Maria

«Il silenzio degli innocenti» su Raidue Quello psichiatra è un serial killer

Frosio, che ci mostrerà, dalla provincia di Mantova, come avviene la lavorazione del wurstel.

Italia 1, ore 20.30

Fratelli della Gialappa's

Quinto appuntamento con «Mai dire Grande Fratello», il programma condotto da Giorgio Gherarducci, Marco Santini e Carlo Taranto, in arte Gialappa's Band. Tra le esibizioni: l'appuntamento con il ministro dell'Istruzione Letizia Moratti (Paola Cortellesi) e una performance di Jennifer Lopez (sempre Paola Cortellesi).

Canale 5, ore 23.15

Ho paura di tutto

La paura è il tema della seconda puntata di «Terra», il settimanale di attualità giornalistica del Tg5 condotto da Toni Caupozzo. La paura riguardante il terrorismo e Osama bin Laden, che dopo l'11 settembre ha contagiato il mondo. Ma non solo: si parlerà anche del massacro di Novi Ligure e in particolare «E fondata la paura dell'impunità dei minori»; di bunker antiatomici, che oggi sono stati riconvertiti; della dispersione di acido nitrico da parte di una cisterna tra Parma e Reggio Emilia, avvenuta il 2 ottobre.

I PROGRAMMI DI OGGI

RAIUNO

- 5.20 MOTOCICLISMO: GRAN PREMIO DEL PACIFICO - 250CC
- 6.50 MOTOCICLISMO: GRAN PREMIO DEL PACIFICO - 500CC
- 8.00 LA BANDA DELLO ZECCHINO. Con Annalisa Mandolini e Ettore Bassi.
- 10.00 LINEA VERDE - ORIZZONTI. Con Gian Stefano Spoto.
- 10.30 A SUA IMMAGINE. Con Andrea Sarubbi.
- 10.55 SANTA MESSA DALLA Cattedrale di Trani (BA)
- 12.00 RECITA DELL'ANGELUS
- 12.20 LINEA VERDE ESTATE. Con Fabrizio Del Nove.
- 13.30 TELEGIORNALE
- 14.00 DOM&NINA IN. Con Carlo Conti, Mara Venier e Antonella Clerici, Ela Weber.
- 16.55 CHE TEMPO FA (ALL'INTERNO)
- 17.00 TG1 (ALL'INTERNO)
- 17.05 DOM&NINA IN. Con Carlo Conti, Mara Venier e Antonella Clerici, Ela Weber.
- 18.10 RAI SPORT 90. MINUTO (ALL'INTERNO)
- 20.00 TELEGIORNALE
- 20.35 RAI SPORT NOTIZIE
- 20.40 TORNIO SABATO. LA LOTTERIA. Con Giorgio Panariello, Anna Oxa e Matilde Brandi, Tosca D'Aquino.
- 23.30 TG1
- 23.35 TV7
- 0.40 TG1 NOTTE
- 0.50 STAMPA OGGI - CHE TEMPO FA
- 1.00 SPECIALE SOTTOVOCE: COS'È LA VITA. Con Gigi Marzullo.
- 2.10 RAINOTTE
- 2.12 IL LADRONE. Film (commedia '80). Di Pasquale Festa Campanile. Con Enrico Montesano, Edwige Fenech, Bernadette Lafont.
- 3.35 ITALIAN RESTAURANT. Telefilm. «Il posto dell'uomo e in cucina»
- 3.55 STAR TREK VOYAGER. Telefilm. «Cacciatori»
- 4.40 SPENSIERATISSIMA
- 5.00 VIDEOCOMIC
- 5.40 TG1 NOTTE (R)

RAIDUE

- 6.20 L'AVVOCATO RISPONDE
- 6.30 ANIMA
- 7.00 PINGU
- 7.10 AMICHE E NEMICHE
- 8.00 TG2 MATTINA (9.00)
- 8.20 EXILE: OPERAZIONE ROBINSON. Film tv (avventura '89).
- 10.00 TG2 MATTINA L.I.S.
- 10.05 DISNEY CLUB
- 11.30 UNA VITA PER RICOMINCIARE. Film tv (drammatico '89). Con Sean Young, Jack Scalia, Joanna Miles.
- 13.00 TG2 GIORNO
- 13.25 TG2 MOTORI
- 13.40 METEO 2
- 13.50 OVER THE TOP. Film (azione '87). Con Sylvester Stallone, Robert Loggia, Susan Blakey.
- 15.25 CARABINA QUIGLEY. Film (western '90). Di Simon Wincer. Con Tom Selleck, Laura San Giacomo, Alan Rickman.
- 17.20 LAW AND ORDER - I DUE VOLTI DELLA GIUSTIZIA
- 18.00 TG2 DOSSIER
- 18.45 METEO 2
- 18.50 TG2 EAT PARADE
- 19.00 SENTINEL. Telefilm. «Attrazione»
- 20.00 ZORRO. Telefilm. «Zorro si innamora»
- 20.30 TG2 - 20.30
- 20.55 IL SILENZIO DEGLI INNOCENTI. Film (thriller '91). Di Jonathan Demme. Con Jodie Foster, Anthony Hopkins, Scott Glenn.
- 23.00 RAI SPORT LA DOMENICA SPORTIVA. Con Marco Mazzone.
- 24.00 TG2 NOTTE
- 0.15 SORRENTO DI VITA
- 0.45 METEO 2
- 1.00 MR. CHAPEL. Telefilm.
- 1.40 RAINOTTE
- 1.45 ITALIA INTERROGA
- 1.50 TUBOENESSERE (R)
- 2.00 STUDIO LEGALE. Con Ugo Ruffolo.
- 2.10 NESSUN DORMA
- 2.40 IN NOME DELLA DEA
- 2.50 SCANZONATISSIMA
- 3.25 NATURA. Documenti.

RAITRE

- 6.00 FUORI ORARIO. COSE (MAI) VISTE
- 6.50 RAI EDUCATIONAL - IO PARLO ITALIANO
- 8.00 YVONNE LA NUIT. Film (commedia '49). Di Giuseppe Amato. Con Toto, Olga Villi, Gino Cervi.
- 9.15 SPECIALE IL PIANETA DELLE MERAVIGLIE. Documenti.
- 11.00 TG3 EUROPA
- 12.00 TELECAMERE SALUTE. Con Anna La Rosa.
- 12.30 LA MUSICA DI RAITRE: SAGRA DELLA PRIMAVERA
- 13.15 MOTOCICLISMO: GRAN PREMIO DEL PACIFICO (R)
- 13.55 APPUNTAMENTO AL CINEMA
- 14.00 TG3 - METEO REGIONALI
- 14.30 GREEN CARD - MATRIMONIO DI CONVENIENZA. Film (commedia '90). Di Peter Weir. Con Gerard Depardieu, Andie MacDowell, Bebe Neuwirth.
- 16.15 CICLISMO: COPPA DEL MONDO PARIGI - TOURS
- 17.50 IPPICA: GRAND PRIX DE L'ARC DE TRIOMPHE
- 18.00 PER UN PUGNO DI LIBRI. Con Neri Marcorè e Piero Dorfler.
- 18.55 TG3 METEO
- 19.00 TG3 - METEO REGIONALI
- 20.00 SUSAN. Telefilm. «Giochi di società»
- 20.20 BLOB
- 20.45 LA GRANDE STORIA IN PRIMA SERATA: EMIGRANTI. Documenti.
- 22.50 TG3
- 23.10 SPECIALE TG3 REFERENDUM
- 0.00 TG3 - TG3 METEO
- 0.10 TELECAMERE SALUTE. Con Anna La Rosa.
- 1.00 APPUNTAMENTO AL CINEMA
- 1.10 FUORI ORARIO. COSE (MAI) VISTE
- 20.25 L'ANGOLINO
- 20.30 TG3
- 20.55 ALPE ADRIA

Trasmissioni in lingua slovena

CANALE5

- 6.00 TGS PRIMA PAGINA
- 7.55 NEWS TRAFFICO
- 7.58 BORSA E MONETE
- 8.00 TGS MATTINA
- 8.30 LE FRONTIERE DELLO SPIRITO. Con Monsignor Ravasi e Maria Cecilia Sangiorgi.
- 9.15 CIK SPECIAL: RAVANELLO PALIDIO
- 9.20 HARRIET, LA SPIA. Film tv (commedia '96). Di Bronwen Hughes. Con Michelle Trachtenberg, Rosie O'Donnell.
- 11.20 SETTIMO CIELO. Telefilm. «Cosa dirà la gente?»
- 12.00 GRANDE FRATELLO (R)
- 13.00 TGS
- 13.35 BUONA DOMENICA. Con M. Costanzo, C. Lippi e L. Laurenti, L. Fredelli.
- 18.00 GRANDE FRATELLO (RIASUNTO DELLA SETTIMANA)
- 18.30 GRANDE FRATELLO
- 19.00 BUONA DOMENICA - SECONDA PARTE. Con M. Costanzo, C. Lippi e L. Laurenti, L. Fredelli.
- 20.00 TGS
- 20.31 CHI VUOL ESSERE MILIARDARIO. Con Gerry Scotti.
- 23.15 TERRA!
- 0.15 NONSOLOMODA E' TEMPORANEAMENTE (R). Con Vanessa Incontrada.
- 0.45 TGS NOTTE
- 1.17 GRANDE FRATELLO (R)
- 1.45 ANDROMEDA. Film (fantascienza '70). Di Robert Wise. Con Arthur Hill, James Olson.
- 4.00 ALTA MAREA. Telefilm. «Un esperto scalatore»
- 4.45 STAR TREK. Telefilm. «L'espeditore della carbonite»
- 5.30 TGS (R)

■ Eventuali variazioni degli orari o dei programmi dipendono esclusivamente dalle singole emittenti, che non sempre le comunicano in tempo utile per consentirci di effettuare le correzioni.

ITALIA1

- 7.00 BIM BUM BAM E CARTONI ANIMATI
- 12.00 GRAN PRIZ
- 12.35 STUDIO APERTO
- 13.00 DHARMA & GREG. Telefilm. «Lo spirito indiano»
- 13.55 LA RESA DEI CONTI PER LUPIN
- 15.40 HERCULES. Telefilm. «Hercules e il figlio di Marte»
- 17.15 MORTAL KOMBAT. Telefilm. «Lo spirito di un popolo»
- 18.10 BUGS BUNNY
- 18.15 PEPE LE PEW
- 18.25 PORK PIG
- 19.30 STUDIO APERTO
- 19.00 HAPPY DAYS. Telefilm. «Giornalista spericolata»
- 20.00 I SIMPSON
- 20.30 MAI DIRE GRANDE FRATELLO. Con la Gialappa's Band.
- 21.30 LE IENE SHOW. Con Claudio Bisio e Alessia Marcuzzi.
- 22.30 CLIFFHANGER. Film (avventura '93). Di Renny Harlin. Con Sylvester Stallone, John Lithgow.
- 0.35 STUDIO SPORT
- 1.05 L'ASSEMBLEA (R)
- 1.55 E-VOLUTION (R)
- 2.40 INCONTRO CON LA GIUSTIZIA. Film tv (thriller '89). Di Lamberto Bava. Con Jean Leclerc, David Jalil.
- 4.10 QUELLI DELLA SPECIALE. Telefilm. «Tutti in azione»
- 5.20 CHIARA E GLI ALTRI. Telefilm.
- 6.05 TALK RADIO
- 6.10 APPARTAMENTO PER DUE. Telefilm.

RETE4

- 6.00 MAPPAMONDO (R). Documenti.
- 6.15 HILL STREET GIORNO E NOTTE. Telefilm. «Addio Mr. Scipio»
- 7.05 QUINCY. Telefilm. «Salsiccia omicida»
- 8.10 TG4 RASSEGNA STAMPA (R)
- 8.30 DELL'AVVENTURA. Telefilm. «Il grande miracolo»
- 9.30 LA DOMENICA DEL VILLAGGIO. Con Davide Mengacci e Mara Carfagna.
- 10.00 SANTA MESSA (ALL'INTERNO)
- 11.30 TG4 (ALL'INTERNO)
- 12.30 MELAVRDE. Con Gabriella Carlucci e Edoardo Raspelli.
- 13.30 TG4
- 14.00 UN MILIONE DI ANNI FA. Film (avventura '86). Di Don Chaffey. Con Raquel Welch, John Richardson.
- 16.00 LA MACCHINA DEL TEMPO - IL SOGNO DI LEONARDO. Con Alessandro Cecchi Paone.
- 18.00 I VIAGGI DELLA MACCHINA DEL TEMPO. Con Alessandro Cecchi Paone.
- 18.30 COLOMBO. Telefilm. «Bella mela letale»
- 18.55 TG4 (ALL'INTERNO)
- 20.35 I DIECI COMANDAMENTI - SECONDA PARTE. Film (storico '56). Di Cecil B. De Mille. Con Charlton Heston, Ann Baxter.
- 22.55 INDOCINA. Film (drammatico '92). Di Régis Wargnier. Con Catherine Deneuve, Vincent Perez.
- 1.40 TG4 RASSEGNA STAMPA
- 2.05 UN TAXI COLOR MALVA. Film (drammatico '77). Di Yves Boisset. Con Philippe Noiret, Charlotte Rampling.
- 4.05 L'ESTATE IMPURA. Film (poliziesco '87). Di P. Granier-Deferre. Con Philip Noiret, Stefania Sandrelli.
- 5.40 TG4 RASSEGNA STAMPA (R)

LA 7

- 5.40 NEWS - METEO - OROSCOPPO
- 8.00 CALL GAME
- 12.00 TG LA7
- 12.30 LOIS & CLARK - LE NUOVE AVVENTURE DI SUPERMAN. Telefilm. «La vecchia gang»
- 13.30 ROBOT WARS - LA GUERRA DEI ROBOT. Con Andrea Lucchetti.
- 14.30 ASTERIX E LE DODICI FATICHE. Film (animazione '75). Di R. Goscinny A. Uderzo.
- 16.00 YU YU
- 17.00 CE LA PUOI FARE BEN? Film (commedia '90). Di Paul Annett. Con Sam Bottoms, Harriet Hall.
- 19.00 LE AVVENTURE DEL GIOVANE INDIANA JONES. Telefilm. «Austria 1917»
- 20.00 100%
- 20.30 TG LA7
- 21.00 TNT MISSIONE ESPLOSIVA. Film tv (azione '89). Di Robert Radler. Con Oliver Gruner, Randy Travis.
- 22.40 SPECIALE NEWS: FLAVIO BRIATORE - DICONO DI LUI...
- 23.40 TG LA7
- 23.50 EXXOTREME. Con Barbara Bighetti.
- 0.30 CALL GAME
- 3.25 SBARRE D'ACCIAIO 2. Film tv (azione '94). Di Lang Elliot. Con Lou Ferrigno, Red Brown.
- 5.10 ALF. Telefilm. «Chi è il burattino?»



RADIO

Radiouno 11.5 - 17.15
6.00: GR1; 6.03: Bella Italia; 6.08: Italia Istruzioni per l'uso; 7.00: GR1; 7.10: T3; 7.30: Onda; 7.35: C'è Evangelico; 8.00: GR1; 8.34: Agricoltura, Ambiente, Alimentazione; 9.00: GR1; 9.04: Viva Verdi; 9.15: Con parole mie; 9.30: Santa Messa; 10.10: Diversi da chi; 10.30: GR1; 11.00: GR1; 11.10: Oggi; 11.55: Angelus del Santo Padre; 12.40: GR Regione; 13.00: GR1; 13.35: Consigli per gli acquisti; 14.05: Domenica Sport; 14.15: Motomondiale; 14.50: Tutto il calcio minuto per minuto; 15.53: GR1; 17.00: GR1; 18.30: Pailavolanti; 19.00: GR1; 19.17: Tuttobasket; 20.05: Ascolta, si fa sera; 21.20: GR1; 23.00: GR1; 23.30: Speciale Booburnum; 23.50: Speciale Oggi; 24.10: Il Giornale della Mezzanotte; 0.38: La notte dei misteri; 2.00: GR1; 2.02: Bella Italia; 3.00: GR1; 4.00: GR1; 5.00: GR1; 5.30: Il Giornale del Mattino; 5.45: Giorno 5.50: Permessi di soggiorno; 5.55: Diario mirino.

RadioDue 15.5 - 17.15
6.00: nc p. 6.01: I Cammello di Rai due; 6.30: GR2; 7.30: GR2; 7.54: GR Sport; 8.00: Il Cammello di RadioDue; 8.30: GR2; 9.00: Memorie di un cuoco d'astoria; 9.33: Pendolare; 10.30: GR2; 10.37: Orto; 12.00: Fegiz Files; 12.30: GR2; 12.47: GR Sport; 13.00: Test a Test; 13.30: GR2; 13.40: Donna Domani; 15.00: Catersport; 15.30: GR2; 17.00: Strada facendo; 17.30: GR2; 19.30: GR2; 19.50: GR Sport; 20.00: Dispenser; 20.30: GR2; 21.00: To be happy; 21.30: GR2; 23.00: Fans Club; 24: Lupo scaltro; 0.30 Due di notte; 3.00: Incipit (R); 3.01: Sono Musica; 5.00: Il Cammello di RadioDue.

RadioTre 15.5 - 17.15
6.00: Mattino; 6.45: GR3; 7.15: I Mostri; 7.30: Prima Pagina; 8.45: GR3; 9.04: Mattino; 10.45: GR3; 11.00: I Concerti del Quirinale di RadioTre; 12.15: Uomini e profeti; 13.00: Di tanti palpiti; 13.45: GR3; 14.00: Grammelot: una storia infinita; 15.00: Concerto; 16.45: GR3; 18.45: GR3; 19.30: Cinema alla radio; 20.47: Rad tre Suite; 21.00: Roma Radio; 22.00: 2001; 23.00: Masarade; 23.30: Aguzzi; 24: Suoni dell'archivio della radio; 2.00: Notte Classica

RadioRegionali 15.5 - 17.15
8.40: Tg3 Giornale radio del Fvg; 8.50: Vita nei campi; 9.15: Santa messa; 12.10: Racconti della domenica; 12.30: Tg3 Giornale radio del Fvg.

Programmi per gli italiani in Italia.
14.30: Speciale della domenica; 14.50: Spazio musica; 15.30: Notiziario; 15.40: Il pensiero religioso.
Programmi in lingua slovena. (10.30 o 18.6 Mhz / 981 kHz)
8. Segnale orario - Gr. 8.20. Calendarietto; 8.30: Settimana degli arcidiocesi; 9.5: Messa dalla chiesa parrocchiale del S. Ermacora e Fortunato di Roiano; 9.45: Rassegna della stampa slovena; 10. Teatro dei ragazzi: cinque amici sulla strada del mistero; di Endi Byrton. Sceneggiatura di Marzia Perut, regia di Adrian Rustia. Seconda puntata, 10.25: Musica in allegria; 11.20: Musica religiosa; 11.40: La chiesa e il suo valore; 12: Magazine; 13: 13. Segnale orario - Gr. 13.20: Musica a richiesta; 14: Notiziario e cronaca regionale; 14.10: Boris Kobal - Sergei Venc; Russia globale. Cabaret satirico; 13.13. Partecipare: Prima puntata; 14.40: Domica pontefice; realtà locali; 16: Musica e sport; 17: Notiziario; 17.30: Dalle nostre manifestazioni; 18.40: Musica leggera slovena; 19: Segnale orario - Gr. 19.20: Programmadomani.

Radio Punto Zero 15.5 - 17.15
Ogni giorno:
Alle 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20: notiziario di visibilità autostradale in collaborazione con le Autovie Venete; alle 7, 8, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19: news; 6.45, 9.05, 19.50: Orosco; 9.15: Rassegna stampa triveneta; 8.45, 10.45, 14.45: Meteo; 10.45: L'opinione; 11.10: Rubrica d'attualità; 12.25: 13.30: 14.30: 15.30: 16.30: 17.30: «Good Morning 10» con Leda e Andro Merku; 18.10: Color Latino con Edgar Rosario; 14.10: «8 Pm il battito del pomeriggio con Giuliano Rebonati; 16.10: «Hit 101 la classifica ufficiale di Radio Punto Zero» con Mad Max; 17.10: «8 Pm il battito del pomeriggio con Giuliano Rebonati; 21.05: Color Latino real ca; 22.05: Hit 101 replica; 23.05: The best of r&b con Giuliano Rebonati.
Ogni sabato: alle 16.05: «Hit 101 Dance» con Mr. Jake; alle 19.10: «Hit 101 Italia»
Ogni domenica: alle 11.05 e alle 19.05: «Hit 101 Italia la classifica italiana di Radio Punto Zero» con Giuliano Rebonati.

Radioattività 15.5 - 17.15
7, 7.55, 8.45, 9.55, 10.55, 11.55, 13, 13.55, 15.55, 16.55, 17.55, 18.55, 20: Notiziario; 8.15, 10.15, 12.15, 17.15, 17.55: Oggi; 7.00: Buongiorno; 7.05: Buongiorno; 7.10: Il primo di; 7.15: L'almanacco di Radioattività; 7.15: Disconciare; 7.30: Meteo - I dati e le previsioni dell'Istituto tecnico nautico; 8.24: Radio Traffic - visibilità; 9.05: Disconciare; 9.15: Gli appuntamenti di Konrad; 9.30: L'orecchio agostinelliano; 10: La mattinata, curiosità e musica con Sergio Ferrari; 11.05: Disconciare; 12.24: Radio Traffic - visibilità; 13.05: Disconciare; 14: Play and go - il pomeriggio di Radioattività; 14.03: Classifica Magnum versione compilation con Chiara; 15: Vetrina play con Paolo Agostinelli; 16: Play and go; con Gianfranco Micheli; 18: Play and go; con Lillo Costa; 19.24: Radio Traffic e meteo; 22: Effetto notte con Francesco Giordano; jazz, fusion, new age, world, acid jazz.
Ogni venerdì:
15: Freshie; 16: hop, rap con la Gallery Squad; Omar «El nero» Diego «Blue Dee» e Paolo Agostinelli; 21: Tristefine, in diretta dagli studi di Scenario i migliori gruppi musicali triveneti.
Ogni martedì e venerdì, 20.05: «In orbita - Musica a 360°» con Andrea Rodriguez, Ricky Russo e Alessandro Mezzana Lona.
Ogni sabato, 13.30: Disco Italia, la classifica italiana con Chiara; 14.30: D) L'informazione, i trenta successi del momento con Sergio Ferrari; 16: Radioattività Dance Chart, le 50 canzoni più ballate con Lillo Costa; 18: Euro chart, i 50 successi più trasmessi dalle radio di tutta Europa con Gianfranco Micheli.

Radio Grati 15.5 - 17.15
Gemini news ogni ora dalle 7 alle 20; Dalle 9 alle 9: Primatone con Eliana e Tania Ferrari; dalle 9 alle 10: Gemini gold; 10.30: Gemini gold; 11.00: Gemini gold; 11.30: Gemini gold; 12.00: Gemini gold; 12.30: Gemini gold; 13.00: Gemini gold; 13.30: Gemini gold; 14.00: Gemini gold; 14.30: Gemini gold; 15.00: Gemini gold; 15.30: Gemini gold; 16.00: Gemini gold; 16.30: Gemini gold; 17.00: Gemini gold; 17.30: Gemini gold; 18.00: Gemini gold; 18.30: Gemini gold; 19.00: Gemini gold; 19.30: Gemini gold; 20.00: Gemini gold; 20.30: Gemini gold; 21.00: Gemini gold; 21.30: Gemini gold; 22.00: Gemini gold; 22.30: Gemini gold; 23.00: Gemini gold; 23.30: Gemini gold; 24.00: Gemini gold; 24.30: Gemini gold; 25.00: Gemini gold; 25.30: Gemini gold; 26.00: Gemini gold; 26.30: Gemini gold; 27.00: Gemini gold; 27.30: Gemini gold; 28.00: Gemini gold; 28.30: Gemini gold; 29.00: Gemini gold; 29.30: Gemini gold; 30.00: Gemini gold; 30.30: Gemini gold; 31.00: Gemini gold; 31.30: Gemini gold; 32.00: Gemini gold; 32.30: Gemini gold; 33.00: Gemini gold; 33.30: Gemini gold; 34.00: Gemini gold; 34.30: Gemini gold; 35.00: Gemini gold; 35.30: Gemini gold; 36.00: Gemini gold; 36.30: Gemini gold; 37.00: Gemini gold; 37.30: Gemini gold; 38.00: Gemini gold; 38.30: Gemini gold; 39.00: Gemini gold; 39.30: Gemini gold; 40.00: Gemini gold; 40.30: Gemini gold; 41.00: Gemini gold; 41.30: Gemini gold; 42.00: Gemini gold; 42.30: Gemini gold; 43.00: Gemini gold; 43.30: Gemini gold; 44.00: Gemini gold; 44.30: Gemini gold; 45.00: Gemini gold; 45.30: Gemini gold; 46.00: Gemini gold; 46.30: Gemini gold; 47.00: Gemini gold; 47.30: Gemini gold; 48.00: Gemini gold; 48.30: Gemini gold; 49.00: Gemini gold; 49.30: Gemini gold; 50.00: Gemini gold; 50.30: Gemini gold; 51.00: Gemini gold; 51.30: Gemini gold; 52.00: Gemini gold; 52.30: Gemini gold; 53.00: Gemini gold; 53.30: Gemini gold; 54.00: Gemini gold; 54.30: Gemini gold; 55.00: Gemini gold; 55.30: Gemini gold; 56.00: Gemini gold; 56.30: Gemini gold; 57.00: Gemini gold; 57.30: Gemini gold; 58.00: Gemini gold; 58.30: Gemini gold; 59.00: Gemini gold; 59.30: Gemini gold; 60.00: Gemini gold; 60.30: Gemini gold; 61.00: Gemini gold; 61.30: Gemini gold; 62.00: Gemini gold; 62.30: Gemini gold; 63.00: Gemini gold; 63.30: Gemini gold; 64.00: Gemini gold; 64.30: Gemini gold; 65.00: Gemini gold; 65.30: Gemini gold; 66.00: Gemini gold; 66.30: Gemini gold; 67.00: Gemini gold; 67.30: Gemini gold; 68.00: Gemini gold; 68.30: Gemini gold; 69.00: Gemini gold; 69.30: Gemini gold; 70.00: Gemini gold; 70.30: Gemini gold; 71.00: Gemini gold; 71.30: Gemini gold; 72.00: Gemini gold; 72.30: Gemini gold; 73.00: Gemini gold; 73.30: Gemini gold; 74.00: Gemini gold; 74.30: Gemini gold; 75.00: Gemini gold; 75.30: Gemini gold; 76.00: Gemini gold; 76.30: Gemini gold; 77.00: Gemini gold; 77.30: Gemini gold; 78.00: Gemini gold; 78.30: Gemini gold; 79.00: Gemini gold; 79.30: Gemini gold; 80.00: Gemini gold; 80.30: Gemini gold; 81.00: Gemini gold; 81.30: Gemini gold; 82.00: Gemini gold; 82.30: Gemini gold; 83.00: Gemini gold; 83.30: Gemini gold; 84.00: Gemini gold; 84.30: Gemini gold; 85.00: Gemini gold; 85.30: Gemini gold; 86.00: Gemini gold; 86.30: Gemini gold; 87.00: Gemini gold; 87.30: Gemini gold; 88.00: Gemini gold; 88.30: Gemini gold; 89.00: Gemini gold; 89.30: Gemini gold; 90.00: Gemini gold; 90.30: Gemini gold; 91.00: Gemini gold; 91.30: Gemini gold; 92.00: Gemini gold; 92.30:

RESIDENZA QUEEN

**IN SALITA
DI GRETTA,
L'OCCASIONE
PER UN SOLIDO
INVESTIMENTO**



Una esclusiva



AGENZIA IMMOBILIARE
GALLERIA TERGESTEO - TRIESTE
TEL. 040 366811 - Info@domuscasa.com

FOTO SCARLON

Continuazione

FIERA (paraggi) cucina abitabile, due camere, camerino, bagno, poggolo, autometano, 120.000.000. Geppa 040/660050. (A00)

GIULIA immobiliare 040/351450 Revoltella soggiorno camera cameretta cucina abitabile bagno ampio giardino posto macchina, 355.000.000. (A00)

GIULIA immobiliare 040/351450 Roiano vista mare salone 3 stanze cucina doppi servizi 50 mq terrazzi, 420.000.000. (A00)

GRADO centro vengo prestigioso appartamento primingresso sogg./cottura disimpegno bagno camera 2 terrazzi tel. 348/3011848. (B00)

GRADO Gabetti Opimm 0481/44611 albergo vicino ingresso spiaggia 23 stanze con servizio area scoperta parcheggio. (C00)

GRADO METROPOLIS vende centro salone cucina due camere terrazzone 0431/85518. (C00)

GRADO METROPOLIS vende fronte mare favoloso appartamento salone cucina tre camere doppi servizi terrazzo garage. 0431/85518. (C00)

GRADO METROPOLIS vende fronte porto appartamento due camere soggiorno-cottura bagno terrazzo. Occasione 0431/85518. (C00)

GRADO METROPOLIS vende garage e posto auto centralissimi occasioni uniche 0431/85518. (C00)

GRADO METROPOLIS vende Pineta fronte mare camera soggiorno cucinotto bagno terrazzo posto auto 0431/85518. (C00)

GRADO METROPOLIS vende viale pedonale due camere salone cucina terrazzo vista aperta bagno 0431/85518. (C00)

GRADO METROPOLIS vende zona terme soggiorno con cucina camera bagno occasione 0431/85518. (C00)

GRADO Pineta Agenzia Italia 0431.82384 vista mare ingresso cucina soggiorno due camere servizio terrazzo posto macchina. (C00)

GRADO Pineta Agenzia Italia 0431.82384 vista mare ingresso cucina soggiorno una camera servizio finestrato terrazzo. (C00)

IMMOBILIARE Borsa 040/368003 San Giovanni ultimo piano vista aperta soggiorno matrimoniale cucina bagno terrazzo. ascensore. (A12161)

IMMOBILIARE Borsa 040/368003 Santa Croce casa carica pronta entrata: doppio soggiorno con caminetto tre matrimoniali cucina bagno magazzino cantina piccola area esterna ad uso giardino. Ottimo prezzo. (A12161)

IMMOBILIARE Borsa 040/368003 via Battisti casa signorile d'epoca salone cinque stanze cucina con ripostiglio doppi servizi poggolo cantina soffitta ascensore. (A12161)

IMMOBILIARE Borsa 040/368003 San Giacomo alloggio completamente ristrutturato luminoso salone due stanze cucina bagno ripostiglio riscaldamento autonomo 190.000.000. (A12161)

IMMOBILIARE Borsa 040/368003 via Romagna alloggio signorile in palazzina recente con giardino condominiale: salone di 50 metri quadrati quattro stanze cucina tre bagni grande terrazzo box auto. (A12161)

IMMOBILIARE Borsa 040/368003 Zona Giardino Pubblico appartamento ristrutturato in casa d'epoca: doppio salone tre stanze tripli servizi cucina abitabile riscaldamento autonomo. (A12161)

IMMOBILIARE Borsa 040/368003 zona Largo Barriera piano: alto salondino quattro stanze cucina doppi servizi poggolo ascensore adatto ufficio. Ottimo prezzo. (A12161)

IMMOBILIARE Borsa 0481/410230 Fiumicello casa colonica indipendente ristrutturata con salone cucina bagno riscaldamento autonomo. (A12161)

IMMOBILIARE Borsa 040/368003 via Romagna alloggio signorile in palazzina recente con giardino condominiale: salone di 50 metri quadrati quattro stanze cucina tre bagni grande terrazzo box auto. (A12161)

IMMOBILIARE Borsa 040/368003 Zona Giardino Pubblico appartamento ristrutturato in casa d'epoca: doppio salone tre stanze tripli servizi cucina abitabile riscaldamento autonomo. (A12161)

IMMOBILIARE Borsa 040/368003 zona Largo Barriera piano: alto salondino quattro stanze cucina doppi servizi poggolo ascensore adatto ufficio. Ottimo prezzo. (A12161)

IMMOBILIARE FARAGONA 0481/410230 Fiumicello casa colonica indipendente ristrutturata con salone cucina bagno riscaldamento autonomo. (A12161)

IMMOBILIARE FARAGONA 0481/410230 Monfalcone centralissimi appartamenti primingresso in palazzina signorile. (C00)

IMMOBILIARE FARAGONA 0481/410230 Monfalcone semicentrale primingresso bicamerale bagno soggiorno cucina ripostiglio ampia terrazzo box auto. (C00)

IMMOBILIARE FARAGONA 0481/410230 Staranzano appartamento con ingresso autonomo: soggiorno cucina studio bicamerale bagno lavanderia garage giardino. (A12161)

MONFALCONE ALFA 0481.798807 Staranzano, appartamenti in casa trifamiliare, ampie stanze, garage, circondati da giardino. (C00)

MONFALCONE ALFA 0481.798807 zona Aris! Tricamerale autoriscaldato cucina soggiorno terrazzo prendisole (da sistemare) 136.000.000! (C00)

MONFALCONE Gabetti Opimm 0481/44611 nuovo contesto residenziale in costruzione miniappartamento 55 mq L. 152.000.000. (C00)

MONFALCONE Gabetti Opimm 0481/44611 zona posta grazioso miniappartamento soggiorno cucinino camera matrimoniale bagno terrazzo. (C00)

RONCHI Gabetti Opimm 0481/44611 zona residenziale appartamento nuovo con taverna garage giardino privato. (C00)

2 IMMOBILI

ACQUISTO
Feriale 2200 - Festivo 3500

27/09/01 zona semicentrale alloggio composto da salondino due stanze cucina bagno poggolo cerchiamo per nostro cliente beneficiario contributo regionale. Importo massimo 250.000.000 segnalare offerte Immobiliare Borsa 040/368003. (A12161)

A.A.A. CERCHIAMO semicentro soggiorno 1-2 stanze cucina bagno massimo 150.000.000. Pagamento contanti. Studio Benedetti 040/3476251. (A00)

Continua in 32.a pagina

CENTRO COMMERCIALE

emmezeta

di PALMANOVA

La Qualità ai Prezzi più bassi d'Italia

**Speciale
MOBILI**

**Max
Schermi
TV** da 32" a 61"

Finanziamento
in **12 MESI**
a Interessi **Zero**

**Speciale
CELLULARE**

Finanziamento in **24 MESI**
a Interessi **Zero**
Aperto Domenica

E tutte le Domeniche di Ottobre

orario
9.00 - 12.30
14.30 - 19.00

Loc. Merlana Bagnaria Arsa (UD)
Tel. 0432/922911



BELLA VILLA PADRONALE
con parco di oltre 2.500 mq. Località Fiumicello-Grado sviluppata su tre livelli. 500 mq. interni con piscina e "chalet caccia" di oltre 60 mq.

"L'architetto" vende
Tel. 040.2907107 - 349.6756030

Continuaz. dalla 31.a pagina

IMPRESA cerca stabili interi anche occupati o terreni edificabili in città - tel. 040/660094 ore 9-13 / 17-19.

3 IMMOBILI AFFITTO
Feriale 2200 - Festivo 3500

A.A. ALVEARE 040/638585 Scala Santa inizio, recente, arredato, soggiorno, cucinino, bagno, camera, poggiorio, L. 1.000.000, non residenti.

A.A. ALVEARE 040/638585 zona Viti, arredato, palazzina signorile, ultimo piano, soggiorno, cucina, due stanze, bagno, poggiorio, L. 1.500.000. (A00)

AFFITTASI Piccardi 2 stanze stanzino cucina bagno 650.000, Miramare 2 stanze cucina bagno 600.000. 040/7606552. (A12151)

AFFITTASI Sistiana appartamento salone matrimoniale cucina bagno ripostiglio terrazzo attorniato da verde 750.000 040/7606552.

ALTEA immobiliare Sansovino arredato soggiorno cucina matrimoniale cameretta bagno posto macchina in garage, L. 1.500.000 mensili. 040/3476143. (A12165)

ARREDATI via San Nicolò rifiniture di lusso soggiorno cucinotto matrimoniale bagno. Immobiliare Borsa 040/368003. (A12161)

ATTICO Muggia ammobiliato bellissimo ampio terrazzo adatto tre persone 1.500.000. Affitta La Chiave 040/272725. (A00)

GRADISCA d'Isosno privato affitta villa bifamiliare arredata. 3 letto, cucina grande, 2 bagni, soggiorno, posto auto. Tel. 0481/960474 mattino no feriale. (C00)

LOCALE paraggi Ospedale Maggiore con servizio adatto deposito-rappresentanza ampio passo carrozzone canone 1.300.000 mensili via Moreri 67 metri quadrati ampie vetrine canone 800.000 mensili via Caprin al grezzo circa 120 metri quadrati con vetrine di esposizione canone 2.000.000 mensili più Iva. Immobiliare Borsa 040/368003.

LUMINOSO appartamento 230 mq in perfette condizioni, in palazzo d'epoca sulle rive affittasi uso abitazione o/e uffici. Prezzo impegnativo. Telefonare ore ufficio al 040/631328. (A12149)

MARINA ammobiliato mq 150 4 stanze cucina doppi servizi ascensore vista sul golfo 2.000.000. 040/370464. (A12150)

STUDENTI Piccardi 2 stanze 3 letti servizi 700.000, Greta 2 stanze 4 letti servizi 800.000. 040/7606552.

VUOTO via dei Berlam scorcio mare: saloncino matrimoniale cucina servizi separati canone 800.000 mensili. Immobiliare Borsa 040/368003.

4 LAVORO OFFERTA
Feriale 2200 - Festivo 3500

Si precisa che tutte le inserzioni relative a offerte di impiego-lavoro devono intendersi riferite a personale sia maschile che femminile (art. 1, legge 9/1277 n. 903). Gli inserzionisti sono impegnati ad osservare la legge.

A.A.A. AUTOFFICINA cerca elettrauto-mecanico esperto, ottime prospettive economiche. Inviare curriculum fax 040/3475342. (A12044)

A.A.A. MONDOTELEFONICO centro Tim seleziona per nuova apertura apprendisti commesse/ max 23 anni. Gradita conoscenza computer, telefonia croato. Tel. 199-787778. (A12167)

A.A.A. PER volantaggio cerca giovani seri disponibili tutto il giorno, paga interessante. Residenti Monfalcone e limitrofi, Gorizia e limitrofi. Tel. 0481/533209, Sis Pubblicità, ore ufficio. (B00)

A. SOCIETÀ promozioni telefoniche cerca per Trieste operatrici minimo 28.enni per lavoro part-time. Fisso L. 850.000 + incentivi. Per appuntamento telefonare lunedì 8 ore 8.30-15.30, 040/314745.

A. WORKNET società lavoro temporaneo cerca periti meccanici, elettrotecnici conoscenza Cad 2 e 3 D, ingegneri meccanici, elettronici, cameriere di sala e ai piani, operai generici, carpentieri, elettricisti, addetti macchine Cnc. Rivolgarsi a Worknet via Lazzaretto Vecchio 18. Tel. 040/3220770.



PER ESSERE COSÌ SICURI DEL VOSTRO INGLESE, PARLATE CON NOI.

Da quasi 30 anni, migliaia di studenti in tutto il mondo, hanno imparato a comunicare in Inglese al WALL STREET INSTITUTE. Il prossimo potresti essere tu: ti basta entrare in un Centro Wall Street, scegliere il Programma che più si adatta alle tue esigenze e cominciare! In un ambiente accogliente, professionale e stimolante, parlerai Inglese sin dal primo giorno. Sarai seguito da insegnanti madrelingua e potrai scegliere giorni e orari di frequenza di volta in volta.

WALL STREET INSTITUTE: l'efficacia di un metodo, la garanzia del risultato. Cosa aspetti? Telefona al numero verde!

ORARIO CONTINUATO 9.00-21.00 SABATO 9.00-13.00

Chiamate subito!

Numero Verde 800-818080

WALL STREET INSTITUTE

L'Inglese che non si studia, si parla.

TRIESTE Via delle Zudecche,1

A. CUZZOT Immobiliare ricerca per ampliamento proprio organico acquirenti immobili max 35enne anche alla prima esperienza. Indispensabili automunito bella presenza volonteroso svolgere lavoro autonomo da libero professionista. Possibilità alti guadagni. Manoscrittore a Cuzzot Immobiliare Largo Barriera 16 Trieste. (A00)

A.D.P.M. cerca personale serio per distribuzione pubblicità no vendita 1.200.000 mensili. Presentarsi dal lunedì al venerdì via Gravisi 1/1 ore 18-19. No informazioni telefoniche. (A12169)

ADECCO Trieste cerca gerenti di punto vendita elettricisti industriali elettroapparecchi saldocarpentieri elettrauto termoidraulici tel. 040/3223502 via Venezian 5. (A12160)

AGENZIA New Faces di Franco Battaglia seleziona a Milano e Bologna volti nuovi per moda televisione cinema pubblicità. Telefonare 028811. **AGENZIA** seleziona volti nuovi settori moda pubblicità televisione cinema. Provino gratuito. Tel. 0248517998. (Fil 1) **AMBOSESSI** cercasi per lavoro di selezione/trascrizione dati tel. 0815881182. (Fil35)

Capelli in pericolo? oggi, all'uomo, basta un sorso...

E' finalmente disponibile anche in Italia **Fitoxidil-Alocresan Drink Complex**, il primo integratore naturale in forma liquida, per essere immediatamente biodisponibile, e dal buon sapore che aiuta a frenare la caduta dei capelli e favorirne la naturale ricrescita.

Frutto della più avanzata ricerca tricológica, si è dimostrato altamente efficace nel trattamento delle varie forme di alopecia, compreso quella androgenetica. **Fitoxidil-Alocresan Drink Complex** contiene, infatti, Olio di Semi di Zucca (Cucurbita pepo), un inibitore naturale della 5-α reduttasi, responsabile della trasformazione del testosterone in diidrotestosterone, sostanza cui è imputabile la devitalizzazione dei bulbi piliferi. La presenza di altri principi attivi naturali di comprovata efficacia e sicurezza quali Estratti di Bambù, Vitis Vinifera e Miglio ne potenziano l'azione anti-caduta e di ricrescita dei capelli. Per risultati ottimali, si consiglia di utilizzare in contemporanea a **Fitoxidil-Alocresan fiale**.

In vendita in farmacia ed erboristeria.
Per informazioni: 0421.709088 - www.bimaritalia.it

AMBOSESSI cercasi per lavoro di selezione/trascrizione dati. Telefonare 0776319088. (Fil35)

ANDREA e Federico cercano parrucchiere/a apprendista con esperienza. Stipendio sindacale più premi. 3397178543 - 040/771606. (A12148)

BANCA di livello internazionale ricerca per zone di Trieste, Monfalcone, Gorizia persone minimo venticinquenni diplomate per consulenza globale. Si privilegiano persone già inserite nel mondo assicurativo o bancario. Massima serietà. Scrivere a C.P. 1325 piazza Verdi Trieste. (A1213)

BAR cerca un apprendista e un iscritta/o liste mobilità esperienza torrefazione. Telefonare pomeriggio 040/638184. (A12180)

CENTRO dimagrimento femminile cerca telefoniste e standiste. Offresi fisso più incentivi, zona lavoro Monfalcone. 0481/414085.

CERCASI apprendista e mezza/o lavorante parrucchiere. Telefonare 040.569472 orario negozio. (A12087)

CERCASI commesso/a conoscenza lingue slave per importante attività commerciale. Scrivere fermo posta Trieste centrale c. i. AB3386016. (A00)

CERCASI giovane banconiera/e par-time presentarsi bar Para Due, via Battisti 13. (A12182)

CERCASI odontotecnico/a anche alla prima esperienza lavorativa. Scrivere a F.P.C. Monfalcone C.I. n. 5752120. (C00)

CERCASI puericultrice referenziata per neonata. Telefonare allo 0432/672344 dalle 14.30 alle 18 escluso sabato e domenica. **CERCASI** tecnico hardware per computer shop in Gorizia. Telefonare 328.8219119. (B00)

CERCASI un apprendista macellaio ed un apprendista magazziniere presentarsi presso il supermercato di Strada Vecchia dell'Istria 4 Trieste per colloquio. (A11959)

COMMESSA/O abbigliamento giovane conoscenza sloveno/croato cerca negozio Manuël. Presentarsi via S. Lazzaro 15. (A12099)

COOP Ariete cerca personale per lavoro continuativo in qualità di autisti e magazzinieri. Tel. 040/3220125 ore ufficio. (A12170)

COOPERATIVA ricerca carrellisti e operai generici per mansioni varie, richiedesi serietà. 040/8325089, 348/9112493. (D00)

COOPERATIVA ricerca personale per lavoro continuativo in qualità di autisti e magazzinieri. Tel. 040/3220125 ore ufficio. (A12170)

CORSI di formazione gratuiti per l'avviamento alla professione di addetto commerciale settore Internet/comunicazione e responsabile commerciale mercati esteri. Selezioni e assunzioni a fine corsi. Per informazioni lun.-ven. 9-13. 040.632562. (A11902)

DITTA serramentistica cerca operai e apprendisti. Telefonare allo 040/828701. (A12171)

DODICI ore settimanali settore informatico. Selezioniamo personale automunito massimo 33 anni per ampliamento organico settore didattico. Compenso mensile 1.200.000 + spese. Conoscenze richieste windows, office, internet. Per colloquio telefonare 049/8072878.

GORAN Hair Style cerca apprendista parrucchiere/a, offresi formazione in sede, stipendio contrattuale, incentivi sulla produzione 335/5484773. (A12147)

GORAN Hair Style cerca apprendista parrucchiere/a, offresi formazione in sede, stipendio contrattuale, incentivi sulla produzione 335/5484773. (A12147)

GORAN Hair Style cerca apprendista parrucchiere/a, offresi formazione in sede, stipendio contrattuale, incentivi sulla produzione 335/5484773. (A12147)

Continua in 35.a pagina



elena miro*
la potete trovare anche al
Bravi Market Gemona
Statale Udine - Tarvisio
www.bravimarket.it

Collezione autunno inverno
GAS
Keep it simple

BRAVI BUTTRIO

Collezione autunno inverno
elena miro*
moda oltre la 46

OGGI APERTO
orario: 9.30 - 12.30 / 15.00 - 19.30
SOLO LE MIGLIORI MARCHE!
Abbigliamento classico e sportivo - Calzature uomo, donna, bambino - Pelletteria - Intimo - Arredo Casa - Tendaggi
Vi aspettiamo! a Buttrio Strada Statale Udine - Gorizia



Gallery Casa

Le proposte del Gruppo Immobiliare ProgettoCasa - Gallery

Per acquistare o vendere casa consulta anche il nostro sito
www.gallery-immobiliare.com



Progetto Casa
 040 - 368283
 P.zza del Ponterosso, 6

ZONA BAIAMONTI piano alto, tinello, angolo cottura, matrimoniale, bagno con vasca, ripostiglio, balcone, cantina, € 51.645,68 (€ 100.000.000) COD.422/P PROGETTOCASA 040/368283

GHIRLANDAIO appartamento soggiorno con zona cottura, camera singola, bagno, terrazzino verandato, ripostiglio, € 59.392,54 (€ 115.000.000) COD.364/P PROGETTOCASA 040/368283

CENTRALISSIMI PRIMINGRESSI In palazzo d'epoca ristrutturato, monolocali/appartamenti varie metrature e tipologie, balconi, ascensore, termoa autonomo. Da € 82.633,10 (da € 160.000.000) COD.436/P PROGETTOCASA 040/368283

UNIVERSITA' vista nel verde, buone condizioni, soggiorno, due stanze, cucina abitabile, bagno, terrazzo, € 113.620,52 (€ 220.000.000) COD.455/P PROGETTOCASA 040/368283

VIA SALVI piano alto con ascensore, ottime condizioni, salotto, cucina, due camere, bagno, ripostiglio, terrazzo verandato, box, posto macchina condominiale. COD.341/P PROGETTOCASA 040/368283

PIAZZA GIOTTI in signorile palazzo d'epoca, ampia metratura, buone condizioni, salone, cucina abitabile, due/tre camere, bagno, ripostiglio, ascensore, termoa auto-

no, videocitofono, € 154.937,06 (€ 300.000.000) COD.460/P PROGETTOCASA 040/368283

ZONA POSTA CENTRALE secondo piano, soggiorno, cucina abitabile, quattro ampie stanze, bagno, wc, ripostiglio, termoa autonomo. Ideale uso ufficio, € 165.266,20 (€ 320.000.000) COD.252/P PROGETTOCASA 040/368283

CANTU' Ultima disponibilità in nuovo residence appartamento con giardino, due livelli, taverna, ampio soggiorno, cucina, due stanze, doppi servizi, porticato, terrazza abitabile, box. COD.277/P PROGETTOCASA 040/368283

VIA DELL'EREMO vista mare casetta su due piani con piccolo scoperto di proprietà e due posti macchina, da rimodernare, € 129.114,22 (€ 250.000.000) COD.408/P PROGETTOCASA 040/368283

SALES recente porzione di bifamiliare, più livelli, salone, cucina, quattro camere, servizi, terrazze, possibilità cantina e taverna, terreno, due posti auto. COD.453/P PROGETTOCASA 040/368283

STRADA DEL FRIULI Casa vista golfo/città. Soggiorno, cucina, tre camere, bagno, taverna, ampia cantina, giardino. Possibilità ampliamento, € 356.355,26 (€ 690.000.000) COD.353/P PROGETTOCASA 040/368283

TERRENO STRADA DEL FRIULI panoramico 3.200mq in parte edificabile, accesso auto. Casa accostata da ristrutturare su due livelli. Adatto imprese. € 413.165,52 (€ 800.000.000) COD.358/P PROGETTOCASA 040/368283



Trieste
 040 - 7600250
 Piazza Tommaseo, 4/a

VIA ROSSETTI investimento immobiliare con ottima rendita appartamento occupato di 65mq due stanze, stanzino, cucina, bagno e poggolo. € 43.898,84 (Lit.85Mil.). COD.189/P

VIA GHIRLANDAIO appartamenti liberi con soggiorno, cucina, due camere, ampio poggolo e bagno. Si presentano da ristrutturare. A partire da € 51.645,69 (Lit.100Mil.). COD.186/P

PIAZZA GARIBOLDI appartamento ristrutturato in stabile in ottime condizioni composto da soggiorno, angolo cottura, camera e bagno. Termoa autonomo. Completamente arredato. € 51.645,69 (Lit.100Mil.). COD.118/P

SCALA SANTA appartamento tranquillo con scorcio mare, composto da ingresso, soggiorno con angolo cottura, camera, cameretta, bagno completo, due balconi, cantina, posto auto condominiale, possibilità ulteriore posto in garage, buone condizioni generali. € 98.126,81 (Lit.190Mil.). COD.101/P

ZONA TRIBUNALE in stabile signorile con ascensore, mansarda di circa 110mq da ristrutturare totalmente. Posizione tranquilla. € 103.291,38 (Lit.200Mil.). COD.403/P

SERVOLA tranquillo appartamento di 90mq con terrazzo in casa bifamiliare con cortile; composto da grande cucina, due camere matrimoniali e ba-

gno. Box auto. Possibilità di ricavare il soggiorno con lieve restauro. COD.195/P

OPICINA in zona residenziale tranquilla e nel verde appartamento in piccola palazzina, ultimo piano con esposizione su tre lati, soggiorno, cucina, due camere matrimoniali, due camere singole, due bagni completi, cantina, possibilità box auto, ottime condizioni. € 170.430,78 (Lit.330Mil.). COD.410/P

CENTRALISSIMO appartamento ampia metratura, secondo piano, quattro camere doppie, cucina, bagno+wc, ripostiglio, impianti a norma, climatizzatore. Lit.270.000.000. COD.229/P

ZONA FARO in una stupenda posizione che domina il golfo di Trieste, appartamento primingressu su due livelli di ampia metratura, con grandi terrazze. La palazzina si compone di soli quattro appartamenti. Trattative presso i nostri uffici. COD.130/P

COSTIERA in posizione incantevole, villa vista mare con giardino di proprietà dalla strada alla spiaggia. Su due livelli si compone di tinello, cucina, due camere, bagno, poggolo e veranda al primo piano; salone, cucina, camera, bagno +wc e veranda al piano terra. Trattative riservate. COD.280/P

BRIGATA CASALE villa ampia metratura, con due appartamenti identici di 125 mq interni più terrazzi, ampia zona taverna e servizi, mansarda, giardino, comodo accesso carraio, vista aperta e nel verde, ottime condizioni generali. Trattative riservate. COD.378/P



Muggia
 040 - 271147
 Corso Puccini, 2/a

AQUILINA porzione di bifamiliare disposta su tre livelli con giardino, taverna, cucina, soggiorno, due camere, tripli servizi, poggoli, porticato e posti macchina. COD.2/P

MUGGIA bifamiliare primingressu su tre livelli con vista golfo. Salone, cucina, due camere, studio, tripli servizi, taverna, terrazze e posti macchina. Esente mediazione! COD.6/P

MUGGIA villetta singola su due livelli con giardino, monolocale con bagno, soggiorno con angolo cottura, due stanze, bagno, terrazza e posti macchina coperti. COD.7/P

MUGGIA In zona centralissima vendesi o affittasi muri locale d'affari di ampia metratura con due vetrine. COD.13/P

MUGGIA CENTRO STORICO rinomato bar buffet in ottime condizioni, completamente ristrutturato e arredato. Impianti a norma. COD.1A/P

TERRENO AGRICOLO MUGGIA in zona residenziale circa 7000mq pianeggiante con vista mare e accesso auto, possibilità frazionamento. COD.3T/P



Sestiana
 040 - 2908343
 Sestiana, 45/f

DUINO Ampio appartamento disposto su due livelli, soggiorno con caminetto, cucina, tre camere, doppi servizi, terrazzo, taverna e giardino di proprietà. Vista nel verde! COD.22/P

AURISINA 140mq di splendido appartamento in villa con parco, con la possibilità di altro terreno costruibile, composto da soggiorno, cucina, due camere, doppi servizi, ripostiglio, portico e cantina. Prezzo importante! COD.39/P

AURISINA Casa singola in zona tranquilla, due livelli, ampio giardino di proprietà, cucina, soggiorno, sala da pranzo, tre stanze, due bagni, uno studio, cantina, garage e per gli intenditori c'è la tavernetta vini. Euro 284.051,29 COD.40/P

RESIDENCE COSTA DEI BARBARI Splendide ville in bifamiliari su tre livelli sovrastanti la baia di Sistiana, primi ingressi con giardino di proprietà e vista mare. Prezzo interessante! COD.3/P

MALCHINA splendida villa di testa in trifamiliare, 250mq di villa su quattro livelli con 3.000mq di giardino pianeggiante. Entrata indipendente. Prezzo molto interessante! COD.44/P



Monfalcone
 0481 - 790679
 Corso del Popolo, 56

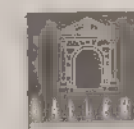
MONFALCONE - zona semicentrale e tranquilla, casa singola con giardino, composta da ingresso, soggiorno, cucina, disimpegno, quattro camere doppi servizi, ampie terrazze, cantina, garage. COD.533/P. 0481/790679

MONFALCONE - In zona tranquilla, ultimo piano composto da ingresso, soggiorno con poggolo, cucina abitabile, disimpegno, due camere, ripostiglio, poggolo e bagno. Euro 82.633,10 (€ 160.000.000). COD.515/P. 0481/790679

MONFALCONE - recente casa a schiera di testa con ampio scoperto. Si compone di soggiorno, cucina, 2 camere, 2 bagni, terrazza, mansarda con travi a vista. COD.536/P. 0481/790679

FOGLIANO - Immerso nel verde appartamento composto da ingresso, soggiorno con terrazzo, camera, bagno, ripostiglio; cantina e posto auto coperto. € 72.304 (€ 140.000.000). COD.517/P. 0481/790679

MONFALCONE - In zona di forte passaggio e massimo sviluppo commerciale, disponiamo di capannoni e locali d'affari adatti a diverse soluzioni commerciali. COD.2/P. 0481/790679



Cervignano
 0431 - 35986
 Via Roma, 91

CERVIGNANO FRAZIONE: ultima disponibilità nuovo appartamento in palazzina di 4 enti, ingresso indipendente, soggiorno zona cottura, due camere, bagno e ripostiglio. Giardino di proprietà. Prossima costruzione palazzina gemella. COD.333/P. 0431/35986

PRIVANO: nuova palazzina soli otto enti soggiorno, cucina, due camere, bagno. Tutti termoa autonomi, con cantina ed autorimessa. Possibilità giardino di proprietà. Consegna inizio 2002. Ottime finiture. COD.342/P. 0431/35986

CERVIGNANO: in centralissimo palazzo d'epoca ristrutturato proponiamo nuovo appartamento su due livelli di ca 160mq. Particolare vista sul fiume. Posto auto, termoa autonomo. COD.336/P. 0431/35986

S. GIORGIO DI NOGARO: casa accostata composta da soggiorno, sala da pranzo, cucina, bagno tre camere più mansarda. Giardino di proprietà. Ottime condizioni. 100.709' € (195.000.000) COD.351/P. 0431/35986

GRADO Città Giardino: monolocale al piano terra, ristrutturato composto da: ampia stanza suddivisibile, zona cottura, bagno. Ingresso indipendente. Buona opportunità. 130.000.000 COD.260/P. 0431/35986

GRADO centro: a due passi dalla spiaggia, proponiamo ampio appartamento composto da: soggiorno, cucina, tre camere e bagno. Due terrazze, ripostiglio. Lastrico solare condominiale. COD.781/P. 0431/35986

GRADO centro: in casa di soli due enti appartamento bipiano, di ampia metratura, composto da: soggiorno, cucina, due camere, doppi servizi. Due terrazze, termoa autonomo. COD.780/P. 0431/35986

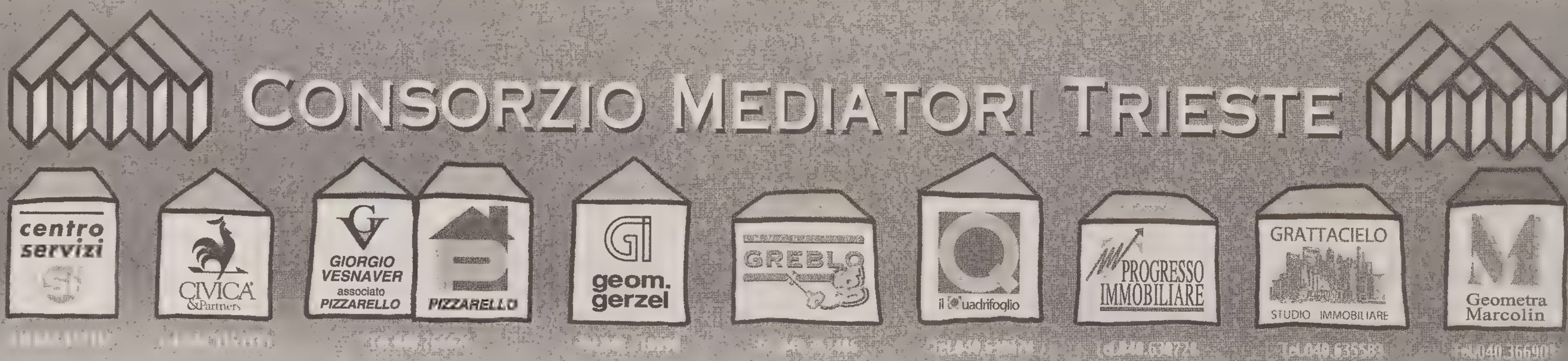
*Gli Speciali offrono ai lettori
 un'informazione particolareggiata
 sui vari mercati, mentre gli annunci
 degli inserzionisti forniscono utili indicazioni
 operative a chi deve fare una scelta*

**Non tagliarti fuori.
 Fai pubblicità
 negli speciali
 del tuo settore.**



A. Manzoni & C. Spa

*Chi non coglie l'occasione offerta
 dagli Speciali perde la grande opportunità
 di consolidare la sua immagine
 e promuovere le sue vendite.
 Gli Speciali offrono il vantaggio
 di un'informazione a tema sempre aggiornata,
 dove la pubblicità del settore trova
 la sua giusta collocazione.
 La contemporanea presenza di inserzionisti
 qualificati fornisce ai lettori un significativo
 panorama delle offerte del mercato.
 Chi non partecipa allo Speciale
 del suo settore non fa i propri interessi,
 perché lascia spazio ai concorrenti.*



La sicurezza di scegliere una grande organizzazione, la forza di lavorare con i singoli professionisti.

ZONA GIORNO PIU' UNA STANZA

ZONA SAN VITO originale appartamento di circa 55 mq condizioni ottime, condominio recente. QUADRIFOGLIO 040/630174

S. GIACOMO coccolissimo alloggio con cucinona, stanzona, camera, bagno, totali 60 mq. Riscaldamento autonomo. Luminosissimo, adattissimo persona amanti del "tutto pronto". 129.000.000. Geom. MARCOLIN 040/366901

MANSARDA 70 mq stimolantissimi con accattivante sopralcino in soggiorno. Con ascensore. Geom. MARCOLIN 040/366901

SEMICENTRALE carino: cucinona, soggiorno, camera, servizi separati. Ottimamente d'epoca 105.000.000. Geom. MARCOLIN 040/366901

SETTEFONTANE adiacenze graziosissimo appartamento come nuovo con cucina abitabile, ampio soggiorno, matrimoniale, ripostiglio, bagno e termoa autonomo. Adatto a giovane coppia. GREBLO 040/362486

VIA PICCARDI in stabile d'epoca appartamento ultimo piano DA RISTRUTTURARE ingresso cucina camera bagno poggolo lunga terrazza e cantina. Termoa autonomo luminoso. PROGRESSO IMMOBILIARE 040/639752

VIA RIMONDO stabile d'epoca in ristrutturazione appartamento disposto internamente su bellissima corte - giardino III° piano PRIMO INGRESSO soggiorno con angolo cottura 2 camere doppi servizi poggolo. Altri ampia metratura anche piani alti visionabili su planimetrie presso i nostri uffici. Possibilità acquisto BOX-POSTI MACCHINA. PROGRESSO IMMOBILIARE 040/630728

EPOCA adatto a coppia, ristrutturato completamente, con tavernetta e cortile - proprio 155.000.000 (€ 80.050,82). PIZZARELLO 040/766676

CARLO ALBERTO elegante appartamento sul verde: soggiorno, matrimoniale, cucina, bagno, ripostiglio, cantina, autometano, con particolari arredi su misura 240.000.000 (€ 123.949,66). PIZZARELLO 040/766676

PRONTOINGRESSO ristrutturati: tre stanze, cucina, bagno. Termoa autonomo, cantina, posto auto. CIVICA & PARTNERS 040/336333

RIVE vista mare, particolarissimo appartamento mansardato con sopralcino, circa 100 mq. Prezzo impegnativo. QUADRIFOGLIO 040/630174

VIA MONTEBELLO recente attico panoramico composto da ingresso soggiorno cucina 2 stanze bagno poggolo e terrazza di 90 mq. QUADRIFOGLIO 040/630174

ZONA PEDONALE adiacenze piazza UNITA rifinitissimo primingresso di circa 90 mq all'ultimo piano su due livelli riscaldamento autonomo, aria condizionata. QUADRIFOGLIO 040/630174

VIA MATTEOTTI in ottimo stabile recente vendesi appartamento rifinito matrimoniale stanza singola soggiorno cucina abitabile doppi servizi cantina posto auto. GRATTACIELO 040/635583

VIA S. CILINO in ottimo stabile recente zona tranquilla vendesi appartamento 6° e ultimo piano soleggiatissimo matrimoniale stanza singola soggiorno cucinino bagno poggolo. GRATTACIELO 040/635583

VIA ROSSETTI in stabile recente tranquillo appartamento soggiorno cucina abitabile matrimoniale 1 stanza singola bagno possibilità box auto in zona adiacente. GRATTACIELO 040/635583

CENTRALISSIMO, TRANQUILLISSIMO e prestigioso alloggio! Primo ingresso. 90 mq signorili + BOX indipendente! Geom. MARCOLIN 040/366901

CENTRALISSIMI CON GIARDINO. Rarissimi alloggi! Cucina, soggiorno, 2 camere, 2 bagni + 90 mq giardino + 45 mq dependance + box! Nuova edificazione! Paragonabili a villette! Comodità + esclusività. Geom. MARCOLIN 040/366901

CENTRALE, APERTISSIMO. Piano alto, ascensore! Cucinona, salone, 2 camere, servizi, ripostigli, totali 110 mq + poggolo interno. Da ammodernare. Quasi panoramico, luminosissimo 230.000.000. Geom. MARCOLIN 040/366901

VIA ROSSETTI adiacenze al 5° piano con ascensore ottimo appartamento ristrutturato da poco in stabile recente: soggiorno con cucina all'americana, 2 stanze, bagno completo, wc, ripostiglio e poggolo. Come nuovo. GREBLO 040/362486

ZONA PAM MANSARDA in stabile d'epoca ristrutturato 1° INGRESSO 118 MQ doppio salone 2 camere doppi servizi cucina ripostiglio. Bellissimi! 220.000.000. PROGRESSO IMMOBILIARE 040/639752

VIA LOCCHI, luminoso, soggiorno cucina abitabile, 2 stanze, servizio, ripostiglio, terrazzo. GEOM. GERZEL 040/310990

VIA GIULIA, luminoso semimansardato, corridoio, soggiorno, cucina abitabile, 2 stanze, bagno, wc, ripostiglio, cantina. Recentemente ristrutturato, termoa autonomo; prezzo interessante. GEOM. GERZEL 040/310990

CENTRALISSIMO tranquillo, soleggiato, recente, elegante, piano alto, ascensore, perfetto: salone, 2 stanze, cucina arredata, 2 bagni arredati, ripostiglio, aria condizionata, 250.000.000 (€ 129.114,22). PIZZARELLO 040/766676

D'ANNUNZIO ALTA recente: ampio ingresso, salone, 2 stanze (possibilità 3° stanza), cucina arredata abitabile, 2 bagni, ripostiglio, ascensore, cantina, come primo ingresso 285.000.000 (€ 147.190,22). PIZZARELLO 040/766676

TRIBUNALE appartamento tranquillo con terrazza abitabile, salone, 2 matrimoniali, cucina abitabile, bagno, bella casa d'epoca, riscaldamento autonomo, doppia entrata, 240.000.000 trattabili (€ 123.949,66). CENTROSERVIZI 040/382191

VIA VERGERIO, appartamento appena ristrutturato completamente, ampio soggiorno, matrimoniale, singola, grande cucina con poggolo, bagno, ripostiglio, riscaldamento autonomo, 168.000.000 (€ 86.764,76). CENTROSERVIZI 040/382191

V. CAPODISTRIA, appartamento in stabile recente composto da atrio, soggiorno con cucinetta e terrazzo abitabile, 2 stanze grandi, bagno, ripostiglio, ascensore, 162.000.000 trattabili (€ 83.666,02). CENTROSERVIZI 040/382191

ZONA GIORNO PIU' TRE STANZE

GIULIA in palazzo d'epoca ristrutturato a primingresso, appartamento perfetto di 110 mq, con cucina soggiorno 3 stanze servizi, cantina, possibilità box. QUADRIFOGLIO 040/630174

INIZI VIA UDINE, splendido appartamento ristrutturato a nuovo, cucina abitabile, saloncino, due matrimoniali, stanzino, doppi servizi, ripostiglio, ampio poggolo, cantina, porta blindata, aria condizionata. QUADRIFOGLIO 040/630174

VALDIRIVO luminoso terzo piano da ristrutturare, ingresso 4 stanze stanzino cucina bagno. QUADRIFOGLIO 040/630174

ULTIMO PIANO + mansardina, via Giulia. Splendido condominio Liberti. 200 mq ben sfruttati e ristrutturabili. Splendido salone (caminetto). Adattissimo famiglie numerose e sportive. Ribassato! Geom. MARCOLIN 040/366901

REVOLTELLA, moderno, silenzioso e rurale. Cucina, salone, 3 camere, 2 bagni, terrazzo, ripostigli. Posto macchina garage. 130 mq ottime condizioni. Scorcio mare. 1 alloggio definitivo! Geom. MARCOLIN 040/366901

CENTRALE ULTIMO PIANO su 2 livelli in minicondominio di soli 4 alloggi. Cucina, salone (caminetto), 3 camere (mansardate), 2 bagni, cantina e BOX macchina. Nuovissimo! Geom. MARCOLIN 040/366901

ZONA TRIBUNALE: 2 appartamenti attigui totali 250 mq, uso ufficio e abitazione. Interessantissimo. Geom. MARCOLIN 040/366901

L.GO BARRIERA adiacenze 2 appartamenti indipendenti collegati in perfette condizioni composizione: 5 stanze, stanzino, soggiorno, cucina abitabile, doppi servizi, ripostiglio, poggolo e termoa autonomo. GREBLO 040/362486

GABROVITTA adiacenze in residence con parco condominiale e piscina (22x11), bell'appartamento di 110 mq con entrata indipendente su 2 livelli: salone con caminetto, cucina, 2 camere, stanzetta, 3 servizi, ripostiglio, poggolo. GREBLO 040/362486

VIA RIMONDO UFFICIO 1° piano casa d'epoca in ristrutturazione 134 mq segreteria - sala attesa, 3 stanze, bagno. Rifiniture lussuose. PRIMO INGRESSO. Altri uffici visionabili su planimetrie presso i nostri uffici. Possibilità acquisto box - posti macchina. IMMOBILIARE 040/630728

VIA MACHIAVELLI, appartamento mq 180, termoa autonomo, adatto anche ambulatorio, ufficio, ascensore. GEOM. GERZEL 040/310990

UFFICIO CENTRALE vista aperta, ampia metratura, prestigioso: sala m 5,40 x 7,60, sette stanze, 2 servizi, in ottime condizioni, impiantistica a norma, prezzo interessante. PIZZARELLO 040/766676

ZONA OBERDAN signorile: soggiorno, salotto, 2 matrimoniali, stanzino, cucina, 2 bagni, ripostigli, terrazzetta, 8° piano, doppio ascensore, vista aperta da ogni lato 335.000.000 (€ 173.013,06). PIZZARELLO 040/766676

ROIANO appartamento ampia metratura, piano alto con ascensore, bella casa d'epoca, grande atrio, salone, 2 matrimoniali, singola, stanzino, cucina abitabile, servizi. CENTROSERVIZI 040/382191

COMPENSORIO CON 2 CASETTE semicentrale. 960 mq totali. Adattissimo a 2 famiglie che vogliono stare vicine ma indipendenti. Da sistemare. Ingresso carrajo. Veramente 1 ranfai! Geom. MARCOLIN 040/366901

VILLE PRIMI INGRESSI: CARSICA 250 mq coperti + 500 mq giardino in bifamiliare ma indipendente. AQUILINIA vero gioiellino 200 mq coperti + terrazzi, portici e giardino. Geom. MARCOLIN 040/366901

VILLA indipendente con giardino, recente, situata in zona Sistiana con vista mare eccezionale. La disposizione su 3 livelli consente eventualmente di ricavare una bifamiliare. Informazioni presso i nostri uffici. GREBLO 040/362486

VILLA BIFAMILIARE al grezzo a Montedoro, zona tranquilla nel verde, possibilità vendita frazionata del 2

LA SICUREZZA DI VENDERE ED ESSERE PREMIATI!

SE VUOI VENDERE IL TUO IMMOBILE E DAI L'INCARICO DI VENDITA AD UNA DELLE AGENZIE DEL CONSORZIO, RICEVERAI SUBITO IN PREMIO IL NUOVISSIMO TELEFONO PANASONIC GD 93.

CON LA COLLABORAZIONE DI

Spazio omnitel

Facciamo conoscenza.

Aut Min.ni MP/97614/01 del 16/5/2001 Scade il 14/5/2002 Regolamento disponibile negli uffici del consorzio. Valida solo per la regione Friuli-Venezia Giulia.

S. GIUSTO in villa d'epoca signorile appartamento DA RISTRUTTURARE composto da piano terra: cucina doppio salone ripostiglio wc taverna 2 terrazze cantina. Primo piano: 3 camere 2 bagni. Collegati da ascensore. PROGRESSO IMMOBILIARE 040/639752

ZONA UNIVERSITA' appartamento da ristrutturare su 2 livelli soggiorno 3 camere cucina doppi servizi terrazza balcone mansarda 2 posti macchina coperti. PROGRESSO IMMOBILIARE 040/630728

MONFALCONE, Viale S. Marco, in ottimo stabile appartamento mq 130, piano alto. GEOM. GERZEL 040/310990

PIAZZA GOLDONI, mansarda primingresso, mq 150, ascensore, possibilità scelta ultime finiture. GEOM. GERZEL 040/310990

ALTIPIANO elegante: soggiorno, cucina, tre stanze, servizi, mansarda, giardino, taverna. CIVICA & PARTNERS 040/336333

PROSECCO bifamiliare vasto giardino, cantine, locali, garage. Da rimodernare. CIVICA & PARTNERS 040/336333

ALTIPIANO RUSTICO parzialmente ristrutturato, 300 mq su due livelli, ampio scoperto. CIVICA & PARTNERS 040/336333

ARCO DI RICCARDO - CASETTA - Cuore centro storico. Particolarissima abitazione, 100 mq su 4 livelli. Tavernetta, camera, cucina, bagno e stanza mansardata. Appassionati antiquari. Geom. MARCOLIN 040/366901

BELLOSGUARDO corso costruzione ampio box con cancello automatico, acqua, luce. CIVICA & PARTNERS 040/336333

BOX PER 2 MACCHINE, vari prezzi zone: Barriera - Balamonti - Marconi. Automatizzati. Geom. MARCOLIN 040/366901

S. GIOVANNI vendiamo un box auto e un posto macchina scoperto adatti a macchine di piccole dimensioni. GREBLO 040/362486

RAUTE box auto di 27 mq con luce/acqua. GREBLO 040/362486

apartamenti mq 130 e mq 160. Prezzo interessante. GEOM. GERZEL 040/310990

VILLE E CASETTE

MAGAZZINI E BOX

MUTUO FACILE

Con l'affitto compri casa.

Perché paghi l'affitto se c'è Mutuo Facile? Con comode rate mensili puoi investire fin d'ora in una casa tutta tua. Mutuo Facile, la soluzione semplice e conveniente per comprare casa.

Banca Popolare di Vicenza

www.popolarevicenza.it

CONSORZIO MEDIATORI TRIESTE

presenta

LA SICUREZZA DI VENDERE ED ESSERE PREMIATI!

CON LA COLLABORAZIONE DI

Spazio omnitel

Facciamo conoscenza.

Aut Min.ni MP/97614/01 del 16/5/2001 Scade il 14/5/2002 Regolamento disponibile negli uffici del consorzio. Valida solo per la regione Friuli-Venezia Giulia.

S. GIUSTO in villa d'epoca signorile appartamento DA RISTRUTTURARE composto da piano terra: cucina doppio salone ripostiglio wc taverna 2 terrazze cantina. Primo piano: 3 camere 2 bagni. Collegati da ascensore. PROGRESSO IMMOBILIARE 040/639752

ZONA UNIVERSITA' appartamento da ristrutturare su 2 livelli soggiorno 3 camere cucina doppi servizi terrazza balcone mansarda 2 posti macchina coperti. PROGRESSO IMMOBILIARE 040/630728

MONFALCONE, Viale S. Marco, in ottimo stabile appartamento mq 130, piano alto. GEOM. GERZEL 040/310990

PIAZZA GOLDONI, mansarda primingresso, mq 150, ascensore, possibilità scelta ultime finiture. GEOM. GERZEL 040/310990

ALTIPIANO elegante: soggiorno, cucina, tre stanze, servizi, mansarda, giardino, taverna. CIVICA & PARTNERS 040/336333

PROSECCO bifamiliare vasto giardino, cantine, locali, garage. Da rimodernare. CIVICA & PARTNERS 040/336333

ALTIPIANO RUSTICO parzialmente ristrutturato, 300 mq su due livelli, ampio scoperto. CIVICA & PARTNERS 040/336333

ARCO DI RICCARDO - CASETTA - Cuore centro storico. Particolarissima abitazione, 100 mq su 4 livelli. Tavernetta, camera, cucina, bagno e stanza mansardata. Appassionati antiquari. Geom. MARCOLIN 040/366901

BELLOSGUARDO corso costruzione ampio box con cancello automatico, acqua, luce. CIVICA & PARTNERS 040/336333

BOX PER 2 MACCHINE, vari prezzi zone: Barriera - Balamonti - Marconi. Automatizzati. Geom. MARCOLIN 040/366901

S. GIOVANNI vendiamo un box auto e un posto macchina scoperto adatti a macchine di piccole dimensioni. GREBLO 040/362486

RAUTE box auto di 27 mq con luce/acqua. GREBLO 040/362486

apartamenti mq 130 e mq 160. Prezzo interessante. GEOM. GERZEL 040/310990

VILLE E CASETTE

MAGAZZINI E BOX

MUTUO FACILE

Con l'affitto compri casa.

Perché paghi l'affitto se c'è Mutuo Facile? Con comode rate mensili puoi investire fin d'ora in una casa tutta tua. Mutuo Facile, la soluzione semplice e conveniente per comprare casa.

Banca Popolare di Vicenza

www.popolarevicenza.it

LA SICUREZZA DI VENDERE ED ESSERE PREMIATI!

CON LA COLLABORAZIONE DI

Spazio omnitel

Facciamo conoscenza.

Aut Min.ni MP/97614/01 del 16/5/2001 Scade il 14/5/2002 Regolamento disponibile negli uffici del consorzio. Valida solo per la regione Friuli-Venezia Giulia.

UFFICIO CENTRALE vista aperta, ampia metratura, prestigioso: sala m 5,40 x 7,60, sette stanze, 2 servizi, in ottime condizioni, impiantistica a norma, prezzo interessante. PIZZARELLO 040/766676

ZONA OBERDAN signorile: soggiorno, salotto, 2 matrimoniali, stanzino, cucina, 2 bagni, ripostigli, terrazzetta, 8° piano, doppio ascensore, vista aperta da ogni lato 335.000.000 (€ 173.013,06). PIZZARELLO 040/766676

ROIANO appartamento ampia metratura, piano alto con ascensore, bella casa d'epoca, grande atrio, salone, 2 matrimoniali, singola, stanzino, cucina abitabile, servizi. CENTROSERVIZI 040/382191

COMPENSORIO CON 2 CASETTE semicentrale. 960 mq totali. Adattissimo a 2 famiglie che vogliono stare vicine ma indipendenti. Da sistemare. Ingresso carrajo. Veramente 1 ranfai! Geom. MARCOLIN 040/366901

VILLE PRIMI INGRESSI: CARSICA 250 mq coperti + 500 mq giardino in bifamiliare ma indipendente. AQUILINIA vero gioiellino 200 mq coperti + terrazzi, portici e giardino. Geom. MARCOLIN 040/366901

VILLA indipendente con giardino, recente, situata in zona Sistiana con vista mare eccezionale. La disposizione su 3 livelli consente eventualmente di ricavare una bifamiliare. Informazioni presso i nostri uffici. GREBLO 040/362486

VILLA BIFAMILIARE al grezzo a Montedoro, zona tranquilla nel verde, possibilità vendita frazionata del 2

LA SICUREZZA DI VENDERE ED ESSERE PREMIATI!

SE VUOI VENDERE IL TUO IMMOBILE E DAI L'INCARICO DI VENDITA AD UNA DELLE AGENZIE DEL CONSORZIO, RICEVERAI SUBITO IN PREMIO IL NUOVISSIMO TELEFONO PANASONIC GD 93.

CON LA COLLABORAZIONE DI

Spazio omnitel

Facciamo conoscenza.

Aut Min.ni MP/97614/01 del 16/5/2001 Scade il 14/5/2002 Regolamento disponibile negli uffici del consorzio. Valida solo per la regione Friuli-Venezia Giulia.

S. GIUSTO in villa d'epoca signorile appartamento DA RISTRUTTURARE composto da piano terra: cucina doppio salone ripostiglio wc taverna 2 terrazze cantina. Primo piano: 3 camere 2 bagni. Collegati da ascensore. PROGRESSO IMMOBILIARE 040/639752

ZONA UNIVERSITA' appartamento da ristrutturare su 2 livelli soggiorno 3 camere cucina doppi servizi terrazza balcone mansarda 2 posti macchina coperti. PROGRESSO IMMOBILIARE 040/630728

MONFALCONE, Viale S. Marco, in ottimo stabile appartamento mq 130, piano alto. GEOM. GERZEL 040/310990

PIAZZA GOLDONI, mansarda primingresso, mq 150, ascensore, possibilità scelta ultime finiture. GEOM. GERZEL 040/310990

ALTIPIANO elegante: soggiorno, cucina, tre stanze, servizi, mansarda, giardino, taverna. CIVICA & PARTNERS 040/336333

PROSECCO bifamiliare vasto giardino, cantine, locali, garage. Da rimodernare. CIVICA & PARTNERS 040/336333

ALTIPIANO RUSTICO parzialmente ristrutturato, 300 mq su due livelli, ampio scoperto. CIVICA & PARTNERS 040/336333

ARCO DI RICCARDO - CASETTA - Cuore centro storico. Particolarissima abitazione, 100 mq su 4 livelli. Tavernetta, camera, cucina, bagno e stanza mansardata. Appassionati antiquari. Geom. MARCOLIN 040/366901

BELLOSGUARDO corso costruzione ampio box con cancello automatico, acqua, luce. CIVICA & PARTNERS 040/336333

BOX PER 2 MACCHINE, vari prezzi zone: Barriera - Balamonti - Marconi. Automatizzati. Geom. MARCOLIN 040/366901

S. GIOVANNI vendiamo un box auto e un posto macchina scoperto adatti a macchine di piccole dimensioni. GREBLO 040/362486

RAUTE box auto di 27 mq con luce/acqua. GREBLO 040/362486

apartamenti mq 130 e mq 160. Prezzo interessante. GEOM. GERZEL 040/310990

VILLE E CASETTE

MAGAZZINI E BOX

MUTUO FACILE

Con l'affitto compri casa.

Perché paghi l'affitto se c'è Mutuo Facile? Con comode rate mensili puoi investire fin d'ora in una casa tutta tua. Mutuo Facile, la soluzione semplice e conveniente per comprare casa.

Banca Popolare di Vicenza

www.popolarevicenza.it

LA SICUREZZA DI VENDERE ED ESSERE PREMIATI!

CON LA COLLABORAZIONE DI

Spazio omnitel

Facciamo conoscenza.

Aut Min.ni MP/97614/01 del 16/5/2001 Scade il 14/5/2002 Regolamento disponibile negli uffici del consorzio. Valida solo per la regione Friuli-Venezia Giulia.

UFFICIO PRESTIGIOSO centralissimo, luminoso piano alto, 300 mq. Prontoingresso. Riscaldamento, ascensore. CIVICA & PARTNERS 040/336333

CHIAMPONE elegante mansarda arredata in villa, panoramica: salone con ampia terrazza, cucina abitabile, matrimoniale, guardaroba, bagno, posto auto. CIVICA & PARTNERS 040/336333

LAZZARETTO VECCHIO condominio nuovo, primingressi non arredati, composti da cucina soggiorno con poggolo 2 stanze doppi servizi termoa autonomo, possibilità garage. QUADRIFOGLIO 040/630174

Quest'anno regalo l'Italia più buona.

Esperia mette a disposizione tua e della tua Azienda il meglio della civiltà enogastronomica italiana. I pacchi di Esperya raggiungono in 24 ore tutti i paesi d'Europa.

Quest'anno regalo Esperya.

WWW.ESPERYA.COM/AZIENDE

NUMERO VERDE 800.998203

Esperia, Italian Food Experience

È uscito il numero di settembre

MEDIA DUEMILA

UNA RIVOLUZIONE NELLO STILE DI VITA DELL'UOMO

DOSSIER DOMINICA

PARL INDUSTRIA

Vittorio Merloni
Bruno Pavesi
Alberto Tripi

Censis un computer ogni due famiglie italiane ma ancora poco usato

Direttore responsabile Giovanni Giovannini

MILLENNIUM SRL
SEDE DI TORINO: Corso Duca degli Abruzzi, 42 - 10129 Torino - tel. 011.504995 - fax 011.503646
REDAZIONE DI ROMA: Via Sardegna, 139 - 00187 Roma - tel. 06.484867 - fax 06.4881670
e-mail: media2000@tin.it - www.media2000.it

MEDIA DUEMILA è distribuito nelle principali edicole, librerie e in abbonamento.

LOCALI COMMERCIALI
di almeno 120 mq. in affitto

SCHLECKER CATENA EUROPEA
NEGOZI DI PROFUMERIA IGIENE BELLEZZA

DOVE: in città e quartieri di almeno 4000 abitanti
PER: Espansione in Italia

CHI: La prima catena di negozi di prodotti di profumeria operante a livello europeo

Se volete affittare locali commerciali adeguati, vi preghiamo di inviarci la Vostra offerta al seguente indirizzo:

SCHLECKER ONLINE

Via Ruffinella 42/50 00187 Roma
Tel. 06.484867 - Fax 06.4881670
www.schlecker.com

Continuaz. dalla 32.a pagina

IMPRESA edile cerca apprendista muratore con patente B. Telefonare ore uff. allo 040.382827. (A12128)

INTIMISSIMI via Duca D'Aosta 93 Monfalcone cerca apprendista commessa/ max 25 anni e anche personale part-time per periodo natalizio. (C00)

LA AR Srl ricerca personale tecnico esperto nel campo ascensori. Tel. 040.380371 (A12187)

Continua in 41.a pagina

CHI CERCA CASA TROVA GABETTI!

VENDE: Via Rittmeyer (vedi planimetria) luminosissimo sesto piano. Appartamento composto da ingresso, cucina, soggiorno, tre stanze, doppi servizi, ripostiglio, due balconi e cantina. Lire 350.000.000.

VENDE: San Vito, splendida villa inizi 1900 con ampio giardino alberato di 1000 mq. Trattative riservate presso i nostri uffici.

VENDE: Piazza Ospedale, appartamento al terzo piano con ascensore, composto da ingresso, salone, cucina, cinque stanze, lavanderia, stanzino, doppi servizi e tre balconi. Da rimodernare.

VENDE: San Giacomo, primi ingressi composti da altro soggiorno con angolo cottura due stanze ripostiglio bagno e balcone. A partire da Lire 160.000.000. Posto auto Lire 20.000.000.

VENDE: San Giacomo, primo ingresso composto da altro soggiorno con angolo cottura, bagno e balcone, termoautonomo. Lire 130.000.000. Posto macchina Lire 20.000.000.

VENDE: Via Foscolo, in bello stabile d'epoca appartamento piano basso, da ristrutturare, composto da ingresso, cucina, quattro stanze, bagno, due ripostigli e cantina. Lire 140.000.000.

VENDE: Precenico (Malchina) piccolo rustico da ristrutturare integralmente, con progetto approvato. Lire 55.000.000.

VENDE: Via Raffineria, appartamenti occupati varie metrature a partire da Lire 70.000.000.

VENDE: Zona Fiera, nuda proprietà. Stabile recente, piano alto composto da ingresso, cucina, soggiorno, due stanze, doppi servizi, due balconi e cantina. Lire 110.000.000.

VENDE: Piazza Oberdan, ufficio composto da ingresso, tre stanze, grande salone, servizi, ripostiglio e balcone.

VENDE: Via Negrelli, posto auto in garage. Lire 25.000.000.

TRIESTE
Via S. Lazzaro, 18/A
Tel. 040.763325

gabelli
TOMMASINI & SCHERIANI SRL

Questi gli indirizzi dei nostri uffici in Friuli Venezia Giulia

Filiale di Trieste
Via XXX Ottobre 4
Tel. 040.6728311

Filiale di Pordenone
Via Molinari 14
Tel. 0434.20432

Filiale di Udine
Via dei Rizzani 9
(Corte del Giglio)
Tel. 0432.246611

A. Manzoni & C.

Un mezzo d'informazione indispensabile

IL MERCATO IMMOBILIARE

AREA IMMOBILIARE

Antonella Fratte
Roberta Pascolo
Martina Pockaj
S.n.c.

TRIESTE - VIA MILANO 15 - TEL. 040/7806141-15

VENDE

BARCOLA - IN VILLA D'EPOCA PRIMI NOVOCENT - ampio appartamento con entrata indipendente e giardino di 500 mq, saloncino, grande cucina, tri-camere, studio, tripli servizi, garage, termoautonomo. Trattative riservate.

Lire 135.000.000 - CAMPANELLE - secondo piano senza ascensore, in palazzina recente, soleggiato, ingresso, soggiorno, cucinotto, due camere, bagno, poggolo, ripostiglio, cantina.

Lire 140.000.000 - ZONA SERVITA - QUARTO piano con ascensore, luminoso, ingresso, soggiorno, cucinotto, due camere, bagno, poggolo, soffitta, termoautonomo. Da rimessare.

Lire 150.000.000 - VIA COLOGNA, tranquillo, ingresso, cucina abitabile, thello, due matrimoniali, bagno, poggolo, verandato, cantina, termoautonomo, da rimessare.

Lire 700.000.000 - MUGGIA LOCALITÀ PISCIOLO casa bifamiliare 2300 mq giardino, p.t. cucina abitabile, soggiorno, taverna, matrimoniale, bagno; l.p. cucina abitabile, saloncino, due matrimoniali, una singola grande, due bagni, terrazzo.

Lire 800.000 VIA CIGOTTI - terzo ultimo piano, adattissimo coppia giovane, arredato, ingresso, soggiorno, cucinotto, camera, bagno, termoautonomo.

COIMM - STUDIO IMMOBILIARE

di STEFANO CORETTI

VENDE

SIGNORILE ultimo piano (disposto su tre livelli) ampia vista golfo in stabile recente appartamento composto da salone sala da pranzo quattro camere studio cucina quattro bagni tre terrazze porta blindata video citofono riscaldamento ed area condizionata.

APPARTAMENTO in stabile trentennale piano alto composto da ampio soggiorno tre camere cucina abitabile bagno e servizio ripostiglio balcone terrazzino e soffitta, possibilità d'acquisto di un posto macchina coperto.

PRIMO INGRESSO in stabile signorile appartamento di ampia metratura composto da ingresso con porta blindata video citofono salone tre camere cucina abitabile tre bagni terrazzo riscaldamento autonomo predisposizione per aria condizionata. Possibilità di permuta.

RIVE ADIACENZE appartamento in palazzina ventennale con ampia vista mare, disposto su due livelli composto da soggiorno due camere cucina abitabile bagno balcone riscaldamento autonomo a metano. 220.000.000.

SEMICENTRALE appartamento dotato di riscaldamento autonomo a metano buone condizioni piano alto con ascensore composto da soggiorno, cucina, bagno e terrazzo.

USO UFFICIO in zona centrale appartamento completamente ristrutturato di ampia metratura dotato di doppio ingresso riscaldamento autonomo a metano composto da reception otto stanze ripostiglio tre bagni. Trattative riservate.

ROIANO ricerciamo per nostro cliente un appartamento composto da soggiorno due camere cucina abitabile bagno ripostiglio terrazzo possibilità posto macchina anche piani bassi con vista aperta. Definizione immediata.

TRIESTE - VIA CRISPI 4 - TEL. E FAX 040371042 - 0403723322
E-MAIL: IMMOCOIMM@TIN.IT

VESTA IMMOBILIARE
via Filzi, 4 - Trieste
tel. 040.636.234
e-mail: vesta@spin.it
www.cercocasa.net/vesta

RESIDENCE "PANORAMA" A MUGGIA. Salita Muggia Vecchia vendesi appartamenti in costruzione con vista mare var e bi-pool e 1-2-3 stanze, soggiorno, cucina abitabile, terrazzo, box auto cantine, consegna fine 2002 - visione piante in ufficio e visita in cantiere.

VIA MARCONI appartamento già studiato denotico con ampio atrio, quattro stanze, wc, ascensore.

ADIACENZE UNIVERSITÀ VECCHIA. AFFITTASI APPARTAMENTO ARREDATO per non residenti, composto da soggiorno, cucinotto con finello, stanza matrimoniale, bagno, riscaldamento autonomo, contratto annuale, no studenti.

AFFITTASI OPICINA CENTRO, VILLA VUOTA ADATTA SIA AD ABITAZIONE CHE SEDE UFFICI ottime condizioni di salone, cucina, sei stanze, doppi servizi, zona lavanderia, cantina, posti auto esterni, giardino con barbeque, riscaldamento autonomo, lire 4.200.000.

VIA CRISPI AFFITTASI in casa signorile appartamento adatto ufficio, composto da sala reception, due stanze, cucina, wc-doccia, ripostiglio, terrazzo, riscaldamento centrale, primo piano, ascensore.

CENTRO AFFITTASI ufficio in bel palazzo d'epoca ristrutturato, ufficio primario composto da sala reception, una stanza, bagno, videofonino, ascensore, riscaldamento autonomo.

VIA VALDIRIVO ADIACENZE in casa recente vendesi appartamento bifamiliare uso ufficio, mq 51, pianterreno.

IMMOBILIARE CALCARA

il Giorgio Calcarà

040632666

da lunedì a venerdì

09.00 - 18.00 ORARIO CONTINUATO

Via Beccaria 5

AFFITTI

883.000 VIA PITTONI (adiacenze via Flavia) (per studenti o uffici) completamente arredato, ingresso, soggiorno, cucina abitabile, due stanze, bagno, poggolo, estrema facilità di parcheggio. In totale 4 o 5 posti letto.

1.100.000 VIA ALDEGARDI (San Luigi) completamente arredato, ingresso, soggiorno, cucina abitabile, tre stanze da letto, bagno, ripostiglio, terrazzo, panoramico, estrema facilità di parcheggio.

1.100.000 UFFICIO IN VIA FELICE VENEZIANI (laterale via Diaz) situato al primo piano di uno stabile d'epoca, in buone condizioni generali, con riscaldamento autonomo composto da ingresso, cinque stanze, due bagni, archivio.

800.000 LOCALE D'AFFARI IN VIA RICCI (laterale via Giulio) di 90 mq con altezza interna di oltre 6 metri, con possibilità del passo carrabile, impianti a norma, bagno interno, composto da un grande vano unico e ventiquattro divise.

500.000 VIA SETTEFONTANE ALTA PICCOLO NEGOZIO (quasi all'angolo con via Varesina) con vetrine su strada e bagno interno, adatto a negozio, reception, artigianato ecc.

600.000 VIA BAIAMONTI INIZIO-NEGOZIO con vetrina di 20 mq e retro di 15 mq. Adatto a qualsiasi attività commerciale.

VENDE

VILLA INDIPENDENTE A PUGLIE DI DOMIO in perfetta condizione, costruzione ultimata nel 1995, disposta su tre livelli: cucina abitabile ampio soggiorno, tre stanze da letto, due bagni completi, taverna, ripostiglio / dispensa, giardino, porticato, barbeque. Finitura di buon livello, impianto abilitato, ingegnere a dimora. 580 milioni. Vendita causata trasferimento, libera primavera del 2002.

OPICINA (adiacenze via di Monrupino) in piccola casa del 1972 con tre appartamenti: mansarda di 145 mq (occupa tutto l'ultimo piano) con giardino proprio grande.

www.calcar.it

IMMOBILIARE PROGETTI

TRIESTE SNC

VIA RAFFINERIA 9

tel. 040/661455

fax 339/6820031

FAX 040/661457

E-mail: trieste@immobiliareprogetti.com

Sito WEB: www.immobiliareprogetti.com

VENDE

STRADA COSTIERA - splendida villa con giardino, ascensore dalla strada, 4 stanze, 4 bagni, soggioli, salotti, taverna, terrazzo, rifiniture, 180' vista golfo. Prezzo impegnativo. Lire 160.

BENESSI - OTTIME RIFINITURE - 83 mq, stanza, stanzetta, soggiorno, cucina, bagno, giardino, ripostiglio, altro, poggolo, cantina. Lire 82.

RAFFINERIA II° piano, ammobiliato, stanza, salotto, soggiorno / angolo cottura, bagno, ripostiglio, altro. Lire 74.

VIA DEL RIVO - restaurato, 75 mq., 2 stanze, soggiorno, cucina, bagno, ripostiglio, altro, automotore. Lire 17.

SERVOLA villa - piccola casetta accostata, ampia stanza, cucina, bagno, ripostiglio, wc - facciate restaurate, interno buone condizioni. PREZZO INTERESSANTE. Lire 100.

S. FRANCESCO bassa - 5° piano ascensore, 3 stanze, soggiorno, cucina, 2 bagni, doppio ingresso, centraltermo, parzialmente da ridattare. Lire 28.

CARDUCCI/SANTORIO - 3° piano, da ristrutturare, 3 stanze soggiorno/cucina, bagno, altro. Lire 28.

VIA NEGRELLI - esente mediazione - primo ingresso, 110 mq., 2 stanze, saloncino, ampia cucina, ingresso, ripostiglio, disimpegno, 2 bagni, 2 poggoli, termoautonomo, ascensore, TV terra e satellite, più posto macchina coperto. Lire 44.

MUGGIA-CHIAMPONE "I CASALI" prossima consegna villa bifamiliare disposta su tre piani con ampio giardino di proprietà. Vista completa golfo. Salotto tre camere cucina con finello verandato tripli bagni terrazze ampia taverna. ESENTE MEDIAZIONE.

MUGGIA-CHIAMPONE villa recentissima su tre livelli con splendida vista golfo con parco di mq. 900.

VIA BAIARDI villa bifamiliare di prossima costruzione vista mare - città disposta su tre livelli con giardino di proprietà: soggiorno tre camere doppi servizi ampia taverna con lavanderia e bagno - porticato. Possibilità acquisto terreno con progetto approvato.

VIA RISANO appartamento ULTIMO PIANO su due livelli in palazzina ventennale con vista golfo soggiorno camera cameretta mansarda rip. cucina doppi servizi terrazzo ampio box cantina e giardino di proprietà.

VIA PAISIELLO recente appartamento come primo ingresso saloncino tre camere cucina ab. doppi servizi due balconi posto macchina di proprietà. Termoautonomo.

S. NICOLÒ stabile di pregio di pregio in fase di ristrutturazione appartamenti da ristrutturare da mq. 100 a 170 mq. Ottime rifiniture. Possibilità uso ufficio.

esimo salone con caminetto, cucina abitabile, tre stanze da letto (le stanze e la cucina sono mansardate), bagno, terrazzo a vasca, due grandi soggioli due posti auto scoperti. Molto particolare, le altezze interne vanno da 3,20 m a 1,20 m. 290 milioni.

ROZZOLI ATTICO SU DUE LIVELLI stabile moderno appartamento su due livelli composto da: ingresso, soggiorno, cucina abitabile, matrimoniale, bagno grande mansarda abitabile con altezza costante di 2,5 metri (divisibile in due o tre stanze) terrazza su parapetronomico sito a piano mansarda e 150 mq. ga. 330 milioni. Trattative riservate.

VIA FABIO SEVERO sta dopo via Sauer, 65 mq. in stabile prestigioso, piano alto con ascensore (cucina, soggiorno, cucina abitabile, matrimoniale, bagno grande mansarda abitabile con altezza costante di 2,5 metri (divisibile in due o tre stanze) terrazza su parapetronomico sito a piano mansarda e 150 mq. ga. 330 milioni. Trattative riservate.

VIA BAIAMONTI in stabile moderno con ascensore e scudo mese, soggiorno, cucina, matrimoniale, camera letto, bagno, rip. terrazzo finiti nuovi, impianti a norma, bellissimi pavimenti in marmo rosa! 180 milioni.

VIA MANNA VIA PAULIANA stabile d'epoca senza ascensore, 50 mq. cucina abitabile, soggiorno, due stanze, poggolo, giardino. Affacciato sul giardino interno. 150 milioni. Da sistemare a eccezione del bagno e del riscaldamento autonomo che sono nuovi. NEGOZIO IN VIA CRISPI INIZIO perfetto, adatto qualsiasi attività, impianti e interni perfetti. 100 mq. 280 milioni.

NEGOZIO A ROIANO in Piazza Testi / angolo via Apene - dietro la Chiesa! 120 mq. con vetrine e bagno, adatto a qualsiasi attività, (ristorante, panetteria, ufficio, magazzino, ecc) per il prezzo si vanta qualsiasi offerta.

BOX E POSTI AUTO
BOX AUTO NUOVI in VIA BONOMEA dopo il Risto nelle Bellaviste, dotati di acqua e luce autonome, possibilità di detrazione del 36% del costo della detrazione da reddito. Offerta anche per investimento. Prezzi a partire da 47 milioni.

BOX AUTO NUOVI in VIA TONELLO / VIA NAVAI. Utile disponibilità, box di varie dimensioni, attico posto auto coperto, dotati di luce elettrica e acqua calda. Prezzo medio, ottimo investimento. Come investimento. Prezzi a partire da 45 milioni.

POSTO AUTO COPERTI IN GARAGE A SAN GIACOMO (via del Forzanello) in garage nuovo ultimo posto auto a ve 19 milioni. Offerta irresistibile. Informazioni e appuntamenti al telefono 040/6632666 dalla 09.00 alle 18.00 (orario continuato dal lunedì al venerdì).

RICHIESTE URGENTI DI AFFITTO

Volete affittare la Vostra casa? Cerchiamo per i nostri clienti appartamenti in affitto di qualsiasi tipologia, vuoti o ammobiliati? Nessuna provvigione richiesta al proprietario. Informazioni sui contratti agevolati che permettono un risparmio fiscale del 36% e la possibilità di pagare l'ICI al 4,25%. Informazioni senza impegno. In agenda oggi per la visita direttamente sul posto contattateci allo 040/6632666 dalla 09.00 alle 18.00 (orario continuato dal lunedì al venerdì).

VIA NEGRELLI - esente mediazione - primo ingresso, 110 mq. 2 stanze, saloncino, ampia cucina, ingresso, ripostiglio, disimpegno, 2 bagni, 2 poggoli, termoautonomo, ascensore, TV terra e satellite, più posto macchina coperto. Lire 44.

PASCOLI alla, ottime condizioni, 2 stanze, soggiorno, cucina, bagno, wc, ripostiglio, altro, poggolo, automotore. ALTRO appartamento, stesse caratteristiche, eventualmente unificabili. Lire 82.

VASARI 115 mq., da restaurare, 2 stanze, soggiorno, cucina, WC, 2 poggoli, poggolo, altro, soffitta, cantina. Lire 144.

ANTONIO CACCIA - 197 mq., doppio ingresso, 6 stanze, cucina, bagno, altro soffitta, parzialmente da restaurare in palazzina restaurata. Lire 31.

PULISECCO - 2 sedi, commesse assicurate, ottimo reddito, vendesi avviamento, macchinari completi e attrezzature. Lire 10.

VALDIRIVO - ufficio 190 mq. - IV° p. - casa recente, 7 vani, 2 bagni, 2 ripostigli, ingresso, disimpegno, ascensore. Lire 18.

CORSO SABA - primo ingresso - ufficio 135 mq., 1° piano, ascensore, reception, 3 stanze, bagno, archivio, impianto con termocumulatore caldo e freddo. ALTRO 145 mq., 3 stanze, salone, 2 bagni - eventualmente unificabili. Lire 20.

POSTI AUTO condonabili - via Mattotti - via Donadoni, affittarsi 250.000 - mensili - liben subito. Lire 33.

VIA SCALINATA - Due fori adiacenti a ampio magazzino, h 430, adatto tutte attività. Lire 57.

TRATTORIA con cucina, bar, superalcolici, recentemente restaurata, vendesi, mulinca, attrezzature e avviamento. Lire 50.

VIA DELL'ISTRIA - vendesi trattoria, licenza, avviamento, attrezzature, affitto mensile 1.500.000 (6 + 6). Lire 51.

FABIO SEVERO - referenziali - arredato - stanza, soggiorno, cucina, bagno, altro poggolo, ascensore, centraltermo. Lire 89.

SINGAGLIA - ben arredato, 2 stanze, soggiorno / cottura, bagno, altro, 3 poggoli, automotore. REFERENZIALI. Lire 72.

VALDIRIVO - residenti affittasi vuoti - 123-46 mq. 3 stanze, salone, cucina, 3 bagni + mansarda - altro 118 mq. 3 stanze, soggiorno, cucina, 3 bagni, poggolo. Lire 77.

AFFITTANZE
PZZA BARBACAN casetta accostata soggiorno camera cucina bagno. TERMOAUTONOMO.

VIA RAFFINERIA ufficio mq. 115 con due stanze archivio bagno. TERMOAUTONOMO.

VIA GIBERTI posto macchina in garage. S. GIACOMO locale d'affari ad angolo mq. 130 con 8 vetrine.

OSPEDALE MAGGIORE locale d'affari mq. 85.

ATTIVITÀ COMMERCIALI
CEDESI rivendita tabacchi con lotto zona Università in locale ristrutturato.

ZONA PASSAGGIO chiosco attività rivendita giornali. Informazioni presso ns. uffici.



TECNOCASA®

FRANCHISING NETWORK

ORARIO: dal lunedì al venerdì: 8.30/13.00 - 15.30/20.00 • Sabato: 8.30/13.00

AFFILIATO S. GIOVANNI S.R.L.
VIA GIULIA 102/A

Tel. 040.57.08.131

35.000.000 - VIA FRESCOBALDI (Euro 18.076) posto auto c.a. 11 mq in garage condominiale con telecomando. TEL. 040/5708131
59.000.000 - VIA DELL'INDUSTRIA (Euro 30.471) appartamento di ca. 40 mq composto da cucina abitabile, camera matrimoniale, bagno, TERMOAUTONOMO. DA RIMODERNARE. TEL. 040/5708131
116.000.000 - VIA SAN SERVOLO (Euro 40.284), appartamento completamente ristrutturato, composto da ingresso, cucina abitabile, camera matrimoniale, ampio soggiorno, ripostiglio, bagno. LUMINOSO, TERMOAUTONOMO.

180.000.000 - STR. DI GUARDIELLA (Euro 92.962) appartamento in stabile recente composto da ingresso, soggiorno, cucina abitabile, camera matrimoniale, doppi servizi. TERMOAUTONOMO. RISTRUTTURATO TRANQUILLO. TEL. 040/5708131

185.000.000 - VIA GIULIA (Euro 95.545) appartamento in stabile recente, composto da ingresso, cucina abitabile, soggiorno, camera matrimoniale, cameretta, bagno, poggolo, cantina e soffitta. Piano alto con ascensore. BUONE CONDIZIONI. TEL. 040/5708131

190.000.000 - VIA MARGHERITA (Euro 98.127) appartamento composto da ingresso, cucina abitabile, salone di 36 mq, camera matrimoniale, bagno, ripostiglio, poggolo, cantina. Ultimo piano con ascensore. PANORAMICO, VISTA MARE. TEL. 040/5708131

200.000.000 - S. GIACOMO (Euro 103.291) ATTICO composto da ingresso, cucina abitabile, soggiorno, camera matrimoniale, cameretta, bagno. AMPIO TERRAZZO, VISTA MARE. TEL. 040/5708131

200.000.000 - VIA ROMAGNA (Euro 121.367) appartamento in stabile d'epoca come primo ingresso composto da atrio, soggiorno con angolo cottura, camera matrimoniale, cameretta, bagno con vasca, cantina. ZONA SERVITA. TEL. 040/5708131

SPECIALE NUDA PROPRIETÀ'
85.000.000 - VIA DELLE LINFE, nuda proprietà (Euro 43.899), casetta su due livelli composta da: al piano terra soggiorno con angolo cottura e bagno, al primo piano la camera matrimoniale e sottotetto. PICCOLO GIARDINO di proprietà e posto auto coperto. TEL. 040 / 5708131
115.000.000 - VIA SAN CILINO, nuda proprietà (Euro 59.393) appartamento composto da cucina abitabile, soggiorno, camera matrimoniale, stanzetta, bagno e wc, soffitta, corte condominiale. TERMOAUTONOMO, BUONE CONDIZIONI, LUMINOSO. TEL. 040/5708131

RICHIESTE URGENTI

Per nostro cliente cerchiamo appartamento 2/3 vani in zona compresa tra V.le Sanzo, Pradomonte, il Gula, Rotonda del Boschetto. Numerose richieste d'affitto per residenti e non residenti.
Urgentemente cerchiamo appartamento di c.ca 80 mq o casetta nella zona di S. Giovanni alta, preferibilmente Salita di Vuardel.
SI EFFETTUANO VALUTAZIONI GRATUITE!

E-mail

tscn3@tecnocasa.it

AFFILIATO AIRONE S.R.L.
VIALE XX SETTEMBRE 5/A

Tel. 040.36.90.22

46 MILIONI - S. GIACOMO (Euro 23.757) Atrio, cucina abitabile, camera matrimoniale, bagno, wc. Vista mare. TEL. 040/369022.
70 MILIONI - AD. ZE COSTALUNGA (Euro 36.152) Casetta semi indipendente composta da cucina, due camere, bagno. Completamente da ristrutturare. VISTA PANORAMICA. TEL. 040/369022.

135 MILIONI - VIA GINNASTICA ALTA (Euro 69.722) Ingresso, cucina, soggiorno, due camere, bagno. Parzialmente da ristrutturare. TEL. 040/369022.

150 MILIONI - VIA S. FRANCESCO (Euro 77.469) Ingresso, cucina, soggiorno, camera, cameretta, bagno, wc, ripostiglio, balcone, cantina. RISTRUTTURATO. TEL. 040/369022.

162 MILIONI - VIA ROSSETTI (Euro 83.666) Appartamento di 76 mq: atrio, cucina abitabile, due camere, bagno, balcone, terrazzo. TEL. 040/369022.

170 MILIONI - VIA CRISPI (Euro 87.798) Ingresso, cucinino, soggiorno, due camere, bagno, soffitta. OTTIME CONDIZIONI. Facciata in rifacimento. POSSIBILITÀ AFFITTO GARAGE. TEL. 040/369022.

175 MILIONI - V.LE XX SETTEMBRE (Euro 90.380) Appartamento di 92 mq: ingresso, cucina, soggiorno, due camere, bagno, ripostiglio. Termoautonomo. TEL. 040/369022.

200 MILIONI - VIA CARDUCCI (Euro 103.291) Ultimo piano: atrio, cucinino con tinello, soggiorno, camera, bagno, wc. RISTRUTTURATO. TEL. 040/369022.

205 MILIONI - VIA CANOVA (Euro 105.874) In stabile ristrutturato appartamento di 106 mq: ingresso, cucina abitabile, due camere, soggiorno, doppi servizi, terrazzo abitabile. OTTIME CONDIZIONI. TEL. 040/369022.

230 MILIONI - VIA PIETÀ (Euro 121.367) Ingresso, cucina abitabile, salone, tre camere, doppi servizi, cantina. RISTRUTTURATO. TEL. 040/369022.

255 MILIONI - VIA PIETÀ (Euro 131.697) Appartamento di 135 mq composto da atrio, cucina abitabile, salone, tre camere, ripostiglio, doppi servizi, due balconi. RISTRUTTURATO. TEL. 040/369022.

AFFITTI

680.000 - VIA CRISPI ALTA (Euro 351) Piano terra: ingresso, cucina abitabile, due camere, bagno, veranda, giardino. Escluso spese. ARREDATO. TEL. 040/369022.
1.500.000 - ZONA CENTRALE (Euro 775) Mansarda ristrutturata: ingresso, cucina, soggiorno, due camere, bagno, ripostiglio. Termoautonomo e ascensore. Compreso spese condominiali. TEL. 040/369022.

E-mail

tscn1@tecnocasa.it

AFF. STUDIO UNIVERSITÀ S.R.L.
VIA FABIO SEVERO 101

Tel. 040.57.08.400

PER L'AUTO

Disponiamo di posti auto e box a partire da 31 milioni (Euro 16.010) in vic. Castagneto e adiacenze. Per ulteriori informazioni e planimetrie presso il nostro ufficio di via Fabio Severo 101.

90 MILIONI - GIARDINO PUBBLICO (Euro 46.481) In casa d'epoca con cucina, soggiorno, matrimoniale, bagno esterno. DA RISTRUTTURARE.

115 MILIONI - VIA BAIARDI (Euro 59.392) Atrio, cucina in muratura-tinello, matrimoniale, bagno e ripostiglio. COMPLETAMENTE RISTRUTTURATO, NEL VERDE, MOLTO TRANQUILLO.

130 MILIONI - PENDICE SCOGLIETTO (Euro 67.139) Ottimo appartamento con cucina abitabile, camera matrimoniale, salotto, bagno, balcone e cantina. NEL VERDE E VISTA APERTA.

135 MILIONI - FABIO SEVERO (Euro 69.721) Settimo e ultimo piano con ascensore in casa recente composta da: atrio, cucinino, soggiorno con terrazzo, camera matrimoniale, bagno e ripostiglio. ARREDATO E MOLTO TRANQUILLO.

190 MILIONI - AD. ZE VIC. CASTAGNETO (Euro 98.127) ULTIMO PIANO con ascensore e aria condizionata composto da: atrio, angolo cottura, soggiorno con balcone nel verde, due camere matrimoniali, bagno completo, altro balcone e cantina. RISTRUTTURATO COMPLETAMENTE in palazzina in fase di rifacimento di facciate. MOLTO LUMINOSO.

230 MILIONI - AD. ZE VIA CANTU' (Euro 118.785) 150 mq con atrio, cucina, salone, tre camere, bagno, wc e balcone. MOLTO TRANQUILLO EVISTA PANORAMICA. DA RISTRUTTURARE.

280 MILIONI - VIA CANTU' (Euro 144.607) RISTRUTTURATO con cucina, soggiorno, camera matrimoniale, bagno, ripostiglio, cantina e balcone.

410 MILIONI - ZONA UNIVERSITÀ (Euro 211.747) In zona tranquilla e nel verde appartamento da rimodernare composto da cucina, soggiorno, tre camere, doppi servizi, ripostiglio, tre balconi e cantina. Posteggio condominiale e box auto di proprietà. VISTA PANORAMICA E SCORCIO MARE.

AFF. STUDIO UNIVERSITÀ S.R.L.
FILIALE DI BAIAMONTI
VIA BAIAMONTI 64/2

Tel. 040.83.06.06

115 MILIONI VIA BAIAMONTI (Euro 67.139) In stabile appena ristrutturato, appartamento composto da due camere, bagno completo, cucina, poggolo e cantina. MOLTO TRANQUILLO E LUMINOSO. Da ristrutturare.

125 MILIONI AD. ZE P.ZA S. GIACOMO (Euro 64.557) Terzo e ultimo piano senza ascensore, termoautonomo, composto da ingresso, cucina abitabile, soggiorno, camera matrimoniale, bagno, ripostiglio e soffitta. LUMINOSISSIMO CON VISTA APERTA SULLA CITTA.

130 MILIONI ZONA BAIAMONTI (Euro 67.139) Appartamento composto da ingresso, soggiorno con cucinino, camera matrimoniale, cameretta, bagno e ripostiglio. BUONE CONDIZIONI, PIANO BASSO.

140 MILIONI ZONA BAIAMONTI (Euro 72.304) Appartamento completamente ristrutturato come primo ingresso composto da soggiorno, cucina all'americana, camera matrimoniale, bagno e cantina. Piano medio, luminoso. OTTIMO INVESTIMENTO.

155 MILIONI VIA BANELLI (Euro 80.051) Appartamento ristrutturato in CASSETTA di tre piani situato all'ultimo piano, composto da atrio, soggiorno, cucinino, bagno, camera matrimoniale, cameretta e terrazzo verandato. OTTIME CONDIZIONI, LUMINOSO IN ZONA TRANQUILLA.

200 milioni SERVOLA (Euro 108.456) Appartamento al 2° piano in ottime condizioni composto da atrio, soggiorno, cucinino, bagno, camera matrimoniale, cameretta e terrazzo verandato. Cucina abitabile con terrazzino verandato, bagno, due camere, ripostiglio, cantina e posto auto di proprietà. Zona molto tranquilla e immersa nel verde. MOLTO LUMINOSO.

245 MILIONI VIA TIEPOLO (Euro 126.532) Appartamento in ottime condizioni composto da atrio, salotto, camera matrimoniale, cameretta, cucina abitabile, bagno, ripostiglio e cantina. Piano medio con ascensore. ZONA SERVITA, LUMINOSO.

286 MILIONI CAPODISTRIA (Euro 147.707) Appartamento di ampia metratura in piano alto con ascensore, composto da ingresso, salone, 2 camere, cucina, ripostiglio e doppi servizi. Ampio terrazzo verandato. Molto luminoso, con finiture di pregio. ZONA SERVITA E NEL VERDE.

350 MILIONI - VIA BAIAMONTI (Euro 222.076) Appartamento di ampia metratura composto da: atrio con armadi a muro in noce nazionale, due camere matrimoniali, soggiorno con cucina all'americana e terrazzo, due bagni completi con doccia e vasca idromassaggio, ripostiglio. Recentemente RISTRUTTURATO CON FINITURE DI PREGIO viene venduto COMPLETAMENTE AMMOBIILIATO.

140 MILIONI (Euro 72.304) Vendita di edicola con licenza in zona servitissima e con ampio passaggio pedonale. Vicinanze fermata autobus e università. OTTIMO INVESTIMENTO.

415 MILIONI (Euro 215.360) Vendita di terreno edificabile di circa 2300 mq in località Francovec. (S. Dorligo della Valle).

1.200.000 AFFITTO ZONA BAIAMONTI (Euro 620) Locale d'affari di ampia metratura in zona servita. CON VETRINA SU STRADA.

E-mail

tscs2@tecnocasa.it

AFF. STUDIO ROIANO S.R.L.
VIA DI ROIANO 5/C

Tel. 040.41.18.08

65 milioni - (Euro 33.669) - ROIANO bassa - VIA MIRTINUDA proprietà, appartamento in buono stabile d'epoca composto da ingresso, cucina, stanza matrimoniale, singola, soggiorno, bagno, cantina. OTTIMO INVESTIMENTO. Tel. 040/411808

165 milioni - Euro 82.644 - VIA GIUSTI - In ottimo stabile recente appartamento in perfetta condizione interne composto da atrio, soggiorno con cucinotto, stanza matrimoniale, ampio bagno completo con vasca, ripostiglio. ZONA SERVITA. Tel. 040/411808

168 milioni - Euro 86.764 - ROIANO - In stabile tranquillo con corte condominiale uminossissimo appartamento con poggolo verandato composto da ingresso, spaziosa cucina, ampio soggiorno, camera matrimoniale, camera singola, bagno completo e cantina. Termoautonomo. Buonissime condizioni interne. Tel. 040/411808

175 milioni - Euro 82.644 - GRETTA - In stabile recente, al piano terzo con ascensore, luminoso appartamento composto da atrio, cucina abitabile con poggolo, camera matrimoniale, soggiorno, bagno completo con vasca, terrazzo e cantina. Buone condizioni interne VISTA PANORAMICA.

330 milioni - Euro 170.430 - BORGOTERESIANO (ad.ze) In stabile d'epoca signorile appartamento di ampia metratura 315 mq composto da sei stanze, cucina, servizi separati, ampia soffitta di 43 mq Termoautonomo. Adatto ad uso abitativo ed ad uso ufficio. DA RISTRUTTURARE. Tel. 040/411808

ROIANO - SCALA SANTA - Ottima soluzione bifamiliare: due casette accostate di 100 e di 120 mq con giardino in comune e accesso auto. Ottima posizione con terale vista mare e città. Per maggiori informazioni rivolgersi presso il nostro ufficio. Tel. 040/411808

COSTIERA - ZONA FILTRI - numerata in uno SPLENDIDO GIARDINO a bereto con accesso privato alla SPIAGGIA, VILLA sul MARE o spostata su due livelli, al primo piano un'ampia zona giorno con cucina abitabile e al secondo piano una stanza matrimoniale, una stanza singola, uno spazioso studio, bagno completo, TERRAZZO di 50 mq FRONTE MARE. Al piano seminterrato ampia cantina adibita a taverna (con riscaldamento) e situato nel giardino uno Chalet abitabile indipendentemente composto da una zona giorno con cucinino, una stanzetta, wc. POSIZIONE UNICA. Trattative riservate. Tel. 040/411808

AFFITTI
250.000 mensili (Euro 128.114) In zona via commerciale POSTO AUTO in garage con apertura automatizzata
900.000 mensili (Euro 464.81) GIARZZOLE - Appartamento composto da ingresso, cucina abitabile, matrimoniale, singola, bagno, poggolo. In buone condizioni interne. Per non residenti.
1.000.000 mensili (Euro 51.84) Centro Storico (ad.ze) - Ottima mansarda ristrutturata con travi a vista, composta da atrio, cucina abitabile, soggiorno, stanza matrimoniale, bagno con vasca. Arredato in stile moderno
1.200.000 mensili (Euro 619.74) SCALA SANTA - Casetta accostata di 100 mq su due livelli.

LOCALI D'AFFARI
88 milioni - Euro 45.448 - ROIANO - VIA BOCCACCIO - In ottimo stabile d'epoca signorile ristrutturato recentemente, locale d'affari di 60 mq fronte strada con vetrine, in buone condizioni interne. Tel. 040/411808

CERCHIAMO: In zona Greta, in stabile tranquillo appartamento di 60/80mq con terrazzo e box auto. Massima serietà.
CERCHIAMO: Appartamento di piccole dimensioni zona servita, compresa tra via Commerciale e Strada del Friuli.

E-mail

tsho1@tecnocasa.it

AFF. INTER MED S.R.L.
(SEDE LEGALE VIA GEPPA 17)
VIA SETTEFONTANE 29/A

Tel. 040.39.33.29

L. 80.000.000 - Euro 41.317 - TORREBIANCA - App. al primo piano di uno stabile d'epoca, composto da 3 vani, wc e poggolo, da ristrutturare. USO UFFICIO. Tel. 040/393329

L. 129.000.000 - Euro 66.623 - SETTEFONTANE - App. al piano basso di uno stabile signorile composto da: atrio, soggiorno, ampio cucinino, camera matrimoniale, bagno, rip. BALCONE. Completamente RISTRUTTURATO A NUOVO. Veramente un primo ingresso! Tel. 040/393329

L. 188.000.000 - Euro 97.094 - S. GIUSTO - App. termoautonomo di ampia metratura al piano alto di uno stabile d'epoca internamente composto da: atrio, soggiorno, cucina, tre camere, due bagni. Totalmente ristrutturato a nuovo. Da vederlo! Tel. 040/393329

L. 495.000.000 - Euro 255.646 - MUGGIA - Casa indipendente unifamiliare al grezzo ubicata in una posizione incantevole dominante il golfo di Muggia. Interessantissimo il terreno di proprietà di 2100 mq c.a. che circonda l'immobile. Tel. 040/393329

MUGGIA - VILLA UNIFAMILIARE SULLA MARE di recente costruzione disposta su tre livelli con ampio parcheggio interno, garage e giardino di proprietà. Ampia metratura interna, ottime finiture e particolarissima vista aperta sul golfo. Trattative riservate in ufficio. Tel. 040/393329.

STUDIO ROZZOL NUOVE ACQUISIZIONI

L. 300.000.000 - Euro 154.937 - REVOLTELLA - ULTIMO PIANO in stabile recente con ascensore in posizione panoramica si compone di: corridoio d'ingresso, sala con doppie finestre, enorme cucina con poggolo vista città, matrimoniale, camera, bagno con finestra, cantina. Molto buone le condizioni generali e interessante il fatto che si può ricavare la terza camera da letto. Tel. 040/9380538.

L. 320.000.000 - Euro 165.266 - ROZZOL - PIANO ALTO in stabile signorile recente con ascensore, proponiamo un appartamento ristrutturato tre anni fa: atrio, soggiorno e cucina con accesso al TERRAZZO di 13 mq, tre camere da letto, due bagni, rip. DUE POSTI AUTO di proprietà. RARITÀ! Tel. 040/9380538.

RICERCHIAMO NELLE ZONE DI SETTEFONTANE E ROZZOL APPARTAMENTI CON 2/3 CAMERE: DEFINIZIONE IMMEDIATA!!!

E-mail

tscn2@tecnocasa.it



KIRON®

FRANCHISING NETWORK

Affiliato: SOFIM S.a.s. di Cargnello Adriano & C.

MUTUI CASA

040.5708170 Via Giulia, 60 (TS)

C'è una via nuova per trovare casa...

www.tecnocasa.com



Noi di Tecnocasa facciamo di tutto per farvi felici. Vi offriamo: la massima capillarità, con oltre 1.900 agenzie affiliate su tutto il territorio, il supporto di una banca dati aggiornatissima su Italia ed estero, un sito web e una rivista quindicinale con migliaia di proposte, la sicurezza e la tutela dei vostri interessi attraverso un'assistenza finanziaria globale. Ma c'è di più: volete sapere perché Tecnocasa è il primo network italiano di intermediazione immobiliare in franchising? Entrate in un'agenzia Tecnocasa e... mettetevi comodi.

VOLLEY, ITALIA STORICA

La pallavolo azzurra è entrata nella storia. Nello sfarzoso salone Versailles a Buenos Aires, lo schiacciatore Lorenzo Bernardi e la nazionale italiana (con l'allenatore argentino Julio Velasco che l'ha guidata per buona parte degli anni '90) sono stati proclamati migliori giocatore e miglior squadra del secolo. L'evento ha convogliato a Baires il top dei dirigenti del volley mondiale.

OGGI IN TV

5.20 Raiuno: Motociclismo: Gran Premio del Pacifico - 250CC	Gran Premio del Pacifico (R)	Prix de l'Arc de Triomphe	23.00 Eurosport: Eurosport news Report
6.50 Raiuno: Motociclismo: Gran Premio del Pacifico - 500CC	14.55 Tele+1: Calcio: diretta goal	18.10 Raiuno: Rai Sport 90. Minuto	23.00 Raidue: Rai Sport La Domenica Sportiva
13.15 Raitre: Motociclismo: Gran Premio del Pacifico - 500CC	16.15 Raitre: Ciclismo: Coppa del Mondo Parigi - Tours	19.45 Eurosport: News: American News	24.35 Italia 1: Studio sport
	17.50 Raitre: Ippica: Grand	20.35 Raiuno: Rai Sport Notizie	1.15 Eurosport: Eurosport news Report (R)

UDINESE, TSE GOL

L'Udinese ha battuto in amichevole il Monaco 3-0. Nello stadio Friuli vuoto, meno di mille i presenti dopo aver saputo dell'assenza di Bierhoff, i bianconeri sono andati a segno nel primo tempo con Di Michele. Nella ripresa Roberto Sosa ha raddoppiato e ha lasciato il posto a Nomvete, il quale, per spirito di emulazione, ha portato a tre le segnature.

smart

040 23.22.77 - 0481.43.62.78
www.nascimben-mercedes-benz.it

SPORT



F.lli Nascimben S.p.A.

www.nascimben-mercedes-benz.it

NAZIONALE Un gol di Del Piero su punizione, qualche occasione sprecata e un paio di pericoli per Buffon

L'Italia vince e parte per il Giappone

L'Ungheria si è dimostrata formazione ben ordinata, predisposta alla corsa

Inghilterra qualificata grazie al pari contro la Grecia, Jugoslavia a casa e la Slovenia agli spareggi con la Romania

Maledizione del gol per la Germania

ROMA L'Europa ha scelto le sue regine. Con l'esclusione del gruppo 7 (dove, qualificata la Spagna, la sfida Israele-Austria per il secondo posto è stata rinviata per ragioni di sicurezza) il Vecchio Continente ha sciolto i dubbi sulle nazionali promosse al Mondiale.

GRUPPO 1 Alla Russia bastava un punto per chiudere in vetta, ma la formazione di Romanzev ha preferito non correre rischi, travolgendo la malcapitata Svizzera: un poker che ha visto in evidenza il talentuoso attaccante Beschastnikh, autore di una tripletta. Alla Jugoslavia la vittoria tennistica (6-2) contro il Lussemburgo non è servita, per andare agli spareggi, perché la piccola Slovenia dell'ex doriano Katanec, battendo 3-0 le Far Oer, si è issata a quota 20 e farà lo spareggio con la Romania.

GRUPPO 2 Dopo 16 anni il Portogallo torna a prendere parte alla fase finale di un Mondiale. Figo e compagni hanno travolto 5-0 l'Estonia (2 gol di Gomes), beffando l'Eire nel testa a testa.

GRUPPO 3 La Danimarca ha messo in cassaforte primo posto e qualificazione travolgendo l'Islanda 6-0. Stesso risultato tennistico anche per la Repubblica Ceca (Nedved due gol), che ha liquidato la Bulgaria, conquistando la seconda piazza e i play-off.

GRUPPO 4 La Svezia vola in Giappone, la Turchia di Sukur va agli spareggi contro la vincente tra Israele e Austria.

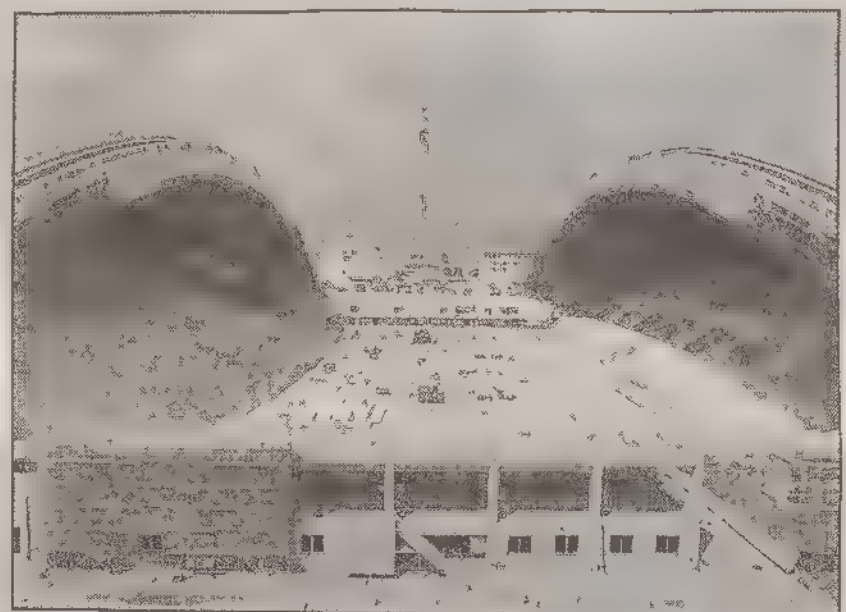
GRUPPO 5 La Polonia, qualificata da tempo, ha onorato fino in fondo il suo

ce di andare a vincere in Galles. GRUPPO 6 Un guizzo di Alen Boksic ha consentito alla Croazia di battere il Belgio e di operare il sorpasso in vetta alla classifica. La Scozia, che sperava in una sconfitta casalinga degli uomini di Jozic per sperare di agganciare il secondo

posto, ha ottenuto una inutile vittoria contro la Lettonia. GRUPPO 9 Alla fine, secondo pronostico, l'Inghilterra conquista i Mondiali, ma neppure Alfred Hitchcock avrebbe potuto scrivere la sceneggiatura di un pome-

raggio incredibile. Agli uomini di Sven Eriksson basta vincere per mettersi al riparo e invece i bianchi, due volte in svantaggio, solo grazie a una prodezza di Beckham al 93' hanno evitato una incredibile sconfitta a Old Trafford contro la Grecia. A pari punti a quota 19, l'Inghilterra ha prevalso sui tedeschi grazie alla migliore differenza reti, ma Bierhoff (due legni) e soci hanno sciupato una occasione clamorosa. E ora dovranno battere Shevchenko per non rischiare una storica eliminazione.

Questi gli abbinamenti dei play-off (10-11 e 14-15 novembre): Belgio-Repubblica Ceca, Turchia-Austria o Israele, Ucraina-Germania, Slovenia-Romania, Eire-miglior seconda della zona asiatica. E, a questo proposito, oggi nel gruppo B alla Cina basterà un pari contro l'Oman per conquistare una storica qualificazione ai Mondiali. Nella notte, invece, il Brasile sarà chiamato a battere il Cile per non rischiare la bocciatura.



Lo stadio Saitama in Giappone costruito per il Mondiale.

impegno. Solo una gemma del solito Shevchenko all'81' ha consentito all'Ucraina di uscire imbattuta da Chorzow, difendendo quel secondo posto che vale i play-off. Ma l'1-1 in terra polacca non sarebbe servito se la Bielorussia fosse stata capa-

do posto, ha ottenuto una inutile vittoria contro la Lettonia. GRUPPO 9 Alla fine, secondo pronostico, l'Inghilterra conquista i Mondiali, ma neppure Alfred Hitchcock avrebbe potuto scrivere la sceneggiatura di un pome-

Italia

Ungheria

MARCATORI: pt 45' Del Piero
ITALIA: Buffon, Cannavaro, Materazzi, Maldini, Zambrotta (st 35' Di Livio), Tommasi, Albertini (st 25' Di Biagio), Coco, Totti, Inzaghi, Del Piero (st 13' Gattuso), All. Trapattoni
UNGHERIA: Kiraly, Bodnar, Kuttar, Juhar, Matyus, Peto, Sebok, Miriuta (st 10' Lisztes), Darday, Kabat (st 20' Ferenczi), Tokoli (st 32' Egresz), All. Gellei
ARBITRO: Gonzales Chavez (Paraguay)
NOTE: Ammoniti Sebok, Tommasi, Lisztes,

PARMA L'Italia batte l'Ungheria e va al Mondiale di Giappone e Corea. Non ha avuto bisogno di aiuti da parte della Georgia. Questo gruppo di azzurri è stato il migliore del gruppo (, anche se gli avversari incontrati erano davvero scarsi. Purtroppo hanno costretto la selezione italiana a un paio di pareggi non proprio gloriosi.

Anche ieri sera a Parma l'Italia ha mostrato sprazzi di gran gioco, specie quando Totti si sentiva ispirato. Ha anche sprecato alcune buone occasioni per impinguare il punteggio, ma anche l'Ungheria ha fatto drizzare i capelli ai nostri in più d'una occasione. Fa specie che la difesa è stata colta in affanno e se l'è cavata grazie alla immensa classe di Maldini e alla velocità di Cannavaro.

Forse, ma è solo un'ipotesi, gli azzurri hanno sofferto di nervosismi.

Per tutto il primo tempo, Del Piero non ne aveva azzeccata nessuna. Era stato invitato alla conclusione

tre o quattro volte e lui aveva ciccato penosamente il tiro, spedendo sempre alto o, addirittura, toccando tra le braccia dell'immobile portiere magiaro. Però allo scadere del tempo, una punizione dal limite l'aveva ispirato e lui ha cavato un destro interno morbido, una parabola arcuata che aveva lasciato di sale il bravo Kiraly. Festa, maglia usata come una bandiera. E intanto il pubblico invocava Baggio.

Trap: «E' un grande gruppo»

PARMA Giovanni Trapattoni può dirsi soddisfatto, l'obiettivo del Mondiale è stato raggiunto. «Si soffre sempre, anche stasera contro questi ungheresi, ma i ragazzi sono stati bravi. La vittoria è meritata, non ci sono dubbi, anche se il gol è venuto da una prodezza su punizione di Del Piero. Forse siamo stati precipitosi, un poco nervosi, e le conclusioni non sono andate a segno. Con più calma, avremmo segnato altri due gol. Questo è un gruppo di ragazzi molto importanti. I cori per Baggio? E' ingeneroso per tutti questi giocatori che hanno disputato le eliminatorie con sacrifici e bravura.»



Del Piero in azione controllato da Bodnar.

Prima del 45' Totti e Albertini avevano chiamato allo scatto Inzaghi e Del Piero da lontano: azioni veloci ma scarse nella manovra. Gli ungheresi, magari correndo più degli azzurri, mica erano stati a guardare. Orchestrati dal transilvano Miriuta, avevano minacciato Buffon con Kabot

e poi Tokoli era arrivato solo davanti a Buffon e Materazzi era stato providenziale a stoppare il tiro.

Se Miriuta era il direttore d'orchestra, Trap chiedeva a Tommasi di andare a punzecchiare di persona il regista ungherese. I risultati non sono apparsi subito chiari e l'Ungheria ha continuato a macinare le sue manovre, spesso svelte e ogni tanto perlosose.

La ripresa è cominciata con un paio di fuochi d'artificio. E' Totti che decide di fare quasi tutto da solo e impegna con due tiri Kiraly. Ma dopo pochi minuti l'Italia decide di difendere il risultato e arretra la linea del centrocampo. Cominciano i cambi di Trapattoni e muta anche l'assetto che diventa una difesa con cinque giocatori.

L'Ungheria preme e per poco non riesce a pareggiare con Ferenczi. Però è giusto così.

Br. Lino.

SERIE C1

Gli alabardati nel derby si affidano ai due attaccanti superstiti Abbruscato-Baù per continuare la striscia positiva

La Triestina a Padova con l'«artiglieria leggera»

In porta l'allenatore Rossi conferma la fiducia a Pinzan: Pagotto non è ancora a posto

TRIESTE Stavolta sarà tutta un'altra musica. Lo scorso maggio tra Padova e Triestina in campo furono baci e abbracci. Tante effusioni e un punto a testa che servì all'una per raggiungere la C1 e all'altra per sbarcare nei play-off. Malgrado siano passati pochissimi mesi da quella 0-0, ora la situazione è diversa, quasi rovesciata: gli alabardati stanno in alto e i biancoscudati sei punti più sotto in piena zona retrocessione. Finora è stata premiata la squadra che ha lavorato di più sul gruppo. Il Padova non ha fatto rivoluzioni ma ha sostituito tre o quattro pedine importanti pentendosi subito al punto che ha richiamato indietro Centofanti, mentre non sa più cosa fare di Pirri. Comunque l'undici di Rossi oggi dovrà sudarsi la pagnotta: il 3-0 rifilato ai veneti in agosto in Coppa Italia conta fino ad un certo punto. La Triestina può continuare la sua striscia di risultati positivi a patto che non abbassi mai la guardia. «Dobbiamo ripetere il secondo tempo di Lecco - afferma l'allenatore - e questa volta avremo un uomo in più. La continuità diventa la qualità più importante in questo campionato».

Secondo Rossi, lo scombussolamento avvenuto in settimana dopo l'arrivo di Pagotto e del suo preparatore Bartolini e il parziale accantonamen-

Girone A: Alzano-Varese; Bruniati di Trento. Lucchese-Lecco; Marluzzo di Venezia. Lumezzana-Cesena; Herberg di Messina. Monza-Arezzo; Battistella di Conegliano. Padova-Triestina; Liberti di Genova. Pisa-AlbinoLeffe; Zambon di Padova. Reggiana-Livorno; De Marco di Chiavari. Spezia-Carrarese; Carlucchi di Molifetta. Treviso-Spal; Ioseffi di Siena. Le classifiche: Treviso 11; Spezia, Livorno, Triestina e Lucchese 9; Cesena 8; AlbinoLeffe 7; Spal, Varese e Carrarese 6; Reggiana, Monza e Alzano 5; Lecco, Arezzo e Pisa 4; Padova 3; Lumezzana 2.

to di Di Justo, non dovrebbe lasciare traccia. «Credo di no, ma a domande come queste si può fornire una risposta esauriente solo a partita finita». Anzi, Rossi si augura che l'estemporanea manovra in-

COSI' ALL'«EUGANEO» (inizio ore 15)	
PADOVA	TRIESTINA
FINUCCI 1	PINZAN 1
MARCUZ 2	SCOTTI 2
CENTOFANTI 3	BIRTIG 3
BERGAMO 4	BOSCOLO 4
THOMASSEN 5	VENTURELLI 5
ANTONIOLO 6	PARISI 6
PELLIZZARO 7	DE POLI 7
TASSO 8	CALIARI 8
MANIERO 9	ABBRUSCATO 9
FERRONATO 10	PRINCIVALLI 10
PIETRANERA 11	BAU 11
COLOMBO 12	NARCISO 12
CASTALDELLO 13	BACIS 13
ROSSETTI 14	DEI ROSSI 14
VASCOTTO 15	TOMIZIA 15
ORLANDO 16	DEL NEVO 16
ROBERT 17	ZAGO 17
SINIGALLIA 18	MASOLINI 18
ALL. VARRELLA	ALL. ROSSI

Arbitro: LIBERATI di Genova



Andrea Pinzan

preparatore Di Justo che è stato messo un po' da parte, ha detto venerdì. Una dichiarazione coraggiosa, basta che la società adesso non gliela faccia pagare. Pinzan oggi dovrebbe essere supermotivato:

I TIFOSI

Centinaia di sostenitori al seguito

TRIESTE Saranno cinquecento o forse più i tifosi a seguire la Triestina a Padova sia perché il derby è sempre molto sentito sia perché è una delle trasferte più abbordabili. Il Centro di coordinamento dei club ha allestito un pullman che partirà alle 11 dallo stadio, mentre quasi alla stessa ora si muoveranno anche gli ultrà (in numero cospicuo) che come al solito viaggeranno in treno.

PATTINAGGIO

Agli Europei di Bari già prima negli obbligatori Tanja Romano tutta d'oro: sbaraglia il campo nel «libero» e vince la classifica combinata



Ancora un successo per Tanja Romano agli Europei.

BARI Gli azzurri della nazionale italiana di pattinaggio artistico continuano a ottenere risultati altisonanti ai campionati europei in corso di svolgimento al Palafiori di Bari. La triestina Tanja Romano, 17 anni, tesserata per la società Polet Opicina, dopo il titolo degli obbligatori nella giornata di apertura, ha vinto anche la medaglia d'oro del libero e di conseguenza la classifica della combinata. La Romano, reduce da un infortunio che ne aveva condizionato la stagione, si è rappresentata sulla ribalta internazionale in grande forma, mostrando tutto lo straordinario talento di cui già si sapeva, ma soprattutto una tenuta psicologica che in altre occasioni le era mancata.

Maurizio Cattaruzza

MOTOCICLISMO Definita la griglia di partenza del Gp del Giappone sul circuito di Motegi

Capirossi in pole se la ride

Biaggi e Rossi hanno motivi per lamentarsi di gomme e freni

USSI

Giornalisti sportivi in assemblea in vista del congresso nazionale

TRIESTE Il direttivo regionale dell'Ussi, con l'inizio della stagione agonistica ha preso in esame alcuni problemi, alcuni di carattere sindacale e alcuni per rapporti difficili con le società professionistiche. In vista del congresso straordinario del 26 ottobre a Bologna, è stata fissata l'assemblea straordinaria dei giornalisti sportivi regionali per le ore 10.30 di sabato prossimo nella sede dell'Assostampa a Trieste.

L'Ussi ribadisce la volontà di essere sempre una componente della Fnsi e a questa si appella affinché si trovi il modo di incidere verso quelle realtà sportive che limitano il diritto dei giornalisti sportivi; ritiene che i pubblicisti debbano avere una soddisfacente soluzione di inquadramento. L'incontro di sabato 13 ottobre è aperto a professionisti e ai collaboratori pubblicisti.

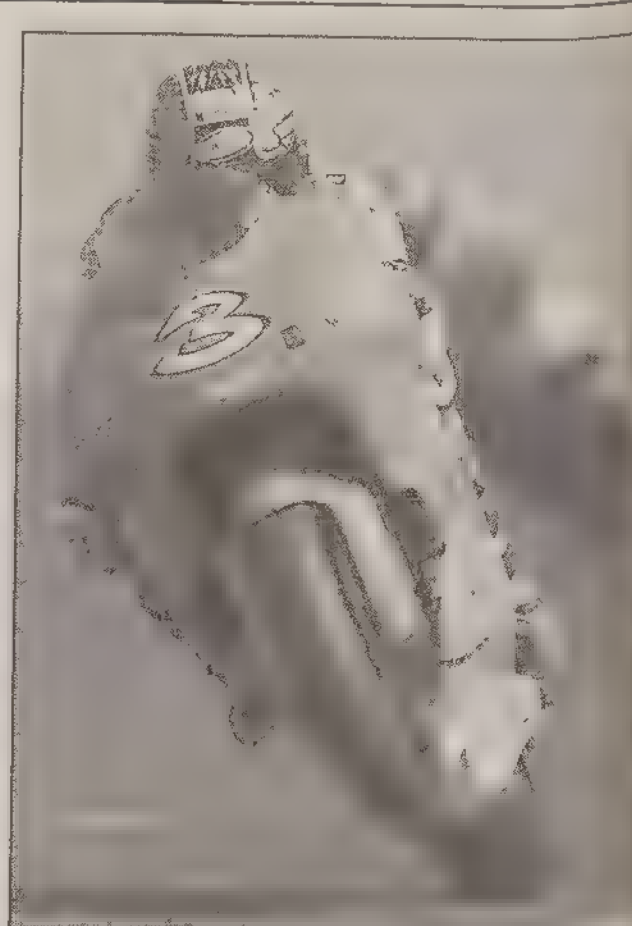
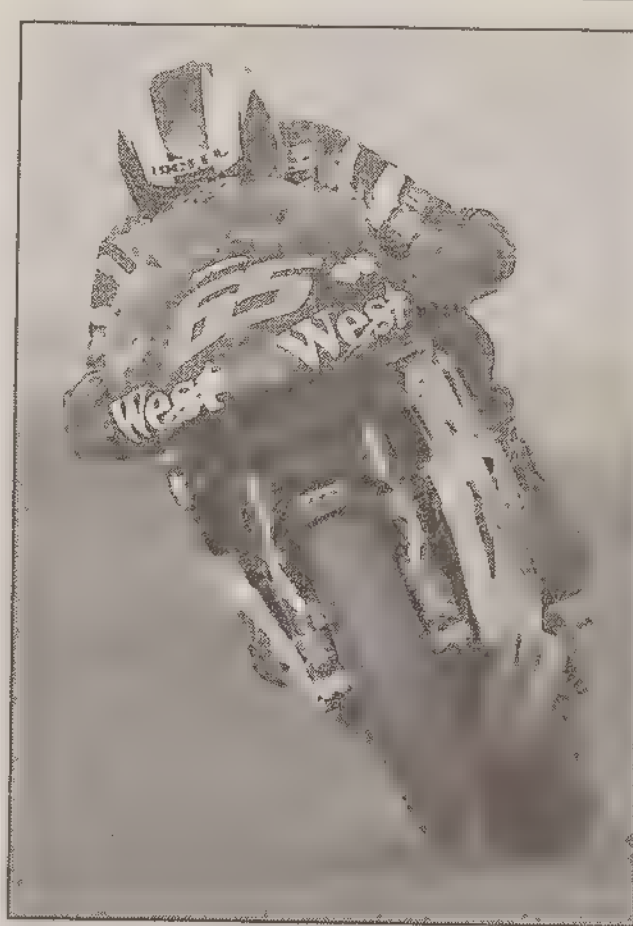
MOTEGI L'unico a non lamentarsi è quello che ha firmato la pole. Eppure Capirossi è senza ombra di dubbio il pilota a cui capita sempre di tutto e anche di più. Come a Valencia nella precedente gara. Questa volta il piccolo grande Loris non ha di che rammaricarsi: «Sono soddisfatto soprattutto perché, arrivavo da un week-end tremendo come quello di Valencia, abbiamo lavorato molto bene con la squadra e la moto era bene a punto. Ho fatto diversi test di gomme e penso che potrò fare davvero una bella gara. Il mio obiettivo - si è schernito l'emolesse - è il podio ma se verrà un risultato migliore io sono pronto ad accoglierlo. Bisognerà vedere cosa succederà. Vincere sarà ve-

ramente difficile anche se la mia moto oggi era molto veloce ma, comunque, ci proverò con tutte le mie forze. In prova i più costanti siamo stati io, Barros e Valentino ma le condizioni meteo potrebbero cambiare i valori in campo. Ieri è stata una giornata molto strana, oggi c'era il sole, domani non si sa. Questa pista mi piace poco e, alla vigilia, confidavo al massimo di riuscire a difendere la mia terza piazza in campionato; ora ho cambiato idea e vorrei lasciare il Giappone con un risultato di prestigio».

Dei tre azzurri che partiranno per la settima volta quest'anno - insieme dalla prima fila, due sono delusi da prove ad alto livello. A partire da Biaggi, buon se-

condo. «Oggi il set-up della moto era molto meglio di quello di ieri ma ho avuto un problema al cambio. Peccato che il tempo abbia dovuto farlo con la seconda, quella con cui ho un feeling meno buono».

Ancor più ha bofonchiato Rossi. «Ancora non siamo del tutto a posto - si è sfogato il pilota della Honda - e spero che il setting della moto migliori nel warm-up della gara. Ho fatto il mio miglior tempo guadagnando la prima fila, che è già una buona cosa, utilizzando uno pneumatico posteriore da 17" che mi consente di girare un mezzo secondo più forte ma solo per due o tre giri e dunque non per l'intera gara. Fondamentalmente ho un problema di chattering e



Loris Capirossi e Max Biaggi colti nello stesso punto del circuito del Gp del Giappone.

le modifiche fatte per eliminarlo riducono la stabilità della moto in frenata, quindi dovremo trovare un compromesso. Poi non capisco come mai la Michelin abbia portato poche gomme e come tra queste non ci sia quella che secondo me è la

migliore. Capirossi è il favorito - ha sentenziato Valentino - e se terrà un passo intorno a 1'50" credo che sarà molto dura andargli appresso. Salvo che il mio team non faccia un altro miracolo. Spero di poter lottare per il podio ma - ha concluso

Rossi - il risultato dello scorso anno, un secondo posto, mi andrebbe benissimo».

Col vantaggio che ha in classifica iridata gli basterebbe ancora meno ma, si sa, Rossi considera già la piazza d'onore alla stregua di una sonora sconfitta.

CALCIO DILETTANTI

SERIE D Tiene banco anche l'altra sfida di campanile tra Pozzuolo e Pordenone

Itala-Sevegliano, guai a sbagliare

TRIESTE Prima di tutto una curiosità: sul sito calciofig.it dopo cinque giornate un sondaggio tra gli sportivi regionali su chi arriverà prima delle nostre formazioni ha avuto complessivamente 160 voti con questi risultati: Pordenone 56 voti, 35%; Tamai 31 voti (tutti all'inizio campionato). 19%; Pozzuolo 25 voti, 16%; Itala San Marco 23 voti, 14%; Sanvite- se 19 voti, 12%; Sevegliano 6 voti, 4%.

La sesta giornata si disputa all'insegna di due derby particolari: Pozzuolo-Pordenone e Itala San Marco-Sevegliano. Il primo è decisamente derby d'alta classifica visto che i ramari di Marin sono secondi a due punti dalla lepre Piegina di Tomei e il Pozzuolo viaggia a una media di due punti a partita. Si gioca a Mortegliano e per ora nessuno ha portato via punti al bel gruppo di Clemente. Il Pordenone è forte e può farlo, ma non sarà così facile. L'altro derby è in un certo senso il derby delle moderatamente deluse. Ovviamente siamo all'inizio e quello che conta sono i punti finali, ma sia l'Itala San Marco di Zoratti che il Sevegliano di Portelli, devono mutare il trend negativo che parla di troppa difficoltà a fare gol per i gradiscani e troppi gol presi per i friulani (sarà un caso, ma non c'è più Metti in porta).

All'Itala San Marco è necessario giocare con due punte e forse è scoccata l'ora di Vigliani, ex Muggia, mentre per il Sevegliano in difficoltà di uomini in difesa è auspicabile una maggior concentrazione e più filtro a centrocampo.

Il resto della giornata prevede la Sanvite di Flaborea che ospita il Cordignano e ci dovrebbero scappare i tre punti, così come sono auspicabili per la sfida che vede il Tamai ospitare il Rovereto.

IL PROGRAMMA (ORE 15)

Arzignano-Bassano, Bel Ponte-Santa Lucia, Jesolo-Montebello, Pozzuolo-Pordenone, Itala San Marco-Sevegliano, Luparense-Cologna Veneta, Piegina-Porto Summaga, Sanvite-Cordignano, Tamai-Rovereto.

LA CLASSIFICA

Piegina 15 punti, Pordenone 13, Pozzuolo, Sanvite e Montebello 10, Jesolo 8, Cologna, Santa Lucia, Bassano e Bellunoponte 7, Itala e Sevegliano 6, Cordignano e Portosummaga 5, Tamai 3, Rovereto e Luparense 2, Arzignano 0.

COPPA ITALIA

Le due rimaste in gara, Itala San Marco e Pordenone, si scontreranno il 17 ottobre a Gradisca e il primo novembre al Bottecchia. Chi supererà il turno se la vedrà con la vincente della sfida tra Jesolo e Piegina.

Oscar Radovich

LE TRIESTINE

Intriganti derby infarciti di «ex»: il Muggia sfida il Ponziana e il Vesna aspetta il San Sergio

TRIESTE Sarà la giornata dei derby tra squadre triestine e le numerose sfide personali degli ex a caratterizzare la domenica del calcio dilettanti. In Eccellenza il San Luigi, orfano dell'infortunato Mantovani e con alcuni acciaccati (Stefani e Cermelli), ritroverà a Monfalcone Alessandro Giorgi. Una partita speciale per la punta triestina che, dopo le numerose stagioni passate in biancoverde, da quest'anno è passato alla compagine bisacca. Ex di turno anche in Promozione, specie nella sfida Muggia-Ponziana. Tra i rivieraschi è specialmente Gianpaolo De Santi a cercare rivincite, raggiunto in settimana da un altro «veltro», l'attaccante



L'ex veltro De Santi

Ubaldo Pesce. Il tecnico del Muggia, Marzio Potasso, punterà molto sulle motivazioni di questi ragazzi, anche se dovrà fare i conti con Andrea Sorini (scambiato con De Santi). I muggesani, ancora a zero punti, recuperano Padi e gli under Palmisciano e Farra, mentre il Ponziana di Corona potrà contare su Ravallico. Entrambe arrivano da una sconfitta e nessuno ha intenzione di perdere. Derby tutto personale per Valentino Cossutta, patron del Vesna, che ritroverà sulla sua strada Nicola De Boschi, con il quale lanciò il progetto Trieste calcio. La stracittadina Vesna-San Sergio merita dunque di essere doppiamente seguita: per le rivincite, da ambo le parti, ma soprattutto per la caratura delle squadre. La compagine di Santa Croce, con l'ex Depangher, parte favorita nonostante le assenze di Bertocchi e Pinatti. Tra i lupetti ci sarà invece l'esordio di Braidia. Salterà quasi certamente il «ritorno al passato» Coterle (San Giovanni), alle prese con un infortunio. I rossoneri di Ventura, pronti a ospitare lo Zarja Gaja dell'ex tecnico (dimissionario) Renato Palcini, sono praticamente in emergenza; fuori Nasser, Meola (in panchina), Borriello, Radovini e Postiglione. Tra gli sfidanti, invece, tutto da programma con in campo la formazione tipo. Cerca i primi punti, tra le mura amiche, il Costalunga di Verlich che affronterà l'Aquila.

Pietro Comelli

Eccellenza: Rivignano messo in crisi dalla Pro Romans

Rivignano 0 Pro Romans 4

MARCATORI: pt 7 Fantin; st 45' Tollo, 46' Sbisà (rig.), 50' Fantin. RIVIGNANO: Della Mora, Bianchini, Viotto (st 28' Zanin) Fabris (st 16' Toneatto), Pontisso, Bianco, Marani, Pelizzier, Lepore, Della Nera, Zentilin. ALL: Biglia. PRO ROMANS: Della Sala, Masotti, Patat, Giancotti, Sellan, Adzic, Sbisà, Fantin, Tollo, Zuliani, Braidia (st 20' Cantarutti). ALL: Battistutta. ARBITRO: Bollione di Pordenone.

RIVIGNANO Il Rivignano nell'anticipo di sabato rimediò la seconda sconfitta consecutiva in casa e se il risultato finale è bugiardo e pesante per i padroni di casa essi stessi però devono recitare un grosso mea culpa in quanto al 12' della ripresa Zentilin si è fatto parare rigore che poteva dare un'altra impronta alla gara ed è questa la seconda volta che succede. Parte alla grande il Pro Romans e al 7' sono già in rete con una rasoiata di sinistra di Fantin che fulmina Dallamora il quale un attimo prima era stato salvato dalla traversa su fucilata di Tollo e sulle ali dell'entusiasmo al 10' per poco non raddoppiano ma il giovane Dallamora è molto abile a mettere in angolo un insidiosa punizione dal limite. A questo punto Battistutta fa arretrare il baricento della propria squadra e confidando nei propri mezzi lascia a Rivignano il pallino del gioco il quale va vicinissimo al pareggio prima con Bianco e poi con Gentilin. Agli ospiti subito dopo viene annullato un gol per un fuorigioco alquanto dubbio. La ripresa si fa subito pericolosa il Pro Romans in contropiede ma al 12' Gentilin viene tirato in area e rigore concesso dall'arbitro è sprecato da lui stesso Zentilin sparando addosso al portiere il pallone del pareggio. Insiste ancora Rivignano ma quando al 90' i padroni di casa si ritrovano in 9 per doppia espulsione di Bianco e Pontisso per gli ospiti gioco facile far ancora tre gol che troppo mortificano i ragazzi di Bilia.

Promozione: Susca regala alla Cividalese il terzo successo

Cividalese 1 Capriva 0

MARCATORE: st 18' Susca. CIVIDALESE: Metti, Bonasi, Picogna, De Nipoti, Sacchini, Zuliani, Manzocco, Nicoletti, Miani, Susca (st 30' Simaz), Mansutti. ALL: Lorecice. CAPRIVA: Sorato, Trampus, Prevedini, Canciani, Ambrosi (st 4' Monfreda), Condolf (st 1' M. Tassin), Tassin D., Calligaris, Diavacchi, Faggiani, Cobelli (st 26' Grion). ALL: Curato. ARBITRO: Clarotto di Maniago. NOTE: espulsi: st 15' D. Tassin (Ca), 33' Nicoletti (Ci).

CIVIDALE Un gol del giovane Susca condanna alla sconfitta un Capriva volenteroso sceso in campo in formazione rimaneggiata, ma che riesce ad imbavagliare le fonti del gioco dei padroni di casa i quali faticano molto più del previsto per ottenere l'intera posta. Si avverte la mancanza di Germinario e della punta Tonetti. Dopo un primo tempo disputato nella zona centrale del campo, unico tiro in porta, al 3', di Miani su preciso appoggio di Mansutti e plastico intervento di Sorato, la ripresa inizia sulla stessa falsariga. E quando pareva che l'incontro avesse preso la via dello 0-0 una sciocchezza di Diego Tassin al 15', reazione da terra su un avversario, costringe i suoi in inferiorità numerica. Curato arretra Cobelli, ma al 18' Miani vede troppo in avanti il portiere e calcia a palombella la sfera colpisce la traversa e Susca non ha difficoltà a mettere in fondo al sacco. E' un buon momento per i biancorossi di casa che vanno vicini al raddoppio con Miani. Al 33' ritorno in parità numerica per il cartellino rosso, ma bastava il giallo, rimediato da capitano Nicoletti per intervento giudicato pericoloso. Metti, fino a quel momento inoperoso, salva prima su Faggiani e poi su Diavacchi. Finale concitato con Cividalese chiusa a difendere la terza vittoria consecutiva, ma il Capriva meritava senz'altro di più.

«Prima»: Braini diventa goleador ed esalta il Domio

Primorje 1 Domio 2

MARCATORI: st 18 e '35 Braini, 26' Leghissa. PRIMORJE: Falletti, Bevilacqua, Emili, Lovrecic, Dagli, Pahor, Sestan (st 24' Crocetti), Leghissa, Steiner, Tomasi, (st 23' Michelazzi). STOLFA: All: Babuder. DOMIO: Pranzo, Braini, Scrigner, Erbi, Zelle, Stefanini, Ravallico (st 27' Galati), Castelli (st 1' Naperotti), Krevatin, Zuliani, Jurinich (st 41' Puzzer). ALL: Lenarduzzi. ARBITRO: Di Palma di Udine.

PROSECCO Michele Braini estrapola dal suo cilindro un'imitazione di Paolo Scotti della Triestina e si trasforma in difensore-goleador. Regala così il successo al Domio nel derby con il Primorje. Il primo tempo della gara è avaro di emozioni: scorre via a ritmi bassi e in modo equilibrato. L'occasione più ghiotta è datata 39', quando Falletti esce a vuoto su un corner di Castelli e Zulle manda a lato di testa. La ripresa ricomincia nella parte iniziale la versione dei primi 45'. Quando siamo al 9' Krevatin da destra imbecca Jurinich al centro: tocco per l'accorrente Scrigner, che calcia subito e Falletti vola a deviare in calcio d'angolo. La risposta dei padroni di casa arriva al 16' con Lovrecic che smarca Steiner, la cui battuta da sotto è a lato. Il Domio passa in vantaggio al 18', quando Zuliani tocca una punizione a Braini, il cui rasoterra s'infila sul palo. Il Primorje protesta in modo deciso per un blocco attuato a barriera da Scrigner. Il gol ravviva in parte l'incontro e i ragazzi di Babuder impattano al 26' con Leghissa, che sigla l'1-1 grazie a una carambola strana della palla dopo uno scambio con Steiner. Il Domio sembra in difficoltà a causa del pressing e della volontà del Primorje. Però raddoppia al 35' con Braini, che castiga l'errata scelta di tempo di Falletti sul traversone di Erbi.

Massimo Laudani

Seconda categoria: vincono il Moraro e la Pro Fiumicello

Pieris 0 Moraro 1 Pro Fiumicello 1 San Lorenzo 0

MARCATORE: st 46' Iuculano. PIERIS: Dapas Simone, Benes, Clama, Di Bert (st 33' Folla), Padovan, Cerni, Pieri (st 14' Bertogna), Russi, Zomero (st 27' Gottardo), Falanga, Marigo. ALL: Pelosin. PRO FIUMICELLO: Burino, Dapas Tiziano, Sandrin, Pacor, Vignut, Macor, Rodar (st 33' Iuculano), Trevisan (st 23' Mian), Paro, Francescon (st 45' Stabile), Della Pietra. ALL: Cossaro. ARBITRO: Rausa di Trieste.

PIERIS La Pro Fiumicello può permettersi il lusso di annoverare nella sua rosa un attaccante di razza come Iuculano, il Pieris no. Questa in sostanza la differenza tra le due formazioni che nell'anticipo non hanno di certo entusiasmato i numerosi accorsi al «Del Ner», ma la rete in pieno recupero del mancino vale da sola il prezzo del biglietto. Partono guardinghe le due formazioni con le prime opportunità per gli ospiti che vanno vicini al gol al 12' con Francescon che sotto misura impegna Dapas. Il Pieris si affida alle folate di Clama sulla corsia sinistra, dal suo piede preferito partono cross a ripetizione che Zomero e Marigo non sanno capitalizzare. Percussione centrale di Della Pietra al 37' ma il friulano invece di tirare allarga per Rodar che da posizione defilata mette fuori sul primo palo. Chiudono in avanti gli uomini di Cossaro con una punizione di Paro che costringe Dapas agli straordinari. Pochino nella ripresa, stafiata di Macor alla mezz'ora alla quale replica Falanga al 41, il suo tentativo deviato prima da un difensore avversario e poi da Burino schizza sulla parte alta della traversa. La contesa sembra destinata sul nulla di fatto quando, proprio al novantesimo, Clama atterra al vertice dell'area Francescon: perfetta esecuzione di sinistro di Iuculano che mette il cuoio nell'angolino alto dove l'estremo di casa non può certo arrivarci.

La ripresa si apre all'insegna delle punizioni; De Rio al 5' e risposta tempestiva di Canciani un minuto dopo. Menon su un'altra punizione all'11' fa gridare al gol su deviazione di un difensore avversario, ma la palla va a sbattere sulla traversa interna e torna in campo. De Rio al 22' e Donato al 37' protagonisti di altri due tiri piazzati, poi Menon servito da Francescon Donda al 40' si libera di due difensori sanlorenzini e fa sbilare il pallone a fil di porta. Scocca il 46' e Borella trova il guizzante Cirocota praticamente smarcato e l'attaccante morarese infila Colodet in uscita.

Vittorio Picotti

IPPICA

Totaro quattro volte primo nella matinée a Montebello

TRIESTE Matinée a Montebello con Roberto Totaro subito protagonista, prima con Astrita Mn, poi con Betulla Cr, vincitrice con millimetrica precisione. Astrita Mn, dopo essersi messa seconda al seguito dello spontaneo Arrapaho, attendeva la retta d'arrivo per attaccare il figlio di Atmos, la replica del quale ri-

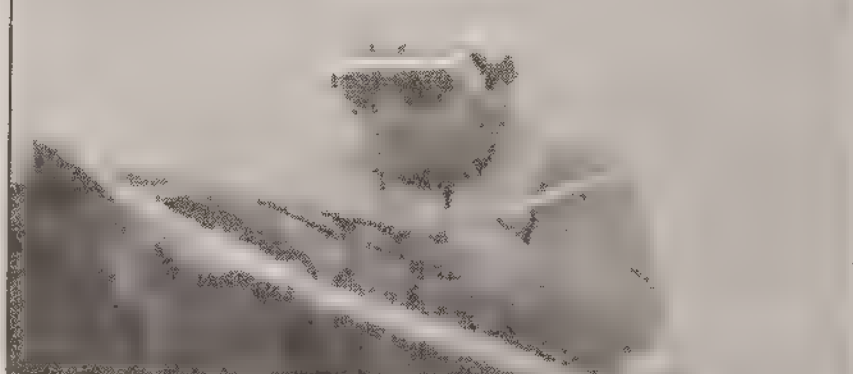
sultava però estremamente convinta. Proprio nell'ultimo tempo di trotto Astrita Mn riusciva a spuntarla. Poi la replica di Totaro si aveva con Betulla Cr, fallosa la via e poi resasi interprete di apprezzabile, anche se un po' fortunato inseguimento, viste le rotture di parecchi concorrenti, ultima quella della

fuggitiva Breilf che aveva accumulato vantaggio dei più vistosi. Ritrovatosi al comando, l'estremo outsider Bond non riusciva a salvarsi dal ritorno di Betulla Cr che le pizzicava a fil di palo.

Movimentato il miglio per gli anziani, con battaglia iniziale fra Van Vleck Pr e Zake- te, con quest'ultima che spen-

deva per portarsi in vantaggio e non ne aveva più quando ai 500 finali entravano in azione Vorn Pizz e Zelena Sta seguiti da Zolotin. Si avvantaggiava Zorn Pizz, che sfuggiva a Zelena Sta, ma veniva presa sotto tiro da Zolotin negli ultimi 100 metri, respingendo di misura anche l'assalto della figlia di Lancaster Om in un buon 1.17.9.

Nella corsa dei puledri di 3 anni Totaro riprendeva la serie vittoriosa alle redini di Brad Om. Portato di forza a condurre in mezzo giro su Ban Cof, Brad Om teneva agevolmente in rispetto Baby Doll Jet, sortita al largo a metà percorso, per vincere davanti alla stessa e a Ban Cof, con gli altri più anoni-



Roberto Totaro grande protagonista a Montebello.

mi. E la ciliegina sulla torta, Totaro l'ha posata con Unfargrida in una corsa tirata via allegramente da Runner Sta con Slem del Nord al seguito. Unfargrida si metteva in posizione di sparo con graduale risalita, Varek rompeva sulla penultima curva comincia-

va a farci avanti Tangle Wood. Con azione progressiva, Unfargrida si liberava del calante Runner Sta o in arrivo sfuggiva al finish di Tangle Wood che precedeva a sua volta Vehiculum. Per Totaro, quattro vittorie e un secondo posto su cinque uscite.

Mario Germani

RISULTATI

Premio Raisat (metri 1660): 1) Astrita Mn (R. Totaro). 2) Arrapaho. 3) Andora Fdc. 8 part. Tempo al km 1.19.4. Tot.: 24; 15,24,68; (80). Trio: 152.900 lire. Premio Eurosport (metri 1660): 1) Betulla Cr (R. Totaro). 2) Bond. 3) Bor du Kras. 7 part. Tempo al km 1.20.4. Tot.: 31; 24,31; (397). Trio: 172.100 lire. Premio Stream (metri 1660): 1) Vorn Pizz (R. Montagna). 2) Zolotin. 3) Zelena Sta. 8 part.

Tempo al km 1.17.9. Tot.: 21; 14,19,18; (86). Trio: 52.100 lire. Premio Telepiù (metri 1660): 1) Brad Om (R. Totaro). 2) Baby Doll Jet. 3) Ban Cof. 8 part. Tempo al km 1.19.5. Tot.: 41; 14,12,14; (41). Trio: 38.600 lire. Premio Pay Tv (metri 2080): 1) Unfargrida (R. Totaro). 2) Tangle Wood. 3) Vehiculum. 8 part. Tempo al km 1.20.3. Tot.: 71; 25,21,31; (160). Trio: 326.900 lire.

CITYSPORT

IL NUOVO SETTIMANALE DELLO SPORT TRIESTINO

I commenti e gli approfondimenti del week-end agonistico di tutte le discipline

Ogni lunedì in edicola a sole 2.000 lire

E' un prodotto

Continuano le iscrizioni all'evento di domenica prossima: sino a ieri si era giunti a quota 524, in linea con le precedenti edizioni

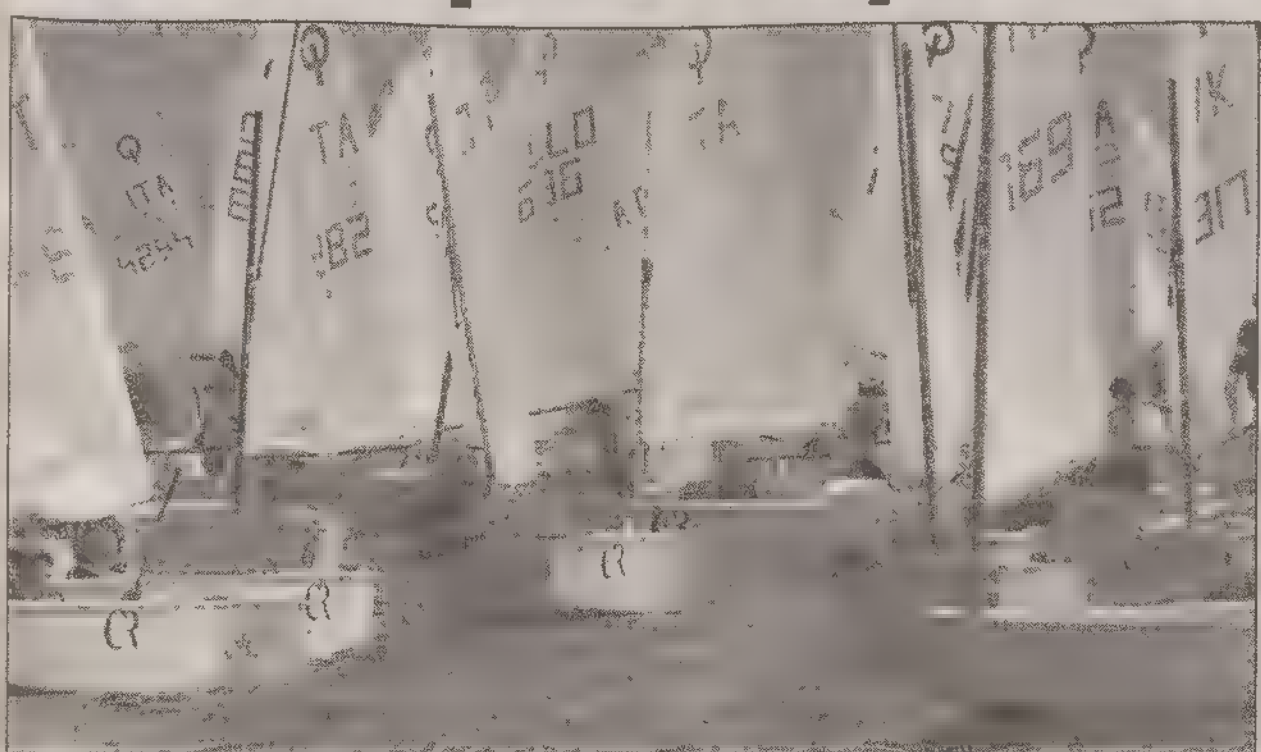
Bernetti, prova generale di Coppa d'Autunno

Anche «Sorella», l'imbarcazione da regata più antica del Mediterraneo, sarà in gara il 14 ottobre

YOUNG BARCOLANA

Tutto rinviato a oggi: il mezzo migliaio di miniskipper spera che arrivi il vento

Solo una prova di partenza



I quasi 500 concorrenti si stanno allineando per la partenza. (Foto Tommasini)

TRIESTE Molto entusiasmo ma poco vento per la prima giornata della Young Barcolana Cr Trieste Banca e fondazione, la regata prologo della Coppa d'Autunno dedicata ai velisti under 15. In 486 hanno affollato il Molo IV del Portovecchio, armato le piccole imbarcazioni, e sono usciti in mare e atteso il vento per oltre quattro ore, ma invano. Il debole scirocco, infatti, ha permesso di mettere il campo di regata, provare una partenza e poco più. Così tutto è affidato al vento di oggi, forse un debole scirocco: in pro-

gramma dalle 10 di questa mattina, ci sono tre regate per riuscire a compilare una classifica e assegnare così i bellissimi premi, compresa la partecipazione alla Barcolana a bordo di imbarcazioni da «grandi».

Ieri non si è regatato, ma non è mancato il pubblico: un migliaio di studenti delle scuole elementari e medie della regione ha partecipato a un concorso di disegno e pittura collegato alla regata, avendo modo così di conoscere questo sport da vicino. Lo spiegamento di piccole vele al

TRIESTE Iscriviti a quota 524, in linea con le precedenti edizioni, la segreteria aperta tutto il giorno (11 - 13 e 16 - 20), e l'attesa per l'orda di armatori, prevista per oggi, dopo la regata del Bernetti. Come ogni anno, infatti, gli armatori che avranno partecipato alla regata organizzata dalla Pietas Julia inganneranno il tempo, in attesa della tradizionale «pasta e fasoi» offerta a partire dalle 19.30, a Sistiana, andando nella sede della Svbg a iscriversi per la Barcolana.

La regata di oggi, la Bernetti, la vera e propria prova generale di Coppa d'Autunno, con la maggior parte di equipaggi titolati al via, pronti per la prima sfida. A terra solo l'ex equipaggio di Tokyo, ma i velisti «appiedati» hanno già preso provvedi-

menti per la Barcolana. Il primo a sistemarsi è stato Marco Bodini, che è tornato al primo amore, e parteciperà alla regata come skipper di Trappola Agenzia Tripicovich di Fabio Piccoli, che torna a regatare dopo una stagione quasi tutta passata agli ormeggi, per rinverdire i vecchi fasti delle passate stagioni agonistiche, ancora perfettamente competitivo, soprattutto con condizioni di poco vento.

Mentre il mistero di Tokyo resta fitto, il clima di Barcolana è sempre più palpabile, di giorno in giorno. È stato montato ieri lungo le Rive l'Infopoint, da cui verranno fornite informazioni sulla regata, e luogo in cui si svolgeranno gli appuntamenti ufficiali legati all'evento, come 13e conferen-

ze stampa e l'inaugurazione del Barcolana Sailing Show, l'esposizione nautica organizzata dalla Fiera di Trieste, prevista per giovedì.

Tornando agli iscritti della Barcolana, lo scafo «eccellente di ieri, è stato un cimelio, l'imbarcazione più antica del Mediterraneo, ancora navigante e in perfetta forma. Si chiama Sorella, e si è iscritta ieri alla Barcolana, con il suo equipaggio di velisti dello Yacht Club Adriaco, a partire dal vice presidente Gianni Cossi. Costruita a metà dell'Ottocento, sta partecipando con onore a tutte le regate del Golfo, dando un tocco di eleganza e austerità alla lista degli iscritti.

A scorrere l'elenco, appare evidente l'elemento di fe-

sta popolare della Barcolana: dei 524 iscritti, i più presenti appaiono essere i Comet, una quarantina di scafi tra gli otto e i dieci metri, da crociera familiari, seguito dagli Elan, imbarcazioni croate di grande successo e diffusione. Si difende bene anche la classe Passere: 13 gli scafi in legno, partendo dal Nibbio per finire con Funiculi Funiculi di Ucligrai, passerà lussuosa.

Per i big, insomma, bisogna aspettare, mentre si è iscritta La Fenice, scafo veneto che vedrà a bordo un equipaggio di disabili. Infine il ritorno di comunicazione della regata: preso d'assalto, in questi giorni, il sito internet www.tdc.it, che ha realizzato un inserto virtuale tutto dedicato alla regata.

Francesca Capodanno

SETTIMANA

Senza un filo d'aria le settanta barche rientrano in porto

TRIESTE Decisamente tribolata questa edizione della Settimana velica internazionale, organizzata dallo Yc Adriaco in armoniosa collaborazione con l'Ubs Cupa per imbarcazioni Ims, Orclub e Open. Ieri, con un golfo che pareva imbutito di nebbia grigia e senza vento, lunga quanto inutile attesa della sessantina di barche che dovevano disputare le due regate a «bastone» mancanti al calendario della «Settimana». Nave giuria s'era portata al largo di Miramare in paziente attesa di segnali incoraggianti, che però non si sono mai fatti vedere. Unica, magra consolazione, la chiacchierata sulla curiosa «fuga» della «mitica» Tokyo, vincitrice a «razzo» della Trieste-San Giovanni in Pelago e mercoledì scorso scomparsa dalla scena insieme col suo misterioso armatore Ussai.

Comunque ieri sera il presidente della giuria, Francesco, ha fatto rientrare tutti in porto e ha dichiarato annullate le due prove a «bastone». Resta inteso che oggi, alle 8.30, barca giuria lascerà l'Adriaco e seguirà da Barcola a Punta Scobba e Sistiana il «Trofeo Bernetti» regata con oltre 200 iscritti, compresi i settanta della «Settimana».

Italo Soncini

MONDIALE MUMM 30

Manuelli, prodiere triestino sullo scafo iridato «Alina»

Sugli altri due gradini del podio i velisti locali Benussi e Bressani

TRIESTE Era Cagliari, ma sembrava Londra. L'ultima giornata del campionato del mondo di classe Mumm 30 è stato caratterizzato da condizioni meteo davvero strane, con nebbia fitta e pochissimo vento. Così, dopo una lunga attesa, si è disputata una sola prova, che non ha modificato la classifica. Nuovo campione mondiale della classe Mumm 30, infatti, è l'armatore Maurizio Abba, che con il timoniere Luca

Valerio e, a prua, il triestino Fulvio Manuelli, ha vinto con 13 punti di vantaggio su tutti gli avversari, a bordo dello scafo Alina.

Il timo neo-campione iridato ha ottenuto i risultati parziali 3-8-12-2-1-4-9 nelle quattro giornate di regata, e succede nell'albo d'oro della classe a Mascalzone Latino di Vincenzo Onorato, che conquistò con il tattico mugugno Vasco Vascotto il prestigioso risultato nel 2000 a Miami, in Florida.

Seconda posizione a Cagliari per il triestino Gabriele Benussi su Banca Finnat Euramerica, che pur vincen-



Gabriele Benussi



Lorenzo Bressani

do nell'ultima prova non è riuscito a salire sul gradino più alto del podio, visto il notevole vantaggio di Alina. Terzo posto per l'altro triestino, Lorenzo Bressani, su Ilte. Net Wind di Menditto-Cristofori, ieri quinto nell'unica regata disputata. Il

campionato, organizzato dalla Yacht Club di Cagliari si è dimostrato un notevole successo, con i suoi 45 equipaggi iscritti da 12 nazioni. Chiusa, a questo punto, la stagione Mumm: si ricomincia già a partire da marzo.

fr. co.

PALLAVOLO

SERIE A2 Squadra caricata dopo il successo in Coppa Italia a Verona

Senza Confini riceve Napoli cercando il primo successo

Kim Ho Chul affiderà la regia a Pes con Veres opposto. Witt e Lorei di banda con Guerrini e Forni a presidiare il centro rete

TRIESTE Si comincia con il Con Cavi Napoli. Questa sera, inizio alle 17.30, Senza Confini Trieste e la pallavolo triestina faranno il proprio ritorno ufficiale in un campionato di Serie A, precisamente la A2, dopo oltre vent'anni d'attesa. Una giornata dal sapore particolare per il sodalizio del presidente Rigutti, un evento atteso da molto forse troppo tempo.

Dalle serie inferiori passando per palestre minuscole, trasferite improvvisamente, un lungo percorso che passerà immediatamente in secondo piano al fischio d'inizio quando saranno aperte le ostilità con gli ospiti napoletani. Senza Confini Trieste, affidato alle cure di Kim Ho Chul, da neo-promossa si è già presa la briga di eliminare a domicilio la As Verona dalla Coppa Italia, staccando così il lasciapassare per i quarti di finale dove incontrerà il Copra Piacenza. Un biglietto da visita de-

gno di nota per tutti gli altri avversari, un gioco, quello palesato dai giuliani, che non ha lasciato via di scampo all'ottima squadra veronese. Gioco vario e veloce preciso dunque che ha immediatamente



Kim Ho Chul

messo in evidenza il pacchetto di attaccanti di banda e un grande Fontanot a centro rete.

La gara casalinga contro la Com Cavi Napoli è l'ennesima battaglia per i giuliani, squadra corsara

per vocazione, determinata per volontà del proprio allenatore, che gioca con grande intensità utilizzando la battuta per scardinare il munito sistema difensivo avversario.

Con il sestetto comunque da verificare, mister Kim affiderà la regia a Pes con Veres opposto, Witt e Lorei di banda con Guerrini e Forni a presidiare il centro rete, incaricando l'ottimo libero Manià di ricevere e difendere. La panchina, come già successo a Verona, dovrà stare sempre all'erta per rispondere alle chiamate del coach coreano, prodigo nelle sostituzioni e nelle accostamenti tattici effettuati durante l'incontro.

Gara delle grandi occasioni dunque e avvenimento per il quale la società ha deciso di prolungare ulteriormente il termine per la sottoscrizione degli abbonamenti particolarmente vantaggiosi per i tesserati che si potranno acquistare ai botteghini aperti già dalle 16. Si attende il pubblico delle grandi occasioni per una vernice che Senza Confini verrà festeggiare con una vittoria.

Daniele Morsut

BASKET

SERIE A Tre trasferte in cinque gare. Domenica prossima la Coop Nordest osserverà il turno di riposo

Imola, ultima tappa del «tour de force»

Trieste al completo a Faenza. A Udine il «derby» Gentile-Pozzecco

TRIESTE Si chiude sul parquet della Fillattice Imola (palla a due alle 18.15, RadioAttività Sport), il tour de force della Coop Nordest, che terza trasferta di questo intenso inizio di campionato. È domenica prossima Trieste osserverà un turno di riposo. La formazione di Pancotto, reduce dal sofferto successo casalingo ottenuto a spese della Oregon Cantù, cerca una vittoria in grado di farle fare un primo salto di qualità e scalare una classifica che, in questa prima fase, è ancora piuttosto corta.

Trieste si presenta sul parquet faentino al completo nonostante gli acciacchi che hanno colpito Mazique (caviglia) e Casoli (contusione al pollice della mano destra). La Coop Nordest ha preparato con puntiglio la partita lavorando per coinvolgere maggiormente Podestà nei giochi offensivi. Contro Imola sarà importante sfruttare Samuele per permettergli di giocare l'unico contro uno con Williams, evitato di farsi travolgere dal loro ritmo e cercando di imporre il proprio.

Per la Coop Nordest potrebbe risultare decisiva anche in fase d'attacco, ma anche in difesa, dove dovrà riuscire a limitare le pericolose

PROGRAMMA

QUINTA GIORNATA

(inizio ore 18.15)

Monte Paschi Siena

De Vizia Avellino

(Pozzani-Vianello F.)

Adecco Milano

Lauretana Biella

(Giansanti-Corrias)

Roseto Basket

Mabo Livorno

(Colucci-Crescenti)

Oregon Scientifici Cantù

Viola Reggio Calabria

(Cicoria-Begnini)

Fabrian Basket

Benetto Treviso

(Sabbatini-Tullio)

Kinder Bologna

Wurth Roma

(Maffioli-Lo Guizzo)

Fillattice Imola

Coop Nordest

(Paternico-Famili)

Snaidero Udine

Metis Varese

(Zancanella-Monizza)

Muller Verona

Skipper Bologna

(D'Este-Anesini)

batteria di tiratori avversari.

Imola è una delle squadre che ha maggiormente cambiato rispetto alla passata stagione. Ha avuto un inizio di campionato difficile culminato con il grave infortunio al play Fazzi quindi si è risollevata sfiorando l'impre-

sa casalinga contro la Kinder campione d'Italia, prima di battere in trasferta la Wurth Roma.

È a Udine una bella sfida, questo pomeriggio al Carnevale, tra il pluridecorato arancione Nando Gentile e il mulo Gianmarco Pozzecco, trascinatore della Metis Varese ospite della Snaidero. Uno spettacolo a parte inserito nel contesto di una gara che frulanti e lombardi, appaia in classifica a quota 4, affrontano con pari opportunità. Anche se alla formazione di Mellillo, difronte al proprio pubblico, deluso dalla sconfitta interna di domenica con Roma, l'imperativo primario è quello di confermare il successo esterno infrasettimanale di Milano.

Una squadra ancora in cantiere, la Snaidero, che contro l'Adecco ha comunque palesato buoni passi in avanti soprattutto in difesa, mentre in fase offensiva è Esposito la punta di diamante riconosciuta dal complesso. Mentre nelle file frulane la condizione atletica è buona, qualche intoppo di rilievo compare invece in quelle varesine, con il centro Shabazz infortunato e out per un mese e anche Di Giulio marcia alle prese con un ginocchio ballerino.

SERIE B2

Dueville-Panato Go 87-78

SERIE C2

I salesiani vogliono diventare la seconda squadra cittadina

TRIESTE Un cerimonia ricca, nei contenuti e nella cornice, ha inaugurato ufficialmente la nuova stagione agonistica del Don Bosco a una settimana dall'inizio di campionato di C2. Ad accompagnare la prima uscita della storica società salesiana c'erano veramente tutti ieri nella sala conferenze della Ras: dal nuovo corso societario del Don Bosco ai vertici del Coni al neo-delegato dell'assessorato comunale allo sport, Franco Bandelli, allo stato maggiore della Coop Pallacanestro Trieste rappresentata dall'amministratore delegato Cosolini e dallo stesso coach Cesare Pancotto.

Il consueto entusiasmo anche quest'anno non difetta in seno ai salesiani. A cominciare dall'incremento della politica giovanile, tratto peculiare del Don Bosco che si articola con la partecipazione a tutti i campionati di categoria: «È un aspetto che intendiamo assolutamente approfondire - ha esordito il neopresidente del Don Bosco, Massimo Sossi - crediamo nel carattere educativo della pallacanestro e nei suoi valori di formazione. A essi noi ci rivolgiamo credendo che la forza del vivaio sia importante in questa ottica, ma anche per alimentare i programmi futuri legati all'ascesa della prima squadra. Puntiamo infatti - ha continuato Sossi - a fare del Don Bosco la seconda forza cittadina nella pallacanestro. Que-

st'anno abbiamo affidato la prima squadra al confermatissimo Paolo Moschino. Crediamo che l'anno sia di transizione e puntiamo al play-off, ma soprattutto cerchiamo di costruire le basi per il nostro obiettivo».

Qualcosa intanto è già cambiato a livello di immagine. Accanto al consolidato marchio Billitz la prima squadra verrà accompagnata anche dall'edita Agenzia assicurativa Scarica e Grisaffi.

Alcune cifre stanno dando intanto ragione alla politica del Don Bosco a cominciare dai numeri legati al minibasket un'attività che dallo scorso anno ha segnato un incredibile incremento passando dai 29 iscritti ai 61 attuali. Ma è l'asse degli accordi soprattutto a consolidarsi, primo fra tutti quel-

Nasce un gemellaggio con il team di Pancotto: «Lo sport dilettantistico deve dare educazione e il Don Bosco lo fa»

la con la Pallacanestro Trieste. Una sorta di gemellaggio «benedetto» ieri anche dall'intenso intervento di Cesare Pancotto: «Il Don Bosco a Trieste crea la cultura dello sport, impegno sociale e fonte di educazione. Se lo sport professionistico deve dare spettacolo, quello dilettantistico deve dare educazione e il Don Bosco è a riguardo una presenza importante e costante per Trieste sportiva ed è a loro che do un augurio per una stagione alimentata non solo dalle naturali pressioni ma anche da tanti risultati e entusiasmi».

Francesco Cardella

DOMENICA SPORT

CALCIO

C1 (15): Padova-Triestina, a. Libertà (Ge). D (15): Italia San Marco-Sevegliano, a. Elice (Tv); Pozzuolo-Pordenone, a. Marzalani (Rn); Sanvittese-Cordignano, a. Ferrandini (So); Tamai-Rovereto, a. Montevichi (Ra). Eccellenza (15.30): Cormonese-Mossa, a. Triscari; Manzanese-Sacilese, a. D'Introno; Monfalcone-San Luigi, a. Bagnariol; Palmanova-Sangiorgina, a. Canese; Pro Gorizia-Gradesse, a. Pavanini; Spal-Cordovado-Union '91, a. Ottaviano; Tolmezzo-Juniors, a. Comuzzi. Promozione B (15.30): Costalunga-Aquileia, a. Brandolin (via Petracco); Futura-Ronchi, a. Facchini; Isonzo-Pro-Cervignano, a. Cristante;

Muggia-Ponziana, a. Parussini (Zaccaria); San Canzian-Centro Sedia, a. Lokar; San Giovanni-Zarja-Gaja, a. Carruba (viale Sanzio); Vesna-San Sergio, a. Merlino (Santa Croce). Prima C (15.30): Juventus-Castione, a. Tono; Latisana-Fincantieri, a. Giacomelli; Lucinico-Medezza, a. Braiuc; Mariano-Latte Carso, a. Venier; Ruda-Zaule, a. Klavici; Torviscosa-Staranzano, a. Brandolin; Vermigliano-Santamaria, a. Pesce. Seconda D (15.30): Audax-Opicina, a. Culurciello; Chiarbola-Piedimonte, a. Cedolin (Ferrini); Fogliano-Medea, a. Sori; Kras-Sagrado, a. Buonaviticola (Rupingrande); Primorec-Villesse, a. Valenti (Trebiciano); Sant'Andrea/San Vito-Mla-

dest, a. Larconelli (via Locchi); Sovodnje-Pro Farra, a. Romagnoli. Terza E (15.30): Roianese-United Cussignacco (Prosecco); Torre-Pieris B, Folgore-Mont. Don Bosco. Terza F (15.30): Azzurra-Campinelle, Fossalon-Breg, Grado-Esperia, Isonzo-Cgs, Union-Romana (via Felluga). Serie C femminile (15.30): Porcia-San Marco, Mont. Don Bosco-Tre Stelle (19 Villaggio del Fanciullo), San Gottardo-Ter-

geste, Pro Cervignano-Royal Eagles, Real Imponzo-Faedis. Allievi nazionali (10.30): Trieste-Fiorenzuola (Grezar), Udinese-Vicenza. Allievi regionali (10.30): Tolmezzo-San Giovanni, San Sergio-Donatello (via Petracco), Codroipo-Sevegliano, Domio-Sacilese (Baruti-Domio), Ancona-San Luigi, Union '91-Ronchi. Allievi provinciali: Breg-Costalunga (10 Padriciano), Chiarbola-Opicina (8.30 Ferrini), Mont. Don Bosco-Esperia (10.30 Vil-

laggio del Fanciullo), Muggia-Ponziana (10.30 Zaccaria), Sant'Andrea-Cgs (10 via Locchi).

Giovanissimi regionali (10.30): grone A Ronchi-Cometazzurra, San Luigi-Rivignano (via Felluga), Donatello-Pola-Pro Romans, Donatello-San Giovanni, Sangiorgina-Muggia; grone B Italia San Marco-Ancona, Ponziana-Domio (Ferrini), Sevegliano-San Sergio, Palmanova-Audax. Giovanissimi sperimentali (10.30): San Giovanni-San Sergio (viale Sanzio), Pro Romans-Sant'Andrea, San Luigi-Muggia (12 via Felluga), Italia San Marco-Ponziana, Monfalcone-Domio.

Cgs-Montuza (10 Rupingrande), Esperia-Chiarbola (8.45 viale Sanzio), Mont. Don Bosco-Sant'An-

CONCORSO IPPICO RINVIATO

TRIESTE È stato rinviato il concorso ippico che avrebbe dovuto svolgersi oggi nella caserma «Brunner» di Villa

Opicina. Lo comunica l'organizzazione, la sezione triestina dell'Arma di cavalleria.

un'altra opportunità che vi offriamo per compravendere un immobile

www.cuzzot.com

www.cuzzot.com



www.cuzzot.com

LARGO BARRIERA VECCHIA 16 - TRIESTE TEL. 040/636128 r.a.

CORONEO ALTA, vista aperta verso l'Università, ultimo piano con ascensore di uno stupendo palazzo d'epoca di tipo lussuoso: atrio, salone, cucina ab., camera, cameretta, bagno, servizio, armadi a muro, veranda, cantina, soffitta. Circa 100 mq. L. 210.000.000.

ADIACENZE PAM-INDUSTRIA BASSA, epoca, stabile rinnovato, appartamento rifatto a nuovo luminosissimo con vista apertissima: atrio, cucina ab., soggiorno, matrimoniale, bagno, Arredato a nuovo con mobili di pregio. Termoautonomo, serramenti in alluminio. L. 85.000.000.

ADIACENZE PERUGINO, 30ennale 7° piano attico vista aperta, signorile: atrio, salone, cucina ab., matrimoniale, due camerette, due bagni, ripostiglio, balcone, ampio terrazzo abitabilissimo. L. 265.000.000.

MOLINO A VENTO, 40ennale ascensore ottimo, rinnovato: atrio, soggiorno, cucina, matrimoniale, bagno, servizio, terrazzino. Termoautonomo. L. 120.000.000.

OPICINA, adiacenze VIA DI MONRUPINO in complesso 50ennale di tre palazzine sito in incantevole posizione posta nel verde e con giardino condominiale: atrio, soggiorno, cucina ab., disimpegno, due camere, bagno, terrazzo verandato, cantina, parcheggio condominiale a volontà. L. 170.000.000.

VIA DEI BAIARDI BASSA, in palazzina 40ennale rinnovatissima: atrio, soggiorno, cucina ab. con cucinotto, camera, cameretta, bagno, servizio, terrazzino ab., cantina. L. 178.000.000.

COMMERCIALE ALTA, incantevole vista mare e golfo in 25ennale complesso già rinnovato, stupendo alloggio lievemente mansardato che prende tutto l'ultimo piano: atrio, salone, cucina abitabilissima, disimpegni, tre camere, doppi servizi, ripostigli sottotetto, terrazzo, due terrazzini, grande box auto e posto auto scoperto. L. 525.000.000.

OPICINA - via dei PAPAVERI, in bellissimo e tranquillissimo recente

complesso residenziale nel verde ottimo appartamento luminosissimo e ben esposto: atrio, salone, cucina abitabile arredata a nuovo, disimpegno, due camere, bagno, rip., terrazzo abitabilissimo, cantina, soffitta. Parcheggio condominiale. L. 310.000.000.

VIA CARDUCCI, soffitta-deposito al grezzo: due vani, servizio est. in comune L. 17.000.000.

CONTI, adiacenze, epoca, buone condizioni: atrio, cucina abitabilissima, camera, cameretta, bagno, Serramenti in alluminio. L. 75.000.000.

PERUGINO, adiacenze, 40ennale signorile, ottimo appartamento piano alto con ascensore, luminosissimo: atrio, saloncino, tinello, cucinotto, camera, cameretta, bagno, servizio, armadio a muro, rip., poggioli, cantina. L. 218.000.000.

GATTERI ALTA, epoca, palazzo ben tenuto, impianto gas nuovo: atrio, soggiorno, cucina ab., matrimoniale, bagno, rip. L. 106.000.000.

INIZIO PASCOLI adiacenze, epoca, ottimo: atrio, salone, cucina ab., due camere, bagno, servizio, armadio a muro, cantina. L. 130.000.000.

MOLINO A VENTO ALTA, 25ennale, luminosissimo appartamento dove si gode del silenzio: atrio, soggiorno, tinello, angolo cottura, matrimoniale, bagno, rip., poggiolo. Condizioni ottime. L. 138.000.000.

V.L.E. XX SETTEMBRE adiacenze, stupenda vista aperta città e collina, in palazzo d'epoca lussuoso con ascensore, stupendo ultimo piano d'ampia metratura: atrio, salone, cucina abitabilissima, due camere, bagno, servizio, cantina. Condizioni splendide, serramenti interni ed esterni nuovi in mogano, termoautonomo. L. 260.000.000.

CONTI adiacenze, epoca, luminosissimo terzo piano in uno stabile rinnovato: atrio, salone, cucina ab., tre matrimoniali, bagno, servizio. Ampia metratura, buone condizioni, termoautonomo. L. 180.000.000.

VIA CARNARO, in palazzina nel verde, ottimo, luminoso: atrio, salone con caminetto, tinello, cucinino, due matrimoniali, bagno, terrazzo, cantina. L. 230.000.000.

FABIO SEVERO ALTA, 30ennale piano alto e luminoso, vista aperta, condizioni ottime: atrio, salone con angolo cottura, due camere, stanzino, doppi servizi, soffitta, ampio terrazzo e balcone. Posteggio condominiale. L. 240.000.000.

SERVOLA, stupenda vista mare, in particolare palazzina d'epoca ristrutturata a nuovo: atrio, soggiorno, cucina ab., matrimoniale, bagno, rip. Appartamento rinnovato, serramenti in alluminio, termoautonomo. L. 155.000.000.

COMMERCIALE, epoca, medie condizioni ampio appartamento: atrio, salone, cucina ab., tre camere, doppi servizi, grande terrazzo nella totale privacy. Termoautonomo. L. 180.000.000.

VIA COLONIA, in palazzo d'epoca rinnovato stupendo appartamento 1° ingresso rifatto totalmente con finiture extralusso. Porte in legno massello: atri, soggiorno, cucina ab. arredata, matrimoniale, cameretta, due bagni arredati, due ripostigli, armadio a muro. Termoautonomo, serramenti in alluminio. L. 260.000.000.

PENDICE SCOGLIETTO, epoca, signorile nel verde e nel silenzio del giardino condominiale, vista aperta, luminosissimo: atrio, saloncino, cucina ab., tre camere, stanzino, bagno, servizio, due balconi, cantina. L. 270.000.000.

VIA BATTISTI, epoca, appartamento di circa 185 mq da rinnovare: atrio, due saloni, cucina abitabilissima, due grandi camere, camera, bagno. Termoautonomo. L. 220.000.000.

VIA CARLI, epoca, luminosissimo ed ampio ultimo piano dotato di vista mare: atrio, salone, cucina ab., camera, cameretta, bagno, servizio. Posizione e zona ottime. Facilità parcheggio. L. 180.000.000.

VIA DELL'ISTRIA, 35ennale piano alto con ascensore, scorcio mare: atrio, soggiorno, cucina ab., camera, cameretta, bagno, armadio a muro, poggiolo. L. 189.000.000.

HERMET, signorile, epoca: atrio, ampio soggiorno, cucina ab., camera, bagno, servizio, cantina. L. 115.000.000.

NUDA PROPRIETÀ, uso investimento vendesi in via Matteotti, in palazzo 40ennale con ascensori e riscaldamento centrale piano alto luminoso: atrio, soggiorno, cucina ab., matrimoniale, bagno, terrazzo. Serramenti in alluminio. L. 73.000.000.

VILLE CASE E TERRENI

STRADA COSTIERA, lato mare posizione e vista incantevole; stupenda villa anni 60 rifatta a nuovo nell'83: salone, cucina ab., tre camere, cameretta, tre bagni, vari disimpegni, ampia taverna con caminetto, cantina, lavanderia, centrale termica. Due ampi terrazzi, balcone e soffitta. Barbecue in un terrazzo. La villa è dotata di spiaggia privata, di piscina, di impianto di illuminazione su tutto il giardino, di allarme ad infrarossi, di serramenti in alluminio, di posti auto. L. 1.380.000.000. Informazioni previo appuntamento ns. ufficio.

SAN GIOVANNI, casa d'epoca da ristrutturare con ampio giardino e box per due auto. La casa è tutta su un unico piano: atrio, due saloni, cucina, tre stanze, tre bagni. Più piano mansarda collegato internamente di due grandi sale al grezzo. Dipendenza nel giardino. L. 350.000.000.

FERNETTI, terreno circa 20.000 mq ad indirizzo commerciale-artigianale. Indice di fabbricabilità 1 mc/1mq. Già urbanizzato e pianeggiante. L. 1.500.000.000. Informazioni previo appuntamento ns. Ufficio.

AFFITTI

ADIACENZE CARLO ALBERTO - VIA LAGHI, signorile, scorcio mare: atrio, soggiorno, cucina ab., camera, cameretta, antibagno, bagno, terrazzino. Affittasi contratto quattro +

quattro anni. L'appartamento è arredato. L. 1.000.000. Mensili più spese condominiali.

VIA GATTERI ALTA, ultimo piano luminoso, ascensore, buone condizioni: atrio, soggiorno, cucina ab., camera, cameretta, bagno, servizio. L. 600.000. Mensili, più spese condominiali. Contratto per residenti.

VIALE SANZIO, epoca, modesto: atrio, cucina abitabile, camera, wc. L. 400.000. Mensili. Contratto per residenti.

VIA ROMA, ufficio in palazzo signorile: atrio, salone, quattro stanze, vano caldaia, servizio. Già arredato e con telefoni e computer. Affittasi sei + sei. L. 1.450.000. Mensili.

VIA GATTERI, affittasi piccolo locale con due vetrine. L. 400.000. Mensili.

VIA PICCARDI, piccolo locale d'affari con foro già adibito a bar ora vuoto affittasi. L. 500.000. Mensili.

VIA RISORTA, affittasi piccolo locale uso magazzino o laboratorio. L. 600.000. Mensili.

BOX

FABIO SEVERO - ALTEZZA FORO ULPINO ampio box auto al chiuso adatto ad ampia autovettura. L. 50.000.000.

LARGO BARRIERA, magazzino mq 100 con passo carrabile, vano unico fornito di acqua e luce, altezza circa 5 m sopralcabile. L. 180.000.000.

ATTIVITÀ COMMERCIALI

ZONA FIERA, ristorante di 70 mq circa più cucina con macchinari nuovi di marca, più ripostigli e bagno. Il tutto arredato e climatizzato. Impianti a norma. L. 95.000.000.

ZONA ROSSETTI, vendita e noleggio audiovisivi e vendita articoli da regalo in locale di circa 45 mq più sopralco di vendita cedesi compreso il distributore automatico di cassette. L. 50.000.000.

LOCALI D'AFFARI

VIA VERGERIO, magazzino con accesso auto e possibilità carico scarico mer-

ci di 260 mq alto 4.30 m. L. 480.000.000. Informazioni solo ns uffici.

CANOVA, locale d'affari con due fori, 40 mq punto vendita, 30 mq retrotteggia, 30 mq scantinato con scala e servizio igienico. Impianto elettrico a norma. L. 90.000.000.

RICHIESTE ACQUISTO

BAIAMONTI-SERVOLA, cercasi soggiorno, una-due camere, cucina, bagno. Definizione immediata. Pagamento contanti.

ROZZOL-FIERA-SETTEFONTANE, cercasi soggiorno, due camere, cucina, bagno. Definizione immediata. Pagamento contanti.

CERCHIAMO IN ZONA GRETTA appartamento con vista mare sui 100-120 mq più terrazzo e posto auto. Definizione immediata, pagamento contanti.

CERCHIAMO URGENTEMENTE zona ROIANO - Viale MIRAMARE soggiorno, una-due camere, cucina, bagno. Definizione immediata. Pagamento contanti.

CERCHIAMO URGENTEMENTE zona S. LUIGI soggiorno, una-due camere, cucina, bagno, poggiolo. Definizione immediata. Pagamento contanti.

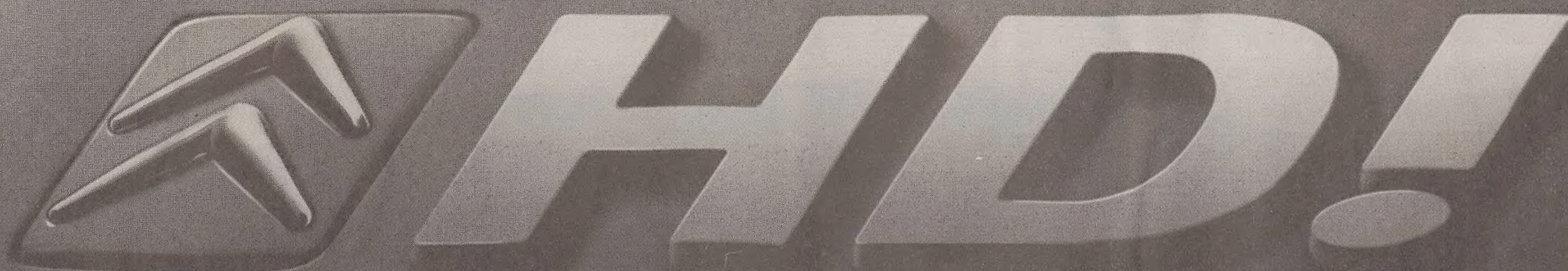
CERCHIAMO URGENTEMENTE appartamento zona UNIVERSITÀ nuova e UNIVERSITÀ vecchia. Definizione immediata. Pagamento contanti.

SAN VITO - CARLO ALBERTO - RIVE cercasi appartamento d'ampia metratura, luminoso, piano alto, ascensore. Definizione immediata. Pagamento contanti.

CERCHIAMO URGENTEMENTE casetta con giardino zona S. LUIGI o SAN GIOVANNI. Definizione immediata. Pagamento contanti.

CERCHIAMO ad OPICINA soggiorno, una-due camere, cucina, bagno, poggiolo, posto auto. Definizione immediata. Pagamento contanti.

CERCHIAMO appartamenti centrali qualsiasi metratura per selezionati clienti. Anche se da rimodernare. Definizione immediata. Pagamento contanti.



A ottobre Citroën ti offre l'HDI Common Rail a meno del benzina.

Citroën, leader della tecnologia diesel, presenta i motori diesel Common Rail ad iniezione diretta ad alta pressione: potenti, silenziosi e rispettosi dell'ambiente. E oggi, la sua tecnologia HDi Common Rail, Citroën te la offre a meno del benzina.

Inoltre, su tutta la gamma, acquisti subito e paghi a partire da gennaio 2002.

Esempio di finanziamento: Xsara Picasso 2.0 HDi 90 CV, prezzo L. 33.900.000, anticipo L. 12.150.000, capitale da finanziare L. 22.020.000, spese istruttoria pratica e bollo L. 270.000, n° 54 mensilità da L. 499.147, T.A.N. 8,50%, T.A.E.G. 9,38%. Salvo approvazione Citroën Finanziaria.

Citroën Finanziaria. Soluzioni d'acquisto.



Xsara Berlina 2.0 HDi SX 90 CV
L. 28.500.000
ABS, 4 airbag,
sistema MULTIPLEXAGE

Berlingo 2.0 HDi N.F. 90 CV
L. 29.500.000
Airbag, climatizzatore,
tetto multifunzione

Xsara Picasso 2.0 HDi SX 90 CV
L. 33.900.000
ABS, 4 airbag, climatizzatore,
computer di bordo, sistema MULTIPLEXAGE

Polizza furto-incendio per un anno compresa nel prezzo.

Servizio Informazioni Clienti
info@citroen.it 800-804080

È un'offerta in collaborazione con la Rete dei Concessionari Citroën. Scade il 31 ottobre.

CITROËN
CITROËN. L'AUTO CHE TI PENSA
www.citroen.it

Continuaz. dalla 35.a pagina

PRIMARIO istituto bancario seleziona diplomati/e laureati/e minimo 25 anni. Selezionati@libero.it. (A12030)

RISTORANTE centro cerca cameriere/a o aiuto cameriere/a serio, volenteroso. Telefonare al 348/4500469. (A00)

RISTORANTE italiano in Austria cerca un cuoco/a un cameriere/a e un aiuto cuoco. Inviare curriculum a Casella postale n. 119 33038 S. Daniele del Friuli. (FIL47)

SALONE centrale offre a mezzilavoranti parrucchieri amanti della professione, possibilità di miglioramento. Tel. 040.638041. (A12116)

SELEZIONIAMO personale 25/50 anni spigliato buona dialettica lavoro telefonico 3 ore giornaliere fisso + incentivi (no vendita). Tel. 040/367771 - 0481/410012 ore 13/14 - 18/19. (A009)

SEMICENTRALE assume banconiere/a e apprendista. Richiedesi serietà, pulizia, presenza, esperienza. Tel. 040/574017 pomeriggio. (A00)

SETTORE sicurezza-antincendio azienda in rete nazionale cerca agenti di commercio. Garantisce consistente base di portafoglio, tel. 040.311439, ore 9-12. (A12064)

SOCIETÀ di servizi cerca ambasciatori motomobili, preferibile diplomati, buon trattamento economico, volenterosi, no perditempo, anche primo impiego. Presentarsi il giorno 8 ottobre, alle ore 18.15, presso Rapida, via Svevo 1/a. (A12034)

SOCIETÀ di servizi cerca personale part-time dalle 18 alle 19.30. Telefonare 045/8034570. (A00)

SOCIETÀ informatica cerca collaboratore/trice max 24enne conoscenza visual basic e/o altri linguaggi Fermo Posta Trieste Centrale C.I. AE9304867. (A12155)

SOLIDA azienda commerciale settore elettronica seleziona commesso-impiegato/a tecnico con buona conoscenza componenti elettronici e apprendista con conoscenza di base del settore. Gradita la conoscenza della lingua croata e/o slovena. Telefonare al 337.549818. (A12166)

SPEDIZIONI internazionali autoporto Ferneti cerca diplomato/a ragioniera o pratica contabilità max 25 anni anche primo impiego. Fermo Posta 34016 Opicina (Ts) C.I. AA002785. (A00)

STUDIO commercialista consolidata costituzione valuta concrete proposte esperti

contabilità Iva, offresi adeguato compenso e professionalità richiesta. Scrivere a Fermo Posta Centrale Trieste C.I. AA005889.

STUDIO commercialista ricerca ragioniera/e conoscenza e gestione contabilità ordinaria e semplificata, con esperienza minimo cinque anni.

Scrivere Fermo Posta Trieste Centrale C.I. AD9823169.

STUDIO notarile cerca impiegato/a pratica svolgimento mansioni presso Camera di commercio e in genere settore società. Scrivere Fermo Posta Trieste Centrale C.I. AB7624437. (A00)

SW lab di azienda leader di mercato assume Sistemista residente Ts o vicinanze per la gestione di server Microsoft e Linux, ottime condizioni generali. E-mail cv@tbk.it oppure fax n. 02700409979 rif. 5G/SYS1. (A00)

TECNICO settore informatico con esperienza di assistenza hardware e software cercasi. Tel. 040.3479301 - 3486905802. (A12094)

5 LAVORO
RICHIESTA
Feriale 1300 - Festivo 1300
ENGLISH, mother tongue univ. prof. offers group / individual lessons. 040/307043. (A12141)

PADRONCINO offresi per traslochi-trasporti in genere, Trieste-Gorizia, anche sabato-domenica. Tel. 3280149973.

SIGNORA con pluriennale esperienza segreteria/contabilità conoscenza diverse lingue cerca lavoro part-time solo mattina. Chiamare pomeriggio/sera 335.5824140.

7 ATTIVITÀ PROFESSIONALI
Feriale 2200 - Festivo 3500
RIPARAZIONE sostituzione rolle veneziane riparazioni idrauliche pronto intervento, pitturazioni, ristrutturazioni. Telefonare 328.8298602, 040.813532.

SGOMBERIAMO convenientemente appartamenti cantine acquistiamo cose vecchie dalla cartolina all'intero arredamento. Telefonare 347.3475568, negozio 040/311474. (A00)

9 FINANZIAMENTI
Feriale 4000 - Festivo 6000
A.A.A. CREDITEST spa finanziaria triestina eroga direttamente fino 10.000.000 nessuna spesa anticipata 040/634025. (A12157)

AMERICAN MULTINATIONAL BANK
New Bank Delaware (USA)
Finanziamenti di ogni tipologia e importo con tassi agevolati. Bank guarantee. Fidejussioni - leasing - mutui - promissori note.
Intervento immediato - esito garantito.
No spese istruttoria 0041916102672

MULTINAZIONALE Svizzera propone tutte le categorie mutui leasing fiduciari con tassi sull'Euro mercato particolarmente agevolati con rate personalizzate da L. 10.000.000 a 2.000.000.000 firma singola risposta immediata. 004191919731030.

PRESTITI PERSONALI
da 2 a 50 milioni
Rate da L. 75.000
Pegaso FinService
Dipendenti, autonomi, pensionati
045 6888432
040 3480106

PROMOSTUDIO soluzioni finanziarie a tutte le categorie anche protestati - mutui 100%. Tel. 049/8935158. Uic 2040. (Fil 17)

Prestito Personale
da 3 a 15 milioni
TASSI dal 14,9% al mese
(800-828291)
FORUS
Prodotti finanziari di FORUS FINANZIARIA SPA (LIC 39071)

10 COMUNICAZIONI PERSONALI
Feriale 4400 - Festivo 6600

A. TRIESTE Alisson bella ragazza prosperosa ti aspetta tel. 349/8555212. (A12042)

Continua in 43.a pagina



Fame nervosa addio! E calano i chili di troppo

Se dopo le vacanze vi siete accorti di avere una taglia in più...

MILANO - Succede a tutti: in vacanza è più difficile resistere alle tentazioni... e al ritorno la bilancia è implacabile e i vestiti troppo stretti.

Non sentitevi in colpa, ma soprattutto non scoraggiatevi, perché tra tutti i dimagranti presenti in Farmacia, uno può veramente aiutarvi.

Si chiama **MagraDhiol**, è il prodotto che fa dimagrire e in più combatte la fame nervosa: il vero nemico di ogni strategia di dimagrimento!

Come è noto, infatti, i prodotti dietetici dimagranti possono farvi perdere

anche molti chili, a condizione che siano accompagnati da uno "stile alimentare controllato". Ma la fame nervosa può giocare brutti scherzi...

La fame nervosa è una particolare forma di stress - una reazione naturale dell'organismo - per cui uomini e donne anche fermamente decisi a dimagrire, crollano davanti all'improvviso "languorino" o aprono il frigo alle ore più impensate per avventarsi su una fetta di salame.

Tutto questo non è più un problema: **MagraDhiol** vi aiuterà a dimagrire visibilmente in poche settimane; e finalmente

sconfiggerete anche la fame nervosa con le sue "pericolose tentazioni".

Merito di un principio naturale estratto da una pianta fino a qualche anno fa poco nota: la **Rhodiola Rosea**. Questo componente esclusivo, presente solo in **MagraDhiol**, determina un incremento della concentrazione di serotonina a livello cerebrale; quindi: un po' più buonumore e un po' meno fame nervosa!

Oltre alla **Rhodiola Rosea**, **MagraDhiol** mette in campo anche altri principi naturali utili nella lotta ai chili di troppo.

Primo fra tutti il "blossagras" oggi più

apprezzato: il **Chitosano**. Ma anche l'**Estratto di Pilosella**, che drena i liquidi in eccesso; il **Cromo**, che riduce l'assorbimento degli zuccheri, e particolari proteine naturali che riducono l'assorbimento dei carboidrati (pane, pasta, pizza, ecc.).

Fatevi aiutare anche voi da **MagraDhiol**, il dimagrante finalmente completo. Chi lo ha già scelto lo sa bene: **MagraDhiol** si è rivelato in questi mesi un grande aiuto per perdere peso rapidamente e, soprattutto, per mantenere i risultati nel tempo, dominando la fame nervosa. Parlatene con il vostro Farmacista.

Per maggiori informazioni: Centro Studi e Ricerche Syrio Pharma, Milano - Numero Verde 800-652515



Formazione: un passaporto per il lavoro

040-377.5298 / 040-377.5238

Informati sulle nuove opportunità offerte dalla REGIONE FRIULI-VENEZIA GIULIA in collaborazione con il FONDO SOCIALE EUROPEO

www.regione.fvg.it/formprof



Regione autonoma Friuli-Venezia Giulia Direzione regionale della Formazione professionale

Fondo sociale europeo

TECNOSTRUTTURA



2001

BGSDArey

Siamo dalla parte anche di chi non parte.

CHI PRENOTA UNA VACANZA CON ALPITOUR, FRANCOROSSO E VIAGGIDEA, PUÒ ANNULLARLA FINO AL GIORNO DELLA PARTENZA ED È RIMBORSATO.



Vacanze di Valore

In un momento come questo, pensare alle vacanze può sembrare fuori luogo. Ma forse, continuare a vivere normalmente può essere il modo migliore per dare un contributo a superare il clima d'incertezza. Per questo, Alpitour, Francorosso e Viaggidea offrono a chi prenota una vacanza dal 1° ottobre al 30 novembre 2001, per partenze fino al 30 aprile 2002, la possibilità di annullarla fino all'ultimo momento, ottenendo il rimborso dei costi relativi*. Questo grazie a Vacanze di Valore, l'esclusivo programma di qualità garantito da Alpitour, Francorosso e Viaggidea. Anche adesso, le vostre vacanze sono importanti. Dategli il giusto valore.

*L'iniziativa è valida per prenotazioni effettuate almeno 30 giorni prima della partenza. Il rimborso, esclusa la quota d'iscrizione, è riconosciuto per annullamenti per qualsiasi motivo e senza bisogno di certificazioni fino a 7 giorni prima della partenza e fino al momento della partenza per motivi certificabili. Per tutti i dettagli sulle condizioni generali d'assicurazione, esclusioni e limitazioni, vedere le pagine finali dei cataloghi Alpitour, Francorosso e Viaggidea.

In collaborazione con Compagnia Europea d'Assicurazione S.p.A. Gruppo BAS



Continuaz. dalla 41.a pagina

SABRINA attraente giovane ti fa sognare dalle 9 alle 23, 333/3519824. (A12168)

SARA giovane dolce tutto amore per te tel. 338-8849486. (A12013)

TRIESTE bella e affascinante riceve tutti i giorni 339/6305052 sempre valido.

TRIESTE bionda giovane carina disponibile, appena arrivata tel. 340/7667982.

11 MATRIMONIALI
Feriale 2200 - Festivo 3500

AMICIZIA! Convivenza! Matrimoni! Offriamo incontri mirati, garantiamo serietà, riservatezza. Cerchi lui o lei, Giulietta Romeo 040/3728533. (A00)

LAUREATA 37enne nubile bella presenza conoscerebbe uomo interessato seria amica scopo matrimonio. Agenzia Giulietta e Romeo, tel. 040/3728533. (A12049)

12 ATTIVITÀ
CESSIONI/ACQUISIZIONI
Feriale 2200 - Festivo 3500

IMMOBILIARE FARAGONA 0481/410230 Monfalcone centrale negozi articoli sportivi. Trattative presso ns. uffici. (C00)

VENDESI autotecnica meccanica-elettronica zona centrale ottimo portafoglio clienti. Scrivere fermo posta agenzia 7 Trieste, C.I. AE8104524.

13 MERCATINO
Feriale 2200 - Festivo 3500

ANTIQUARIATO via Diaz 13 acquista libri quadri porcellane orologi soprammobili arredamenti. Telefonare 040/306226-305343.

ANTIQUARIO acquista in contanti quadri mobili soprammobili lampadari parchetti antichi tel. 040/412201-339/7800315. (A12085)

LO SCRIGNO acquista antichità in genere dal mobile alla bigiotteria compreso collezionismo e curiosità, pagamento contanti. Tel. 040/303350 cell. 349.6790922. (A12178)

14 VARIE
Feriale 2200 - Festivo 3500

VENDESI Toba 6047 cantieri Posillipo ore motori 38 (i motori sbarcati revisionati al banco) perfetto stato conservazione completo battellino eurovinil con 25 cv Mercury accessoriato. Telefonare Udine 0432-573096. Ore pasti.

RABINO sas di Edoardo MARICCHIO
Trieste - Via Diaz 7 - Tel. 040 368 566 - Fax 040 636 191

SAN VITO in palazzina d'epoca rifatta completamente appartamenti primo ingresso con rifiniture di varie tipologie soggiorno con 1/2/3 camere da letto 1/2 bagni cucina ripostiglio cantina taverna giardino mansarde posti auto. Trattative riservate planimetrie ns/uffici previo appuntamento.

OPICINA villa singola su tre livelli ampia metratura con terrazzi grande giardino alberato portico doppio ingresso accesso auto dependance esterna 900.000.000 informazioni e planimetrie ns/uffici.

VIA FABIO SEVERO libero in stabile signorile piano alto con ascensore luminoso appartamento composto da soggiorno cucina abitabile 2 camere matrimoniali doppi servizi ripostiglio cantina da rimodernare 210.000.000.

FLAVIA semirecente perfetto ottime condizioni ingresso cucina abitabile matrimoniale singola bagno ripostiglio confort, adatto coppia o single. 130.000.000.

RIVOLTELLA libero in signorile palazzina trentennale con ascensore appartamento splendido su 2 livelli ultimo piano composto da salone cucina abitabile 3 camere matrimoniali doppi servizi con vasca idromassaggio ripostiglio terrazzo abitabile 3 poggiali 630.000.000.

SAN GIUSTO adiacenze zona servita bellissimo palazzo d'epoca stile liberty appartamento in buone condizioni soggiorno tre stanze da letto cucina abitabile doppi servizi balcone cantina 200.000.000.

BAIAMONTI libero in stabile d'epoca appartamento composto da cucina abitabile 2 camere matrimoniali doppi servizi cantina riscaldamento autonomo 121.000.000.

VIA MOLINO A VENTO libero ultimo piano appartamento totalmente ristrutturato composto da soggiorno con angolo cottura 2 camere bagno ripostiglio riscaldamento autonomo 160.000.000.

BARRIERA ZONA libero appartamento da rimodernare soggiorno cucina abitabile camera matrimoniale bagno ripostiglio 115.000.000.

GIARDINO PUBBLICO adiacenze libero in stabile decoroso appartamento composto da soggiorno cucina abitabile camera matrimoniale camerino servizio cantina da sistemare 110.000.000.

BAIAMONTI libero in stabile trentennale quarto piano senza ascensore luminoso appartamento perfetto soggiorno cucina abitabile camera matrimoniale bagno poggio ripostiglio riscaldamento autonomo cantina 110.000.000.

STRADA DEL FRIULI libera totale vista mare casa d'epoca unifamiliare totalmente ristrutturata internamente 160 mq su 2 livelli composta da salone cucina abitabile bagno ripostiglio 2 camere matrimoniali 2 camerette bagno con vasca idromassaggio riscaldamento autonomo porta blindata serramenti in alluminio cortile possibilità permuta e conguaglio prezzo.

FARO ZONA libero in signorile stabile trentennale con ascensore appartamento con splendida vista mare e città composto da soggiorno cucina abitabile camera matrimoniale camerino doppi servizi terrazzo giardino condominiale posto macchina di proprietà in garage. Trattative riservate ns/uffici.

MARINA fronte mare splendido appartamento con totale vista mare città e golfo in signorile stabile recente con doppi ascensori 140 mq più terrazzi abitabili composto da ingresso salone con vetrate sul mare cucina abitabile 3 camere doppi servizi totalmente rifatto. 580.000.000. Trattative riservate ns/uffici.

PIAZZA OSPEDALE in signorile stabile trentennale piano alto con ascensore appartamento composto da soggiorno cucina abitabile 2 camere matrimoniali bagno terrazzo adatto anche uso ufficio 210.000.000.

LARGO MIONI in signorile stabile appartamento ampia metratura composto da soggiorno cucina abitabile 2 camere matrimoniali camerino bagno più servizio separato riscaldamento autonomo 2 poggiali cantina 180.000.000.

STRADA DEL FRIULI in villa bifamiliare nel verde con totale vista mare splendido appartamento composto da salone cucina abitabile 2 camere matrimoniali doppi servizi riscaldamento autonomo 2 terrazzi abitabili cantina finestrata di grandi dimensioni giardino di proprietà di 350 mq possibilità box 520.000.000.

ZONA RIVE in stabile d'epoca ristrutturato appartamento composto da soggiorno con cucina abitabile camera matrimoniale bagno ripostiglio riscaldamento autonomo 180.000.000.

ZONA RESIDENZIALE in recentissima palazzina splendido appartamento signorile su 2 livelli con vista mare e città ampia metratura composto da taverna salone cucina abitabile 2 camere matrimoniali doppi servizi riscaldamento autonomo terrazzi giardino di proprietà box e posto macchina. Prezzo impegnativo. Trattative riservate ns/uffici.

AURISINA villa unifamiliare trentennale perfetta su 2 livelli composta da taverna salone cucina abitabile 2 camere bagno terrazzo riscaldamento autonomo giardino alberato di 350 mq con accesso auto 530.000.000.

CAMPI ELISI appartamento in zona tranquilla composta da soggiorno cucina abitabile camera matrimoniale 2 camere studio doppi servizi riscaldamento autonomo cantina posto macchina 232.000.000.

ADIACENZE S. MARCO in stabile d'epoca appartamento composto da camera matrimoniale cucina abitabile servizio 51.000.000.

VIA ROSSETTI adiacenze in stabile d'epoca ultimo piano luminosissimo appartamento totalmente ristrutturato in fase di ultimazione soggiorno cucina abitabile 3 camere doppi servizi riscaldamento autonomo cantina 280.000.000.

CONTI ADIACENZE libero in stabile trentennale piano alto con ascensore appartamento di grande metratura composto da soggiorno cucinotto 2 camere matrimoniali bagno poggio ripostiglio riscaldamento autonomo soffitta prezzo interessante.

VIA FOSCHIATTI in stabile con facciate vano scale e tetto completamente ristrutturati appartamento da sistemare di 80 mq composto da soggiorno cucina abitabile 2 camere bagno infissi in alluminio riscaldamento autonomo 120.000.000.

GRETTA in palazzina ristrutturata appartamento di 110 mq composto da salone cucina abitabile camera matrimoniale 2 camere doppi servizi cantina sottostante di 30 mq giardino condominiale con posto macchina riscaldamento autonomo a metano 235.000.000.

UNIVERSITÀ ADIACENZE stabile recente piano alto con ascensore buone condizioni soggiorno camera bagno cucina abitabile veranda cantina riscaldamento autonomo 160.000.000.

SEMICENTRALE libero in stabile ventennale stupendo attico con vista mare e città composto da salone cucina abitabile 4 camere matrimoniali doppi servizi per totali 150 mq giardino d'inverno terrazzi abitabili per altri 200 mq più 2 box per 5 macchine più 2 posti scoperti in cortile privato 665.000.000.

COMMERCIALE nel verde con vista mare e città splendida villa al grezzo su 3 livelli per totali 500 mq con parco di 2.100 mq con accesso auto box doppio possibilità di trasformarla in bifamiliare più mansarda totalmente abitabile. Prezzo impegnativo trattative riservate ns/uffici.

CORSO SABA in signorile stabile d'epoca ristrutturato con ascensore appartamento totalmente rimesso a nuovo composto da salone 2 camere bagno ampio ingresso con atrio poggio riscaldamento autonomo adatto anche uso ufficio 335.000.000.

SAN GIACOMO libero in stabile d'epoca appartamento totalmente arredato composto da ingresso camera matrimoniale cucina abitabile bagno riscaldamento autonomo 59.000.000.

CONCONELLO stupenda villa con totale vista mare e città bellissimo parco alberato 2 piani più mansarda garage prezzo impegnativo trattative riservate.

VIA ROMA adiacenze casa trentennale signorile perfette condizioni ascensore adatto anche uso ufficio salone 5 stanze doppi servizi balcone 490.000.000.

VILLA indipendente con ampio giardino stupenda vista mare / città taverna.

CERCHIAMO urgentemente per ns/cliente appartamento di prestigio zona Rive e limitrofe composto da salone cucina tre-quattro stanze doppi servizi terrazzo possibilmente vista mare pagamento in contanti.

na con angolo cottura e caminetto salone con caminetto sala da pranzo 4 camere tripli servizi. Trattative riservate planimetrie ns/uffici.

PIAZZA PERUGINO in palazzo d'epoca 2 appartamenti vicini in buone condizioni composti da ingresso cucina una-due stanze da letto bagno possibilità di unificazione o vendita separata. Ottimo prezzo.

VIA CARDUCCI uso ufficio 210 mq doppio ingresso rifiniture accurate 5 stanze doppi servizi 2 balconi ascensore e riscaldamento portineria 450.000.000.

RIVE locale d'affari 210 mq perfetto con impiantistica a norma 3 ambienti collegati tra loro bagno riscaldamento pietre a vista 2 posti macchina adiacenti. Trattative riservate ns/uffici.

VIALE XX SETTEMBRE adiacenze locale d'affari di 105 mq con tre finestre e un ingresso altezza di 4,35 metri parziali lavori. 220.000.000.

VIA DEL BOSCO affittasi locale affari fronte strada con due vetrine e sopralco retrobottega di 70 mq con finestre e servizio ottime condizioni 2.500.000/mese.

VIA DEL BOSCO affittasi magazzino 120 mq altezza interna 6 metri con servizio due vetrine ingresso fronte strada 1.500.000/mese.

PANINOTECA zona di forte passaggio locale caratteristico adatto conduzione familiare cedesi licenza avviamento arredo 150.000.000.

VIA CONTI avviamento arredo negozio abbigliamento piccola metratura ingresso vetrina ottima posizione modico affitto 15.000.000 occasione.

S. GIACOMO muri avviamento arredo bar latteria possibilità somministrazione alcolici locale fronte strada ingresso 2 vetrine magazzino servizio trattative riservate ns/uffici.

ADIACENZE "IL GIULIA" locale d'affari in palazzina recente con 2 vetrine fronte strada adatto uso ufficio totali 110 mq con bagno riscaldamento aria condizionata 220.000.000.

ADIACENZE STAZIONE libero locale d'affari fronte strada 40 mq con magazzino vetrina finestra e ingresso 75.000.000 altro di 85 mq composto da locale con magazzino bagno e antibagno 3 finestre e ingresso 120.000.000.

HERMET magazzino fronte strada 2 ingressi bagno 250 mq 190.000.000 occasione.

CAMPO MARZIO posti auto scoperti varie metrature affittati da 200.000/mese.

BORGIO GROTTA terreno pianeggiante 2000 mq con dolina e muretti cuscini 29.000.000.

VIA TIGOR in stabile trentennale piano alto con ascensore ingresso soggiorno camera bagno cucinotto 2 balconi arredato adatto studenti 900.000 compreso spese.

MOBILI STOCK

cucine
salotti
taverne
camere
arredamenti completi
arte povera

Solo Il Vero Mobili Stock

a MARIANO DEL FRIULI - zona ind.le - Tel. 0481.699777

DOMENICA 7 OTTOBRE

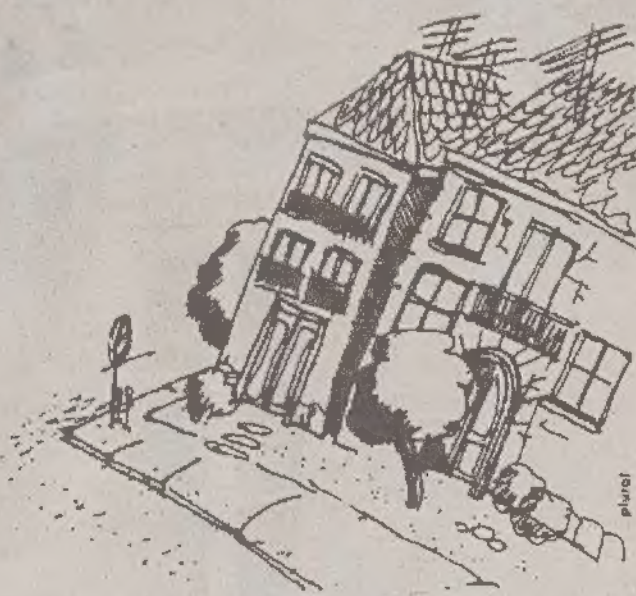
CASTAGNE e RIBOLLA GRATIS per TUTTI

LA TUA CASA IDEALE NASCE DA UN PICCOLO SPAZIO.

Se avete il problema di trovare o vendere casa, avete già trovato il modo di risolverlo. Pubblicate un annuncio economico sulle pagine de IL PICCOLO.

Questo piccolo spazio vi farà ottenere un grande risultato: mettendovi in contatto con un mercato che fa affidamento sugli annunci economici come su un mezzo indispensabile per acquistare, per vendere, per fare affari.

ANNUNCI ECONOMICI. TI AIUTA. IL PICCOLO



Grande Operazione a Premi

PROGRAMMA

FUTURO PIÙ

dà smalto ai tuoi risparmi!

dal 3 settembre 2001 al 2 settembre 2002

Banca Antonveneta ti invita a diversificare i tuoi investimenti in modo conveniente e vantaggioso con il PROGRAMMA FUTURO PIÙ

- Elios Multigestione, la polizza unit-linked di Antonveneta Vita
- Elios Previdenza, il piano di previdenza individuale di Antonveneta Vita
- Fondo 3A di Antonveneta ABN AMRO Sgr.

Sottoscrivi un Programma Futuro Più* presso la tua Filiale Banca Antonveneta e ricevi subito uno di questi fantastici Premi

Organizer

olivetti
data bank K320



per un investimento da 5.000 a 25.000 Euro (da 9.681.000 a 48.400.000 Lire)

Bicicletta

mod. Travel:
26" donna 5 vel.



Atala



per un investimento oltre 25.000 Euro (oltre 48.400.000 Lire)

mod. Travel:
28" uomo 5 vel.

BANCA ANTONVENETA

www.antonveneta.it - www.bybank.it

ANTONVENETA VITA

in collaborazione con

ANTONVENETA ABN AMRO

Società di Gestione del Risparmio S.p.A.

...SI ALZA IL SIPARIO

FONDAZIONE

TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI» TRIESTE

con il patrocinio del Comune di Trieste

Stagione Lirica e di Balletto 2001/2002

GÖTTERDÄMMERUNG (CREPUSCOLO DEGLI DEI)

Terza giornata dell'"Anello del Nibelungo"

in un prologo e tre atti

testo poetico e musica di Richard Wagner

(in lingua originale con sopratitoli)

Nuovo allestimento del Teatro Lirico "Giuseppe Verdi"

16,18,20,23,25,27,29 novembre 2001

1 dicembre 2001

Teatro Verdi

I PURITANI

Melodramma serio in tre parti

su libretto del Conte Carlo Pepoli

musica di Vincenzo Bellini

Allestimento del S.N.C. di Maribor - Slovenia

18,19,21,22,23 dicembre 2001

2,3 gennaio 2002

Teatro Verdi

IL TROVATORE

Dramma in quattro atti e otto quadri

su libretto di Salvatore Cammarano

musica di Giuseppe Verdi

Allestimento dell'Opéra de Monte-Carlo

22,24,26,27,29,31 gennaio 2001

2,3 febbraio 2002

Teatro Verdi

PETER GRIMES

Opera in tre atti e un prologo

su libretto di Montagu Slater

tratto dal poema di Gorge Crabbe

musica di Benjamin Britten

(in lingua originale con sopratitoli)

Nuovo allestimento del Teatro Lirico "Giuseppe Verdi"

23,24,26,28 febbraio 2002

2,3,5,6, marzo 2002

Teatro Verdi

MANON

Opera in cinque atti e sei quadri

su libretto di H.Meilhac e Ph.Gille

musica di Jules Massenet

(in lingua originale con sopratitoli)

Allestimento del Teatro Lirico "Giuseppe Verdi"

23,24,26,28 marzo 2002

2,4,6,7 aprile 2002

Teatro Verdi

ANDREA CHÉNIER

Dramma storico in quattro quadri

su libretto di Luigi Illica

musica di Umberto Giordano

Allestimento del Teatro di Nizza

23,24,27,28,30 aprile 2002

2,3,5 maggio 2002

Teatro Verdi

BALLET DE LA COMUNIDAD DE MADRID

Victor Ullate

Spettacolo di balletto in tre parti

SEPT DANSES GRECQUES

Coreografia: Maurice Bejart Musica: Mikis Teodorakis

BURKA

Coreografia: Eduardo Lao Musica: "Dead can Dance"

JALEOS

Coreografia: Victor Ullate Musica: Luis Delgado

7,8,9,10,11 (doppio spettacolo)

12,14 maggio 2002

Teatro Verdi

MADAMA BUTTERFLY

Opera in tre atti

su libretto di L.Illica e G.Giacosa

musica di Giacomo Puccini

Allestimento del Teatro Vittorio Emanuele di Messina

23,25,26,28,29,31 maggio 2002

1,4 giugno 2002

Teatro Verdi

ORCHESTRA, CORO, CORPO DI BALLO
DEL TEATRO LIRICO
"GIUSEPPE VERDI" TRIESTE

CAMERA OBSCURA

"Un grande adagio sul buio"

Opera da camera - atto unico

Libretto di Marco Di Bari e Maurizio Vitta

Musica di Marco Di Bari

Nuova creazione per la Biennale di Venezia

Produzione: La Biennale di Venezia / Fondazione Teatro Lirico

Giuseppe Verdi di Trieste con il sostegno di  marben

3,4 ottobre 2001

Sala Tripovich

(fuori abbonamento)

... PER IL VOSTRO ABBONAMENTO

Conferme abbonamenti

stagione lirica e di balletto 2000/2001

entro il 24 ottobre 2001.

Prenotazione nuovi abbonamenti

dal 9 ottobre 2001.

Per i giovani fino ai 26 anni:

CARTAGIOVANI

Informazioni:

biglietteria del Teatro Lirico "G. Verdi"

piazza Verdi, 1 - Trieste

tel. 0406722298/299 - fax 0406722249

<http://www.teatroverdi-trieste.com>